中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第二〇〇七四號
每份零售港幣八毫

今日出紙五大張

發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費 仍售八毫

蘇共領袖承認過去廿年來增加國防力量抵銷美國優勢

指責列根好戰曲解蘇聯政策 强調實力平衡和平可靠保證

（合衆國際社莫斯科廿六日電）蘇聯共黨總書記安德洛波夫今日宣稱，蘇聯不得不要建設自己的軍事力量，藉以對付美國所進行的核子訛詐，進行平衡美國的實力。安德洛波夫在今日蘇聯共黨機關報「眞理報」所發表的一篇訪問記中作上述表示。他並且指責美國總統列根，指他週四在發表關於加强國防問題演說時，「無恥地曲解」蘇聯的政策。安氏指出，列根總統當日所發表的演說乃旨在試探美國的民意，從而安定美國民心，殊不知，美國人民對於政府所走的好戰道路已經越發感到驚恐。安氏承認，在過去廿年來，蘇聯的確是在不斷地加强國防力量。蘇聯迫於要如此這般，因爲蘇聯要設法抵銷美國的軍事優勢。安氏又說，事實上蘇聯此舉亦是爲了防範蘇聯進行核子訛詐。他還說，實力平衡是世界和平的可靠保證，蘇聯將會盡一切能力去求取此項保證。在昨日，「眞理報」亦曾經指出，列根總統企圖在貿易上制裁蘇聯，但是，此舉對美國的盟國，危害猶甚於對蘇聯。該報表示，美國試探對蘇聯實行經濟封鎖，實在是起不了甚麼作用，因爲蘇聯有着廣泛的經濟潛力。

列根强調經濟政策開始收效 美經濟展望樂觀已踏上復甦之路

抨擊增加稅收方案阻延復甦

（法新社華盛頓廿六日電）美總統列根星期五在白宮記者招待會上稱：美國經濟「肯定已走上復甦之路」。他强調：這足證美國現行政策已收效，雖然上述收效曾遭抨擊。據美國今年頭三個月的經濟實際發展年率倆下百分之四的佳績，美政府當局現在因此將原先所作之百分之三點一的一九八三年美經濟實際發展年率預測數字，提高爲百分之四點七。列根總統在記者招待會上並且將國會最近通過數達四十六億美元的專款，對付工人失業問題的法案，及爲美國社會保安系統通過立法案之舉，譽爲國會「兩黨」精神之發揚。他同時籲請國會，在有關一九八三——八四年度國家預算案方面也本着上述「兩黨」精神，以便確保美國經濟復甦「强勁及持續」。他對在野的民主黨議員們所提之提高稅率之方案，則發出警惕，及將之說成：「足以挫折復甦」。

按民主黨操縱下的衆議院本週通過之國家預算案，與列根總統所擬具的方案，頗有差異，尤以稅率問題爲然，衆議院上述方案不僅要增稅，而且要將列根總統一九八一年入主白宮之後，歷次所削減之社會福利基金額，恢復舊觀。列根總統所從屬的共和黨控制下的參議院，將於復活節假期後，開會繼續對國家預算案，加以辯論。

台灣問題仍是中美爭執焦點

表明談判立場爭取支持

（路透社華盛頓廿六日電）美國總統列根說，「台灣問題」仍是中共與美國關係中經常引起爭執的地方。他接見中學生時說：「我們不認爲，爲了交另一朋友，而應離棄一位長期的盟友——在台灣的朋友。」「台灣與中華人民共和國的問題，仍是我們發展與該人民共和國關係中，容易引起爭執的地方。」中共屢次表示反對美國繼續出售武器予中華民國。列根說：「我會親自向該人民共和國一些代表說明，他們應對我們有更多信心，如果他們瞭解，我們不會離棄一位友人，而是爲了去交另一友人。」

與舊勸阻戰略背道而馳 列根承認行動

發展反核彈頭防衛系統

（法新社華盛頓廿六日電）美總統列根承認，他要促進反核子彈頭防衛系統研究一決定，是一種背離三十多年互相勸阻戰略的行動。但在白宮舉行的一次簡短記者招待會中，列根亦承認，此種摧毀戰略飛彈的方法，可能需時二十年，始能臻於完善。列根於星期三的電視演說中宣佈他有意研究一種純防衛性核子戰略的可能性時，使美國人及世界其他人民同感驚異。他繼謂：「我最近有此想法熒繞於腦際多時。我們越早開始越好。」他說，世界上的大國繼續互相監視，互相担心對方會按掣，誠屬不可思議之事。他說：「必須有另一種方法。」他指出他的目的是要使所有攻擊性的核子飛彈，變得毫無用處及落伍。他將立刻簽發一項指令，訓令各參謀首長將研究升級至反飛彈武器方面。他於今日的記者招待會中聲言，此項研究絕無破壞美蘇限制反彈道飛彈條約之處。他說該條約只限制反彈道系統的部署和試驗，而不及於研究方面。白宮官員亦經迅速强調此項新的背離舊戰略行動並非意味爲美國將要放棄核子勸阻的做法。國防部長溫伯格於結束其訪問馬德里之行時聲稱，美國必須維持一種可靠的勸阻力量。他一向被認爲是此項美國新戰略的眞正促進者。在今日的記者招待會中，列根總統說他決定展開他的新戰略計劃，祇是基于一個簡單的理由，那是在目前并無任何防衛系統，足以對抗此種最龐大的反彈道飛彈武器。他說，當美國「失去凌駕蘇聯的軍事優勢」之時，西方安全即會受到嚴重的威脅。

克宮局部人事變動 蘇聯四名將領晉昇元帥高官

（美聯社莫斯科廿六日電）「塔斯社」星期五報導：四名蘇聯高級軍人已獲晉昇元帥，這是蘇聯的最高軍階。獲提昇的四人，是副國防部長索陸軍將領。據熟悉蘇聯軍方的西方外交人士所稱，其中最年輕者是負責戰略火箭威力的陸軍將領杜魯布科（五十七歲）。約有三分之二的蘇聯核子軍火庫（包括SS二十歐洲飛彈）乃由他指揮。他獲昇爲炮兵元帥。其他三名獲提昇的將領，是武裝部隊的後勤司令克爾科金（七十歲），一九八〇年起任職地面部隊總司令的柏特洛夫（六十八歲），及蘇聯總部第一副司令阿洛梅耶夫（年齡欠詳）。

列根致函北約組織領袖 概述向蘇裁減飛彈建議

（路透社亞速爾羣島拉芝斯二十六日電）一位美國高級國防官員星期五稱，列根總統已致函北大西洋公約組織各國的政府首長，概述他現正考慮要向蘇聯提出削減歐洲中程飛彈的新建議。此位官員同乘載送國防部長溫伯格出席西班牙馬德里後返回華盛頓的專機途經此間。他告知記者謂該等函件是於星期三送出的。列根定於下星期四在洛杉磯向世界事務會議發表演說，有些美國官員說過，列根將會就日內瓦的歐洲飛彈談判，宣佈一種新提議。

（法新社華盛頓廿六日電）列根總統訓令國家安全顧問克拉克致力調協一項「增加對我國及盟國防衛系統的貢獻」之努力。列根總統於星期三宣佈將核子戰略的焦點從報復性轉向防衛性。在今日的一項指令中，列根要求「就一項長期研究及發展計劃，進行一種積極的努力，其目的在於達成消滅核子彈道飛彈所構成的威脅一終目標。」

英王儲和藹可親 英王儲查理斯星期六前往澳洲南部探訪數週前發生叢林大火的災區，並慰問僥倖逃離火網的災民和參予撲救大火的消防員。（合衆國際社）

蘇南發表聯合公報 强調政治經濟分歧不應妨碍改善關係

（合衆社貝爾格萊德廿六日電）蘇聯及南斯拉夫一致表示：國際問題上的「某些分歧」，不應妨碍兩國改善關係。蘇聯總理狄科諾夫訪問南國之行結束前所發表的聯合公報稱：「雖然在一些國際事態的評價上存着某些分歧，」但兩國仍會促進更好的關係，尤以經濟事務方面爲然。「不過，不結盟的南斯拉夫籲請蘇軍撤出阿富汗及越軍撤出柬埔寨等。兩項重大分歧，公報中並未提及。公報重申，兩國政府希望「基於尊重獨立，主權，領土完整，平等及不干預的原則」，進一步加强關係。此等原則首先於一九五五及五六年的文件中，文件規定蘇聯承認南斯拉夫循獨立途徑發展社會主義的權利。但在一九四八年，南國總統狄托就此問題與蘇聯集團決裂。狄科諾夫及南國總理普蘭寧克簽署了一項宣言，概述到一九九〇年加强經濟合作的可能性。蘇聯目前是南國最大外貿夥伴之一。在國際問題方面，兩國贊成「消滅各類核子武器」及裁減歐洲的傳統軍力。

戴卓爾夫人可能決定提早大選

（美聯社英格蘭達靈頓廿五日電）保守黨在反對黨「工黨」獲勝的國會補選中獲得第二位置之事，過五使首相戴卓爾夫人於夏季舉行大選以求連任的壓力已告增加。她的保守黨如果在上述達靈頓鎮的補選中居於第三位置的話，會使她不得不拖下來，一直等候至接近一九八四年五月（五年任期）屆滿日期之日子才會舉行大選的。但該黨獲得了上述挽回面子之第二位置，且又在週五關於大選的民意調查中居於工黨之上而多獲百分十三點五的支持，這便鼓勵她提早在六月或十月舉行大選。在達靈頓的鐵路鎮的工黨溫和份子與比年獲勝後，已使工黨在上月倫敦南區的另一次補選中之可恥敗績過後獲得了所需的支持。

華僑日報 北角辦事處

北角渣華道一百二十七號
北角新都東座
電話：⑤640693．640603
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

渣華道 英皇道 電照街 琴行街 書局街

清明時節倍思親 香港佛教聯合會啓建癸亥年清明思親法會

四月四日（農曆二月廿二）一連七天在香港銅鑼灣東院道佛敎黃鳳翎中學黃焯菴小學舉行
敬迎各界善信附存先人及消災延壽，思親報恩、行善積福，功德無量。
登記處：香港灣仔洛克道三三八號佛聯會（週假日照常辦公）

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TUNG NGAI GARMENTS MANUFACTURING CO. LTD. 之衣車廣告

啓者茲承九龍地方法院命（UNDER K.M.P. ACTION NO.93 OF 1983）准於一九八三年三月二十八日即星期一日上午十一時正在香港畢打行十二樓本拍賣行內將存在九龍長沙灣長裕街（譯音）門牌二號 KA TO IND. BLDG. 二字樓 TUNG NGAI GARMENTS MANUFACTURING CO. LTD. （NATURE OF GOODS-MOTOR SEWING MACHINE）貨物性質——衣車）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清不得延遲之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五——二二〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道269號光華大廈四樓
電話：五—八九二〇〇三三
診症：上午十時至一時 下午四時至七時 星期六下午停診 星期日休息 公衆假期照常

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

三洋VTC 5000 Mark II
爲艷麗的三洋錄影世界，再創視聽新領域
錄影機壇天之驕子
三洋VTC5000電視錄影機，性能超卓，重視影像艷麗色彩，深受歡迎。今日，三洋再創視聽新領域，VTC 5000 Mark II，精益求精，將艷麗的色彩世界變得更多姿多采。
SANYO Official Video Products of L.A. 1984 Olympics
1984年洛杉磯奧運會指定三洋爲正式錄影產品
VTC 5000 Mark II ●8日1節目定時錄影 ●輕觸式製扭及油壓操作系統 ●定鏡及快速前後搜畫系統 ●遙控暫停 ●潮濕指示燈
VTC 5400P ●7日1節目定時錄影 ●輕觸式製扭及油壓操作系統 ●定鏡及快速前後搜畫系統 ●附設加雙錄音功能 ●9種功能遙控
VTC 7800P ●8個預選頻道器 ●記憶回帶 ●72小時定時錄影 ●電子轉數錶 ●遙控暫停
VTC 5370P ●7日1節目定時錄影 ●輕觸式製扭及油壓操作系統 ●定鏡及自動回帶系統 ●遙控暫停
VTC 5500P ●7日5節目定時錄影 ●輕觸式製扭及油壓操作系統 ●自動記憶回帶 ●附設加雙錄音功能 ●9種功能遙控
VPR 5800 手提錄影機 ●高速搜畫 ●配音裝置 ●定鏡 ●10種功能遙控
VSC 5800 彩色有聲攝影機 ●變速錄影 ●電子Auto ●電子觀景器
VTT 5800 電視調諧器/定時器 14日5節目定時錄影
SANYO 三洋 達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7線） 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

誠徵梭織染廠
誠徵中小型梭織染廠，有意出讓者，請詳列每月產量，機器設備及價錢等，寄本報信箱壹弍零號收。

獻貢新創旅行團 七海旅行團讀者華僑日報
香港人遊香港
復活節富麗華之夜
1. 住宿富麗華酒店歡渡復活節
2. 淺水灣畔瀏覽黃昏夕陽美景
3. 富麗華貴賓廳盛設歡迎酒會
4. 統一酒樓共進豐富海鮮晚宴
5. 中區陸羽茶室品茗特式早點
6. 豪華旅遊車直通香港仔隧道
7. 華富邨翡翠宮享用川菜午宴
8. 海洋公園獵影萬紫千紅盛況
9. 觀國際知名馬戲團緊張刺激
10. 飽覽南中國海頓覺壯觀無比
11. 海洋公園美麗華設餞別晚宴
12. 全場大贈送陳意齋旅行三寶
日期：四月二日至四月三日（復活節）
費用：H.K $600（雙人房每位計）
H.K $450（小童不佔床位計）
照常辦公 星期例假
七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號十八樓5-413081（四線）

屯門158地段（青山公路近置樂花園）嘉喜利大廈
旺舖租售 樓高18呎面對新建仁愛街市 每間由伍十餘萬元起
二樓商業 全層17,200呎 獨立樓梯．合酒樓及各行業 首期三成，即可入伙 十年分期付款
洽購處 富輝企業有限公司
香港德輔道中20號．德成大廈504室 電話：5-221290．5-228905 地盤：0-858501．0-824901（假日照常）

華僑日報 教童助學 請解善囊 各界善長 福有攸歸

六合彩 MARK SIX
●逢星期二、五攪珠
●可往馬會各場外投注處或以電話投注戶口投注
●查詢開彩結果請致電五一七五八二一一
香港獎劵管理局

東亞銀行
鳴謝啓事
本銀行粉嶺分行三月二十六日開幕
即日開始營業荷蒙
同業先進 官紳賢達 各界友好 蒞臨指導
惠貺多珍 高誼隆情 至深銘感祇以招待未週
殊深歉仄謹此鳴謝諸維鑒諒
東亞銀行有限公司謹啓

法國面臨經濟危機
實施節約措施 限制國民消費
不能隨便旅行強迫儲蓄加稅
社會黨政府政策正面臨考驗

（美聯社巴黎廿六日電）法國社會黨政府已宣佈一項新的嚴厲的節約措施，以應付經濟危機。該項措施包括大部份納稅人士要被強迫借錢給政府與增收煙酒稅。由四月一日開始的其他措施，包括嚴厲限制到外國度假的花費，不得隨便使用信用卡，徵收特別汽油稅，及提高其他國家福利體系的收費。這項計劃，是由法國新的簡化內閣於兩年內法郎第三次貶值後三日宣佈計劃的目的，是在應付一百三十六億法郎的貿易赤字與百分之九點七的通貨膨脹率的。財經部長狄羅在記者招待會中說，該項有力的反通貨膨脹措施，削減了本年的消費者的開支幾達九十億法郎，相當於國民總生產毛額的百分之二。貨幣的供應，亦減少百分之二，這是另一項抑制開銷的措施。他說，政府接受此等措施，會令今年的通貨膨脹增加百分之一的事實，和會令經濟成長降低〇至百分之〇點五，和可能意味二百多萬失業人數的稍微增加，目前的失業人數是百分之九點二。

法國工會首先反對
新政策害多利少 勢將提高失業率
金融界反應尚佳資金回流

（路透社巴黎廿六日電）法國的僱主與工會同聲表示恐怕政府之一套新節約措施，將拖慢經濟增長及增加失業數字。在精簡的新內閣宣佈之十點節約方案，昨天（週五）開會後，包括增征稅項，限制出外旅行花費，及強迫儲蓄，作為消除法國之赤字及抑制通貨膨脹之努力的一部。一位評論政府新措施之人士，形容新措施為「當權治療」，目的在於減低消費需求及將資金轉向投資。但是，全國雇主聯會則認為新措施將使「經濟活動受到更大力的剎制，——這對於就業和各行各業的命脈，是一件嚴重的事。」

財長狄洛斯昨天說：法國在一九八三年之增長率，將介於零至百分之零點五之間，較去年所預測擴展百分之一點七為低。

法國最大工會之一（社會黨領導之工會），對新措施所作批評，集中抨擊其所稱之就業中心目的非劃被犧牲。該工會發表一次發明稱：「各項主要措施勢將都要招致拖慢經濟活動，因而增加失業。」政府為了力求在兩年內消減一九八二年一百二十億美元之龐大外貿赤字及高達百份之九的通貨膨脹率，將向受薪者告貸，於今年五月預繳今年全年之入息稅百份之十，分三年償還。這當可使今年政府收入增加二百億法郎（二十七億美元）。政府並計劃限制國人每年出外渡假消費，不得超過二千法郎（二百七十美元）。旅遊業協會認為此項措施，勢將使一萬八千人的職位與數百家行業處於險境。不過，金融市場昨天對政府新措施，則有良好反應，資金回流入法國法郎對西德馬克匯價企穩。

法國東方匯理銀行設台分行

（中央社台北二十六日電）財政部今天表示，法國東方匯理銀行（BANQUE INDOSUEZ）經核准將在我國台北市設立聯絡員辦事處。財政部指出，法國東方匯理銀行是在一九七五年由法國東方銀行及蘇伊士與礦業銀行合併成立，與我國銀行往來已達十年以上，過去三年與我國主要企業往來總額約在七億美元以上，其中對我國主要企業的中長期授信達六千萬美元以上已符合外國銀行設立聯絡員辦事處的條件，且東方匯理銀行過去在協助我國進口法製產品的融資方面不遺餘力，預期其獲准在台北設立聯絡員辦事處後，將可進一步協助我國拓展對法出口貿易，並增強中法經貿關係。根據財政部資料顯示，法國東方匯理銀行在一九八一年底資產總額為一千一百二十九億餘法郎，在自由世界銀行資產排名為第七十三名，總行設在法國巴黎，是一商業及投資銀行，其分支機構、附屬機構及聯絡員辦事處等，遍及歐洲、中東、亞洲、非洲、北美洲、南美洲及南太平洋等各地。

各國人口增長過快 經濟增長率追不上
長此下去生活水準一定降低

（美聯社華盛頓廿六日電）據世界觀察社週六發表的一項新的研究報告稱，世界增加着的人口之生活水準，於一九八〇年代將趨下降，倘若那些人口迅速增加的國家不能迅速降低它們的人口出生率。該報告書並稱，經濟增長率長期放緩下來的可能性，是會使許多政府不能不更努力地去阻遏人口之增長的。在人口為一億二千一百萬名的十八國國家方面，於一九七〇年代裏，人口的增長率，已快過它們的經濟增長，這是在聯合國人口基金會的資助下完成的名為「新經濟時代人口政策」的報告書。這是該觀察社社長高級研究員布冷所擬就的報告書。該社是分析及集中研究世界問題之獨立的非謀利研究團體。私人基金及聯合國機構均予以資助。該報告書並稱：在那些不大注意人口與資源應相稱的多個國家裏，差不多都一律看見收入減少了。在這些國家裏，政界領袖的注意力與財政預算的分配，都差不多完全集中在方程式的供應方面——即集中在擴大「出產」方面，其結果就是越要增產便越需解決人口的增長問題。經濟增長變為較緩慢時，可影響一切國家的，但這影響是因各國的人口增加率不同而不同的——例如就西德和比利時來說，它們的人口增加率是等於零的，它們的經濟增長年率為百分之二時，它們的人民入息年率便仍可提高百分之二。

南昌市長宣佈 重建滕王閣

（南昌三月二十六日電）南昌市市長趙志堅在二十四日結束的南昌市第八屆二次人大會議上宣佈，從今年開始將重建滕王閣。滕王閣係唐代建築，因唐人王勃在這裏寫下了千古傳誦的名篇——「滕王閣序」而名揚中外，被稱為中國江南三大樓閣之一。歷史上滕王閣屢建屢毀，最後一次是在一九二六年北伐軍攻南昌時，被軍閥鄧如琢縱火焚毀。這次重建滕王閣將採取國家投資和聚集資的方式進行。趙志堅表示，歡迎各界人士前來參加這項建設，其中作出重要貢獻者將記入史冊。

挪威准許外匯經紀 開設財務公司 經營外匯買賣

（美聯社挪威奧斯陸二十六日電）挪威財政部決定開放在挪威銀行之間進行外匯經紀買賣。同時，這些公司可以在挪威開設外匯經紀公司。財政部新聞秘書週五向報界發表聲明，並於星期六作出公佈稱，這項改革亦將包括經紀可經營外匯現貨，及期貨買賣，以及外幣存款業務。聲明稱，挪威銀行將授權一些挪威公司，經營外匯經紀業務。財政部本身將處理外國公司的申請。挪威的外匯買賣一向來，是由挪威各銀行專門經營。財政部稱，他們已制定外匯經紀買賣活動的法例，同時，挪威銀行將成為負責控制這些經紀的機構。財政部在聲明中強調稱，所有由合法經紀所進行的外匯買賣，仍需經過挪威各銀行來處理。

多時爭論一事無成 歐洲安全會議休會
美對裁軍會議綱要表示失望

（法新社馬德里二十六日電）在此間舉行的本屆歐洲安全與合作會議，今天宣佈休會三個星期，在過去兩年半內屢次開會辯論這中歐的歐洲安全與合作會議，今天又在前途不明朗的氣氛中宣告休會。去年的會議，在重新辯論級和東西陣營局勢之事的料察，也宣告中斷，其時距一九八一年十二月十三日，波共軍政府開始頒行軍事戒嚴令之日期不遠。參與本屆會議的包括美加兩國在內三十五國（歐洲諸國僅阿爾巴尼亞未出席）對去年三月十五日八個中立國及不結盟國提付大會討論的最後一項文件，未能通過。上述文件附帶一個歐洲裁軍會議時間表，建議中的上述會議開會日期為今年十一月十五日，瑞典首都被提議為上述會議地點。今天會議開幕之前，蘇聯、法國及保加利亞均提出：對上述文件作出一「政治決定」的呼籲。參與本屆會議的美國代表團，今天私下表示：上述文件內容「令人失望。」

美國防部長 參觀西班牙 海陸空演習

（美聯社西班牙馬德里二十六日電）美國國防部長溫伯格在拜會卡諾斯國王，以及觀看西班牙傘兵部隊在馬德里郊外進行軍事演習之後，結束了在西班牙的四十八小時訪問。溫伯格在啟程返回美國之前，與卡諾斯國王在薩爾瑞拉宮會談十五分鐘。有關他們的會談詳情未向外間發表。溫伯格星期四與總理岡薩里茲，以及國防部長施拉進行會談，討論美國與西班牙的關係，以及西班牙在北約組織的成員問題。在他們的會談結束後，政府發表一份公報稱，雙方表示願意維持友好關係，並分享保護自由的共同目標。岡薩茲里說，他對溫伯格說：他可以肯定西方的良好防衛網，「對西班牙及其所屬地區構成一種保障」。西班牙於十一個月前，在中間派政府的安排下，成為北約組織政治結構的第十六個成員，但西班牙的三軍部隊保留不加入北約的共同結構。一份聯合公報稱：溫伯格與施拉研究「西方的防衛政策，以及西班牙在這方面的立場」……並詳細分析雙邊協議，以及對兩個國家的多邊利益問題。

令年是波蘭國際電視台出色舞蹈員的烏蘇拉魯柏陸克，如今一變成為馬尼拉市「玩家俱樂部」的紅舞孃。（合衆國際社）

英王儲伉儷與民同樂

（美聯社澳洲斯泰寧廿六日電）査理斯皇子與儲妃戴安娜星期六日與大約六千名羣衆在一起過了大約一個鐘頭的時光，他們中有許多人是於上月森林火警中喪失家園和愛人的。這對皇室夫婦飛來這條小村，對森林大火的受害者作第二日的鼓勵訪問，這條位於河得當德山上的村落。

"MY MY, NOW WE'LL HAVE UNIFORMLY TALL GUARDS!"

巫婆施法銀紙亂飛

書中守漫衛「城堡」（歐洲貨幣系統）的八名不同高度的侍衛，分別代表八個歐洲國家貨幣強弱。自歐洲爆發貨幣體系危機後，各國財長開會達成協議，八種貨幣中，五種升值，三種貶值。左三的侍衛是代表法郎，高度的侏儒，其弱勢有目共睹。

美國出現「帳篷難民」
劉薇

戰後初期，西德曾發生過「郵包事件」，為了接濟處於絕望境地的西德人，來自美國的郵包如潮水般湧來。如今，時間過去了三分之一世紀，往事已成雲烟，西德卻又發生郵包事件。不過，這回是從西德源源不斷地向美國郵寄去一袋袋食品，接濟不斷膨脹的美國「帳篷難民」。

去年聖誕節前後，當時西德的電視台反覆播放了美國底特律城失業工人在施粥棚前排長龍領取免費菜湯的情景。底特律市長還宣佈這個城市發生了「緊急饑餓狀態」。西德公衆看到這種「令人心酸」的場面，發起了一個向美國郵贈食品包的運動。美國駐波恩的大使館對此卻大為惱怒，認為這是出當今世界上最富有國家的醜，要求「制止」這種捐贈。

可是，不管美國官員怎麼躁，美國失業工人的悲慘情景乃是事實。由於持續了近三年的經濟蕭條，美國產生了大批的「經濟難民」，加上列根削減社會福利開支，更使無以為生者乞助無門。現時美國處於貧困線下，無家可歸，到處流浪的「可憐人」總數在兩百萬人以上。

據報道，美國出現了「帳篷難民」這樣一個二十世紀八十年代的奇異現象。很多失業工人家庭罄其最後所有，購置宿營設備，一家人一部車，到處流浪，公園、營地、停車場隨處落腳，搭起篷帳。這羣新的流動人口，在全美國數百處可以臨時駐足之地，過着游牧民族似的生活。而那些地方，停留多半都有時限，半個月、一個星期就得遷徙，形成了越州流徙。

這些人多半身體健康，有工作能力，可就是到處都找不到工作，有一些還有很好的學歷。失業後，積蓄很快就花光，然後靠領失業救濟金過日子。原先住的月租四、五百美金的公寓住不起了，於是帶着孩子，一家人開着車子到四處去闖蕩。他們不得不厚着臉皮上「救世軍」、「紅十字會」等救濟機構想辦法，可又往往到處人滿為患，粥少僧多，愛莫能助。這些流浪家庭，在異鄉客地公園裏搭下的帳篷下醒來，望望熟睡的孩子，身邊已無分文，面臨着挨餓，夫婦牛衣對泣。這種悽慘的日子，有誰會料到竟是號稱「世界第一富國」——美國今日的現實？

最近，美國全國無家可歸者聯合組織的一位顧問律師告了紐約市政府一狀，要求提供住處。他說，這是三十年代大蕭條惡夢的重現。領救濟的人排成長龍，公園椅子上躺滿了人，有人以紙板箱為家。這些人並非游手好閒，很多是藍領階級的工人，直到失了業，付不起房租與貸款，才被攆出門。原有為低收入者設建的住宅，由於經濟衰退而進度放慢。此外，一九七〇年期間，從精神病院釋放出來的患者達十二萬六千餘人，也構成了這些流浪者的一部份。

在華盛頓地區，這種人口約在五千之譜，去年冬天有一羣人得到國家公園服務處的許可，舉行了一場名為「列根村」的示威。他們在白宮與國會外面搭起帳篷宿營，抗議列根的經濟政策。

在德州，休斯頓東北有一個的「帳篷城」為名的營地，住了大約一百五十人，此城建於去年夏天，可是由於居民魚龍混雜，目前已面臨取締的命運。這裏的居民抱怨說：「我們何曾不想有工作，只是找不到而已。」但是州政府的一個官員卻說「如果你給他們一個工作，百分之八十五的人都不會接受。」真是人言人殊。有一個人厭惡地說，「美國正患失業的癆疾」。

休斯頓的帳篷城被稱為「一枚隨時可以爆發的炸彈」，這是地方衛生當局的看法。垃圾問題，便溺處理問題，孩子們缺乏營養，遇到嚴冬酷寒，情形不堪設想，他們認為，沒有別的辦法，只有予以關閉。

公私救濟機構都曾出過一點力，但總是杯水車薪無濟於事。美國救濟機構說，如果經濟情況再不好轉，「帳篷難民」將成為一個爆炸性的社會問題。

文革奪去愛妻生命 此恨綿綿無盡期
王聲遠離美赴台
國科會為這位傑出人才安排工作

（中央社台北廿六日電）「我們都是中國人」這句話，促使了大陸留美學人王聲遠，脫離共產主義，回到自由祖國。在美國投奔自由，並於日前回到國內的王聲遠，曾任「北京醫學院」副教授。一九八一年九月獲中共公費派赴美國留學，今天他在中國大陸災胞救濟總會的記者會中，作以上的表示。王聲遠在血液細胞、腫瘤等方面有突出的研究成果。一九八一年九月他初抵紐約機場時，由於沒人來接，正感手足無措時，一位來自台灣的人士，給予他妥善、熱誠的安排，並說「我們都是中國人」，這句話帶給王聲遠無限的感觸，也對自由祖國的人情味、中國人的感情有了新的體認。王聲遠說，在中國大陸，即使夫妻間都不能坦誠相見，中國人的傳統美德——倫理、友情，早被共產制度破壞無遺。但在中華民國成長的人，卻隨時都散發出這種優良傳統。王聲遠並不諱言他在赴美前並不了解中華民國，甚致受到中共宣傳影響，懷一種有錯誤的印象。經過不斷的接觸，無論在工作上，或私人感情上，王聲遠始終受到來自台灣的人的幫助，這些幫助都是發自內心、坦誠而自然的，這種種都令王聲遠難以忘懷，而對未來的理想作了新的評價。

同時，透過報章雜誌的客觀報導，在了解中華民國的進步情況後，他確定了未來的希望是在自由祖國，終於決定脫離共產主義，回到自由祖國。雖然王聲遠在大陸上，在醫學方面有相當成就，但由於成分不好，是個「雙重黑五類」，因此被冠上「只專不紅」的帽子，他與愛妻被無情的分隔兩地達八年之久，經過奔走努力結果，直至一九六四年才又在一起，萬惡的「文化大革命」奪去了他妻子的生命，這對王聲遠無論在精神上或事業上都是莫大的打擊。王聲遠對於這段痛苦的回憶不願談太多。

談到中共的科技水準，王聲遠指出，「文化大革命」完全摧毀了中共的科學基礎，有人分析中共目前的科技水準至少落後日本三十年，雖然自一九七七年開始中共大搞所謂「四個現代化」，但是否能挽救中共科技，實在令人懷疑。在另一方面，中華民國已創造了奇蹟，無論在各方面都有驚人進步，這些都說明了共產主義的必然失敗。關於未來的工作，王聲遠相信在國科會的協助下會有最適當的安排，他一定會貢獻自己所學致力於國家建設，但因回來時間尚短，目前還沒有具體的計劃。

（中央社台北廿六日電）行政院國家科學委員會副主任委員王紀五今天說，在醫學方面有傑出成就的投奔自由來歸反共學人王聲遠，回到祖國後，就想立即加入醫學研究工作，為國內醫學貢獻所學。王紀五在中國大陸災胞救濟總會的記者會中介紹王聲遠時指出，根據政府的政策及王聲遠個人的意願，國科會暫時以特約專家身份延聘他，然後讓他熟識國內工作環境，再作適當選擇將來的工作，可能是在陽明醫院從事免疫學，特別是白血病的研究，及在榮民總醫院作一些現代醫學理論和臨床研究結合的工作。王紀五表示，中央研究院在民國七十年成立了生物研究所，希望能把基礎醫學與臨床醫學連結在一起，解決重要的公共衛生健康問題，而王聲遠研究與努力的方向就在此。相信他必能將他過去的研究成果貢獻給國人。

共產黨永遠不停鬥爭
中共在廿四個省市抓緊整黨試點工作
反映中共黨員思想教育有問題

（北京二十六日電）據（人民日報）今天報道，中共整黨試點工作正在全國各地抓緊進行。到目前為止，二十四個省，市，自治區，展開了整黨試點工作，其它幾個省，市，自治區和中央，國家機關也在積極準備進行整黨試點工作。為推動整黨工作和制定整黨文件提供可靠的根據，中共中央書記處在春節前後從有關部門抽調一百多名幹部，深入到十七個省，市，自治區進行整黨試點的調查研究，在已開展整黨試點二十四個省市自治區中，黑龍江省動得較早，全省在連續三年進行整黨試點的基礎上，去年又搞了六百三十個點，目前，這一批試點工作已基本結束。其它二十三個省，市，自治區的整黨試點工作，是在中共十二大以後陸續開始的，共計抓了四百零一個單位，為了取得各方面的整黨經驗，在選定試點單位時，各地注意選擇了各方面，各種類型的單位，有領導機關，也有基層組織；有先進的，也有後進的；有各行各業的部，委，廳，局二十八個，地縣兩級機關八十一個，各條戰線的基層單位二百九十二個，在所有試點單位中，省，市，自治區黨委直接抓的一百五十四個，其餘二百四十七個是地，市，縣委自己搞的。為了加強對整黨試點工作的領導，各地都抽調了一批較有經驗的幹部組成精幹的工作組成調查組，經過一段訓練後，進駐試點單位，幫助開展整黨工作。據北京，山西，雲南，新疆等九省，市，自治區的統計，就抽調了一千三百二十六名幹部參加試點工作。目前，多數試點單位正在組織黨員學習新黨章，進行比較系統的黨的教育，少數進點早的單位，在思想總結，批評與自我批評的基礎上，轉入了黨員登記，各地的試點工作，大體上在今年六七月間可告一段落。

埃及總統訪問亞洲 首站訪華

（路透社埃及開羅廿六日電）官方人士今日稱，埃及總統莫巴拉克將於四月一日作四天官式訪問中國大陸，為莫氏訪問亞洲之第一站。

香港經濟界人士指出
中港合作發展工業 有助促進四化建設

（北京三月二十六日電）香港經濟界人士近來紛紛為內地的工業同春出謀獻策。他們指出，加強同內地經濟合作，是恢復和保持香港工業以往的較快增長速度的重要途徑。此間「經濟日報」今天在一篇題為「加強同內地合作，尋求工業發展新路」的消息中，報道了香港經濟界人士的上述意見。他們認為，從當前世界經濟貿易趨勢來看，鑒於香港工業以進料加工出口為主，結構以輕工業為主，工廠以中小規模為主的情況，今後須在維持現有結構特點的基礎上，進行漸進式的改革。改革的內容包括：促進現有輕工業向「四高」（高品質、高技術、高生產力、高加工值）產品的方向發展。尤以電子、五金、塑膠等主要行業向這方面發展的潛力大效益大。香港不少工商界人士認為，內地堅持對外開放政策，是保證香港經濟繁榮的重要因素。尤其是隨着四化建設的發展，內地日用消費品，原料、半制成品，燃料及機械設備等出口的穩定增長，既可逐步減少香港對海外的依賴，又能使香港工業成本比較穩定，保持港產品的出口競爭力。香港經濟界許多人士對合作的前景樂觀。他們說，在內地的四化建設中，香港工業同內地生產技術合作的領域日漸廣濶，如來料加工、補償貿易、技術交流及科研合作等，可以發揮各自優勢，彼此有利。一位電子業廠商說，由於該廠將勞力密集工序轉移到內地，僅發光數字管一項產品，生產成本就比在香港減少百分之二十到三十。

英商社駐北京代表到八達嶺植樹

（北京三月二十六日電）寒奇維克保險公司等九家英國商社駐北京機構代表十六人，今天到八達嶺附近的南口植樹，他們說種樹是件好事，為能在中國植樹而高興。三月的北京，乍暖還寒。英國客人一到目的地，就拿起工具，上山栽樹。香港上海匯豐銀行駐北京代表處的監禮先生和高月華小姐，在不到兩個小時內就栽了二十株樹，受到同伴們的誇獎。米特蘭銀行中國事務經理伊時博夫婦及三歲的女兒一起參加了植樹。寒奇維克保險公司駐北京聯絡處代表馬爾勝，是這次植樹活動的組織者。他說，中國正在大力植樹，這是一件好事，我們雖然不是中國人，但我們常駐北京，我們也要響應北京市的號召，為中國綠化作出自己的貢獻。客人們工作認真，他們栽下的一百零八棵柏樹，都合乎要求。中國人民銀行總行幹部校長李峰陪同客人一起植樹。他祝願中英兩國人民友誼如松柏一樣長青。

美多位衆議員訪問中國大陸
副國務卿將到香港

（合衆國際社馬薩諸塞州．斯普林菲爾德二十六日電）在下星期國會休會期間，三位來自馬薩諸塞州的議員將攜同他們的妻子訪問北京一週。民主黨衆議員博蘭說，他和共和黨衆議員康特、民主黨衆院議長奧尼爾將參加十五人的國會議員代表團前往北京，日期是由三月二十七日至四月三日。博蘭說，這是一次「工作訪問」，議員將得到每天七十五美元的政府津貼，以支付各種開消。代表團是由奧尼爾所率領。他發表聲明說，這次訪問將集中於討論維持兩國間的良好關係。貿易討論將是議程上重要的一項。在訪問期間，來院情報委員會主席博蘭計劃會晤美國國務院在中國的情報專家們。他說，奧尼爾是得到中國領袖鄧小平的邀請，率領代表團前往。

（路透社華盛頓二十五日電）國務院今天宣佈，美國東亞及太平洋事務助理國務卿沃爾福維茲將於三月二十八日飛往日本，作為期十八天的亞洲及太平洋訪問。除了日本外，沃爾福維茲將訪問香港、印尼、泰國、馬來西亞和新加坡。

王丙乾談中國財政
基本平衡還不鞏固 仍要控制各項支出

（北京三月二十六日電）財政部長王丙乾今天說，按可比口徑初步計算，一九八二年中國財政收入比上年增長百分之二點四。王丙乾部長在正在北京召開的全國工業交通工作會議上說，中國財政收支，在前幾年出現較大赤字以后，一九八一年採取措施，達到收支基本平衡，一九八二年又繼續保持基本平衡，這是很不容易的。王丙乾部長說，目前，全國經濟和財政形勢很好。工農業生產經過幾年調整，發展比較快。經濟體制改革的步伐正在加快進行。國民經濟各種比例關係有了改善，經濟效益也有所提高。城鄉人民的生活都有改善。他說，目前國民經濟尚處在調整過程中，國家財政尚未從根本上擺脫困難，財政的基本平衡還不鞏固。他要求各企業努力發展生產，提高經濟效益，同時要嚴格控制各項支出，特別是對基本建設投資要嚴格控制。

華南天氣反常暴雨降冰
韓北梅綏各江出現洪峯
粵省撥款救濟受害農村

（廣州三月廿六日電）最近，廣東有關部門撥出專款一百萬元，支援各地搶修被洪水冲毀的水利工程。今年以來，廣東一些縣、市，普降大雨、暴雨，至三月中旬止，北江、韓江、梅河和綏江等河流均出現超過警戒水位的洪峰，沿江兩岸出現洪害，致使二百五十多處山塘、涵閘、水圳、堤圍等水利設施被洪水冲毀或造成缺口，有五十多萬畝農田被淹沒或被冲毀。為此，省有關部門撥出專款給災區搶修水利工程，以保證春耕生產的正常進行。

旅英一個華僑青年
與外母造愛八次 被控強姦不成立
法官說罪名雖不成立但行為可恥

（特訊）倫敦消息：一名廿九歲華人女婿，於去年被控強姦與傷害外母及恐嚇殺害其妻子及子女等罪，於上週在英國東北部皇家法庭開審，經過兩日聆訊後，陪審員判被告強姦外母之罪並不成立。法官在宣佈裁判結果時，同意陪審員判決，表示一名五十四歲中年婦人，照常理來說，固無可能允許被告在兩年內把她強姦達八次，雖然罪名不成立，但原告與被告兩人，經過此次事件後，任何一方面都沒有利益，這種行為，對被告來說簡直是可恥，因任何男子與其他外母通姦，自己應慚愧無地自容。被告因傷害外母罪名成立，被告判罰款二百五十鎊。法官開審時曾宣佈不准公開被告身份及名字。被告現年廿九歲，已婚九年並有兩名子女，據控方稱：被告於去年夏天曾經與外母發生八次性行為，全部均在兩週內發生，受害人為一名五十四歲已婚婦人，丈夫為海員，案發時並不在英國。被告一直否認強姦，力稱外母是同意的，並且在庭上表示對外母的感情比妻子尤甚，同時向法庭表示外母曾經私下透露來世願與他共結鴛盟。被告在庭內作供時，不時以英語對白，雖然有傳譯員在堂上，受害人則全部由華語翻譯員代傳話。

星期論文
教育是百年大計
李文

這是好現象

最近看到一連串來自北京廣州的消息，都是關於發展教育的。去週又與金堯如老總，暨南大學經濟學院院長趙元浩先生，李煥華先生等小叙，談到暨大現況，學生增加，教授增加，一片向榮景象。如果與數十年前的「真茹」暨大比較，自是不可同日而語。這個時期，故人相見，不講馬列，不談政治。而以教育為話題，未嘗不是新情勢之顯示。顯示什麼？顯示海內外的「有心人」，夢寐不忘者，是祖國的復元，實事求是的大事建設，而且是在正常狀態下建設之進展。

昨日又看到新華社發自廣州一則電訊：「為了保證全省教育事業在八十年代有較大的發展和提高，必須增加教育投資的比重。教育投資的增長率，要略高于經濟發展的增長率。除了國家增加教育投資外，還要廣開財路，發動全民和集體所有制的廠礦企業和社隊集體辦學，鼓勵社會團體辦學，允許私人辦學，歡迎和積極支持華僑、港澳同胞捐資辦學，并給予一定的榮譽。」電文謂：「三月四日組成的中共廣東省第五屆委員會于最近舉行了省委常委會議，對廣東省的教育工作進行了討論研究。新的省委在與省政府聯合作出的決定中提出，在八十年代裏，全省教育事業必須積極進行改革，大力普及初等教育，加強中等職業教育和高等教育，發展包括幹部教育、職工教育、農民教育、掃除文盲在內的城鄉各級各類教育事業，不斷提高教育質量，培養各種專業人才，使全省教育事業在培養人才的數量上、質量上，以及規模上、結構上基本適應全省國民經濟和社會發展的需要，趕上全國的先進水平。決定還對廣東省從今年到一九九零年各類教育事業的發展提出了具體的要求。」

廣東如此，別的省市相信也是如此。推進教育成為一時之風氣，吹遍中國，不僅為青年兒童謀幸福，抑且在全國恢復正常平和風貌，一改過去日夜驚惶，廿四小時鬥爭的反常狀態，所以作者認為是好現象。

投資之商榷

不要說西方工業國家，就是數百年前的中國，官府與民間，都視教育為國家施政大計，文化歷史承先啟後之要務。遠自孔子時代，有志與有識之士，以献身教育，作育英才為神聖任務。以至今日西方工業國家及日本、新加坡等力求趕上潮流之富裕國家，在其國家財政預算中，教育投資所佔之比重，每每凌駕社會福利與軍費之上。由是觀之，發展教育，增加經費，其重要性及應該承担之財政責任，自然是超乎「投資」限度的。

從字面解釋，投資第一個目的是尋求利潤，所以再生產一定要加速。這是減輕成本，增加利潤之基本做法。國家投資於任何一種特定的經濟生產，只要原則確定，政策正確，辦事良好，實事求是，肯定可以達到目的。但以此原則放諸發展教育上面，恐怕很難達到上述目的。因為教育是百年大計，所謂「十年樹木，百年樹人」，這句話一點也沒有錯。中國人民經過三十多年來種種不正確的「宣傳」，「學習」，經過三十多年來種種反乎人性之鬥爭，幾乎使到作為一個人應有之理性與智慧都被粉碎了。現在要在三五年之間完全改變過來，將不正常的人，再變為正常的人，就算教育之作用多麼偉大，也難期於三五年之短短時期內做得到的。即此一端，已經違背了「投資」之原則了。

教育是國家民族生存的基本條件。條件不充分，這個國家民族是很難興旺富強的。

教育不是做生意，而是不能推卸之責任。父母教育兒女是責任，國家教育人民也是責任。一個國家教育之進步或落後，當然與這個國家的政府是否毫無慚愧的承担這個重大的責任有關。從這一點看，豈是單純之投資能夠滿足此種需求嗎？

明乎這兩點道理，我以為北京當局，對「投資教育」這四個字的理論，終有一天要再行估計的。

不要階級鬥爭

孔子說「有教無類」，將這句話推廣來論，除了賢愚不分之外，更主要的應該是階級不分。接受教育是每個人應有之權利，不應有階級之分（根本沒有可能絕對的，永久性，永不變的劃分階級）那是天經地義的。中國數十年來所以越搞越亂，人民與政府所以未能打成一片，以同舟共濟，禍福與共之精神應付內外危機者，原因雖然很多，但最大之因素是錯在瘋狂的堅持階級鬥爭。在此種情形下，不僅人為的殘忍的製造所謂階級，同時煽動不同階級鬥個你死我活，就是同階級的也鬥個你死我活。最明顯的例子，是「文化大革命」，同是中國共產黨，毛澤東、劉少奇、陶鑄、江青、林彪……等等不是鬥個你死我活嗎？此禍亂之根源就是階級鬥爭。今天中共已發現錯誤及再三尋求補救辦法了，這是好現象，值得慶幸的。希望在「辦教育」之大前提下，今後起碼做到：

（一）不要階級鬥爭，將階級鬥爭的餘毒徹底拔出學校之門。

（二）不要重視宣傳，教育是實務，宣傳足以破壞實務，效果適得其反。

（三）盡可能隔離政治之影響，病害已深，要求立即將政治與教育隔離是有困難的。但慢慢隔離，漸漸隔離，應該是可以辦得到的。

如果不改過去之做法，將政治控制教育，甚至學校也有黨組織，有黨書記，如此黨性教育，作者可以斷言，教育很難辦，更不能期望辦得好。作者對黨性並無成見，但古往今來，不少事實證明，黨性教育一定失敗的，極其量是達到黨的要求，與教育之真義及遠大之成就，相距得太遠太遠了。

總而言之，辦教育是國家之責任，也是國民的責任，辦教育是平常的事，一如我們做人要吃飯睡覺一樣平常。辦教育是海外華僑樂意支持與實助的事，中國不少大學，中學，小學都是海外華僑捐資興辦的。即如當年的「真茹」暨南大學，就是如此。所以，我們辦教育不必大驚小怪，也不必視作什麼運動。從每個人做起，從每個家庭做起，而擴及海外。彼此同心相應，各盡所能，老老實實，誠誠懇懇的去做，相信不出十年之內，中國教育將出現一個新局面，然後期諸數十年乃至百年，中國肯定可以成為太平盛世，人民安居樂業之富強國家。

以敘坦克源源開至比卡山谷
蘇聯預測以色列將與敘利亞大戰
蘇藉此與美新武器較高低
哈比再赴聖城商黎新建議

（美聯社開羅廿六日電）「十月」週刊星期六報導：蘇聯相信以色列與敘利亞今年春季將爆發一場戰爭，及以色列正在計劃襲擊約旦。

該週刊說蘇聯這預測是由「一高級官員」在與埃及駐聯合國代表團會談時作出的。埃及代表團將蘇聯的預測向在開羅的外交部報告，這位蘇聯官員的姓名沒有透露。這和來自貝魯特的報導符合，這些報導說敘利亞及以色列的坦克正在源源進入黎巴嫩的比卡谷地段，在彼處的以色列與敘利亞的部隊互相對峙。

開羅外交部一發言人排除這項報導，稱為「猜測」。

這週刊引述埃及代表團的報導說：這蘇聯官員「斷言敘利亞與以色列之間的一場戰爭，必然在今年春季爆發」。這週刊說：「這兩國想要打這樣的一場仗，敘利亞不願意在這中東衝突被孤立，同時蘇聯希望試驗他們的新式軍械（供應敘利亞的），特別是飛彈，對抗由以色列使用的美國供應的武器之效能」。

（美聯社貝魯特廿六日電）美國的中東特使哈比今日會見黎巴嫩總統阿敏，與此同時，有消息說，黎國已經提出新構想，希望藉此打破以黎兩國撤軍談判之僵局。

黎巴嫩國家電台報導：哈比將會再度前往耶路撒冷，同以色列政府官員討論黎國的建議。

哈比是在週五抵達貝魯特，其時亦曾有消息說以色列與敘利亞兩國都增派坦克部隊到黎巴嫩東部的比卡山谷。在昨晚深夜，哈比曾經同黎巴嫩外交部長沙林舉行會議。

該國家電台和貝魯特獨立的「今天報」同時報導，黎巴嫩的新建議就是在該次會議上提出者。據訓黎國所提出的新建議是爲了打破由以色列所提出安全要求而引起僵持局面，至於詳情黎國電台和報紙並無加以進一步報導。

國大憲研會向政府建議
積極制訂邊疆政策
剔除中共民族自治區缺失政策
制定原則應依憲法及民族願望

（中央社台北廿六日電）國民大會憲政研討委員會表示，未來光復大陸無論是經由海上或陸上，都須經過邊疆；而未來重建國家，才必須有鞏固的邊疆，才有安定的內地。因此，對於邊疆的研究及政策的制訂，政府應積極進行。

憲研會說，研究邊疆現況及擬訂邊疆政策的任務，一是如何透過邊疆輸入反共力量，一是如何療治中共實施「少數民族政策」的餘毒。

憲研會第八委員會提出的這項建議說：我國邊疆政策的制定原則，必須根據憲法規定、國父遺教、先總統蔣公遺訓、邊疆各民族願望、現行政策及中共「民族自治區」缺失，然後就下列有關事項，採取積極措施：

本「國族主義」，邊疆各民族在政治上、經濟上、法律上地位一律平等。大陸光復後中共在邊疆推行的「民族區域自治」，應予廢止。撤銷邊疆地區中共的人民公社，重建家庭倫理。依據憲法的規定及蒙古同胞意願，制定各盟旗制和法律。依照憲法保障「西藏自治制度」，在自制法未制定前，應制定臨時法律。邊疆民族居住區域，得設置管民族事務機構。省縣市議員選舉，得因地制宜，制定辦法，以利邊疆民族參與。依照實業計劃，邊疆地區建設，國防與民生並重。邊疆地區自治事業的發展，應採省、縣分級負責原則。政府對於邊疆經濟建設的扶植，應因地制宜，因人制宜。政府對於邊疆地區各民族教育、文化、交通、水利、衛生、及其他經濟、社會事業的扶助，應制定長期計劃，分期分區發展。政府對於從事邊疆建設的團體或個人，應予特別獎勵。政府爲寬籌邊疆建設資金，應設邊疆建設金融機構。

巴斯克離心份子
竟綁架破產富豪
政府懸巨賞緝拿綁匪

（合衆社馬德里廿六日電）巴斯克離心份子週六宣稱他們負責綁架破了產的金融界人士巴拉多。他是哥倫布的後代。政府懸紅十五萬美元給予能導至捕獲綁架者的資料。五十三歲的巴拉多週五被四名假扮為便裝警員所擄去，當時他正在馬德里市區豪華住宅的車房內。

在比包巴斯克市華

週六中午給予廣播站的一個電話中，巴斯克離心組織宣稱綁架了巴拉多，他是一名貴族的銀行家和卡羅斯皇的朋友。他家中的發言人週六說：他們沒有和綁架者取得聯絡。

該組織發動了超過十五年的暴力，試圖在北部的巴斯克地區從西班牙中爭取獨立。在過去十天中警方消息報導，該組織派了突擊隊到馬德里來籌備一項「轟動的綁架」。巴拉多的家族是西班牙貴族其中最著名的一家。

綁架巴拉多顯示該組織通常是在巴斯克國內活動。他們在過去十三年中共綁架了四十八人。

聖地牙哥發生暴動
反政府傳單滿天飛
警施用催淚彈並拘捕二百餘人
發生九次爆炸食水中斷供應

（美聯社智利聖地牙哥廿六日電）軍事政府說：在四個城市的抗議示威中，警方拘捕了二百五十人，包括兩名天主教神父。

週四晚的反政府抗議是被謀殺的聖薩爾瓦多天主教大主教三週年紀念。該名大主教曾堅決批評薩爾瓦多的右翼政府。示威結束時，在衝突中，異己份子拋擲石塊，而警方則發射催淚彈和水炮。週四黎明前在聖地牙哥曾發生九次爆炸，導至兩人受傷，和中斷了一地區的食水供應。目前還沒有組織聲稱製造該次爆炸。

內政部長蒙特路週五向記者宣佈在聖地牙哥、華巴拉索、岡薩普和華地維亞所進行的逮捕抗議者時說：「這些顯然不是孤立的事件」。

他說：在聖地牙哥共有二二七人被捕。在該處黃昏下班交通擁擠時，一羣羣青年跑過市區。他們派發攻擊軍事政府的傳單，和叫喊着：「和平，工作，自由」。

墨西哥城東南
花炮倉爆炸
八百人縱情歡樂竟生悲
烈焰下釀成七死五十傷

（美聯社墨西哥卡斯塔布蘭卡二十六日電）警察週五說：此間一座爆竹和花炮倉庫，在復活節前一週的聯歡活動過程中發生爆炸，釀成七人喪生，另外五十人負傷。

附近城鎮德加瑪查爾柯一名警方發言人里瓦說：週四晚在墨西哥城東南一百哩（一百七十公里）的這座村莊里，在大約八百人縱情飲酒和跳舞，並且大放烟花，正在這個時候，上述之花炮倉庫突然爆炸。

他說：今次爆炸把警署一道二十五呎（八米）高的牆被炸毀，炸死一名警長和警署外面街道上的其他六人，爆炸還破壞了村莊的一座學校和教堂的塔形房頂。

中共掠蘇聯之美
免息貸款給波蘭
並將供應逾萬噸豬肉

（法新社北京二十六日電）東歐消息人士今日在此間稱：中國（中共）向波蘭提供一項四千萬瑞士法郎（約二千萬美元）的免息貸款，作爲增加對波蘭糧食供應計劃的部份行動。這是中國（中共）首次向蘇聯集團國家，作出如此的貸款安排。

消息人士稱：中國（中共）亦將供應超過一萬噸豬肉予波蘭。

阿根廷加薪率跟不上生活指數
勞聯號召罷工抗議
明天舉行全國大罷工廿四小時

（合衆國際社阿根廷．布宜諾斯艾利斯二十五日電）有勢力的總勞聯今天拒絕軍事政府建議月薪增加百分十二的幅度，並說，他們將於星期一展開全國罷工。這一派系星期五投票同意參加這一工會「溫和派系」所計劃星期一進行的二十四小時全國大罷工，而兩個派系組織都拒絕軍事政府所提出四月份加薪百分十二的建議，並說這一加幅太低，追不上阿根廷高達百分二百四十五的通貨膨脹率。

工會方面要求每月至少加薪百分十五，以跟上生活費上升的步伐。今年頭三個月的阿根廷生活費用以每月百分十六、十七的幅度飆升。

台製機械工具展
昨在耶加達揭幕
並展歐美產品以資比較

（中央社耶加達二十六日電）中華民國對外貿易發展協會秘書長武冠雄，今天主持一九八三年一級機工具展揭幕儀式，該展由第一機械工業公司主辦，外貿協會協辦，展出八十套中華民國製造的機械工具。第一機械工業公司在外貿協會授權下，分在耶加達與泗水兩地，各經營一個中華民國機械貿易中心。

武冠雄說，爲了要讓印尼工業界人士對中華民國製造的機械工具留下良好的印象，外貿協會將利用這次展示機會，介紹以極具競爭性價格提供的中華民國最新及佳品質的機械。

二十家中華民國廠商所展出的產品主要是精密高速車床，重載車床，滾壓車，面磨床，發電機，銑床，六角車床與電腦化數學控制車床。此外也展示一些日本及歐美產品，主要目的是要顯買主比較中華民國產品與日本及其他先進國家產品的品質

蘇門答臘北村莊
霍亂老虎一齊來
四百村民大部份離開

（法新社耶加達廿六日電）印尼「希望之光報」今日報導：上個月在蘇門答臘北部一條小村莊內，有二十一名未足五歲的小童因染上霍亂而喪生。這些喪生的小童因未能及時送到距離他們居住的小村莊最近的伊沙鎮內的醫院接受治療而送命，村民若步行到伊沙鎮需要兩日兩夜。

「希望之光報」說：四百名居住於小村莊內的居民的其中大部份已離開這條村莊，他們恐怕霍亂會蔓延開來。村民同時因那些開始進入村莊覓食的老虎而感到憂慮。

波蘭已要求
再延期還債

（路透社華沙二十六日電）波蘭官員據傳已正式向西方銀行業者提出一項將還欵期押後至未來數年的重整債項建議。

消息人士稱：西方銀行業者摘要記錄了波蘭的延期還欵建議，但並未即時作出反應。一般預料他們將會在以後數次可能會延續數月的會議上，提出反建議。

美與南韓
經濟會議
下週舉行

（合衆社華盛頓廿六日電）國務院週五宣佈，美國與南韓官員們將於下週四及週五在華盛頓舉行經濟會議。所定的這些會議程序表，是這兩國總統於一九八一年二月在華盛頓會晤時，所作的連串安排的部份，第一次會議經已在漢城舉行。

南韓代表團將由副外長率領，而美國代表團由助理國務卿華利斯率領參加會議。

國務院說：「兩國代表團將檢討全部雙邊的多邊的經濟問題，包括有關世界經濟復興的展望」。國務院說：這些連續的進行會議，反映兩國政府均認為對於他們的經濟關係之重要，在一九八二年的美——韓貿易超過一百二十億美元。

兩德人在菲被捕
涉嫌非南顛覆活動
在居所搜獲顛覆文件

（路透社菲律賓納卯市廿六日電）一名高級軍官今日稱：兩名西德人因涉及菲律賓南部之傾覆活動而被捕。軍隊於週四對納卯市一間屋宇進行突擊搜查行動後，來自漢堡四十一歲的舒尼德和三名菲律賓人已被拘留。

又謂：另一名廿一歲西德人布連根．賀於翌日造訪該屋宇時，亦遭拘捕。他們一干人已被羈押於一個軍營。舒尼德自稱是一名牧師及一名特約記者，較早時一名被捕之游擊隊領袖指舒尼德與共黨新人民軍的若干計劃有關。

官員稱：軍隊在屋宇內檢獲傾覆性文件，照片和印刷裝備。舒尼德在菲國逗留差不多兩年，並準備於明日離開該市前往渡假。

港九影院聯合廣告

華聲 3-617169
今天六場 加開四點正：史泰龍 八三年最新傑作！ 第一滴血
千米高峰 山過山！ 萬丈深坑 闖難關！

順利 碧麗宮
禮拜五場 請早定座 鹿鼎記 清水灣道順利邨 電話：4326659 汪禹 劉家輝 主演 華山 導演 早場，四點場：掌門人 23M 29，42，209 巴士直達
禮拜四場 片長關係 票價略作調整 放映時間 特點十一 兩點三十 五點三十 九點三十 甘地傳

南華 3881755
今天獻映 天皇巨星 真人真事 殘而不廢 感人電影！ 今天夜場午場 十大弟子

翡翠·娛樂·文華
禮拜五場請早定座 娛樂今天暫停五場 明：鹿鼎記 有胡大官 有胡塗小子

華山 導演 汪禹 劉家輝 主演 鹿鼎記 劉家良 劉家榮 惠英紅 主演 掌門人

黃金·寶聲·明月·蘭宮
週日五場定座請早 一部傳奇性古裝喜劇 一個傳奇性人物怪事

華山 導演 汪禹 劉家輝 主演 鹿鼎記 掌門人

大華
大滿特滿二週六場 又一大胆暴露荒淫縱慾巨片 桃花處處開 封面女郎 喜拉莉森瑪 領銜主演 兒童不宜 天賦本錢熱力四射 做愛花樣層出不窮

珠江 3-7123941
連日擠擁 請早五場 華倫比提 自編自導自演 驚人代表作！ 上天堂 錯投胎

銀都 3-891187
徇衆重映 一部令人落淚的影片 典子 真人現身 銀幕鏡頭 今天早場 四點 怪招三十點

總統·麗聲
今天五場獻映 陳觀泰 倉田保昭 陳鴻烈 楊惠珊 領銜主演

亡命忍者 兒童不宜 古代刺客 現代殺手 只求成功 不擇手段 我愛夜來香

國泰·金門·民樂
今天五場獻映 陳觀泰 倉田保昭 陳鴻烈 楊惠珊 領銜主演

亡命忍者 兒童不宜 古代刺客 現代殺手 只求成功 不擇手段 我愛夜來香

新英華·榮華·寶華
今天五場獻映 陳觀泰 倉田保昭 陳鴻烈 楊惠珊 領銜主演

亡命忍者 兒童不宜

龍華·油麻地·福星
今五場 陳觀泰 倉田保昭 陳鴻烈 主演 不絕冷場

亡命忍者 我愛夜來香 今早場三院映我愛夜來香

富都·樂聲
今天五場 陳觀泰 倉田保昭 陳鴻烈 主演 冷場不絕！

亡命忍者 我愛夜來香

新都·快樂 K666148 H773496
今天五場 巨色慾大胆暴露縱情片 北歐豪后：嘉蓮惠露 俏娃娃 擁雲歌莉 亞傑作 熱情如沸 別有風味 一觸即發，春色無邊

別有風味 我愛夜來香

新樂·寶石 K618167 K657116
今天五場 巨色慾大胆暴露縱情片 北歐豪后：嘉蓮惠露 俏娃娃 擁雲歌莉 亞傑作 熱情如沸 別有風味 一觸即發，春色無邊

別有風味 我愛夜來香

新大華 3-841199
第三週！今天六場 加開四點 史泰龍 八三年度最新傑作 第一滴血 牙關咬斷 只爲伸冤 山區亂竄 通街算帳 洲立公司榮譽發行。兒童不宜

南洋 5 737388 香港仔 香港仔中心
今天五場 亡命忍者 血人法出不殺手
今天五場 典子 巨片 故事 真人 真事 彩色 天生缺強殺人暴堅剛受敬 午夜場 醉步迷猴

倫敦 K661056 國都 5708861 影都 K742611
全線加開四點場 史泰龍 八三年最新傑作 FIRST BLOOD 第一滴血 洲立公司發行 激起冤屈 以血還血

海運·百樂
第七週映 E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL E.T. 外星人

追鬼七雄

普慶·明珠
第三週映 今天五場 THE VERDICT 決裁

衝上雲霄

利舞台·華盛頓
第二週 羅拔烈福 辛康納利 奧尼路 合演 利舞台（國際電影節）

金冠 域多利
五場獻映 虎威 五場請早 史泰龍 本年最新傑作 第一滴血

新光 H632959
美國神奇魔術團 蒞港演出 日場：兩點半 夜場：七點半 九點半 四月一日至四月二日開點 天皇巨星

京都·凱聲
兩院六場 第三週映 史泰龍 83年火爆巨片 FIRST BLOOD 第一滴血 激起冤屈，以血還血 京都今早十一點半 貓王正傳

京華 ③②①
今天獻映 英雄塚 獵鹿者 靚妹仔 鹿鼎記 掌門人

嘉華 嘉年華 H670421
今天五場獻映 一部揭露青春派電影！ 麥當雄 監製 林碧琪 德和 碧霞 溫 合演 靚妹仔 追鬼七雄

麗華 3921958 帝國 帝后
今天五場 靚妹仔 追鬼七雄

南昌 光華 國際 K820749 紅磡
今天五場獻映 林碧琪演令后姐自不宜！ 靚妹仔 麥當雄首次監製電影！ 追鬼七雄

皇后·皇都·嘉禾
今天獻映 麥當雄進軍影壇第一炮 林碧琪 靚妹仔 黎大煒 導演

靚妹仔 揭開青年性愛性炸彈內幕 追鬼七雄

本港新聞

警高大舉出動海陸兜截
拘捕十九蛇客
雙仙灣海面警輪發現偷渡快艇
警隊在青山公路佈防截獲人蛇

（特訊）警方昨晚大舉行動，在青山公路十二咪附近一帶公路佈下天羅地網，共截獲十九名非法入境者，包括其中三名涉嫌是蛇頭的男子，目前正被扣留，被截獲的非法入境者事後被警帶返荃灣警署，等候進一步調查。

被截獲的十九名非法入境者，包括四男四女十一小童，其中三人持有香港身份證，初步懷疑是今次非法入境者的首領，目前正扣留調查。

警方事後會在青山公路及通往市區的道路上設置路障，檢查來往車輛。目前警方估計仍有人蛇在逃，警方在緝截行動中，由於言話不通，初步未能獲悉非法入境者是從何處來港的。

昨晚的海陸緝截行動，是由一艘水警輪在青山公路十二咪雙仙灣海面担任巡邏任務時發現，當時水警輪利用望遠鏡瞭望遠處，隱若看到一艘快艇，該快艇行駛時速相當高，當水警人員再發現時，該艘快艇經已遠離水警。

水警人員見狀，立即用無線電報告上峰，派出另一艘水警輪展開海面兜截行動，但由於快艇時速相當快，水警輪只有在遠處用望遠鏡作監視工作，並懷疑是進行人蛇工作。

昨晚九時左右，該快艇行駛時速降慢，駛近青山公路十二咪的雙仙灣處，黑夜中水警人員只見有十多人跳水向附近岸邊游去，水警輪便立即通知荃灣警署，警署派出大隊警員趕赴青山公路十二咪埋伏，展開緝截非法入境者。

警方人員在雙仙灣一帶佈下天羅地網，等候該批由水上登岸的非法入境者，稍後警員見到有十多名男女登岸，警方便展開包圍，經過半小時的行動，終於捉獲十九名男女及孩童。

警於經查詢後，發覺被截獲的非法入境者全部配備露營工具，有露營背囊及營刀，警方估計他們登岸後，便會逃入山區，用露營工具過夜，再在日間乘車及步行潛入市區。（合）

男子週前倒斃家中
驗明遭人殺死
警方已列為兇殺案處理

（特訊）一名男子於七日前被發現倒於屋內，送院不治後，至昨日剖屍被驗結果，死者因頭骨爆裂致死，警方已將案列為兇殺案處理。

死者江少濤，三十四歲，獨身，與另外兩名男子同住油麻地鴉打街九號三樓，據稱死者有某種不良嗜好。

於本月廿一日晚上，死者同住男子，發現死者倒臥於地上昏迷，立即致電報警，於送抵醫院時證實不治。

警方昨日下午在案發現場搜集證物及將發現死者昏迷同住男子帶返警署協助調查。

警察公共關係科昨出公佈：一名男子星期一晚被發現昏迷在油麻地一大廈單位內，警方昨日已將該案列為兇殺案。

該名卅四歲死者的一名同屋住客，在三月廿一日約午夜時分，發現死者倒臥鴉打街九號三樓房內。

他於送抵伊利沙伯醫院時證實不治。

昨日進行的剖屍檢驗指出，死者是因頭骨爆裂致死。

警方調查仍在調查中。（合）

三名女子下落不明

（港訊）警方籲請市民提供兩名女子及一名女童下落消息。

李燕貞，四十歲，身高約一點六三米，中等身裁，她於一九八二年十二月卅日離開她中區住所後便告失踪。

第二及第三名失踪者是卅五歲婦人鍾少芬與其六歲女兒李翠賢。鍾氏於一九七七年八月，攜同其新生女兒，離開她慈雲山住所。

任何人士知悉以上三人下落消息，請致電警察熱綫：五—二七七二一七七。

失踪市民：（左起）鍾少芬，李翠賢，李燕貞

前往郊野公園人士小心
大欖涌密林傳虎嘯
漁農處人員搜索未發現虎踪

（特訊）漁農署及警方昨晨派出人員進入屯門大欖涌郊野公園密林內搜索「虎踪」，但仍未有發現。

有關方面相信：公園看更所聽聞的虎嘯，相信只是一種錯覺，並沒有老虎。

但為安全計：漁農處發言人昨晨表示，由於屯門大欖涌郊野公園懷疑有老虎匿藏其中，因此前往該處的旅遊人士應格外小心。

為安全計，該處已派出二十名郊野公園管理員及二十多名助理員，共約五十多人在該地區內進行搜索行動。

此外，漁農處亦已知會警方，要求協助搜索，這些工作人員均配備對講機。他們的搜索範圍從田夫仔村開始，擴及整個大欖涌郊野公園，面積約四千至五千公頃。

發言人表示，現時工作人員主要是尋找老虎的足印，一旦有所發現，就會把搜索範圍擴大。

發言人表示，直至該處人員發現有老虎足印，當局才會考慮把郊野公園暫時封閉。

屯門大欖涌郊野公園附近之田夫仔村居民及大欖墾場看更，在本月先後於晚間聞到老虎的嘯聲。

不過，漁農處發言人強調，由於香港已非常工業化，而最後一次發現老虎已是三十年前的事，因此大欖涌郊野公園有老虎匿藏的可能性極低。

香港過去曾多次發現虎踪，最近一次是在一九七七年六月十四。西貢趣屋附近一村民發現形狀類似老虎的動物，但經「獵虎隊」搜索十多天後，並無所獲。

而真正發現老虎的一次，是在一九五一年，一隻老虎在粉嶺附近咬傷兩名巡邏警員，後終被「獵虎隊」擊斃。（合）

巴哈馬總理
明抵港訪問
將拜會港督高官工商界領袖
推廣該國財經中心運輸事宜

（港訊）巴哈馬聯邦總理潘道靈爵士，偕同該國財政部長及運輸部長等，將於本月廿八日（星期一）抵港作為期六天的訪問，並於留港期間，拜會港督尤德爵士及會見本港政界要員，貿易發展局及工商界人仕。

巴哈馬聯邦為英國聯邦成員，位於加勒比海盤地，是一個民主政治國家，財貿業繁盛。該國自一九七三年獨立後，即發展成為一個重要的國際財經中心。新近在該國之國際銀行及信託聯會主辦，假首都拿索島舉行為期二天的第五屆巴哈馬國際銀行會議。

巴哈馬訪問團的目的在於推廣該國之財經中心及運輸有關的事宜。該國運輸部長將能提供船東，參與航運業的有關銀行及法律界人仕，一個詳盡的航運及船舶登記計劃。

圖為行將訪港的巴哈馬總理潘道靈爵士近照

參加「巴黎國際時裝展覽會」的香港時裝設計家與「國際先驅論壇報」時裝版編輯希庇杜爾（後排左起第四人）。設計家（後排左至右）為費麗絲、林國輝、羅啟妍、高永安、張新耀、彭杜巧奴、文麗賢及（前排左至右）劉培基、高僧瑩及莊燕子。

美國蘋果牌電腦廠
全力掃蕩冒牌產品
指出本港人才鼎盛應自行設計

（特訊）美國蘋果牌電腦廠昨日強調：該公司決意在香港及世界各地採取一切必要行動，制止冒牌蘋果牌電腦的產製和供應。

蘋果牌電腦廠副裁兼總法律顧問艾森德在港表示，該公司正在採取法律步驟，保障該公司自一九七七年成立以來即已在研究，技術發展生產和經銷各方面的龐大投資。

迄今為止，本港方面共有廿八家主要是開設於深水埔一帶的零售商和供應商號受到民事起訴。有八家作庭外和解，一家認罪，五家要求延期，七家否認控罪及六家為禁制令所限制。

香港海關最近又採取一連串行動，檢舉侵犯蘋果牌電腦產品註冊商標的刑事罪行。問及「蘋果」是否會控告更多供應商及零售商時，據說有關方正等待法庭判案，以便得出先例，今後起訴就會方便得多。

艾森德謂：起訴原因主要有三：即是外型影射，版權及專利權之侵犯。記者問如某人製造電腦，只抄襲操作系統，但把零件在電路板上從新安排，並以新牌子發售，是否仍算侵犯專利權？艾氏認為操作系統是受專利權法例保障，所以公司一樣會起訴。

記者又問如果假「蘋果」物主日後在二手市場出售冒牌「蘋果」，是否會觸犯法例，答案是公司無意針對最後用家，主要對付是製造商，供應商及零售商。至於談到蘋果在各地官司所得賠償是否足以抵銷法律上一切開支時，艾氏避免正面答覆，但強調一切代價都是值得的，應該杜絕翻版貨。香港本身有人才，何不自己發展電腦業，設計自己操作系統。蘋果是歡迎是公平競賽。（張）

有雨雷暴

據天文台報導：中國南部及日本之氣壓頗高。本港地區今日天氣預測，吹和緩東風，多雲，間中有雨及幾陣狂風雷暴。最高氣溫約為十九度。

鰂魚涌地鐵站地盤
貨車卸貨連串意外
先後撞水龍頭招牌

（特訊）北角英皇道近華蘭路昨日傍晚發生罕見交通意外，一部貨車在地鐵地盤卸貨箱時意外撞毀一個消防水龍頭，射出一支廿呎高水柱，貨車閃避水柱倒後，車上吊臂又撞倒一個路旁光管招牌，事件中，幸而無人受傷。消防員迅速到場將水龍頭關閉及將搖搖欲墜的招牌拆去。

事發於北角英皇道九九七號鰂魚涌地鐵站地盤，昨晚七時卅分，一部貨車駛入地盤準備卸下一個貨箱，但撞倒一個路旁消防水龍頭，水龍頭被碰毀後，射出一條廿多呎高水柱，貨車司機見狀，將貨車倒後，擬避過水柱，距料在倒車時，車上吊臂打中一個在路旁豎起蜆殼石油公司光管招牌，將該五呎乘三呎招牌撞至搖搖欲墜，司機意外發生，不敢再移動貨車，落車致電報警。

射出水柱攔同馬路，令來往車輛慢駛閃避，而水柱奇景，亦引來大批途人圍觀。

消防及警方聞訊迅速到場，先將水龍頭關掉，水柱亦同時消失，然後，再將險象橫生光管招牌拆下，事件擾攘近大半小時。

事件起因，警方已進行調查。（合）

香港時裝設計家
在巴黎大受歡迎
贏得讚譽接獲不少訂單

（港訊）參加本星期在巴黎舉行的「國際時裝展覽會」的香港時裝設計家，親眼見到他們設計的服裝，非但獲得各界熱烈歡迎，而且贏得了不少訂單及許多新的做生意的機會。

成功的例子如下：林國輝，他得到兩家法國公司和一家意大利商行的合約，聘請他專為這些公司的零售店設計一批服裝。皮革時裝專家彭杜巧奴在歐洲已有了很大的名氣，這次在巴黎當場接獲價值港幣三十萬元的訂單。張新耀以前曾經為意大利家喻戶曉的時裝設計家費奧魯芝做過短時期助手，本星期在巴黎初次露臉，已經找到一位代理，把他的一批新裝在法國最著名的時裝連鎖店內銷售。

香港貿易發展局一位發言人說，該局贊助青年設計家參加這個世界上最有地位的時裝展覽會，主要目的在於展示本港一流設計家精思的服裝的優異品質及他們的創造力，因此他們獲得了生意上的成就，等於是他們此行的「紅利」。

他又說，除了三場大規模的時裝表演之外，這些設計家又舉辦了兩日的時裝陳列，使他們有機會與買家接洽生意。這位發言人說：「這項陳列顯然很有功效，帶來很多生意。」

珠寶首飾專家羅啟妍是另一位大有所獲的設計家。她一向以她所設計的珠寶售予國際著名百貨公司，包括「夏洛士」、「哈維尼高斯」、「尼曼麥格斯」、「第五街薩克斯」、「巴格道夫」及「伊勢丹」等。這次她接到倫敦的「自由百貨公司」的第一份訂單，並且與巴黎的「拉法葉珠寶公司」簽署第二季度的合約。

莊燕子是另一位對自己的作品在巴黎展出感到高興的設計家，她精思的白色織花賓絲製成的晚禮服，非常受人注意，報界的評分極高。

一家專為歐洲許多百貨公司購貨的巴黎入口商行，正在與晚裝設計家劉培基及康皮與皮革專家高僧受接洽，購買他們的作品。

西貢公路凌晨車禍
撞房車不顧而去 過路老婦死
肇事車輛被路障截獲

（特訊）西貢今晨發生一宗交通意外，一名老婦在西貢公路附近橫過馬路時，慘被一輛汽車撞倒，老婦送聯合醫院後證實不治，該汽車則不顧而去，並掉頭向九龍方面疾馳逃去。

車禍發生於今日凌晨零時十分左右，一名的士司機目睹一宗嚴重交通意外，當時有一部黃色平治房車沿西貢公路向新界方面行駛，突然將一名橫越馬路的老婦撞倒。

該平治房車在撞倒老婦後，並無停下救人，反而掉頭向九龍方面加速逃去，該的士司機見狀，立即通知無綫電台代為報警。

事後警方在西貢沿途設置路障，未幾警方在西貢滘永灣碧屋監獄附近截獲一輛黃色平治房車，該車編號CC九××八，車主姓黃，當時車上有兩男一女，該車左邊一處曾被物件撞凹，初步懷疑與撞倒老婦不顧逃走的汽車有關。目前等候科學鑑證。（合）

立法局會議風氣變
議員喜用粵語發言

（特訊）有跡象顯示，在立法局的會議席上，愈來愈多議員，喜以粵語發言。據了解，在本日的立法局會議上，除蘇國榮及王霖兩位議員喜以粵語發言外，其餘議員均以英語發言，但在上週三非官守議員辯論財政預算案時，一向以英語發言的羅德丞議員，竟破例以粵語致詞，令那些外籍議員只有匆匆帶上傳譯耳機，聆聽羅氏的演詞。

較早時，譚惠珠議員亦破例在會中以粵語發表談話。但譚氏平日在市政局月會上，則常以粵語致詞。

另一方面，港督尤德爵士已原則上同意接受一項電視節目的訪問，但日期則還未確定。布政司署發言人表示，此舉顯示官民之間，有更多機會溝通。（東）

編配予符合若干類別資格者
公屋單位多項配額
下財政年度起增加
登記冊申請人士仍獲最大配額

（港訊）編配予若干類別合資格人士的出租公共房屋單位配額，將在下星期開始的新財政年度起增加。

房屋委員會發言人昨日說：「對其他多種類別人士，房屋委員會在考慮過有關需求的轉變後，剛批准了增加給予他們的公屋單位配額及作出編配。」

他說，公共房屋登記冊申請人仍然獲得最大的配額，在一九八三—八四年度，給予這類人士的公屋單位配額將有一萬二千五百個，較現時增加五百個。

「此外，一如過往數年，在其他類別人士的需求解決後，其他配額餘下來的居住單位，將撥入這類別內以作編配。

「在登記冊上的公屋單位配額，有八百個是用作編配予沒有親戚關係的老年人，較本財政年度增加一倍。」

發言人說，對給予「重新徵用臨時房屋區而受影響的居民」的配額，已劃定為一千五百個，而一九八二—八三年度這項配額為一千個。

「用作其他各類用途的配額，包括特別調遷，將由現時的九百個單位增加到一千個。

「給予其他類別的配額將無改變，如用作發展清拆的配額為八千個，較舊型屋邨重建的配額為六千個，而恩恤安置配額為八百個。

「然而，當有關需求有所轉變，這些配額在有需要時可予以調整。」

發言人說，在一九八三—八四年度，連同期中出現的空單位，將有三萬六千八百個單位可供編配。

The British Council
英國文化協會

英語課程
普通英語課程（初級至高級）
高級會話班
會考英語預備班
倫大GCE英語課程
劍橋文憑試課程（初級及高級班）
商業英語課程（中級及高級班）
中級商業書寫技巧課程
秘書英語班
社交英語班

本會在港九皆設有分校，九龍佐敦道拔萃女校及銅鑼灣東院道分校設晚班英語課程（下午五時半至晚上十時）灣仔本會則開設早、午、晚各班英語課程。

開課日期：四月三十日
入學測驗日期：三月二十七日（星期日）

就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前攜備拾元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。

香港辦事處：軒尼詩道255號本會　電話：5-738815　電話：5-738966
星期一至五　上午九時至晚上九時
星期六　上午九時至晚上七時
九龍分處：佐敦道拔萃女校（正門入口處）
星期一、二、四、五下午五時半至八時
漢榮圖書有限公司　九龍通菜街63A
星期一至六　上午十時至晚上九時
星期日　上午十時至晚上七時

騰龍鏡頭

贊助分類廣告客戶幸運抽獎
由三月一日至三月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十四元
贈送抽獎劵一張，多刊多送

騰龍鏡頭領導潮流

頭獎壹名：
騰龍ADAPTALL-2 35-135mm F3.5-4.2
連續對焦微距遠攝超級性能變焦鏡
及接環壹套。
價值：HK$1,500.00

弍獎兩名：
各得騰龍ADAPTALL-2 80-210mm F3.8-4
連續對焦微距遠攝超級性能變焦鏡
及接環壹套。
每套價值：HK$1,120.00

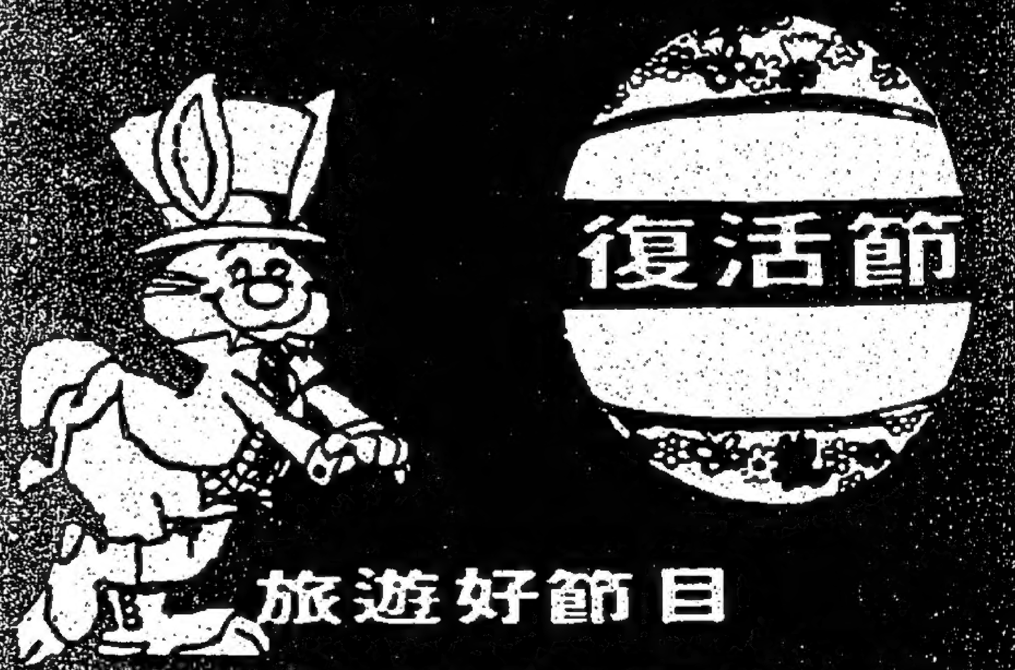
叁獎叁名：
各得騰龍ADAPTALL-2 135mm F2.5
近距遠攝鏡及接環壹套。
每套價值：HK$570.00

＊集廣角、標準、人像、遠攝、微距於一鏡。
＊同一動作連續控制對焦、變焦、微距功能。
TAMRON ADAPTALL-2 35-135mm F/3.5-4.2

賜洽處：
總社香港荷里活道106至116號
中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
北角渣華道127號地下
灣仔軒尼詩道244至246號二樓凝趣軒
銅鑼灣登東街9號A地下文海圖書公司
西環卑路乍街14號A西環街坊會
筲箕灣道42號A可喜地產公司
九龍旺角辦事處上海街497號地下
牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行
九龍佐敦道44號A左邊地下
美孚二期吉利徑17號A平台荔灣街坊會
何文田亞皆老街124號M地下恒遠圖書唱片公司
馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝公司
荃灣眾安街3號二樓正康公司
屯門河旁街148號衡光書局
大埔廣福道151號地下肥肥雪糕專門店
元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：一九八三年四月八日

華僑日報讀者七海旅行團



旅遊好節目

寶蓮寺大澳水鄉遊　$95　四月一日及四日
（1）乘豪華客位專輪往返梅窩
（2）瀏覽東方威尼斯大澳漁村
（3）自由選購著名特產及海味
（4）專車直達昂平寶蓮寺攬勝
（5）遍遊大嶼山風光秀麗如畫
（6）鳳凰山齋堂享用精美上素
（7）漫遊茶園品嘗山水豆腐花
（8）觀光石壁水塘賞偉大建設
（9）全場贈送陳意齋旅行之寶
星期假日照常辦公

復活節歡樂遊　$100（不包晚膳）　$198　四月三日（星期日）
（1）乘豪華冷氣遊覽車環遊新界
（2）參觀嘉道理農場賞奇花異卉
（3）遍遊彩虹亭及四柱擎天風光
（4）雲泉遷館園林風味精美上素
（5）訪白鶴林遙賞白鶴棲遲奇景
（6）小欖公桒館嘗豐富海鮮晚宴
（7）全場大贈送陳意齋旅行之寶

七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大厦18樓　5—413081

本港新聞

明日開始執行新例

身懷駕駛執照 不能代身份證

對付非法入境移民·加强查閱身份證件

勞工督察查閱工廠僱員紀錄

(港訊)警方、勞工處及人民入境事務處本週在爲對付非法入境活動而進行的一項聯合行動中，共截獲六十六人懷疑非法進入本港。

在截至昨(星期六)爲止的爲期三日的行動中，共有超過十萬零二千一百六十九人被查閱身份證，及一萬一千零六十七間機構被訪查。

被懷疑非法進入本港的六十六人已轉交人民入境事務處作進一步調查，若一經發現爲非法入境者，便會被遣送出境。

是項聯合行動是政府不斷進行的全港性阻截非法入境行動的一部份。

政府發言人强調：阻截非法入境的工作決不會鬆懈。他說：「相反地，保安部隊及警方將會繼續在邊境及全港地區保持高度警覺。」

他又說：「非法入境者在香港絕無容身之所，不論在那處被發現，他們將會被遣返原地。」

發言人强調，有關在本月稍後換發新身份證時頒佈特赦的謠傳，是完全沒有根據的。他說：「任何有關因更換新身份證或其他理由而頒佈特赦的謠傳均是由蛇頭所散播的，他們罔顧天良，而唯一目的是謀取暴利。」

發言人又說：「新身份證將使非法入境活動更加困難，因爲新身份證難以偽造。任何人愚昧地希望持偽造身份證非法入境，只不過是自欺欺人。」

他又提醒市民，由明日起，駕駛執照將不再可以作爲身份證明文件。

在是次特別行動中，警方在公共地方增設身份證檢查站，並在全港各處可疑的地區及地點進行特別行動。

警方共拘捕十六名涉嫌藏有偽造身份證的非法入境者，另有二百四十二人因未能出示適當身份證明文件而被檢控，此外還有一百三十四人因觸犯此項法例而被警告。未能出示適當身份證明文件的最高罰款爲一千元。

在勞工方面，勞工處之督察曾視察一萬一千零六十七間機構，以杜絕任何可能在工作的非法入境者，並查察僱主是否依法存有適當的僱員紀錄。

勞工督察在二十間機構內發現二十名沒有適當身份證明文件的人士，彼等亦已被轉交人民入境事務處作進一步調查。另有十六間機構被發現沒有保存僱員紀錄或存有不適當僱員紀錄。勞工處亦傳喚一百零八間機構將僱員紀錄交往該處，以便查閱。

發言人提醒僱主，僱用非法入境者是違法的，最高可被判罰款五萬元及入獄一年。

香港前途談判主要成員

英國駐華大使 今年底將退休

柯利達勳爵滿六十歲轉任校長 前途談判勢將陣前易帥

(特訊)據一項消息稱，參與香港前途談判的英國駐北京大使柯利達勳爵，將於今年十月退休，五個月後便會離開北京，返回英國後可能會從事教育工作。

柯利達勳爵目前在談判香港前途上担任重要角色，此次陣前易帥，顯然對談判工作造成障礙。

據悉，英國有關方面已着手在短期內找尋適當的繼任人選，繼續進行香港前途問題談判。

英國駐北京大使柯利達勳爵到今年十月便足六十歲，據倫敦方面消息指出，按公務員條例，柯利達勳爵的任期是不能延長，同時，柯氏亦在任期滿前離開北京，相信極可能在五個月之後。

雖然柯利達勳爵可能有特別豁免權，令他繼續留任駐北京大使，但消息表示，他本人對教育工作的興趣，尤甚於留任，故他可能會出任劍橋大學聖嘉法蘭學院校長一職。

柯利達勳爵在此時退出，對談判顯然會造成障礙，因爲由談判開始至今，柯氏是唯一有直接參與香港前途談判者。雖然英國目前不至於缺乏理想的外交人材，但柯氏畢竟對談判最有關係，他近年經常訪港，多次與本地官員會面，而且市民對他亦已有一定程度的了解。

可能繼任的大使，人選機會有兩人，他們都是香港前任政治顧問亞倫，當奴及魏德巍，後者離港後担任南歐事務。

至於港督尤德爵士何時到北京參加談判，現時仍未有任何宣佈，在上周更有消息人士傳出，港督會在下月中成行，但無論如何，中英雙方談判至達成細則協議，是仍需一段頗長時間。

香港一週大事

一九八三年三月二十日至三月廿六日

明日開始換領新身份證

由明日開始，首次登記或更換損壞或遺失身份證的申請人會獲發給新式身份證。

至於舊證換新證者，首批爲一九六四年出生之男子。他們須於今年五月二日至六月四日期間，前往港九、新界八個新身份證換領處之任何一處領取新證。

該八個辦事處位於港島灣仔、九龍廣東道、牛頭角、新界荃灣、沙田、上水、屯門及元朗。

任何人士在申請新身份證時未能出示舊證或在領新證時未能交還舊證，可被罰款三千元。

到期換證而身在海外的人士，可在其返港後三十天內申請換領。

議員抨擊大幅增間接稅

多位立法局非官守議員，上週三在立法局會議席上，辯論八三至八四年財政預算案時認爲，財政司不應大幅增加間接稅及汽車牌費，影響民生。

彼等並强調，港府增加機場稅，將會對本港的旅遊業產生不良的影響。

他們建議政府可提高利得稅來增加收入，作爲彌補赤字收支。

香港旅遊業多個機構，上星期日聯合向港府提出聲明，要求修改新財政預算案中增加機場離境稅及酒店房間稅的建議。

該等旅遊業機構建議港府制訂一個較廣宜且劃一的離港稅制，全面推行於各項對外交通運輸工具。

議員促提高公務員效率

立法局多位議員，在辯論財政預算案時，促請政府善用資源，提高公務員工作效率，並建議將部份服務轉交私人經營。

何錦輝建議，政府各部門應再運用成本削減委員會的概念，以改善公務員的工作效率與生產力。他說，在七十年代初期經濟衰退期間，這些委員會在研究那方面可以節省開支的工作，被認爲成效顯著。

方心讓議員則建議設立訓練中心，訓練公務員，加强政府行政效率。

公立醫院四月起增收費

港府宣佈，由四月一日起調整公立醫院普通病床及政府診所門診收費。是項調整收費是經醫務發展諮詢委員會同意。

政府醫院的三等病床收費將由現時的每日五元增至十元。該等病房病人食用特別亞洲餐和西餐的收費亦將會同時相應增加。社康護士每次上門料理病人的收費亦由五元增至十元。每次普通門診服務將由三元增至五元，而專科診所服務每次收費則由三元增至六元。

電子測量私家車用路費

政府將於今年底推行一項試驗性電子計算的使用道路收費計劃，如果成功，將耗資三億多元，於一九八七年中全面推行，向在繁忙時間使用擠塞道路的車輛收費，但暫時擬定的收費對象，僅爲私家車。

運輸司表示：上述計劃，是爲了減少汽車使用擠塞道路次數，及減少道路擠塞。依照計劃，所有車輛，包括那些可能不需繳費者在車底裝上一個電子車牌，當局亦會在本港三百多個交通擠塞黑點(暫時不包括新界)的地下四吋，安裝電子綫圈，它會向經過其上面的汽車電子車牌發出一股電波，電子車牌即向綫圈回報有關該車輛車牌號碼、車型的密碼資料，這些資料連同時間及日期將輸入中央電腦紀錄。

車輛的帳戶中將紀錄適當的收費，每月付上收費單結算，估計每輛汽車每月平均負担收費爲二百元。

地鐵電氣化火車將加價

電氣化火車將於五月二日通至大埔墟，七月通至羅湖，分兩期調整收費，加幅由二成半至八成半。

現時九廣鐵路普通等車票的價目由五角起至三元。於五月二日開始生效的新價目，則由五角起至四元。當電氣化列車通至羅湖時，來往粉嶺、上水及羅湖各站的票價將進一步調整，而九龍至大埔墟綫的票價則保持不變。屆時普通等車票價目將由一元至五元，約每千米一角五分。地鐵亦將於五月調整收費，預料加幅不大。

港穗直通火車年底加班

第三班港穗直通火車，將於本年底前投入服務。而未來四、五年內，亦可望增加兩班直通車服務，屆時，返大陸旅遊、探親的港客就方便得多。

九廣鐵路公司車務總監表示：他們已與中國當局作緊密接觸，希望能夠實現廣深綫電氣化，屆時，從九龍往廣州，僅需一小時四十分。

在與中國當局接觸時，亦曾談及連接香港至中國上海、北京的鐵路，研究有否需要，如果中國方面同意，十年內，可望本港每日有一班直通車往上海、北京。

公務員加薪平均百分五

公務員薪金，將由四月一日起調整，平均加幅爲百分之五，比私人機構加薪的指標爲低。

今次加新使政府開支約增六億九千萬元，其中二億二千四百萬元撥給資助機構作相應新酬調整之用。根據批准的調整，低級公務員的調整加幅將稍高，而在總新級表的高級公務員的調整加幅則稍低過百分之五。

另一方面，新俸常委會建議政府今年內採取兩項措施，以保持公務員與私人機構僱員之間的薪津總額的差距。其一措施，常委會認爲政府不應再增加新福利，此舉可抑制公務員附帶福利的實際價值。

公務員對加薪幅度不滿

多個公務員工會對平均百分五之加幅表示不滿。綜合工會意見，此加幅並不能追上物價指數，而低薪公務員的打擊最大。

華員會、公務員總工會、房屋署屋宇管理員工會、海關員佐級職工會及第一標準薪級評議會均希望政府在經濟好轉時追補加薪。

公務員工會聯絡處更決定於本週三前往布政司署請願，申述對今次加薪之不滿。

該會的態度比較强硬，要求政府應不論經濟情況而在明年追補今年的與私人機構加薪幅度的差額。該會又稱高級公務員與低級公務員加薪幅度過於接近，實際上對低級公務員不公平。

與此同時，高級公務員對今次加薪幅度亦不感滿意。

中下階層獲委市局議席

上週五，港督再度委任一名現任市政局議員及委任三名新市政局議員，任期由今年四月一日開始，爲期三年。

三名新議員爲特許會計師方黃吉雯，顧問工程師黃秉槐及木廠東主唐錦彪(官委區議員)，而再度獲委任爲市政局議員的則爲蘇偉澤議員。

各界對政府昨日委出四位市政局議員，普及社會各階層及不同專業人士的出任，成爲一良好現象，並相信此政策對市政局以後的行事方面有所裨益。

中大一位講師表示：唐錦彪入市局則使人耳目一新，此足以使區議員覺得，政府對渠等之工作表現甚爲重視。同時，亦顯示出，政府在用人行事方面，亦改變以往以學歷爲重之外觀，在體制上已採取平衡方式，使中下階層人士，亦能參與政府決策事務。

奧地利金星勳章 頒予簡悅强爵士

奧地利政府頒發大榮譽金星服務勳章予香港貿易發展局主席簡悅强爵士，由奧地利貿易及工商部長史達巴雅代表總統卡斯拉加頒發。

斯里蘭卡總理來港

(特訊)斯里蘭卡總理布利密迪沙及隨從九人，於昨日下午十二時五十五分乘星航第八號班機由新加坡抵港。彼等下機時，斯里蘭卡駐港總領事多人昨在機場迎迓。布氏此行預定在港逗留兩天，定明日由港飛東京。

又：美海軍太平洋艦隊平面部隊司令斯克里達中將及隨從八人，定今(廿七)日下午四時三十分由韓國釜山來港，斯氏等曾在韓國南部參加美韓兩國部隊軍事演習，現已完畢，來港休憩數天，即由港乘美空軍專機飛返夏威夷。(愼)

高山劇場週二開幕

(港訊)布政司夏鼎基爵士，將於三月廿九日(星期二)主持市政局之高山道公園及高山劇場開幕禮。當日下午五時卅分，布政司由市政局主席張有興陪同下，將巡視高山道公園，及主持揭幕儀式。其後，布政司將會進入高山劇場，並會致辭。高山劇場乃本港第一座專爲演出節目而興建之半露天劇場，座落於九龍城土瓜灣區內。

北京會談結束·英代表團來港

中英雙方簽備忘錄 籌組委會建核電站

雙方以後還會繼續進行研究

(特訊)中英雙方就廣東核電站計劃簽署一份備忘錄，由英國工業部次官孟斯率領之代表團，結束在北京之第五日會談後，昨午抵達本港。

英國工業部次官孟斯由北京抵港時表示：今次雙方會談頗表滿意，而在會談中，中英雙方一致同意在廣東興建核電站，同時，並商討細節問題，其中包括投資股份、賣電及常規設備預算費用等等，中英雙方以後還會對這些問題共同研究。

孟斯又指出：中英雙方就今次會談內容簽訂了一份備忘錄。彼此均贊成組織籌備委員會去進行核電站的籌備工作。

孟斯謂：廣東電力公司及中華電力公司很快便會進行有關之會談，而成立籌備委員會是中國國務委員谷木於前日接見孟斯之代表團時透露。

谷木表示：興建核電廠對廣東及香港的經濟發展有利，而且對中英在其他合作上有積極影響。

這份備忘錄的簽署儀式是在北京機場舉行，由英國工業部次官孟斯和中國水利電力部第一副部長李鵬簽署，俟儀式簽署後，孟斯旋即乘機抵港。(輝)

更換身份證 明開始辦理

(特訊)遺失或損壞身份證人士，可於明日開始，攜同有關證明文件，前往港、九、新界十一個人民入境事務處，免費換領新身份證。

根據條例，提供有關遺失或損壞身份證明假資料，均屬違法，最高可被判罰二萬元及入獄兩年。

遺失或損壞身份證人士，可於辦公時間上午九時至下午五時，攜同有關證明身分文件，如回港證，護照等，前往下列十一間人民入境事務處換領。

九龍五間：帝國中心，九龍城土瓜灣偉恒昌，深水步，觀塘，深水步。

港島三間：香港仔中心，銅鑼灣維園商業中心，及堅尼地城。

新界三間：大埔，荃灣，及元朗。

在五月二日開始後，第一批換領市民，就可前往所特定的八個辦事處，辦理換領新身份證手續。(家)

小評

政府重視中下階層意見

港督前日新委三位市政局議員，並延長一位官委議員任期；在三位新議員當中，唐錦彪來自勞工階層，其委任使市民耳目一新，並獲各界讚許。

唐錦彪爲現任官委區議員，歷年來致力替中下階層爭取利益。他獲委入市政局，顯示港府日漸重視中下階層的意見。

下月開始，市政局將有兩位來自勞工階層的議員(另一位爲民選候任議員林蔣麗)，他們熟識中下階層生活，必可溝通局方與小市民的瞭解，並有助市政局訂立適合普羅大衆所需的政策與計劃，對市政局發展裨益甚大。

應讓更多小市民參政

多年前，港府委工黨出任立法局議員，是爲工人代表參政之始。現時，區議員已不乏工人代表，市政局內亦將有勞工階層代表，顯見中下階層市民參政日多，他們關心社會，亦獲得政府重視。

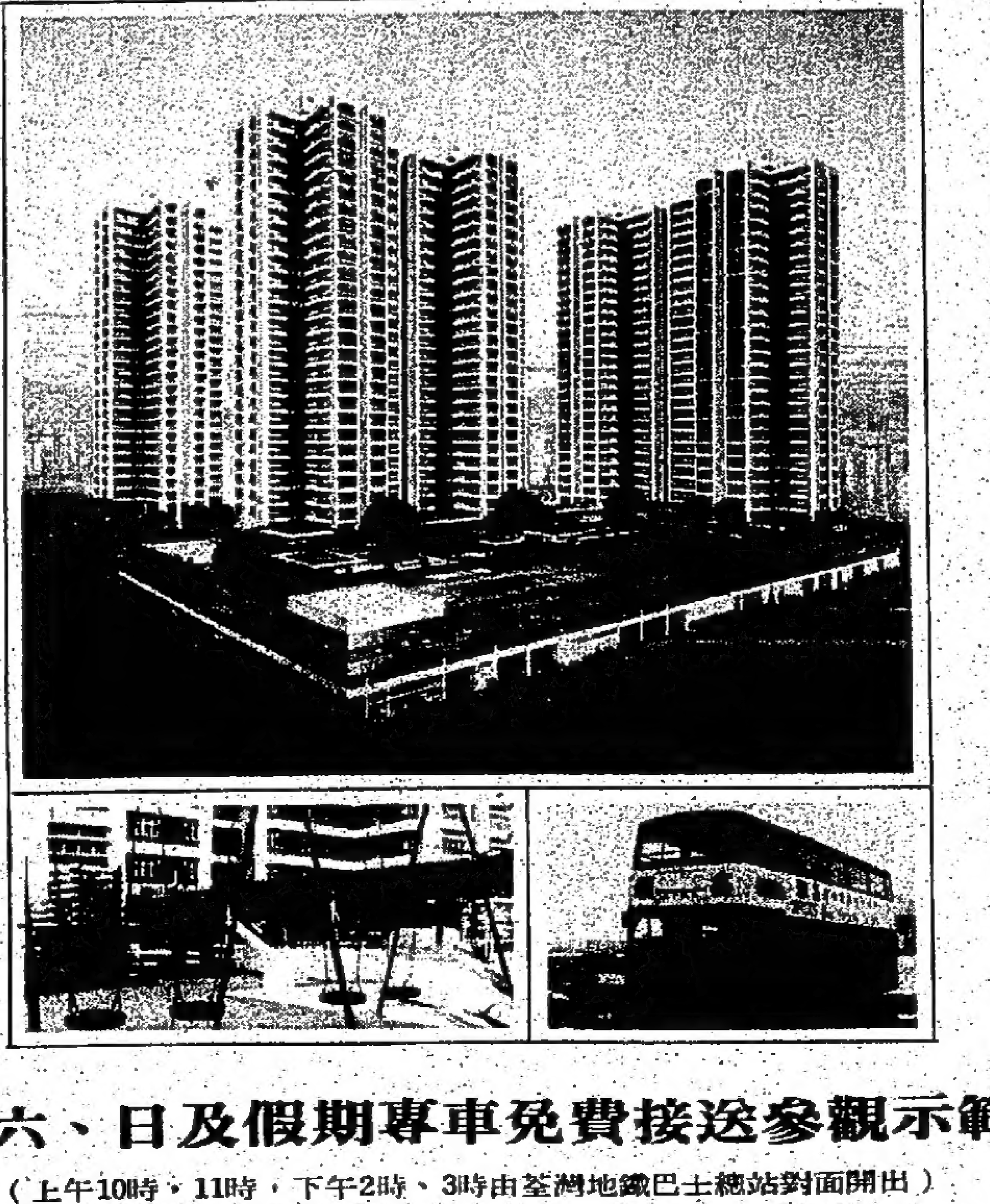
普羅市民參政，投身社會服務，可促進繁榮安定。而政府委任小市民担當，則加强一般市民的信心。

我們建議港府今後委任更多中下階層代表，出任區議員、市政局議員及立法局議員。那些政府成立的小組委員會，特別是與一般市民有關者，更應委任小市民代表，以便下情能直接上達。

屯門 華都花園

重訂特價即日發售

每呎祇售 329元起



第四、五座同時推出

單位由502呎至649呎

每單位售價由十六萬四千元起

首期兩成，廿年分期付款

月供1,250元起，供樓勝過交租

環境優美；八萬方呎花園平台，特聘專家精心設計、網球場、噴水池及兒童遊樂場等設施一應俱全。冷氣綜合商場附設停車場，方便購物泊車。

交通方便；巴士總站及碼頭近在咫尺，並設大廈專車來往荃灣地鐵站及市區。

保安嚴密；除公衆地方及各入口大堂，裝設閉路電視外，商場二樓特設警崗、保障住戶安全。

逢星期六、日及假期專車免費接送參觀示範單位

(上午10時、11時，下午2時、3時由荃灣地鐵巴士總站對面開出)

售樓代理 長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-260811 (30線)

地盤售樓處電話：0-839967 (地盤設有示範單位假日照常開放)

發展商(以筆劃爲序)
大來財務有限公司
心碩正有限公司
方樹泉有限公司
合和實業有限公司
成記有限公司
長江實業(集團)有限公司
怡華置業有限公司
信和地產投資股份有限公司
信德船務有限公司
恒基兆業有限公司
恒隆有限公司
恒寶華有限公司
益新置業有限公司
華光地產有限公司
華懋物業有限公司
新世界發展有限公司
新景豐發展有限公司
新鴻基地產發展有限公司
愛寶管理有限公司
僑光置業有限公司
廣君有限公司

本港新聞

繼癌症心臟病成第三號殺手
每年逾萬人中風
每十萬人二百人患中風七十人死亡
勿忽視手指麻木視覺模糊頭暈跡象
及早治療與適當護理康復機會甚大

（特訊）中風爲本港第三號殺手，每年有一萬二千人患上中風，而延遲召醫生成爲貽誤救治的主因。港大醫學院內科部教授王霖退昨日表示，本港半數中風病人，在發病十小時後才去召醫生，嚴重貽誤了挽救和治療的機會。他同時呼籲市民不應忽略突發性的手腳麻木，視覺模糊及頭暈等輕微中風跡象，因爲在病徵發生後，第三年即會出現嚴重中風。

由香港中英基金同學會主辦中風——預防、處理與康復研討會，昨日在港大校外進修課程市區中心舉行，多位出席講者，均就該專題發表演說，並答在場聽講者提出的有關問題。

王霖退教授除在會中並指出：本港有四分之三的中風患者是由於血壓高、風濕性心臟病、尿糖過多、膽固醇過高及過量吸烟等因素造成，其中以血壓高致病最多。他稱，在每十萬港人中，便有二百人患上中風，而其中約有七十人因而致死，故該病是繼癌症及心臟病後成爲本港的第三號殺手。

本港的中風病人，四成是爆血管，六成是血管栓塞造成缺血，以致附近腦細胞抵受不住壓力而被損毀，而在中風病人中，王教授指出，康復後每年有一成機會復發，即五年有一半病人會復發。

他又說，預防中風的方法是及早預防上述之病因，如減少吸烟及減低膽固醇等。

重建中風病人信心
才能助其重返社會
治療中風專業人手缺乏
應提供康復訓練補不足
預防中風應減吸烟少吃膽固醇食物

此外，他復稱，在發現較微中風後要及早治療，因在適當治療下，病人康復的機會是甚大的。

另一位講者社會福利署西營盤診所醫務社會工作者董馮玉棠表示，要協助中風病人康復後重返社會，必須重建病人本身和家人對他的信心。

中英基金同學會會長方心讓昨因事缺席，只發表書面講稿，他指出現時治療中風專業人手不足，故他呼籲有關方面多向市民及志願工作者提供簡化康復訓練課程，如言語治療、物理治療、職業治療及輔導工作等，以補不足。

方議員又指出，社區教育活動可以幫助發掘可能會中風的人，例如反吸烟運動，社區免費量血壓調查等，俾能及早防範。

他表示，本港每年有一萬二千人患上中風。（東）

觀塘區議會
邀地鐵主席
介紹港島線

（港訊）香港地下鐵路公司主席唐信，將於三月廿八日（星期一）應邀出席觀塘區議會會議，向各議員簡介地下鐵路港島線由上環至柴灣的計劃。

此外，翠屏道公共屋邨重建計劃，亦將在會議席上提出討論。

東九龍若干樓宇
星期二停供鹹水

（港訊）東九龍區若干樓宇，將於星期二（三月二十九日）上午九時至下午四時，暫停鹹水供應七小時，以便進行修理水泵工程。受影響樓宇位於彩雲邨、順利邨、順天邨、順安邨、秀茂坪邨、藍田邨、康利道、康寧道及功樂道。

家庭學生學校合作
德育訓練才能成功
減少在學青少年受崇尙物質享受壞影響
李思泌促傳媒多灌輸正確德育倫理觀念
張郁德芬建議青少年培養獨特高貴氣質

（特訊）黃大仙區議員李思泌認爲：要減少在學青少年受到崇尙物質享受的不良影響；家庭、學生本身和學校三方面必須承担責任，加强彼此合作和聯繫，才可達到相輔相成的效果。

李思泌議員昨日在出席由城市青年商會主辦的一個「崇尙物質享受對在學青少年的不良影響」研討會上，發表上述意見。李氏亦是樂善堂余近卿中學校長。

他指出，政府方面最近已加强對在學青少年的德育訓練，爲各中小學訂定一個德育指引標準，作爲各學校和教師參考準則，並且成立一個小組專責研究學生德育問題，小組成員包括社署、教育署、影視娛樂處及各教育團體代表。

他表示，由於德育訓練是沒有一個硬性劃一的準則，故此責任仍然需要家庭、學生和學校三方面分担。李氏舉例指出：新加坡方面在學校推行的德育訓練是以儒家思想作爲準則，並以高低級別釐定德育訓練的不同階段。

他又希望傳播媒介與教育界合作，在電視和電影上多灌輸一些正確的德育和倫理觀念，避免青少年盲目跟隨一些崇尙物質享受的不良影片和廣告。

研討會的另一位講者麥理浩夫人中心主任張郁德芬則指出：本港社會普遍趨向崇尙物質享受，而且受影響不單祇是青少年，成年人亦包括在內。

他認爲標榜崇尙自由和物質享受，其實已經成爲物質的奴隸，而要失本身人生的價值觀。

孫郁德芬女士建議在學的青少年甚至成年人培養四方面特質，來突破社會這股崇尙物質享受的潮流。（一）創造性：以個人的人生哲學和價值觀念作準則，不受外界物質的誘惑和影響。（二）醒覺性：提起勇氣，三省吾身，避免奢華。（三）責任性：負起生活的責任和所作出的決定。（四）高貴的氣質：人生要有遠大目標，不要單靠外表物質，培養自己獨特高貴氣質。

在家庭方面，她又認爲父母兄長對子女和弟妹的關懷亦非常重要，同樣有四點須要注意，（一）信心：培養子女的信心，擬定物質享受的標準，爲他們建立自信心。（二）接納：多接納子女的意見，分担其矛盾與壓力。（三）互相尊重：協助建立他們的分析力和醒覺性。（四）以身作則，比任何的教導和訓練更爲有效。

研討會主講嘉賓尚有小童群益會執行幹事梁魏懋賢，研討會籌委主席梁達謙及城市青年商會會長韓光裕。（來）

城市青年商會主辦「崇尙物質享受對在學青少年的不良影響」研討會。主講嘉賓左起：李思泌、梁魏懋賢、主席梁達謙、張郁德芬及會長韓光裕。

本港工業發展
電子業貢獻大
工業署未來一年派團訪問各地
廠商可以參加物色聯營合夥人

（港訊）工業署署長易誠禮昨日（星期六）讚揚電子業對香港工業發展所作出的貢獻。

易氏是在主持萬力半導體香港有限公司設在葵芳，投資達數千萬元的新廠開幕儀式時作上述表示。該公司是全球居第二席位的半導體供應商。

工業署署長說：「萬力半導體香港有限公司的發展史，可以說是與香港電子業的發展歷程並肩而進。十五年前，該機構在香港開設時，只是一間小規模檢驗晶體管的工場及作爲香港的營業處。其後萬力半導體廠的業務迅速發展，而現時開設這間投資數千萬元的新廠，足以證明這機構決意不斷擴展及提高其製作水準。」

易氏說：「這不但說明香港電子業的進展，並顯示將來的發展路向。」

他指出，十五年前，香港電子業的特色就是只有若干工廠裝配原子粒收音機。現今這門工業已發展爲生產高科技產品，例如集成電路晶片，微型電腦及電子通訊器材。電子業發展的影響已不局限於該行業，因爲電子科技已廣泛地應用於其他不同工業的消費物品。

他說：「電子業的發展具有足以使社會及經濟產生巨大調整的潛力；每個人及作爲關心社會的一份子，我們必須就這些調整，作好準備。」

易氏並概述政府協助工業界推行多元化所定出的援助計劃，他呼籲工業家盡量利用工業署就促進工業投資所提供的各項服務。

他說：「本署在香港的總辦事處以及設於倫敦，東京，史圖加及三藩市的辦事處均有專業的工業促進顧問，負責鼓勵及促進香港的工業發展，他們尤其注重拓展該等使用較高級科技的工業。」

「這些服務是納稅人所提供，希望各位從事電子業或其他行業的人士，在擬訂將來的擴展及投資計劃時，諮詢他們的專業意見。我們的服務是免費的，而你們會發覺我們可以提供很多可貴的服務。」

易誠禮並邀請那些有意物色聯營合夥人的工業家參與工業署計劃在未來十二個月內派往北美，西歐及日本訪問的代表團。

工業署署長在結語時說：「凡此種種活動，都是爲了支持及補足工業界本身所作努力，向高價貨品市場進軍，以維持本港的競爭力，以確保本港工業將來可繼續發展。」

廠商會會長主持萬力新廠房開幕稱
外國企業在港投資
有助提高工業技術
投資數千萬顯示外商對港充滿信心

（特訊）香港中華廠商聯合會會長倪少傑，昨日爲萬力半導體（香港）有限公司亞洲區新總部主持開幕發表演說指出：過去三十年來，本港在經濟方面有很大轉變和成就，從一個位於南中國海岸的轉口港，發展爲世界知名的工商業中心。尤其是工業的轉變更大，隨着新工業興起，新產品亦在海外市場銷售，另一方面，早期設立之工業也不斷加以改進。

他說：本港的成就，主要是由於企業家的機動及靈活性，但不能忽視外國企業所扮演的角色，他們的貢獻，主要不限提供資金，因爲香港在資金方面的問題不大，更重要的是，外國企業藉着在港設置生產設備，或提供高品質材料、配件及服務，給本港工業引進新產品、商品質標準及先進技術。

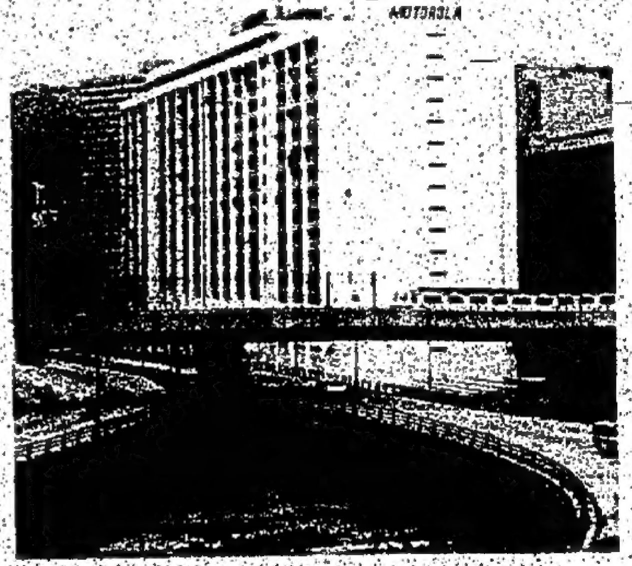
倪會長指出：目前政府及私人企業，包括服務性團體正致力於提高本港產品及技術，肯定會給外國企業提供大好發展機會。廠商會對工商界的服務範圍，也很樂意有機會參予萬力半導體在港的業務。

最後他說：據我所知「萬力」一九六七年開始在港設立銷售辦事處，由於業務發展迅速，有必要購置現在價值港幣六千五百萬元的新總部，在這段期間，本港電子業從較簡單之收音機裝配開始，發展到今日成爲一項多元化工業，製造的產品包括電視機及電腦。相信萬力半導體有限公司在本港之投資，肯定對雙方都有利，而該公司決定在港擴展業務，也是最適當的措施，將會爲其他在亞洲區尋求發展業務之海外企業樹立榜樣。

「萬力半導體」乃世界第二大半導體供應商，早於一九六七年在港設立分公司，當時只有兩人——總理及其秘書，初始是做原子粒測試、繞線及寫字樓工作，但該組織之發展十分迅速。現在已有七百職員，超過半數是專業人士，並稱讚其職員是最佳「隊伍」之一，而萬力公司政策是重視人才，認爲人是一種寶貴資產。一九六九年香港分公司稍後有相當擴展，租用一萬尺樓面面積。同時業務包括香港台灣區推銷產品、最後測驗，品質保證，資融及其他等。到七十年代，原本用作營業之寫字樓變成東南亞區推銷及分銷／支援中心。而最後測試部擴展爲萬力全球TO-92型晶體管測試中心，整個組織又遷入義德工業大厦，樓面面積五萬六千尺。

七十年代末期，香港分公司成爲亞太區推銷總部，負責指揮及支援萬力半導體公司在南韓、台灣、菲律賓、東南亞、香港／中國及澳洲紐西蘭等地之分公司。接着綫性集積電路測試中心設立，開始投入服務。整個組織又開始轉向資金及技術密集工作，電腦操作業亦在港進行，因地方不足而在凱旋工業大厦租實額外地方。

由於電子業急速發展，需要新廠房及設備以應付八十年代之需要，所以公司議決在葵芳盈業大厦購入十萬尺廠房，總投資達六千五百萬元，還不包括電腦及其他測試設備，顯示公司對香港前景充滿信心。（强）



萬力半導體香港有限公司在葵芳之廠房。

馬會捐十五萬
助市局購電腦

（港訊）市政局最近獲英皇御准香港賽馬會捐贈港幣五十萬元，作爲市政局科學館購買一套「電腦體系」之用。

該「電腦體系」計有十多件組件，其中一些顯示二進位制及選輯選擇開關器等，還有數字型及比發型電子計算機換算的組件，此外，更有交互性電腦系統、微處理機及記憶元件等組件。

該等組件可供參觀者直接操作，從而學習電腦的基本知識及應用方法。

科學館將於短期內訂購該電腦體系，它將成爲該館的流動展品，在香港大會堂、學校、社區會堂及新界各新市鎮會堂等地方巡迴展出。

由於電腦已納入本港的中學課程，相信該電腦體系將爲中學生及廣大市民增添一個認識電腦的機會。

望非英聯邦護士資格獲得承認
醫院診所護士協會
促請推行鑑選計劃

（特訊）醫院診所護士協會要求有關當局盡速推行非英聯邦地區畢業護士申請登記之「鑑選計劃」，使部份非英聯邦護士有機會晉身香港護理行列，改善目前護理人員短缺情況。

該會於去年九月接獲有關當局準備推行上述計劃之消息，對此大表歡迎，因爲該項計劃可使非英聯邦護士獲得政府承認資歷，得以投身本港護理行業，爲廣大市民服務；惟自接得這消息後，對於有關細則及實施日期則未見公布，因而使該會頗感懷疑。

自從十年前該會向政府力爭，非英聯邦護士獲得登記後至今，期間並未再接受非英聯邦護士登記認可資格；直至現時爲止，保守估計非英聯邦護士有五百人以上，而在此護理人員短缺情況下，該會盼望當局不應再遲疑不決，盡早實行新計劃，具合資格的非英聯邦護士登記，使其爲市民服務。（佳）

倉庫運輸員工協會宣佈
雜貨運費下月開始調整

（港訊）香港倉庫運輸員工協會之雜貨運輸會員，鑑於最近政府通過十一項加稅法案，其中汽油加稅，汽車牌照及駕駛執照大幅加費；加重交通罰款等等，均直接造成運輸成本暴漲。

該會又指出：考慮到各方面處境困難，爲在本港經濟尙未復甦之前，不應提出過份要求。但處此情況下，運費必須適當調整，以彌補部份損失。經反覆開會研究及慎重計算之後，作出如下決定：（一）散包雜貨運費每担由一十五元提至二十元。（二）原件貨物運費最低每担不超過十五元。（三）運費新價目自一九八三年四月一日起實行。該業已聯名致函各商號。

公開網球訓練
明日維園舉行
歡迎市民參與

（港訊）三月廿八日（星期一）由下午四時至五時卅分，維園網球場將有公開網球訓練及示範。該項訓練及示範由市政局及香港網球總會合辦，將由五位來自美國、英國及法國的網球教練主持。該五位教練將分析網球手的技術、精神及體力各方面等問題。訓練及示範完全免費，歡迎市民參觀或參與，參與訓練的人士須自備球拍和球鞋。

美加 西岸探親團 $5190 十天賭城遊 $8399
☆來回乘中華珍寶客機，免除轉站煩瑣。 ☆回程可停東京及台北，不另收費。
☆多種行程，適合旅遊，探親及公幹。 逢星期一出發

台灣 復活節超值五天豪華團 $1590
四月一日早機出發，晚機返港
八天豪華團 $2050
七天豪華團 $1950
逢星期六、日、一出發

日本 迪士尼樂園豪華團
東京六天 $2600
本州八天 $3200
☆乘747珍寶客機，早機出發。
☆回程可自由停留台北。
☆航機來回羽田機場，可節省機場稅。
天天出發

特 美加移民探親機票 廉
免費代辦各地簽証及機票＋酒店服務
星期六、日及公衆假期照常營業

四季風旅行社 中環國際大廈2204室
星期六、日及公衆假期，照常辦公
旅遊部5-432277 票務部5-451094

捷威
香港：皇后大道中31號陸海通大廈7字樓 電話：5-212527、5-254596
九龍：彌敦道301-309號嘉賓大廈804室 電話：3-308311-6
阿里山·溪頭·墾丁特級豪華團
全台灣
飛機往花蓮·豪華夜總會·遍遊全台灣最美麗之風景名勝
四天台北$1350 溪頭七天$1800 豪華九天$2100
機票十酒店十接送（天天出發）
住宿：台北最豪華之萊萊香格里拉，希爾頓，比華利國聯，六福客棧等高級酒店
獨立成團 天天出發
東京迪士尼樂園豪華遊 Tokyo Disneyland
六天$2600 逢星期三、四、六、日
遍遊：富士山、日光、山中湖、箱根及觀賞寶塚少女歌劇團。
住宿：新宿區最豪華之京王巴喇沙(KEIO PLAZA HOTEL)
日本本州八天豪華遊 $3100
逢星期二、四、五、六、日
新加坡航空公司鼎力贊助SINGAPORE AIRLINES
九州鹿兒島八天豪華遊 $3390
全港最佳行程，三晚不同情調夜總會，節目豐富
住宿：杉乃井、指宿觀光、霧島林田、新大谷
逢星期一、四 搭乘國泰直飛福岡

Choicest Holiday 利虹假期
菲律賓 $1590
六天豪華團 全港最平 享受最足
精選優點：
燦爛——馬尼拉，大高地，百島流，碧瑤。
刺激——百勝灘。
豪華——麗晶，總統，凱悅大酒店，俱樂部，多晚夜總會。
享受——中西款式，菲島美食。
親切——專人領隊，獨立成團。
可靠——集團經營，信譽保証。
出發日期：
3月4,9,14,19,24,29,30,31 4月1,3,8,13,18,23,28
七天 $1,860
出發日期：逢星期二、五、六、日
星期日及公衆假期照常辦公 機票部專線5-212251
利虹假期有限公司
九龍部：尖沙咀東英大廈612A至614室 電話：3-674192
香港部：中環陸海通大廈801室 電話：5-259311
元朗分行：元朗青山道163號二樓 電話：0-797333
澳門辦事處：澳門荷蘭園正街117號 電話：83072

California Holiday 加州假期

七天美國西岸探親團	$ 6,199	1983年 3月26,31 4月2,5,23 5月7,21,31 6月11,18,25
十天美國西岸渡假團	$ 8,399	
十二天美國、加拿大西岸豪華觀光團	$ 10,899	
十一天美國東西岸渡假團	$ 12,399	1983年 4月3,24 5月15,22 6月5,26
十三天美國、加拿大東西岸豪華觀光團	$ 13,799	

查詢詳情及報名
請親臨或致電各大特約旅行社
香港金鐘道統一中心17/F 新加坡航空公司

菲律賓
六、七天高級豪華團
逢星期一、二、六、日出發
超值特價 六天$1790 七天$1890
行程包括暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店。本團並採用豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
Philippine Airlines 菲律賓航空公司
春節期間 天天出發
星晨旅遊有限公司
香港皇后大道中64號中建大廈1104-1105室
電話：5-243068-0, 266498-0, 249622
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室
大華戲院對面 電話：3-320911-6
假日香港及九龍辦事處照常辦公

全泰國
清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島
清邁四天$2150 清邁八天$2400
芭堤雅四天$1950 曼谷七天$1990
布吉島七天$2590（雙程內陸機）
天天出發*全港首創
清邁——曼谷乘泰航內陸機
膀在酒店①文華大酒店②凱悅大酒店③假日大酒店④ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣
台北·花蓮·阿里山·日月潭
豪華七天$1890 九天$2190
高級七天$2090 九天$2390
四天$1490 花蓮五天$1590
天天出發*分社直營
全港獨有華航雙程內陸機
（台北—花蓮 高雄—台北）
台北住希爾頓，絕不取巧住美琪

全泰馬星
清邁·曼谷·吉隆坡·新加坡
節目非常豐富，暢遊清邁，曼谷，芭堤雅，新加坡，聖陶沙島，雲頂賭場，吉隆坡，檳城。
全泰馬星（清邁 檳城）十二天$3890
馬星泰九天$3150 十一天$3690
馬星豪華七天 $2890
逢星期一、二、四、六、日出發

日本韓國
本州·九州·鹿兒島·韓國
日本本州八天$3200
國泰直航大坂，東京晚機返港
逢星期一、二、三、六、日出發
韓國九州鹿兒島八天$3690
逢星期一、三、四出發
日韓聯遊八天豪華團 $3690
鹿兒島九州八天豪華團 $3290
韓國龍平大雪山滑雪團五天$2600

康泰旅行社
總社：中環大道中31號陸海通大廈6字樓 5-240061
中環皇后戲院樓上 5-211411
分社：中環德輔道中國際大廈1601室 5-444644
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301
星期日辦公——中環總社及尖沙咀，旺角信和中心分社。

博覽旅遊有限公司
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室
5-217205-00 5-268305
星期日及公衆假期照常辦公 京華酒樓樓上
日航 日本本州
七天 八天 由$2890起 *全港獨有
①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館
④橫濱中華街⑤鎌倉大佛⑥大石寺
直飛大阪、東京返港、減少行車16小時
遍遊：大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、子彈車、箱根、日光、東京、美加多夜總會、富士戀等名勝
*乘日航747客機，早機去，晚機返。
*節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚。
*住太陽城、山中湖等一流大酒店。
*獨立成團，專人領隊。
日本全九州 八天$3250
直飛福岡、鹿兒島返港、減少行車20小時
暢遊：福岡、長崎、雲仙、阿蘇火山、別府溫泉、宮崎動物園、仙人掌公園、鬼之洗板、鵜戶神宮、霧島、櫻島火山、指宿、長崎鼻、鹿兒島等名勝。
*住宿全九州最豪華之杉乃井，指宿觀光等一流大酒店。
*兩晚全日本最豪華之「森林夜總會」。
（回程可停台北） 天天出發

W.O.T.S. 永安旅行團
歷史悠久·作風穩健·信用最好
歐美各綫旅行團、聖誕新年不加價
名額有限，報名請速
歐 美
西歐八國十八天豪華團 $9880
暢遊荷蘭阿姆斯特丹，德國科隆，慕尼克，奧地利茵斯布魯克，意大利威尼斯，羅馬，瑞士琉森，法國巴黎，英國倫敦等，住一流酒店，包足三餐專人領隊。
日期：4月2日，5月21日，6月25日
西歐六國十天豪華團 $7280
暢遊荷蘭，德國，盧森堡，比利時，法國，英國等六國名勝古跡，住宿一流酒店，包足三餐，專人領隊，回程可停留倫敦。
日期：7月21日 8月14日
美國西岸九天豪華團 $6980
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪士尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋等風景名勝。住宿一流大酒店
日期：4月6,13,20,27日
美加西岸十一天豪華團 $9980
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪斯尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋，溫哥華等風景名勝。
日期：4月6,13,20,27日
永安旅行社 假日照常辦公
香港總社：德輔道中50號 4字 電話5 256243
北角分社：英皇道英皇中心地下 電話5 705352
尖沙咀分社：尖沙咀星光行1026室 電話3 694447
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室 電話3 846484
九龍塘分社：德福商場地下G43號 電話3 7566993
荃灣分社：青山道南東銀行大廈地下 電話0 432631
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室 電話83901

昨日快活谷賽馬冷熱互見

軍心勇奪印遊會盃
龍驤爆出大冷獨贏

昨晨陽光一度露臉，入場前仍有陽光近開跑時轉爲密雲，雖然烏雲蓋天，賽事在密雲未雨下進行，摩加利先聲奪人，第一、二場連下兩城，在騎師龍虎榜已追前四十一比四十二，僅比告東尼少一場頭馬。

第一場摩加利策浪濤成大熱門，末段力催超過何敬森的大快活獲勝，摩厩一對馬包辦連贏，熱門客族開得勝。

摩加利乘勝追擊，第二場策狂惑全力催放，力抗劉同安的領飛獲勝，摩加利中孖寶，領飛是全場最冷的一匹，連贏派彩有三百七十元八角。

天色愈來愈暗，第三場仍能在密雲不雨下進行，不過斯時已是極度昏暗，此場爲初勝三重彩之，劉仁傑策南天王力抗挫敗劉同安橋皇獲勝，李森策快樂人以大熱門後上爭入第二，三重彩開出二、六、一，大熱搭兩匹半熱門，結果派彩一千六百一十六元，連贏位派二百卅七元八角，南天王的獨贏派七十五元四角，場外孖Q頭關成半冷門天下，因爲大熱門快樂人跑第三。

跑完第三場，天色幾似黃昏，那時祇是二時四十分左右，馬場跑道泛光燈放亮，一似跑夜馬。

第四場在泛光燈下作賽，是場美麗謊爲大熱門獲最佳外觀獎，結果賽來，劉同安進退收掉，跑入第三，拌盃匯難借，李森策軍心力挫洪國興的高寶獲勝，連贏每派九十九元七角，成爲熱門天下，場外孖Q變成一關冷一關熱，是場爲印度遊樂會盃，賽後，李森陪同馬主領獎。

第四場開跑前，暴雨來臨，昏暗得如在黑夜，宛似跑夜馬。

第五場，成了熱門天下，陳厩一對馬包辦連贏，不讓老驥專美於前，劉同安財星拱照擊敗何鑑森搏殺獲勝，但連贏派彩祇有六十一元七角。

跑完第五場，天色逐漸轉好，場內祇下細雨，場地受雨水影響，所以沙地變得更濕實，所以第三場南天王能夠以一分〇三秒五刷新一〇三〇米最佳時速紀錄獲勝，舊紀錄一分〇四秒乃快樂人於去年十月廿七日所稱下的。

第六場跑四重彩李森策更開心以六馬位大勝對手，並刷新第四班一五七五米的班際時速紀錄獲勝，摩加利策佔先成半冷門後上挫敗潘納的高壇獲亞軍，前程無限跑第四，連贏派三百八十二元七角，頗覺不俗。

跑完第六場，天色轉昏，馬場已不再是黑暗世界，到跑第七場時已是雨過天青。

第七場，譚以深抱恙獲准退出比賽，新龍章改配何鑑森策騎，告東尼的昆崙俠成爲大熱門，次爲摩加利的獅子精神，松山在閘前獲准退出，其後聯合之星亦告退出，此場爲三重彩開彩的比賽，凡以上連兩騎串搭的均獲退出比賽，六環彩轉投大熱門昆崙俠作勝算，六環彩在此場有四匹中，三、六、九、十皆算中，退出馬在場外孖寶轉投昆崙俠，是場由洪國興策龍驤直路竄出以四馬位之先大捷，獨贏每派二百八十九元三角，成爲全日獨贏派彩最高的一場，連贏拖大熱門昆崙俠，派彩祇有二百二十一元八角，不及獨贏派彩高。

第七場因松山、聯合之星退出，三重彩退票多，因此三、六、八雖然爲冷頭熱腳，但派彩也祇有三千七百八十八元，但已算不俗。

李新榮在第八場策得福，由頭帶到尾獲勝，爆出冷門，獨贏每派一百一十六元三角，告東尼策雨過天青，跑第二，連贏每派四百六十五元二角，是場比賽後亮紅燈，跑第四的金豹提抗議，指雨過天青犯規，研訊後裁定無效，跑出成績不變，王君適狂作小人。

跑完第八場卻出現陽光，雖然是夕陽無限好，祇是近黃昏，最後兩場在陽光下進行，畢奇策花旗銀越級挑戰，刷新第四班一〇三〇米時速紀錄獲勝，嘀嘀哈哈舊紀錄爲一分〇五秒，新紀錄爲一分〇四秒八，朴仕能策竹竿力抗摩加利的春暉獲勝亞軍，場內孖Q頭關成爲熱門天下。

尾場鄭仲謀策嘀嘀哈哈大熱倒台，潘納策過山後上方擒得標及金滿贏而獲勝，爆冷收場，過山獨贏每派一百〇四元一角，連贏派四百〇二元八角，因此，三寶及場內孖Q及六環彩皆成冷門天下。

練馬師佐治摩亞，屈雅達，簡炳墀皆中孖寶，騎師則有摩加利與李森中孖寶。

第一場，第四班，一〇三〇米，出馬八匹，時速：十六秒一，三十九秒九，一分〇五秒六，末段：二十六秒三。

冠軍勝亞軍一又四份三馬位，亞軍勝季軍一馬位，第四名：⑦天威（騎師洪偉平）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧浪濤	摩加利
次名	①大快活	何敬森
三名	③好而穩	王君適

獨贏：十七元二角
位置：十一元正，十二元六角，十二元九角
連贏位①大快活搭⑧浪濤派彩四十一元三角

第二場，第四班，一〇三〇米，出馬七匹，時速：十六秒正，三十九秒四，一分〇五秒七，末段：二十五秒二。

冠軍勝亞軍短馬頭，亞軍勝季軍一位一，第四名：④超勝（騎師告東尼）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥狂惑	摩加利
次名	②領飛	劉同安
三名	①金滿兒	潘 納

獨贏：五十七元九角
位置：二十元五角，三十三元四角，十七元七角
連贏位②領飛搭⑥狂惑派彩三百七十元八角

第三場，第一、二班，一〇三〇米，出馬八匹，時速：十五秒九，三十八秒四，一分〇三秒五，末段：二十五秒一。

冠軍勝亞軍一馬頭，亞軍勝季軍四份三馬位，第四名：⑦長好運（騎師徐雨石）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②南天王	劉仁傑
次名	⑥橋皇	劉同安
三名	①快樂人	李 森

獨贏：七十五元四角
位置：二十五元七角，二十元二角，十四元四角
連贏位②南天王搭⑥橋皇派彩二百三十七元八角

第四場，第四班，一五七五米，出馬十四匹，時速：二十四秒正，四十九秒五，一分十五秒五，一分四十三秒三，末段：二十七秒八。

冠軍勝亞軍半馬位，亞軍勝季軍短馬頭，第四名：⑩金玉滿堂（騎師何鑑森）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	③軍心	李 森
次名	①高寶	洪國興
三名	④美麗謊	劉同安

獨贏：四十三元四角
位置：十四元四角，十五元正，十五元正
連贏位①高寶搭③軍心派彩九十九元七角

第五場，第二班，二〇〇〇米，出馬十四匹，時速：二十六秒三，五十秒六，一分十八秒正，一分四十五秒四，兩分十二秒二，末段：二十六秒八。

冠軍勝亞軍一馬頸，亞軍勝季軍四馬位，第四名：③麟驥（騎師摩加利）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②財星拱照	劉同安
次名	④搏殺	何鑑森
三名	⑤無敵金剛	王君適

獨贏：三十二元六角
位置：十四元一角，十五元二角，二十三元
連贏位②財星拱照搭④搏殺派彩六十一元七角

第六場，第四班，一五七五米，出馬十四匹，時速：二十三秒九，四十九秒六，一分十五秒八，一分四十二秒六，末段：二十六秒八。

冠軍勝亞軍六馬位，亞軍勝季軍一馬頭，第四名：②前程無限（騎師何鑑森）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧更開心	李 森
次名	④佔先	摩加利
三名	⑦高壇	潘 納

獨贏：四十七元二角
位置：二十四元四角，三十三元正，十八元九角
連贏位④佔先搭⑧更開心派彩三百八十二元七角

第七場，第七班，一五七五米，出馬十四匹，時速：二十四秒四，五十秒三，一分十七秒二，一分四十四秒八，末段：二十七秒六。

冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍兩馬位，第四名：④石油大王（騎師施泰浦）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	③龍驤	洪國興
次名	⑥崑崙俠	告東尼
三名	⑧財來	王君適

獨贏：二百八十九元三角
位置：四十三元三角，十四元八角，二十九元三角
連贏位③龍驤搭⑥崑崙俠派彩二百二十一元八角

註：⑨松山臨場宣佈退出比賽，⑩聯合之星臨入閘有麻煩亦退出，是場實出賽者爲八匹。

第八場，第五班，二〇〇〇米，出馬十四匹，時速：二十三秒八，五十三秒正，一分二十秒二，一分四十七秒五，兩分十四秒六，末段：二十七秒一。

冠軍勝亞軍五馬位，亞軍勝季軍一馬位，第四名：⑦金豹（騎師王君適）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥得福	李新榮
次名	⑤雨過天青	告東尼
三名	⑩猛贏	何鑑森

獨贏：一百一十六元三角
位置：三十二元九角，二十六元正，三十七元六角
連贏位⑤雨過天青搭⑥得福派彩四百六十五元二角

第九場，第四班，一〇三〇米，出馬八匹，時速：十五秒七，三十九秒六，一分〇四秒八，末段：二十五秒二。

冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍短馬頭，第四名：⑦孖寶（騎師李森）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧花旗銀	畢 奇
次名	①竹竿	朴仕能
三名	②春暉	摩加利

獨贏：二十八元九角
位置：十四元三角，十七元九角，十六元三角
連贏位①竹竿搭⑧花旗銀派彩七十一元五角

第十場，第四班，一〇三〇米，出馬八匹，時速：十六秒二，卅九秒三，一分〇五秒二，末段：廿五秒九。

冠軍勝亞軍一馬頭，亞軍勝季軍短馬頭，第四名：④威才（騎師李森）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑦過山	潘 納
次名	⑧得標	周松强
三名	②金滿贏	朴仕能

獨贏：一百零四元一角
位置：二十一元正，二十二元正，十六元一角
連贏位⑦過山搭⑧得標派彩四百零二元八角

特別彩池派彩表

（場外孖Q）
第三場 ②南天王搭⑥橋皇
第四場 ③軍心搭①高寶
派彩：三千六百一十六元
總彩池：一千五百九十三萬五千二百七十七元
（三五三〇注中）

（場內孖Q）
第九場 ①竹竿搭⑧花旗銀
第十場 ⑦過山搭⑧得標
派彩：八千二百五十九元
總彩池：二百〇六萬二千〇二十元

（三寶）
⑥得福 ⑧花旗銀 ⑦過山
派彩五千二百七十八元
總彩池：五百七十九萬一千二百一十元
（八七九注中）

場外彩池派彩表

（場外孖寶）
（第一口二搭四場）
⑥狂惑搭③軍心 一百八十八元八角
（安慰獎）
⑥狂惑搭①高寶 五十四元九角
（第二口五搭七場）
②財星拱照搭③龍驤 一千一百一十九元四角
（安慰獎）
②財星拱照搭⑥崑崙俠 十元六角
⑨松山 ⑩聯合之星
（第三口六搭八場）
⑧更開心搭⑥得福 五百九十九元一角
（安慰獎）
⑧更開心搭⑤雨過天青 六十七元三角

金滿贏外閃帶得標外避
朴仕能賽後被小組譴責

昨日快活谷賽事，跑足十場，出馬衆多故撞事件也多，尾場朴仕能策金滿贏跑第三，賽後被競賽小組譴責當坐騎外閃時仍用右手鞭，將得標帶出外避，不過未有對他採取行動。

龍驤勝出被番查上賽紀錄，結果將該駒在受大雨影響情況下跑來不肯盡全力紀錄在案。

游能第二次流鼻血，依例將要退役。

昨日賽事董事小組由董事皮亞仕任主席，賽事董事爲柯林（除第四場），會同四位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事馬殊代表競賽小組所簽發之賽後檢討，茲譯錄如下：

（第一場）第四班一〇三〇米。

見習騎師王君適之好而穩閘啓時頭部下垂，失位，金頓之澄碧洋展步緩慢。

見習騎師何敬森之大快活八百米彎時向外斜跑，令洪偉平之天威略受緊迫。

天威直路彎時在催騎下向外斜跑，換撩好而穩。

澄碧洋賽後有報告謂曾全程內閃。

（第二場）第四班一〇三〇米。

開賽時，見習騎師何敬森之滿盈利向內側跑出碰撞告東尼之超勝，超勝因而失位，潘納之金面兒及劉同安之領飛展步緩慢。

八百米彎時，陳毓培之羅蘭夫人在浩德之安睏內側要拉慢，此事令超勝須予拉慢以免碰撞羅蘭夫人之後蹄。

超勝全程外閃及在進入直路時外避，將領飛帶出外跑。

（第三場）第一、二班一〇三〇米。

李森之快樂人之閘門有部份緩慢開啓，令該駒路失位，摩加利之藍寶石展步緩慢。

劉仁傑之南天王九百米彎時外閃緊迫藍志祥之傑駒。

（第四場）第四班一五七五米

由於入閘前的試驗，驗出第六號閘廂有不妥，故該檔未有使用。

開賽時，黃潤生之明輝，笨拙地躍出，失位。金頓之龍勝展步緩慢。

告東尼之紅築翔直路彎時外閃及在直路時外避。

朴仕能之興勝被遣往接受例行化驗所檢驗及獸醫檢驗。獸醫報告該駒右前蹄內側擦傷。

（第五場）第二班二〇〇〇米

開賽時，畢奇之運利向內側躍出，迫令曾達之寶馬壓向朴仕能之碰靈，引致寶馬及碰靈失位，徐貫良之雪糕展步緩慢。

第一次進入直路時，摩加利之麟驥，在碰靈內側受緊迫。

跑離八百米時，劉同安之財星拱照須予拉慢以免碰撞告東尼之高雅之後蹄。

進入直路後，向譚森之搏殺開始外閃，持續地阻礙財星拱照。

碰靈被遣往接受化驗所檢驗及獸醫例行檢驗。

（第六場）第四班一五七五米

開賽時，梁偉德之鄉村名士向內側躍出，緊迫杏天鵝之飛鷹，飛鷹相應令摩加利之佔先要勒避。周松强之八仙徐展步緩慢。

（第七場）第七班一五七五米

原定由譚文就策騎之新龍章由於譚文就於競賽日上午身體不適而易配何鑑森。

李森之松山在起步閘內有一只馬蹄鐵鬆弛，未能重新裝上，故退出競賽。

徐貫良之聯合之星拒絕入閘，退出競賽及要試閘及格始獲准再次出賽。

競賽小組觀看龍驤上賽巡邏影片。競賽小組將該駒在受大雨影響情形下，不肯盡全力一事紀錄在案。

（第八場）第五班二〇〇〇米

開賽時，見習騎師何敬森之猛贏向內側躍出，與曾達之游能相撞，游能相應碰撞金頓之百靈鳥。

跑第四名由見習騎師王君適策騎之金豹，賽後以在最後五十米內受干擾爲理由抗議第二名由告東尼策騎之雨過天青之亞軍資格。經聆訊雙方騎師及觀看賽事巡邏影片後，競賽小組裁定抗議無效，保證金被發還。

進入直路時，金豹向外斜跑而雨過天青向內斜跑，令李森之牛奶仔要轉向。雨過天青繼續內閃，將金豹帶入，此舉令牛奶仔在最後二百米內須予勒避，雨過天青要試閘及格始獲准再次出賽。

獸醫報告游能流鼻血。

（第九場）第四班一〇三〇米。

摩加利之春暉展步緩慢。

施泰浦之奇利福星上大石鼓時失蹄。

獸醫報告金頓之龍翔拉傷時右前蹄不良於行。

見習騎師鄭仲謀之紫晶被遣往接受化驗所檢驗及獸醫例行檢驗。

（第十場）第四班一〇三〇米

見習騎師鄭仲謀之嘀嘀哈哈衝閘而出，被制服及重新入閘。

周松强之得標，見習騎師李新榮之人人愛惠及嘀嘀哈哈均展步緩慢。

摩加利之保爵龍直路彎時須予拉慢以免撞嘀嘀哈哈後路。

朴仕能之金滿贏自進入直路後在催騎下逐漸向外斜跑，將得標帶出外避。騎師朴仕能被競賽小組召見，被着令觀看賽事巡邏影片，並譴責他當坐騎逐漸向外斜跑時，仍繼續用右手鞭。

嘀嘀哈哈被遣往接受化驗所檢驗及獸醫例行檢驗。

附錄：馬會公佈於三月十九日被遣往接受化驗所檢驗及獸醫例行檢驗之雪中炭，較勁及李歡日三駒，均在兩項檢驗中證實正常。

三重彩

第三場 二、南天王 六、橋皇 一、快樂人
派彩一千六百一十六元
彩池 八十三萬六千九百三十元（四一五注中）

第七場 三、龍驤 六、崑崙俠 八、財來
派彩三千七百八十八元
彩池 三十九萬七千一百四十元（八四注中）

四重彩又爆半冷
每注派四千餘元

（新亞社訊）昨日賽馬第六場開四重彩，結果成熱門天下，李森策⑧更開心打開勝利之門，潘納策⑦高壇跑第三，何鑑森策②前程無限跑第四，摩加利策④佔先最後從大外欄殺上爭入亞席，四重彩開出⑧④⑦②，馬會宣佈是期總投注爲六百八十萬九千七百四十八元，共有一千三百六十注中。

每注派彩四千〇四十一元。

六環彩半冷天下
每注派一萬一千

昨日賽馬雖然冷熱互見，但在六環彩中熱門多能佔入一席，而第七場，更變成四匹馬入圍，所以成爲熱門天下，幸而尾場出冷，故派彩比較高。

六環彩開彩結果如下：

第五場 ②財星拱照 ④搏殺
第六場 ⑧更開心 ④佔先
第七場 ③龍驤 ⑥崑崙俠 ⑨松山 ⑩聯合之星
第八場 ⑥得福 ⑤雨過天青
第九場 ⑧花旗銀 ①竹竿
第十場 ⑦過山 ⑧得標

是期總投注爲九百三十三萬九千元正，共有六百六十五注中。

每注派彩一萬一千二百四十九元

週三夜馬賽事
決定改跑沙地

連日天氣變幻不定，間中有驟雨，競賽事小組勘視場地後，決定本週三（卅日）之賽事，改跑沙地，仍照慣常時間進行排位及編場。

有關本週三快活谷賽馬，路程的變更如下：

第一、二班 九七五米改跑一〇三〇米
一六五〇米改跑一四〇〇米
第三班
第六班 二三三〇米改跑二二〇〇米

本港新聞

電子業前景呈樂觀
訂單顯著增加
管理專業舉辦管理訓練課程

（港訊）當前電子業前景已經現較爲樂觀的跡像，據報導，各級生產部都接獲訂單，而且訂期甚長，銷量可望增加，業內人士的信心隨之加强。

自從今年初以來，外國訂單有顯著增加，反映出外國市場有漸趨復甦的跡像，本地工商業，特別是電子及其他製造業，可望振興實力。

統計顯示，香港電子及電器產品製造商手上的訂單已由一九八二年十一月的四點三四個月增至十二月的四點三七個月，到本年一月則增至四點三八個月。

本地電子業雖然有增長，但產品質素是否有改進呢？電子業的發展路線又是否正確？這些都是應該注意的問題。

現時，製造業的出口市場管理方針是將企業的資源及目標集中在外國市場的拓展機會上。香港管理專業協會針對此種情形，準備特別舉辦一系列實用管理訓練課程，幫助有關行業的行政管理人員解決日常面對的問題。

一面對充滿發展潛力的市場，了解市場機會益形重要，各級管理人員都應該及時作好準備，迎接將要來到的發展機會。

此類課程包括下個月舉辦的「製造業的出口市場管理」及「怎樣分析市場機會及策劃市場策略」。

如對香港管理專業協會之管理課程有任何問題，可致電五—七四九三四六查詢。

藍田邨高空墜物幸無傷人
兩個石油氣罐擲下
擊毀停泊路旁車輛

（特訊）觀塘藍田邨廿二座外，昨晨兩個石油氣罐，被人凌空擲下，擊毀一輛停放在路上私家車和一部客貨車，幸無人傷。警方現已列作刑事毀壞處理。

事發於昨日凌晨一時左右，觀塘藍田邨廿二座外。

據悉，兩個石油氣罐，被人從高處凌空拋擲下來，把一輛停放路旁的私家車擋風玻璃擊碎，另一客貨車玻璃亦被損毀。

案發後，警方人員到場調查，發現了兩個石油氣罐。

現場消息顯示，被擊毀的私家車，經過裝飾，準備作爲婚禮之用，不料被人破壞。（合）

屯門虎地上村草叢
發現下身赤裸女屍
死者是一老婦疑小解失足跌死

（特訊）新界屯門虎地上村一處荒無山腰草叢，昨午發現一具老婦屍骸，下身赤裸，手指戴有金戒指，警方即派大員緊張，通知上峰到場調查，經過一番調查後，初步認爲無可疑之處，相信老婦在山腰小解時不慎失足從高處墮下斃命，由於死者身上未有證明文件，身份仍在追查中。

死者年約七十餘歲，昨日下午二時許，兩名少年在屯門虎地上村一處罕無人至山腰跑步時，赫然在山腰近水坑一處草叢發現一具屍體倒伏於地上，立即下山致電報警。

警方聞訊到場由報案人引路上山抵達現場，發現該具屍體爲女性，年約七十餘歲，死去多日，上身穿有多件上衣，下身赤裸，手指上戴有四隻金戒指及四隻元碎銀，但未有身份證。

警方在現場進行調查，觀察現場環境，初步相信死者在山腰水坑高處小解時，不慎失足墮下草叢斃命，暫無可疑之處，稍後，將屍體送往殮房有待剖屍檢驗結果。

由於死者身上無證件，相信死者爲該處附近村民，警方已循人口失蹤檔案及向附近村落偵查死者身份。（合）

右圖新界獅子會今例會，袁紹良演講，旁爲顧餘會長。（本報攝）

本報讀者捐款
濟助不幸家庭

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助東華三院者：甘相文先生一千四百元，無名氏一百元，何碧娥女士二十元。楊德傑先生、英楊德貞女士各捐助先天道安老院二百元。張基先生捐助心光盲人院一百元。

馬明雯女士捐助日前九龍牛頭角一建築地盤失足跌死之工人張二龍家屬一百元。

袁紹良講練太極拳
強健身體防止衰老

（特訊）新界獅子會，昨日下午七時，假海城酒樓舉行例會，顧陵岡會長報告會務，呼籲會員踴躍參加由三〇三區國際獅子會主辦於四月十日在西貢北潭涌舉行之「獅子行」籌款。

袁紹良中醫師「太極拳與養生之道」指出，都市生活緊張，緊張爲萬病之源，輕鬆乃長壽之道。太極拳運動輕鬆柔和，練習時有假想敵存在，要求手眼身法步法有機配合，心與意合，意與氣合，氣與力合，使大腦很得休息，小腦在運動，所以有去病功能，對多種慢性病均有防治作用，常習太極拳，可以防止過早衰老。（宇）

基督女少年軍
二日步行籌款

（新聯社）基督女少年軍推廣基督女少年軍活動及工作，四月二日（星期六）上午九時三十分舉辦步行籌款，路程行走理浩徑第五段，由沙田坳出發，籌得款項撥入基督女少年軍爲發展基金。請各界人士支持及捐助，捐款寄交基督女少年軍辦事處：九龍樂民新邨A座地下。

一人吸毒 全家受害 切戒切戒

姻戚世友教鄉

謝

先嚴薛公兆璋老爺 主懷安息於昨（廿六）日在世界殯儀館出殯辱承
誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情
歿存均感 謹此鳴謝

孝男 威男 媳 王光光
威仁 媳 吳酥璇
孝女 杏嫣 婿 徐雄
孫男 耀昌 耀康 孫女 倩文 倩婷
外孫男 徐敏達 外孫女 徐敏慈 徐敏明
泣叩

聞

先慈盧母區氏太夫人 痛於一九八三年三月廿六日上午二時三十分逝世積閏享壽八十有七遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇三月廿八日（星期一）下午一時半大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火化哀此訃

孤哀子 盧榮琰
媳 李碧桃 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一—八

聞

先嚴陳公本泉老爺 於主曆一九八三年三月廿二日下午四時十分在瑪麗醫院魂歸天國享壽七十八歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於三月廿八日（星期一）下午一時大殮二時在該館世界大禮堂辭靈隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此訃

孝男 乃椿 乃斌
孝女 乃英 乃梅
謹告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（紅磡火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六六弍四三三壹（十綫）

通訊處：香港可大有限公司 地址：中環雪廠街九號五樓 電話：五—二二六二四四 五—二三八〇四九

官紳姻戚教世友郷宗

謝

先嚴莊公活源字景光府君 息勞歸主於昨（廿六）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻高誼隆情歿存均感哀此鳴

孝男 耀基 媳 陳少婷
耀德 媳 樓恩慈
孝女 惠蓮 適 莫
暨內外男女孫 泣叩

官紳姻戚世友學郷宗

謝

先夫黃公國芳府君之喪於昨（廿六）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿
存均感哀此鳴

繼室 黃錦屏
女 潤芬
敏恒 婿 余佩章
嘉穎 婿 吳永炘
暨衆親屬 泣叩

姻戚世友郷宗

謝

先夫譚公頌平府君之喪於昨（廿六）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿
存均感哀此鳴

妻 譚何秀櫻
孝男 銘磊
孝女 敏儀 婿 賴錦璋
外孫女 賴欣珏
泣叩

本港新聞

教學資料服務中心

教學資料可供教師免費查閱 首間設立譚惠珠主持開幕禮

本港第一間私營的教學資料中心，日昨經已開幕，以後教師們要查閱教學資料，當大爲方便，一切服務還是免費的。

該資料中心由現代教育研究社創辦，備有投影機、錄影機、幻燈機及爲教學而製之錄音帶與幻燈片等，又歡迎教師將資料帶走詳細翻閱研究，僅收材料費，影印每張祇收二角，大部自外國訂購的教學書籍，在市面上無法見到，可給予教師們提供不少有關方面的新知。

現代教育研究社創立廿五年，一向以編印課本爲主，從幼稚園到大學預科課本均俱括在內，資料中心的創辦，純粹是對本港文化教育界一種服務，爲教師搜集教學材料提供方便。日昨成立銀禧紀念，新厦落成暨資料中心開幕同時舉行，可謂三喜臨門。董事局主席黃達道，經理黃福鑾及全體同人接待到場觀禮的紳商名流及教育界人士，極一時之盛。

譚惠珠議員在開幕禮上致詞，呼籲社會人士不要揠苗助長，雖然急切希望下一代有所成就，但學校不要在兒童的課業上加添太多艱深的材料，家長也不要專選擇「書多，夠深」的學校才送子女去就讀，兩者都會做成身心疲累的兒童，對其心智成長祇會窒礙，不會有好處。據悉現代教育社除教料書外，從不編印補充練習與補充指導，就是有這個意思。

現代教育研究社的資料中心在九龍青山道四八九號香港工業中心B座六樓，電話：三一七四五一一三三（五號），乘地車在荔枝角站通州西街出口即達，甚爲方便。

拍賣會成交額逾百七萬

無齒孔藍便士郵票 一套四張身價24萬

（港訊）最近在港舉行之史丹利傑賓斯郵票拍賣會經已圓滿結束，不少珍貴郵票以高於拍賣底價成交，總成交額高逾港幣一百七十萬元，成績至爲理想。

其中售價最高者爲一套在一八四〇年英國始創郵票的「黑便士」時代發行的英國「藍便士」郵票，由於其時尚未發明齒孔機，故郵票上沒有齒孔，四張直邊連體，別具特色。這套郵票底價爲港幣十八萬元，結果由一位英國集郵迷以廿四萬元的高價投得。

而一批數共十二張於一八九一年爲慶祝香港開埠五十周年金禧紀念而發行的全港首批紀念郵票，亦以一萬五千元高價售出，較低價八千元高出接近一倍。

此外又有幾套屬於中國郵政史上郵票始祖之一的大龍郵票，亦以每套約一萬四千元的高價售出。這些原版的大龍郵票每套廿五個相連一體，發行於一八七八年，當時中國郵政發展尚在襁褓階段，因此特別罕有。另外在拍賣會上，一些昔日上海的珍貴郵票，亦以超出底價的理想價錢爲集郵迷購得。

據專程由倫敦來港主持此次拍賣盛會的史丹利傑賓斯拍賣行董事查特表示，今屆的拍賣會是歷年來收獲最豐的一次。他說：「雖然有些郵票商及集郵人士認爲最近郵票市場活躍情況較前稍遜，但從我們今次拍賣的情況看來，本港郵票市場潛力深厚，只要真正是珍貴罕有的郵票，集郵迷一樣願意不惜代價收購的。」

查氏指出，今次拍賣吸引了不少集郵人士，除了本港的好此道者外，更有遠自新加坡、馬來西亞、泰國、日本、澳洲及加拿大集郵迷來港參加競投，此外該公司並收到數以千計來自世界各地的集郵迷以郵寄方式出價競投。

此爲史丹利傑賓斯公司在港舉行的連續第七屆郵票拍賣會，由於罕有郵票拍賣結果極爲理想，該公司計劃明年繼續在港舉辦郵票拍賣會。

廣東道政府合署對開 三車連環相撞 四人受傷送院

（特訊）昨晨九時半，油蔴地廣東道政府合署對開發生一宗交通意外，一輛貨車與一私家車迎頭相撞，尾隨貨車的一部電單車亦收掣不及，結果造成三車連環碰撞，共有四人受傷。

受傷四人包括一名貨車跟車工人，一名「鐵騎士」及私家車上兩人。

貨車編號BV六八×四，當時正沿廣東道向北行駛，和貨車迎面相撞的私家車編號CV四七×〇，電單車編號是CK七四×三。（合）

回首當年

一九六八年三月廿七日

救童助學本屆成績不弱

賽馬會助學金及華僑日報救童助學兩機構，一九六七至一九六八年度，資助香港、九龍、新界各地清貧學生，共四千五百三十二名，華僑日報讀者救童助學運動善款支配委員會，並撥出三十一萬七千五百元，與全港四十個兒童福利及助學機構，以充善舉。

童膳會供膳計劃將擴大

專門供給貧苦學童以獲取豐富營養之童膳計劃，今秋有可能將供應服務擴大，推展至港島方面，目前接受該會供應營養午餐之學童，每天超過一萬四千名，學校超過一百五十間以上，其中大部份是新區及天台學校的學生，其比例約佔百分之六十，預算本年度供應熱膳增至二百二十五萬份以上，服務範圍更由九龍、新界，擴展至港島方面。

連日大雨水務局供淡水

過去數日之大量雨水，已使港人受益，因淡流與船灣淡水湖截水區之蓄水量，已使水務局無須自船灣海抽取鹹水浸入供應系統，水務局發言人謂：祇要淡水繼續大量生產，吾人將不停維持供應淡水，一旦淡水停止大量生產，則吾人將預備恢復以前的措施。

冷房鬆動貯率僅及六成

本港冷房倉位鬆勢，最近益爲明顯，據估計現時港九各大小冷房之貯率，只略過百分之六十而已，內地貨供既少，而海外各綫到貨近亦少到，此爲促使冷房貯率低降之主因，今後短期內貯率料亦難以顯著回升。

珍寶冷氣機展示聯歡 日本兩代表來港主持

由第一電業有限公司及日本珍寶冷氣機廠THE GENERAL OCRP.聯合舉辦之新產品展示聯歡會，已於日前假座統一大酒樓舉行。

珍寶冷氣機廠兩位代表兩角博之先生及中里勇先生專程由日本抵港主持。席間由日本兩位代表及第一電業有限公司董事總經理朱嘉樂先生招待各大經銷商，並介紹一九八三年珍寶冷氣機最新產品，並設抽獎助慶，到會嘉賓達數百人，衣香鬢影，場面異常熱鬧，賓主盡歡。

圖左至右，第一電業朱嘉樂，珍寶冷氣機廠中里勇及兩角博之。

禮賢會灣仔堂堂慶 陳翼堅區牧講道 大埔設託兒所提供服務

（港訊）禮賢會灣仔堂日前舉行卅二週年堂慶紀念，主任牧師李志剛特邀請區會牧師陳翼堅講道，他說，禮賢會教友，應知本會的歷史，本會名稱，源自德國禮賢教區，教區在萊茵河畔，一九六一年，籌款五十萬元，祇作五分鐘演講，請求協助籌建中學，當獲同意捐助，在本港創辦首間禮賢會中學。香港區會，在二十年工作發展中，已有堂址十四間，中學兩間，小學、幼稚園、老人宿舍、青年中心、診療所多所，聖工、教育社會服務，均有貢獻。在禮賢會章程中，有三堂才能成立「區會」，當時祇有香港及九龍兩堂，灣仔堂創立後，才產生區會，灣仔堂初期假知行中學舉行崇拜，獲該校教師職員及本會會友承担一切，在白沙道設立基址，最後建成具規模之目前堂址，協助過灣仔堂的前人有區昭、黎綽如、劉克平、張漢光、張存心、司徒植諸長老，羅彥彬及曹恩祿牧師，雖已離開我們，功不可沒，他們在灣仔堂工作，有信心，愛心和毅力，我們必須敬拜的，更不可忘記上帝的恩典。

又該會福利部在新界大埔大元邨設有託兒所，提供二至六歲之兒童服務，名額一百人，職工共有十一人，主任爲黄少英小姐，申請者可電〇一六五七〇六一〇接洽。

金章二合一洗衣乾衣機 操作簡便適合現代生活 該廠國際市場經理抵港考察

意大利名廠ZANUSSI金章牌國際市場經理MR. G. ADDUCI，日前專程抵港考察業務，並拜訪其總代理大昌貿易行有限公司，洽商推廣業務事宜。

金章牌素有世界家庭電器之王的美譽，率先發明二合一洗衣乾衣機，並將此設計意念發揚光大，成爲其他牌子之典範。其新款WD二二九〇二合一洗衣乾衣機特爲香港潮濕天氣而設計，操作十分簡便，祇要一按掣，洗衣及乾衣程序即一氣呵成，無需將衣物搬上搬落，最適合現代繁忙生活，同時備有四項出色優點：（一）電熱乾衣：百份之百乾衣效能，無論任何天氣皆無晾衣之苦，所有衣物經洗滌熱乾後，均可立刻穿著；（二）無需烟喉：機內設置冷卻系統，將蒸汽化水排出，無一般滾衣機需安裝烟喉以排除蒸汽之弊端；（三）經濟洗衣：洗滌少量衣物時，採用慳電掣可大大節省用電及耗水量，而同樣獲得良好洗衣效果；（四）免熨系統：在洗滌程序中，防止衣物因溫度突降而產生皺摺，免除施熨工作。金章牌WD二二九〇的卓越性能，大受用戶讚賞，口碑載道，當爲府上明智之選。

左起：大昌貿易行副總經理李文照，金章牌國際市場經理MR. G. ADDUCI及大昌貿易行副理顏藏麟合攝於大昌貿易行陳列室。（見下圖）

會計師公會自置會址，會長伊雲士（中）註冊主任黃洛華（右）及和記地產有限公司常務董事鄧洪真（左）簽署物業買賣契約。

佳力牌電動工具 生力行榮膺代理

以質量馳名的歐洲名廠——「CASALS」佳力牌電動工具，今年指定生力行爲香港、澳門及中國地區總代理。

佳力牌「CASALS」廠自一八八一年成立，設廠於西班牙北部的「RIPOLL」地區，經過一個世紀以來的發展，產品質量達到國際水平，特別以生產石屎沖擊鑽及曲頭打磨機馳譽於世，風行世界超過五十四個國家及地區，故佳力牌電動工具值得向消費者介紹。生力行本着薄利多銷宗旨，衷誠爲消費者服務。佳力牌電動工具在今年四月份在港九各大五金行將有出售，垂詢請電五—七七五二一五。

處理生產過程資料 廠商漸認識電腦化優點

（港訊）製造業推行電腦化管理，有助於掌握正確的資料，及時作出決定，得以處於有利地位應付本地及海外市場上的劇烈競爭。目前本港製造廠商認識到這些電腦化優點者越來越多。

在王安電腦有限公司聯同香港工業總會舉辦的製造業電腦化研討會上，該公司市務經理王津致詞指出：「近年來，香港製造業經已深深體會到電腦化的好處，不勝枚舉，目前本港製造業之中實行電腦化管理的公司約佔一成左右」。

此外他又指出，本港製造商經常都會遭遇到各式各樣的業務問題，例如：原料存貨過多或過少，就擱收賬發票，盤存紀錄錯漏，以及無法預測銷售趨向，因而難於制訂銷貨及市場拓展計劃等。在這種情形下，製造商便需要掌握明確的資料，了解最新的作業狀況，從而將業務管理得井井有條。

一般而言，電腦系統在編纂複雜的資料，作查根究底，制訂物料調配計劃，監察存貨紀錄，分配原料，製成品存倉及送貨等方面，均可發揮極大的功能，而且有助於預測銷量及分析市道，加強貨倉管理，迅速開發票收賬，提供會計管理及人事與出納管理。

王氏又指出：「電腦系統的最大作用，就是迅速提供詳細資料給管理階層參考，以便及時作出決定，掌握機會爲公司賺錢。」

在這次研討會上，通用電腦顧問有限公司策劃經理李煜坤也發表談話，並介紹一種專供製造業應用的「製造業管理及資料」軟件系統。據悉這套軟件系統的功能適合製造業內各種工作環境應用，經過用戶採用後已有事實證明卓越有效，對製造業的物料存銷控制及策劃，編制報價單之詳細比較，產品程式紀錄，發料及人事與出納管理等各方面都大有幫助。

這種「製造業管理及資料」軟件系統，會在研討會上即席配合王安電腦系統示範，深受與會人士歡迎。

譚增烈蘇炳焜 專業攝影展覽 在大會堂七樓舉行

（港訊）香港著名商業藝術攝影師譚增烈與蘇炳焜，聯同亞洲藝術創作協會，主辦國際專業實用攝影展，爲首次在香港舉行之同類型展覽會，展出包括：香港、台灣、日本、新加坡、菲律賓、美國及丹麥各國名攝影家作品。

（左起）蘇炳焜，孫秉樞博士，譚增烈及亞洲藝術創作協會李如鵬，爲專業實用攝影展剪綵。

據譚增烈稱：實用攝影與沙龍攝影之分別，前者所包含之商業藝術價值，大多注重時代趨勢及潮流美感。

展覽會邀請孫秉樞太平紳士剪綵。本月廿五至廿七日在大會堂七樓展覽廳舉行，歡迎各界參觀。

青松觀雲浮觀 清明辦思親法會

（新聲社訊）清明節四月五日來臨，道教善堂舉辦清明節思親法會，超渡幽魂，流浮山雲浮仙觀，農曆二月十九日（四月二日）未刻，啓建清明思親法會，虔修玉皇宥罪寶懺，辰午朝參，一連三晝四宵，廿二日（清明節）申刻圓隆，歡迎善信附薦先靈，請到該觀掛號登記。

青山青松觀啓建思親節法會，農曆二月廿五日（四月八日）申刻啓壇，虔修醮儀，一連三晝四宵功德，廿八日申刻圓隆，歡迎同門善信孝子賢孫爲先靈附薦，可到該觀掛號登記。

刦遊戲機中心 兩名青年被控 不准保釋還押審訊

（新亞社訊）兩名青年，涉嫌半夜潛入西環一間電子遊戲機中心，將留宿之看更綑綁，而刦去看更身上之所有財物，爲附近另一電子遊戲機中心留宿職員聽聞有異聲，而向警方報案，警員據報抵達當堂人贓並獲，而將二人拘控，昨解西區裁判署提訊，馮萬榮法官向控方請求，諭將案押候至本月三十日，以便警方進一步調查，兩被告均暫無需答辯，不准保釋，還押警方看管。

被告二人：（一）鄭漢光，廿五歲，建築公司職員，（二）關佐邦，廿歲，無職業，同被控於本月廿五日，在西環卑路乍街六十八號地下電子遊戲機中心內，行刦男子黃覺和現金三千七百五十八元二角，兩個帆布袋，六個塑膠袋，一個價值一百元的手表，及一枝價值二百元的原子筆。

香港會計師公會 自置會所五月啓用

（港訊）香港會計師公會辦事處，五月遷往灣仔告士打道華比大廈十七樓自置之新會址，並設有圖書館供會員使用。

會計師公會乃根據香港專業會計師條例成立，賦註冊及管制專業會計師之權力。法例規定，全港所有執業會計師必須加入公會爲會員，及持有該會頒發之執業證書。會計師公會同時舉辦專業考試，使有志加入會計行業者有機會在香港攻取專業資格。

會長伊雲士指出：爲會員之長遠利益着想，目前爲自置會址之良機，作爲專業會計組織，自置會址有助會務之全面發展。

六合彩頭獎無人中 多寶獎金累積逾百萬 二獎一注獲七十八萬

（特訊）馬會昨日公佈第二十四期六合彩頭獎無人中，多寶獎金累積一百零九萬五千零六十一元。

二獎只有一注，獨得七十八萬三千一百八十六元。

三獎二百一十二注中，每注派彩五千九百零四元。

特別獎四百零二注中，每注派一百元。

安慰獎八千一百八十八注中，每注派五十元。

今期中獎號碼：二、十一、二十、二十三、二十七、三十六。特別號碼十四。

恩平同鄉會聯歡 頒發徵求會員獎 名譽會長岑維休主禮

（特訊）恩平同鄉會，昨（廿六）日下午八時，假灣仔輝煌酒樓舉行春節聯歡暨頒發徵求會員獎，請永遠名譽會長岑維休C.B.E.太平紳士主禮。

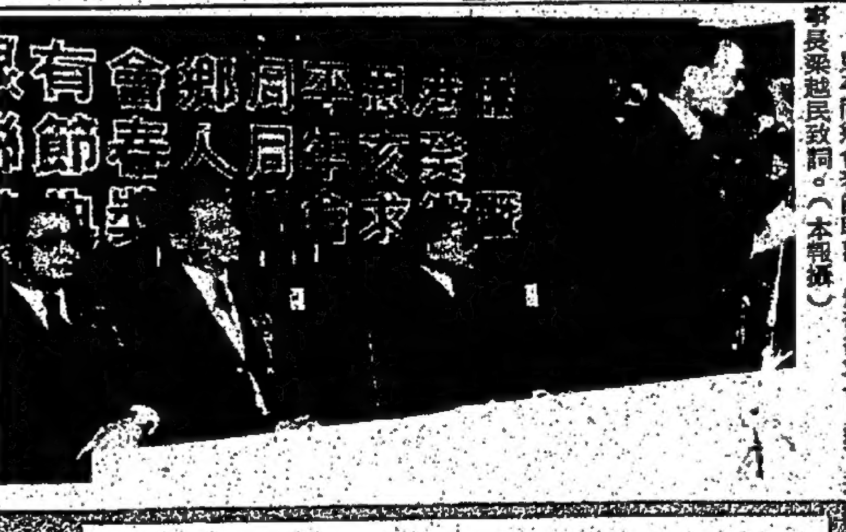
嘉賓到有社團首長、社會名流及會員宗親數百人。

理事長梁越民致詞稱：本人謹將一年來會務，向各位簡單報告：（一）去年區議會選舉，本會發動灣仔區域會員投票；（二）華僑日報舉辦之救童助學運動，本會繼續支持，理監事樂捐款項送交華僑日報；（三）政務署推動暑期青少年康樂活動，本會舉辦環繞新界一日遊；（四）本會財務狀況，經上屆理監事整頓，以前對外對內債務已分別清還，目前並無絲毛債務，差堪告慰。

永遠名譽會長岑維休致訓詞，指出港督尤德爵士今年新春致詞中說過，生活在香港的人，應該把香港視作大家庭，同樣道理，恩平鄉親，居住於香港，工作於香港，生活於香港，我們每一位宗親都要多多愛護由恩平人共同組織的恩平同鄉會，要替母會多做工作，介紹鄉親入會，使本會新血增加，會務蒸蒸日上。

繼由岑維休會長、岑才生、辛許、鄭振歐頒發徵求會員冠、亞、季軍獎品。監事長吳述健致謝詞，禮成歡宴。

與會主席團有：岑維休、梁翔勛、岑才生、鄭振歐、唐碧川、梁德、辛許、梁越民、吳述健、梁沃濃、梁相旺、鄭福田、梁茂、岑延鎮。（圖）



恩平同鄉會春節聯歡，頒發徵求會員獎，理事長梁越民致詞。（本報攝）

荷蘭駐港總領事透露 近卅名越南難民 短期內移居荷蘭

（特訊）荷蘭駐港總領事昨日透露，近三十名越南難民將會在短期內前往荷蘭定居。

十三名身體傷殘的越南難民及其家屬，已獲荷蘭政府批准，將於本月三十日乘機飛往荷蘭居住，而另一批爲數十一名難民也會在下月初離港赴荷與其親友會面。

據悉，一艘荷蘭商船在本月中駛港返國途中，在海上拯救約四十名越南難民，更在本月二十三日將他們送回荷蘭。

九巴總站粉飾一新

（港訊）爲慶祝五十週年金禧紀念九巴已着手重新粉飾九龍及新界各總站，全部採上紅及米黃兩色——亦即九巴商標顏色。

觀塘總站之粉飾工程已經展開，按下來是尖沙咀碼頭，大角咀碼頭，佐敦道碼頭，九龍城碼頭及慈雲山北五個總站。

現時使用上述總站的綫路共六十五條，每日運載二十萬乘客至九龍新界各區。

預計各巴士站、長室及總站的油漆工程將於年底前全部完成。

讀者文摘 四月號出版

大學畢業的年輕人，在遊藝團的刺激，時常會給他帶來機會，他盡量把握時機，進吞下不肯放過。四月號書摘「江湖賣藝」情節滑稽可笑，作者以輕鬆幽默的文筆，把雜技班子光怪陸離的情趣描寫得淋漓盡致。

鬼故事自古以來便深具魅力。鬼魂大多數在古屋幽暗的角落裏作祟，但本期讀者文摘裏的「辦公室裏的鬼」卻在新式商業建築物裏穿堂入戶。怕聽這個刺激的鬼故事嗎？

不管你喜歡它還是恨它，英語現在差不多是全世界的共通語言；大約每十個人裏便有一個人會說英語。在香港及很多東南亞城市，英語更是非常普遍。想知道英語在世界的影響嗎？請看四月號的「全球英語熱」。

本期特稿「苦海餘生」是以中共文化大革命爲背景的一個感人故事。作者包德甫，華語流利，是四九年第一個獲准留在北平的外國記者。內容是四個人在這場翻天覆地的慘痛巨變裏設法求生的經歷。

華僑日報讀者七海旅行團貢獻

‧澳門凱悅大酒店

澳門歡樂遊 復活節豪華團

① 乘豪華噴射船來往港澳快捷舒適
② 入住最新國際五星級凱悅大酒店
③ 歡迎晚宴盛設於澳門葡京大酒樓
④ 滋臨東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
⑤ 凱悅大酒店內享用豐富自助早餐
⑥ 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝古跡
⑦ 横跨澳氹大橋觀賞馬車場新建設
⑧ 瀏覽大三巴觀音堂蓮峰古樹獵影
⑨ 餞別午宴盛設於澳門龍記大酒家
⑩ 選購澳門著名土特產品其樂無窮
⑪ 全場大贈送陳意齋禮物旅行三寶

出發：4月2日　返港：4月3日
費用：$660（二人一房）
星期例假　照常辦公

七海旅運有限公司
香港德輔道中88號18樓
電話：5-413081（四線）

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大業花園別墅（現貨）

每層780呎，三房兩廳
月租1300元，售16萬起
租十年　免費成爲業主

屯門元朗 花園別墅（現貨）

獨立式三層高，租售均可
洽購處：0—760670　5—410823
0—752939

新型工業大廈招租

柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大厦二千餘呎至萬餘呎
管理處洽或電5—560387

黃竹坑業發街12號
松柏工業大厦二千餘呎至四千餘呎
近隧道口膠板地面管理處洽或電5—523009

長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大厦大小單位俱全
管理處洽或電3—7439229

官塘大業街34號
楊耀松第五工業大厦只餘一單位三千餘呎
管理處洽或電3—7584818

養蝦

一流技術，在美洲擬大規模養蝦，利潤優厚，誠徵實力人士合作，請函台灣台北郵箱14—235號

擴張營業特價酬賓

IBM全新6705、50、60、75型，全部新機均由IBM公司提供安裝及免費保養三個月，繼由本公司免費保用九個月。

兼售各款翻新打字機，皆免費保用一年。

香港商業機器公司
香港威靈頓街78號
TEL：5-226337，5-246332
TELEX 62715 HKBM HX
G.P.O. BOX 6312 HONGKONG

惠刊廣告請駕臨下列地址

西環	街坊福利會	卑路乍街14號
灣仔	擷趣軒文玩公司	軒尼詩道244-246號二樓
銅鑼灣	文海圖書公司	霎東街九號A地下
筲箕灣	可富地產公司	筲箕灣道42號A地下
油蔴地分處		佐敦道44號左邊地下
何文田	匯進圖書唱片公司	亞皆老街124號M
紅磡	新鳴洋服時裝	紅磡馬頭圍道208號地下
牛頭角	明嘉琴行	牛頭角淘大商場地下36號
美孚新邨	荔灣街坊福利會內	吉利徑17號A平台
荃灣	正廣公司	荃灣眾安街8號2樓
屯門	衛光書局	屯門鄉事會路111號地下
大埔	水城地產代理公司	肥肥軟雪糕專門店
元朗	元朗區社團聯誼會	元朗邨第四座21—22號

截稿時間：每日下午五時正

三角碼頭寫字樓租

德輔道西40至50號西區中心大厦18樓（新景酒樓樓上）寫字樓約700尺出租地方清潔光猛向海，合電：0—267221 5—491923-4洽

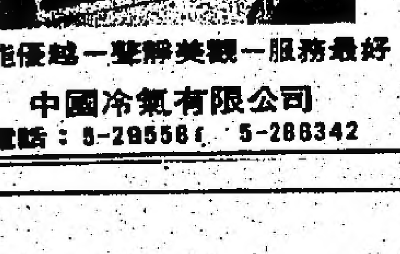
鳳凰新邨舖位出租

鳳凰新邨鳴鳳街32號地下約八百餘呎出租
洽租請電0—267221

新款歐美傢俬

通用燈飾有限公司傢俬部

惠風牌 WEATHERITE
窗口型冷/暖氣機7700-24000 BTU



性能優越—聲靜美觀—服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581　5-288342

新界版

大嶼山大舉清理各海灘 環境衛生改善

十五偏遠海灘展行動・九個已回復自然景色
市署警告拋垃圾下海可檢控重罰

（港訊）新界市政署現正在大嶼山十五個偏遠海灘進行一連串的清理行動，清理該處被海水沖上沙灘的垃圾，以改善環境衛生。

十五個海灘當中，九個位於大嶼山南岸一帶，其餘六個則散佈於梅窩以東。由於最近經常吹着強勁的東南風，再加上潮水洶湧，因此海上飄浮物體及垃圾便被不斷湧上沙灘。

為改善該等偏遠海灘之衛生情況及配合一九八三年度清潔香港運動，離島市政事處在過去兩個星期內，特別在該十五個海灘展開一連串的清理工作。

新界市政署之一個特別清潔隊，最近已先後在大嶼山南岸之九個海灘展開工作，包括鹹田、長沙、貝澳、十塱、大浪灣、二浪灣、望東灣、塘福以及金沙灣。另外一隊清潔隊，則被派往大嶼山東部之東灣頭、長沙欄、石壁洲、石壁東灣、萬角咀及白芒灣等海灘清理垃圾。

經過多日之清理工作，新界市政署在上述各海灘共清理超過二百噸的垃圾，使該處之衛生環境煥然一新，回復以往的自然景色。

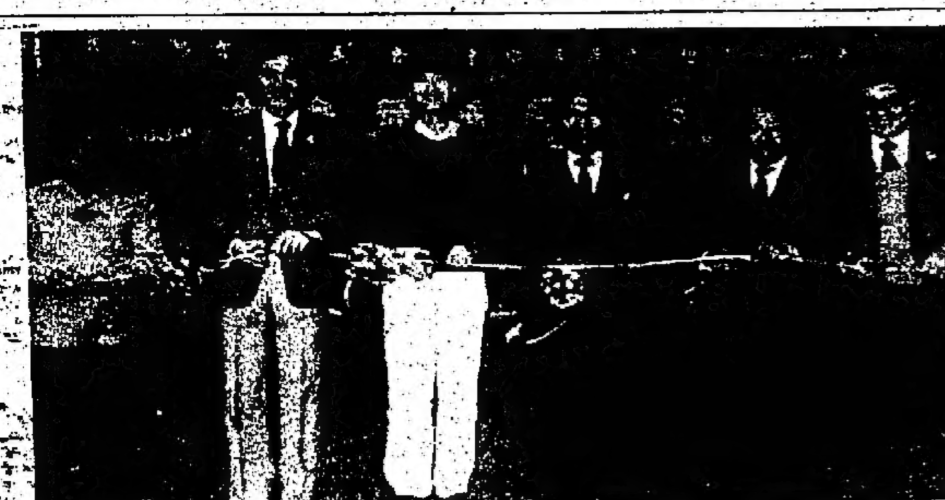
同時，新界市政署發言人亦提醒市民說，由於水流關係，任何在海面被棄置的垃圾，特別是棄置在大嶼山東面及南面海岸者，均會飄流到上述各海灘。

發言人因此呼籲漁民及乘坐遊艇出海遊遊之人士應以公德為重，將廢物適當地棄置，切莫拋下海中，協力保持上述海灘的清潔面貌。

他提出警告說，隨意將垃圾拋下海中的人士將會受到檢控，最高可被罰款五千元及入獄六個月。

坪洲舞蹈同樂熱鬧

都市居民紛遷離島 漸受都市文化滲透
政務主任李啓文林偉強陳瑄開幕指出



坪洲舞蹈同樂日剪綵由離島政務主任李啓文坪洲鄉事會主席林偉強區議員陳瑄及康體主任李錫瑜鄉事副主席葉瑞青黃湝陪同下主持。

（特訊）坪洲舞蹈同樂日，昨假坪洲志仁學校舉行，該項活動，係由離島康樂體育事務處及離島區議會聯合主辦，上週因雨而改於昨日舉行，由離島政務主任李啓文，坪洲鄉事委員會主席林偉強，離島區議員陳瑄主禮。參加者有離島康體主任李錫瑜，助理康體主任勞雷秀珍，社區及青年事務主任吳湘帆，高級聯絡主任宋智培，聯絡主任阮麗嫦，周銘強，地政主任梁振輝，地方首長葉瑞青，黃湝，余月慶，梁才福，關定政，王海林，鍾文韶，林俊等暨青少年百餘人。

首由離島康樂體育主任李錫瑜致歡迎詞。

離島政務主任李啓文相繼致詞謂：近年來本港人口急劇增加，都市居民紛紛遷往離島居住，兼且離島居民日漸出外工作和求學者眾，都市的文化因而逐漸滲透到離島各地區去。過往離島居民通常是憑藉一些傳統活動（例如新春拜年等習俗）去培養鄰里間的感情和促進居民的社會意識，但近年來年輕一輩的離島居民因為受都市文化的影響，比較喜歡選擇一些活躍和富創作性的社交活動，所以今天這個舞蹈同樂日實在是一項對青年人甚為適切的活動。透過此類康樂性的群體活動，一方面培養青少年對舞蹈的興趣，另一方面更能促進彼此之間的感情，使大家更互相團結，共同謀求坪洲居民的福利。深望各地方團體和政府緊密合作，使今後能夠有更多同類形的活動舉辦，令坪洲的文化活動更添色彩。

繼由離島助理康樂體育主任勞雷秀珍向三位主禮人致送紀念品。

隨由離島政務主任李啓文，坪洲鄉事委員會主席林偉強，離島區議員陳瑄在康體主任李錫瑜，坪洲鄉事委員會副主席葉瑞青，黃湝陪同下主持剪綵。隨即由姿態舞蹈團表演舞蹈，並與在場之小朋友共同舞蹈同樂，會場充滿一片融洽歡樂氣氛，雖然當時黑雲滿佈，但仍不減熱鬧。（棠）

元朗清潔運動舉行各項比賽告一段落

韋仁信頒感謝狀・鄧德球望續協力

（特訊）由元朗區清潔運動委員會舉辦的各項清潔項目，至目前已告一段落，各項比賽已在元朗大會堂舉行頒獎禮，請由元朗政務專員韋仁信主持頒獎及頒感謝狀與區內有關人士，觀禮的嘉賓甚眾。

大會主席鄧德球在典禮中致詞詳述：元朗區清潔運動委員會自一九八一年底展開工作以來，曾經舉行過大規模的開幕禮綜合表演，疏通河道二次，清潔郊野活動三次，歲晚清潔大廈比賽二次，郊區美化植樹日四次，美化元朗屋邨二次及最近舉行之中小學生室內小擺設創作比賽等，由元朗政務處統籌，各委員，各學校校長，社團領袖衷誠合作之下，各項清潔計劃都能夠在預定期間內次第完成，工作範圍遍及十八鄉，八鄉，屏山，錦田及厦村六個鄉區，參與活動人士有元朗區居民，各鄉鄉民及中小學生，本人深信，經過一連串的多元化活動，清潔環境的意識已普遍傳佈，各界人士對清潔的意念已日漸增加，同時，政府當局亦已積極致力於市容美化建設，目的係使居民對社區增加歸屬感，希望人人在美化環境中安居樂業，同時認識到環境清潔和個人健康息息相關。

清潔運動頒獎禮祇是一個工作階段的完結，但清潔工作永不停息，希望各位繼續支持本會工作，共同為建設美好的社區而努力，旋由韋仁信專員頒獎及頒感謝狀，儀式簡單隆重，並設茶點款待來賓。（君）

英外交聯邦部批准 柯樂勤任新界拓展署長

（港訊）英國外交及聯邦事務大臣已批准委任柯樂勤為新界拓展署署長。

柯氏在劍橋大學畢業，在一九五八年受委在香港出任工程師，在此之前，他在英國曾有七年土木工程承辦商及顧問方面的訓練和經驗。經過連串擢昇，他在一九七五年，被委任現職首席政府工程師。

柯氏曾在前工務司署的水務處及土木工程處擔任過很多不同職位。他曾任三個新市鎮拓展工程處的處長，同時分別在一九七七年及一九八〇年負責土力工程處及市區拓展處的成立及初期政務。

柯樂勤是土木工程師學會的會員。香港工程師學會於一九七五年成立，成為香港專業工程師的專業組織，而該學會的成立，柯氏擔當了一個領導的角色。他自本年二月二十一日起任署理新界拓展署署長。

新界拓展署長柯樂勤。

元朗心臟健康展覽

醫務署籲請居民參觀
死於心臟病年逾七千

（港訊）醫務衞生署於昨日開始一連兩天在元朗舉行心臟健康展覽，歡迎區內居民參觀。展覽假元朗體育路元朗大會堂舉行。上述兩日之開放時間為上午十時半至下午四時。

該署發言人說，本港人口中，死於心臟病（包括高血壓）及腦血管病的，前年逾七千人。該署主辦這個展覽，目的在向市民灌輸有關心臟病原因，預防方法和治療問題的知識。發言人促請元朗區廿一萬居民前往參觀勿失機會。

展品圖文並茂，並有幻燈片及電影，介紹各人認識及早採取預防措施的重要。

場內又有關於心臟病資料的單張派發，和有醫護人員為各人解答有關心臟病問題。希望居民看過展覽後，對保持心臟健康之道有更深認識。

換領大嶼山封路通行證 明開始簽發

（港訊）運輸署宣佈：由星期一（三月二十八日）開始，該署港島及離島運輸管理部將負責簽發及換領大嶼山封閉道路通行許可證。

該等許可證申請書應交回灣仔愛羣道三十二號愛羣商業大廈五樓。有關諮詢請致電五一七五六五四一內線二六一。

北區舉行嘉年華會

（特訊）新界北區社區中心及大會堂，將於今（二十七）日星期日上午十一時，假該中心籃球場，舉行一週年紀念慶典暨兒童嘉年華會。

大會邀請立法局非官守議員張人龍MBE太平紳士，北區區議員廖潤琛MBE太平紳士，打鼓嶺鄉事委員會主席陳友才太平紳士，上水區鄉事委員會主席廖正亮，粉嶺區鄉事委員會主席羅濟棠，沙頭角鄉事委員會主席葉勝，石湖墟商會理事長張權，北區政務處專員夏東純太平紳士及社會福利署總福利主任練日新聯袂主持剪綵典禮。大會嘉年華會節目包括有社區中心芭蕾舞，少年東方民族舞及士風舞表演暨兒童攤位遊戲。

場內設有十多個遊戲攤位，招待區內兒童一千名，遊戲節目新穎，獎品豐富，預料屆時將有一番熱鬧。（木）

銀禧中心壁球同樂

新穎節目招待兒童・青年男女另有活動

（特訊）沙田銀禧體育中心與康樂體育事務處（沙田區）將於下月十七日（週日）舉辦一項名為「壁球同樂日」的活動。

凡十八歲以上對壁球有基本認識的男女均可參加，名額限四十八人，若報名人數過多，則抽籤決定。截至報名日期為本月卅一日，費用全免。

「壁球同樂日」將於當天上午九時至下午五時在沙田銀禧體育中心壁球場舉行。

報名地點，可逕往沙田瀝源邨貴和樓三三三室康樂體育事務處。（木）

流浮山雲浮仙觀

建清明思親法會
慎終追遠・三晝四宵

（特訊）流浮山道教雲浮仙觀，定期四月二日（農曆二月十九日），在觀址內啓建清明思親法會，舖設瑤壇，虔修玉皇寶懺，一連三晝四宵，度靈往生功德，至四月五日清明節申刻圓隆，藉以超拔先靈，高登仙界。

據悉：該觀董事局主席陳泰及住持張銘佳道長等，恭承呂祖仙師示告，舉辦清明思親法會，乃屬開觀的首次創舉，鑑於流浮山海灣一帶海面，歷年從大陸泅水逃亡來港，中途遇溺的亡魂，不可勝數，況年來屢世多艱，天災人禍，意外枉死者亦衆，慈悲救衆，乃仰憑道力，超度幽冥，子孫既可懷先追遠，善信亦可關懷故舊，意義深遠。

觀方除設有義字免費牌位外，其餘福、祿、壽字牌位亦僅酌收由十元至一百元不等，最高的大龍牌正壽位亦祇收伍百元，務以經濟行善為原則，現已開始掛號登記。

該壇設於流浮山一二九約，即由流浮山通往尖鼻咀公路中段的低坵地區該觀觀址，詳情可電〇—七二三一九五，或〇—七二二三七〇查詢。（君）

元朗街坊建醮

昨已杯卜緣首
大王古廟官紳畢集

（特訊）十年一度的元朗街坊建醮勝會，地方紳耆，昨午三時在大王古廟舉行杯卜緣首，新任元朗政務主任吳漢華亦臨廟朝參，杯卜緣首儀式，沿用傳統方法，由喃巫先生進行請神法事，地方人士拈香朝拜，然後開始杯卜。

七名緣首，次第卜出如下：首席李錦鏘，依次為林彥，駱振華，李炎，江木穗，陳銳儀及王忠存。上述各緣首將於日內加入醮會工作，並須把出生年月時辰，送交擇日專家，卜吉啓建醮會日期。據悉屆往例，醮期多在秋冬季節舉行。

前往觀禮者有：醮會主席鄧乃文，黃松泉，戴權三位太平紳士及鄧同光，蔡創業，趙玉全，古道誠，鄺炘，鄧英來等。（君）

沙田新市鎮增建兩新路

接通小瀝源谷屋邨

（港訊）新界拓展署現擬於沙田新市鎮興建兩條新路，工程計劃是該新市鎮發展計劃的一部份。

其中一條新路將由小瀝源道至黃泥頭村，而另一條新道路將連接上述之道路及通往小瀝源村之未命名道路。工程完成後，該等道路將為於小瀝源谷內興建之屋邨提供交通通道。

有關建議之工程已於最近出版之政府憲報刊登。查閱是項工程之圖則及計劃摘要可往中區政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，及新界沙田銅鑼灣山道二號沙田地政處與沙田政務處。

任何人士反對該項建議工程，須於六十日內以書面向地政工務司提出。

本港新聞

澳門一對夫婦口角竟釀成血案 男子遭人擊斃 惡妻涉嫌殺夫

（特訊）澳門消息：澳門青洲昨午發生一宗涉嫌妻子謀殺親夫命案，一名六十歲男子被人用磚頭擊斃後，警方將其妻子帶返警署扣留調查。

命案於昨午二時許在青洲第二十街一號A木屋發生，上址男戶主潘英（六十歲），當時被青洲坊衆發現他在寓所內頭顱被硬物擊至頭破血流，稍後報警，警方用救傷車送潘英到山頂醫院急救後不久，終因傷重不治，稍後警方根據線索，在現場帶走一批證物包括鐵鉗，竹竿，磚頭等帶返司警署，同時死者妻子周氏（五十五歲），亦涉嫌與案有關，帶返警署扣留協助偵訊。

據悉：死者與其妻周氏育有兩子，一子當水警，另一子跟隨死者做泥水為生。而死者生前甚畏妻，妻子也被稱為「惡婆」。夫與妻兩人時有吵架，昨日下午二時，死者亦與妻子吵架，且極之激烈，突然間有人用磚頭猛擊死者頭顱，血流披面倒地上，坊衆獲知此事立刻致電報案，及急送傷者往山頂醫院急救，由於傷勢過重而不治，周氏因此被警方帶走，警方將案件列為兇殺案處理。（祥）

議員提醒學警 切勿濫用權力

主持學警結業禮

（港訊）行政及立法局非官守議員羅德丞昨日上午主持學警結業禮時勉勵畢業學員切勿濫用權力，免至在執行任務時失去了市民的信任。

羅德丞議員以兩局警方投訴事宜常務小組主席的身份對學警說：「法律賦予你們莫大的權力，但你們必須時常提防濫用這權力，因為這樣做不只是有違社會的信賴，同時也得不到同僚的信任。」

他又說：「無論你們受到何種貶責，警務人員應緊記社會對你們職務的尊敬，與及你們所代表的形象，你們必須有耐力保持自我及以禮待人。」

在結業典禮上，羅德丞頒獎予獲得施禮榮譽的最佳學警及群育獎得主許文錦警員，羅議員向兩位得獎者，其他畢業的警員，以及負責安排結業會操的檢閱隊伍指揮官傅禮教總督察致賀。

行賄警員逃出警署 無業漢被廉署拘控

被告認罪囚十四個月

（港訊）一名曾遭警方拘捕之無業男子，以二千元行賄警務人員後逃離警署，但終為廉署拘控，昨日在南九龍裁判署提訊。被告承認控罪，裁判官判其入獄十四個月。

被告謝金生，廿六歲，無業，被控於去年一月三日，向一名警務人員行賄二千元。

案情透露：去年一月三日，被告在旺角奶路臣街一層樓宇內，為九龍區特別任務隊之警務人員拘捕，並被帶往旺角警署。負責看守被告的為一名警務人員。被告拿出兩張面額千元之鈔票，以期該警務人員將之釋放，該警務人員一言不發，取去鈔票，任由被告步出警署。

廉署人員其後接獲綫報，並於去年十月廿八日將被告拘捕。被告在查問下承認以上案情。

偷渡客持偽證 被判監禁一年

刑滿出獄遣返大陸

（新亞社訊）一名持有偽證偷渡客，在街上被截查身份證時，遭警員揭發其身份，將其拘控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官聆訊案情後，判被告入獄一年，刑滿遣返大陸。

被告：李浩球，廿二歲，被控兩罪，（一）三月二十五日，在九龍地區，藏有一張偽造身份證，（二）同時同地，未得人民入境事務處處長批准，非法在港逗留。

案情透露：三月二十五日上午八時半，兩名警員在旺角巡邏，在彌敦道近弼街交界進行例行查問身份時，被告當出示身份證，但警員懷疑是偽造的，遂將被告帶返警署協助調查，被告承認是偷渡客，於八〇年十月二十五日偷渡抵港，四個月後，以五百元購買該張偽身份證，警方根據所得證供，將被告落案起訴上述罪名。

筲箕灣基灣堂 慶四十五週年 委員今日就職

（新亞社）筲箕灣中華基督教會基灣堂今（廿七）日上午十一時，舉行開基四十五週年紀念崇拜會，請翁委光牧師宣道，張容光執委任主席，主任李暉明牧師主持執委會職員就職禮。

東華醫院門診部 重新裝修加強服務

鄧肇堅爵士主持揭幕禮

東華醫院門診部命名禮，鄧爵士主持碑匾揭幕。（本報記者攝）

（特訊）東華三院最近先後為屬下三間醫院門診部進行翻新工程，加強醫療服務，昨日請三院顧問鄧肇堅爵士為東華醫院門診部主持命名禮。

三院主席馬鴻傑致詞稱：東華三院能夠提供多元化社會服務，有賴政府及各界熱心公益人士支持，鄧肇堅爵士更是其中表表者，對三院善業不斷匡扶指導，董事局決議將東華醫院門診部命名為鄧肇堅門診部，聊表敬意。鄧爵士曾任東華三院甲子年總理及戊辰年主席，支持三院工作，曾慨捐鉅款創辦東華三院鄧肇堅小學，設立兒科深切治療部。

副主席梁仲清代表向鄧爵士致送紀念品。

鄧肇堅門診部，位於上環普仁街東華醫院正樓二樓，每年提供超過七萬人次醫療服務。

出席命名禮嘉賓有：鄧肇堅爵士，醫務衞生署副署長藍新福，三院顧問：馮漢柱、李東海、邱木城、曾正、麥雲大棉、黎時煖及蔡伯勵、張惠彬；主席馬鴻傑；副主席：梁仲清、莫華釗、招顯智；總理：詹金源、劉賓詠、余嘯天、曾金城、黃漢、陳啓林、劉黎國、榮。（天）

本港學生赴加升學 逾五成在安省就讀

加拿大同學會葉樹林留加升學講座透露 加國近有八中學合併其中七間在多倫多

香港加拿大同學會，昨（廿六）日在灣仔溫沙公爵社會服務中心舉辦一年一度之留加講座。該講座請有加拿大教育專門人材到港主持研討會，今次有 CONCORDIA UNIVERSITY MR. WILLIAM SHORE 及加拿大政府簽證 MR. BRUCE MILLER 爲有意赴加升學人士解答有關問題。

據加拿大同學會會長葉樹林表示：自一九五〇年至今，留學加國同港之大學畢業生約二萬五千人佔本港大學畢業生四分之一，他們大部在政府或私人機構身任要職。

去年，加政府批准本港學生五千二百人入學現在入讀大學者有七千人，中學兩萬人，共二萬七千人。預算本年度仍招五千二百人；到時，在該國就讀中學之香港學生約二萬一千人，大學生八千人，總數預算二萬九千人。

據透露：留學加拿大之本港學生，其中超過百分之五十五就職安大略省學校，餘者則在其他九省修業。

葉氏指出：香港學生在加國最熱門的科目爲電腦，商科，理工等，而醫科、藥劑、牙科及法律則不接受申請入學。

他又說，由於加大學每年只招收百分之五的海外學生，故超過一半以上之本港留加中學生升不上大學，部份轉往專門學院，以便考取專業文憑。

據指出，前往該國就讀大學之外來學生與本地生學費不同，本地生每年學費由數百元至千多元不等，外來學生則從千餘元至數千元，將來學費會增至與英美一樣。目前大學方面超過百分之五十費用是由省政府津貼；港人赴加讀中學，學費並無津貼。

八二至八三年度，加拿大大學海外留學生的學費約爲（以加幣計算）：安大略省四千四百元，估計明年將增至六千五百元，魁北克省四千四百元，英屬哥林比亞省二千三百元，愛德華王子島省一千七百元，明尼托巴六百七十五元，亞爾伯特九百七十元。

最近，加拿大有八間中學合併，其中七間是在多倫多，一間在溫哥華，葉氏提醒有興趣人士在選校時應特別注意。

他補充說，到加前最好先了解當地情況，有志者可詢問現定居加國親友，往恒生銀行海外輔導組或到加拿大同學會查詢，該會爲非牟利機構，有興趣者可於辦公時間往中環先施大廈七一三室，或電五—四一七四三四。（永）

校際音樂節優勝者 昨日兩場演出精彩

立法局議員班佐時及湛佑森夫人主禮

（特訊）本屆香港學校音樂節各項節目將於今日全部完滿結束，總結今年成績，無論參加人數及演出水準，都較之往年有提高的趨勢，希望各同學及音樂老師在音樂節結束以後，繼續努力，爲來年作好準備，把本港學界音樂水準大大提升。

昨日假大會堂音樂廳舉行之優勝者表演大會及頒獎典禮共分下午及晚上兩場，參觀人衆絡繹不絕，大家都利用週末日欣賞精彩的音樂節目。

下午的賽事，共十七項之多，大會敦請班佐時議員蒞臨主持頒獎。

節目包括學校銀樂隊聖文德書院表演雙音鐘及我的愛兩曲，得「警察銀樂隊盾」。小學弦樂隊聖保羅男女中學小學部奏小步舞，得「歐陽潞國英盃」。

中樂合奏英皇書院在一曲江南西調演出，得「粵華琴行盃」。特殊組天保民學校合奏快樂似百靈鳥，取「維多利亞獅子會盃」。公開組二胡獨奏，由辛小玲拉奏豫北敘事曲，獲「香港電台獎學金」。

譚筱心爲十一歲以下獨唱組，由於鋼琴伴奏未及趕到，譚同學只好清唱表演，唱出一首「羊仔，你睡在那裏」？非常動聽，取「愛德華夫人盃」。十九歲以下小提琴獨奏石家澄表演普格南尼及克賴斯勒之前奏曲和快板，獲「劉逢源盃」。六歲以下幼稚園唱遊項目，嘉諾撒聖心幼稚園一首「玩具店嬉戲」有歌有舞，贏得「北其諾盃和小太陽兒童教育中心獎」及全場觀衆喝采。

小學一至三年級節奏樂，嘉諾撒聖心小學上午校合奏普通小兵，得領「洪黃幸儀盃獎狀」。八歲以下小學唱遊，聖保祿書院小學部表演形狀和大小，取「太古船塢盃」。

高級組雙鋼琴，梁慧心和曹小玲合奏月光曲，獲「杜朗盃」。十九歲以下口琴獨奏黃棋一首夜曲，贏得「格萊盃」。高級組鋼琴獨奏，余嘉麗彈奏快樂的女戰士，獲「茵特麗莎盃」。

第二級鋼琴挑戰組優勝區美玲，演奏搖藍曲，取「史同福夫人挑戰盃」。八歲以下唱遊，油蔴地天主教小學上午校，一曲順流泛舟，得「梁國棨盃」。

十七歲以下混聲合唱，由民生書院表演可愛的夜鶯及日出日落，獲「牛津大學出版社盃及香港電視廣播有限公司獎」，十五歲以下女子合唱隊，香港瑪利諾中學兩首分別爲李大媽笛及明，取「同文歌詠團盃，馮秉芬爵士盃和香港電視廣播有限公司獎」。

晚上大會亦安排十七項節目，相當豐富，並由湛佑森議員及夫人頒獎。

十級組學校管弦樂隊首先登場，赤柱聖士提反中學以貝多芬第五交響樂表演，得「香港教師會盃」。中學口琴隊聖保羅書院一首莫扎特C大調交響樂之小步舞曲，獲「漢拿盃」。

公開組二胡合奏，英華書院表演「迎春朝陽去留山」，贏得「香港電台獎」。十六歲以下長笛獨奏，莊詠恩吹奏賀勒三個小調之二，取「狄遜盃」。第七級鋼琴挑戰組，楊沛珊彈莫扎特G大調奏鳴曲，得「會福琴行挑戰盃」。

公開組琵琶獨奏，朱健文，表演王惜然作品「彝族舞曲」，得「香港電台獎學金」。

下半場，節目有第三級鋼琴挑戰組，李偉安彈莫扎特G大調小步舞曲，得「杜紹鴻夫人盃」。小提琴協奏曲，孫仁敬同學奏柴可夫斯基D大調協奏曲，獲「趙不煥夫人盃」。

公開組揚琴獨奏，陳斌探奏慶豐年，得「香港電台獎」。公開組結他獨奏，陳雅儀彈奏維拉羅布之前奏曲，贏取「郭利民盃」。

簫邦組鋼琴獨奏，由盧慈莉取得「李比路夫人盃」，她演奏「馬祖卡舞曲」。九歲以下合唱隊，聖若瑟小學演出兩曲，「偉大進行曲」及「鳥兒之歌」，取得「韓迪西盃，及香港電視廣播有限公司獎」。

香港區小學三、四年級合唱隊，香港瑪利諾小學合唱「茉莉花」及「麻雀仔」，獲「愛德華杯及香港電視廣播有限公司獎學金」。高級組男子合唱隊，拔萃男校唱「哈娃那基拉」及「生命永恒」，得「林子豐紀念杯及香港電視廣播有限公司獎學金」。

高級組女子中文合唱隊德望學校奪「胡梅伯夫人杯獎狀及無綫電視獎學金」，她們唱「蘇州懷古」及「青春舞曲」。

壓軸由最佳合唱隊伍之一聖保羅男女中學及高級組女子英文合唱冠軍，兩首表演曲爲「沉夢」、「舞曲」，她們奪得「馬登夫人紀念杯、會長杯及香港電視廣播有限公司獎學生」。（俊）

（上）立法局議員班佐時頒發「同文歌詠團盃，馮秉芬爵士盃」予香港瑪利諾中學代表。（下）班佐時議員頒發「太古船塢盃」予聖保祿書院小學部代表。

湛佑森夫人頒贈「漢拿盃」予聖保羅書院代表。

流水篇　阿濃　甘地傳

每個青年人都該去看一看電影甘地傳，因爲有很多可供思索咀嚼的地方。

譬如甘地說：「不論本國統治者是多麼不仁，仍勝過受外人統治。」（大意如此）面臨九七困擾的香港人，對這句話是同意呢還是不同意？

人民有的叫甘地爲聖雄。有的叫他「爸甫」（父親的意思），我喜歡後一種稱呼。因爲他真的把人民當做子女，和他們生活在一起，爲他們的貧窮而憂愁，爲他們不團結而痛心。他的生活是真真正正的簡樸，沒有要求任何特權，沒有搞陰謀詭計，沒有爲自己的成就而沾沾自喜，沒有挑撥人民互相爭鬥而鞏固自己的權位，沒有把自己的老婆子女送上高位。我們可以不同意他接近頑固的反暴力鬥爭方式，寧願捱打也不還手但不屈服，我們卻不能不爲他的無私和愛民所感動。

看了電影，我懂得了「國父」這個詞的真正意義，甘地真是當之而無愧，因爲他不但是國家之父，更是人民之父。

我盼望能有人以同樣的魄力，爲我們拍一套「孫中山」傳。

校際辯論二屆海報比賽 拔萃男校囊括三項獎譽

冠軍海報設計選爲辯論總決賽海報 辯論總決賽五月一日大專會堂舉行

（港訊）中學校際辯論比賽第二屆舉辦之海報設計比賽，結果冠，亞，季軍均由拔萃男校所囊括，其中該校學生翟紹業奪得冠軍，而陳瑞源及雷智明則分別獲得第二及第三名。

中學校際辯論比賽由一九七五年起即已每年一度舉行，今屆參加比賽的中學有三十四家之多，情況非常熱烈，而爲呼應此項辯論比賽而設之海報設計比賽則由去年首次舉行，今年方爲第二屆，但參賽中學生卻十分踴躍，參選設計數逾五十幀，冠軍的作品其構圖是兩個對稱的箭咀，互相連接，顯示出針鋒相對而又勢均力敵的意念，因能表達出比賽主旨的辯論精神，而獲得此項殊榮。

冠軍的海報設計將獲賽會選用爲今年辯論比賽總決賽的正式宣傳海報，總決賽已訂於五月一日假座大專會堂舉行。

冠軍得主翟紹業將獲贈書劵八百元，以及一個繪有其本人設計海報的紀念鏡架。另外亞，季軍兩名優勝者則各獲贈書劵四百元。

中學校際辯論比賽及海報設計比賽均由香港聯校辯論學會舉辦，並由南華早報及美國銀行贊助。

這項校際辯論比賽目前剛完成第三回合賽事，結果由拔萃男校，香港華仁書院，香港瑪諾中學及聖若瑟書院，四家學校脫穎而出，並將於四月廿八日及廿九日進行半準決賽。

此次海報設計比賽係由香港政府新聞處總新聞主任許敬雅，設計家靳埭強及美國銀行副總裁兼西區分行經理羅志強三人擔任評判。

圖片說明：第二屆中學校際辯論比賽舉辦之海報設計比賽，設計家靳埭強，政府新聞處總新聞主任許敬雅及美國銀行副總裁兼西區分行經理羅志強（左起），評定拔萃男校翟紹業的參賽作品爲全場冠軍佳作。

1983 中學會考試題預習專欄

地理（廿七）

明德出版社李隱業提供資料

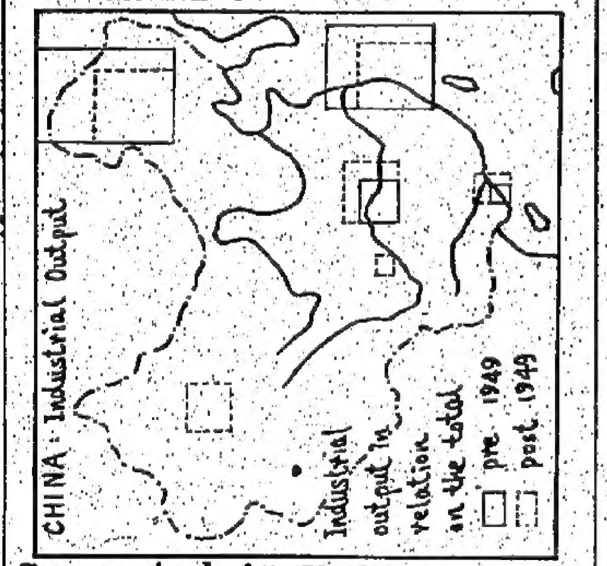
Geography (27)

Y.Y. Lee

MILL & DALE PRESS LTD.

Question for Revision:

53. Below is a sketch map showing a major economic change in China. Describe and account for the regional output in relation to the total before and after 1949.



Suggested Answers:

Distribution of Industries in Pre-war China

Prior to 1949, the industrial centres in China were mainly found along the coast in large trading ports; around railway junctions in rich agricultural lands; and in the Northeast. The SW and NW were devoid of industries. Such a distributional pattern reflects the influence of the following factors:

(1) **Availability of Capital**
Before 1949, little effort had been put in industrial development of the country. Owing to the poor and inadequate developments in communication and transport; the lack of knowledge and poor techniques in exploring and utilizing her stock of natural resources; and the lack of capital, all the chief industries in China had to thrive on foreign investment. The industries were, therefore, concentrated in coastal regions and the trading ports, for instance, in Shanghai Wuhan and Canton.

(2) **Supply of Raw Materials**
Industries were also found around railway junctions in the east for the ease of transportation and abundant supply of agricultural products. Silk weaving and sugar-cane milling were found in Canton where mulburry leaves and sugar-cane were widely grown. Similarly, there were concentrations of textile and silk-weaving factories in Shanghai, cotton-textile and flour mills in Tientsin, in Harbin, Changchun, Mukden and Darien.

(3) **Supply of Power Resources**
Heavy industries were mainly concentrated in N and NE China where large coal and iron reserves were found. Anshan, Mukden and Fushun in the NE and Tayeh in the central south owed their origin to the rich power reserves.

Consequently, the SW and NW, being situated far from the coast, with inconvenient transportation, lack of capital, and insufficient power reserves due to the unexplored reserves, were completely devoid of industries.

Post-war Changes in Industrial Locations

Large scale development of industry in China dates from the communist period beginning in 1949. Nation-wide industrial development scheme were drawn up, not only to preserve, consolidate and revitalize the existing industries, but also to facilitate the establishment of new industrial centres. A new locational pattern of industry appeared. Industries are no longer confined to the eastern coast. There are dispersion of decentralisation from the eastern centres towards the interior.

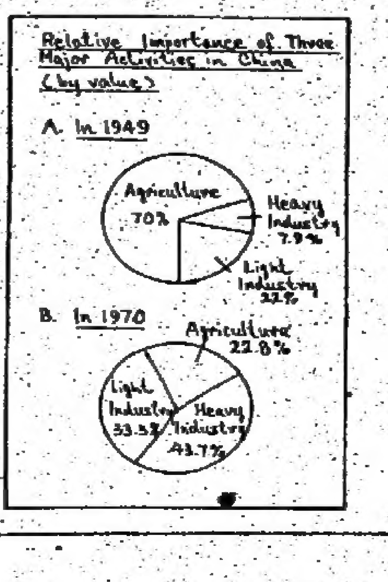
(1) **Government Policies**
In 1953, the First Five Year Plan was inaugurated along the guidelines of the Soviet pattern. It planned to expand and reconstruct the heavy industry in particular form and steel at Anshan, Paotow and Wuhan. In addition, emphasis was laid on the setting up of new plants near sources of raw materials and development of the interior regions. 852 industrial projects were introduced during the first plan, 530 of them were set up away from the coast.

(2) **Improvement of Agricultural in the Former Unfavourable Land**
With the agarian reform and the establishment of communes, margin lands were open up. The rise in agricultural productivity in these areas has in turn encouraged the development of industry. The industrial development of Sinkiang can be cited as a good example. Cotton textile has sprung up following the establishment of new cotton plantations at Urumchi, Hami and Turfan. Medicine manufacturing at the medicinal herb producing part of Szechwan is another example.

(3) **The Exploitation of New Natural Resources**
The great effort put in the exploitation of new resources has great effort on the change of the locational pattern, too. The opening up of oil-fields in western Sinkiang, which was accompanied by highway constructions, has encouraged the establishment of industries there. The Szechwan Basin, which has emerged as a new industrial power too, is aided by the opening up of new oil fields at Nanchung, H.E.P. in the Min River, and the exploitation of phosphorus and allumina in the western part.

As a result, the Manchuria and E China which used to account for the greatest percentage of industrial output in China, declined in their relative importance, giving place to the interior regions, such as the Central Yangtze and Szechwan, and the remote region Sinkiang.

54. Diagrams A and B of the following figure show the changes of the relative importance of the three major activities — agriculture, light and heavy industry in China in 1949 and 1970. Describe and explain the changes in the relative importances of industry during that period.



Suggested Answers:

The graphs show that during 1949-70, there was a rapid decrease in the relative importance in the agriculture sector but a rapid increase in the industrial sector, especially heavy industry, which experienced the greatest increase in importance.

Reasons for Unimportance of Industry in Pre-war China

Large scale development of heavy industry needs a lot of power resources, metallic and non-metallic minerals. Before 1949, China concentrated on the development of agriculture. Industrialization appeared to be difficult at that time. It may be due to the poor and inadequate developments in communication and transport; the lack of knowledge and poor techniques in exploring and utilizing her stock of natural resources; and the rapid increase in population which resulted in a huge demand for food that capital could by no means be easily accumulated for the pursuit of industrialization. In these pre-war years, all her chief industries had to thrive on foreign investment. Heavy industries were found chiefly in North and Northeast China where coal and iron could be found. Light industries were scattered in seaports and around railway junctions in the east, where transportation is easy and particular kinds of agricultural products are freely available.

Reasons for the Rapid Development in Recent Years:

After taking over of the Communist Government, a nation-wide industrial rehabilitation development scheme was drawn up. It planned, on one hand, to preserve, consolidate and revitalize the existing industries. Thus the heavy industries in the northeastern provinces have been rehabilitated most rapidly and soon undergone great advancement. On the other hand, a combined effort to explore new natural resources side, with the development in communication networks and to facilitate industrial development was stressed. Examples of this linked development of local natural resources and industry are many. The opening up of oil fields such as those in W. Sinkiang has made the development of heavy industry in Urumchi possible. New oil field at Taching; the active mining of coal reserves in N. China and the improved technique in exploitation of iron in Anshan, for examples, have helped the northern and northeastern provinces undergo a more rapid development. Newly developed source regions of hydroelectricity have even greater impact on industrial development. The Liuchia Dam to the west of Lanchow, for example, has encouraged the industrial development in Lanchow.

Light industries have undergone rapid advancement, too. With the agarian reform and the establishment of communes, much agricultural labour has been released and entered into industrial labour force. Productivity in agriculture has been raised and this in turn has led to the expansion in food processing industries. Other examples such as cotton textile industry, has sprung up following the establishment of new cotton plantations at Urumchi, Hami and Turfan.

The exploitation of metallic and non-metallic minerals, such as alumina and phosphorus in Western Szechwan has furnished the development of consumer goods manufacturing and other light industries too.

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5-491181
歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許
遠道閱戶　請就近向　報販訂閱　無任歡迎
彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
漢斯特蘭	HORNSTRAND	台灣	廿七	輝騰
渣華眾富	NL.LEUVE	基隆	廿七	渣華
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	廿七	馬士基
中華貨櫃	CHINA CONTAINEER	高雄	廿七	港郵
東方宏業	ORT.VENTURE	台灣	廿七	港郵
和川丸	KAZUKAWA MARU	基隆	廿七	中央
海平普城	SEAPAC PRINCETON	美國	廿七	港輪
海隆	OCEAN ESPERANCE	新加坡	廿七	大三
博多丸	HAKATA MARU	台灣	廿七	日郵
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	廿七	港郵
榮富	GREEN FORTUNE	台灣	廿七	利達
榮進	GREEN FORWARD	地中海	廿七	利達
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	廿七	華林
長耀	EVER SHINE	美國	廿七	利達
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	廿七	日郵
利來福	NL.DELFT	歐洲	廿七	寶隆
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	美國	廿七	香島
長城丸	PANDJANG MARU	日本	廿七	日郵
太陽山	TAI YANG SHAN	福州	廿七	華夏
合安	ELMO	日本	廿七	海聯
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	廿七	福來
來利碧琪	LLOYD BAKKE	台灣	廿七	森那美
海和	OCEAN HARMONIA	日本	廿七	大三
海皇珊瑚	NEP.CORAL	美國	廿八	海陸
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	廿八	華夏
藍雅士	BLUE ACE	日本	廿八	日郵
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	台灣	廿八	東亞
國利	KUO LIE	高雄	廿八	海昌
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	廿八	三島
延安五號	YANANWUHAO	青島	廿八	華夏
大賓	GRAND WING	基隆	廿八	大三
維高	PALMSTAR VIRGO	日本	廿八	天祥
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿八	永裕
興華	HSING HWA	高雄	廿八	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿九	東海
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿九	中央
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	廿九	海豐
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	廿九	振盛行
多獲利	B.THERMOPYLAE	美國	廿九	百保利
東方凱旋	TRIUMPH ORIENT	基隆	廿九	寶隆
安武士	ANDROS	澳洲	廿九	日郵
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	廿九	東宇
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿九	總統
嘉安	NAJAT	台灣	廿九	嘉慶
力恒	RIHENG	汕頭	廿九	華夏
山幸丸	SANKOU MARU	日本	廿九	中央
海皇明珠	NEP.PEARL	美國	廿九	港恒
菲亞	THEA	新西蘭	三十	森那美
新安順	NEW ANGELITA	印尼	三十	聯航
安茂	AMUR CAREER	基隆	三十	大三
嘉林多明尼	GAL.TOURMALINE	馬尼拉	三十	海豐
華南	NAN HWA	基隆	三十	海成
東南	HP DONGNAM	釜山	三十	東發
阿爾堡	ARLBERG	美國	三十	美輪
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	三十	豐利行
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三十	東海
勝巴	SIMBA	美國	三十	寶隆
義宗丸	GISO MARU	日本	三十	海聯
加賀丸	KAGA MARU	基隆	三十	日郵
柯威亞	AL WATTYAH	台灣	三十	怡和
藍鯊	BLUE SHARK	日本	三十	大源
新沙灣拿	ZIM SAVANNAH	美國	三十	新興
伊利沙伯馬士基	ELISABEH MAERSK	日本	三十	馬士基
發展者	SL.DEVEVOPER	美國	三十	海陸
江海丸	KOKAI MARU	日本	三十	東洋
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	卅一	海豐
大西洋	ATLANTIC	南非	三十	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	卅一	海豐
哥林比亞	BLUE COLUMBIA	日本	卅一	中央
海國	HAI KUO	高雄	卅一	永裕
長勇	EVER VALIANT	美國	卅一	利達
紅勝	ACHIEVE	台灣	卅一	太古
桂林	KWEILIN	新西蘭	卅一	太古
先達康年	STRATHCONON	基隆	卅一	太古
阿華馬士基	ALVA MAERSK	歐洲	卅一	馬士基
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	卅一	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	卅一	福來
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	美國	卅一	總統
亞莉三	AURELIO 3	關島馬尼拉	卅一	富必
皇星	ROYAL STAR	釜山	卅一	新興
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里未勒	卅一	新興
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	卅一	寶隆
珠柏天妮亞	JUPITANIA	台灣	卅一	福來
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	卅一	海陸
格內迪洛夫	KAP.GNEZDILOV	蘇聯	卅一	華林
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	卅一	大三
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	一日	大三
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	一日	大三
地中海	MEDITERRANEA	地中海	一日	天祥
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	一日	港恒
嘉鴻	AL KHAMES	台灣	一日	嘉慶
泰來	TAI LAI	高雄	一日	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	一日	東海
福興	FOO HSING	高雄	一日	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	一日	海昌
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	一日	天祥
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	馬尼拉高雄	一日	馬士基
新城	KOTA SINGAPURA	黃埔	一日	太平
利康	NIHON	日本	一日	寶隆
長衡	EVER LEVEL	台灣	一日	利華
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	一日	華林
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	一日	馬士基
銀浪	SILVER WAVES	日本	一日	東際
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼圖	二日	森那美
盤龍	PAN LONG	大連	二日	華夏
魯海六五	LUHAI 65	青島	二日	華夏
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	二日	港郵
納錦	R.R. RATIH	印尼	二日	港郵
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	二日	港郵
大犬座	CANIS MAJOR	日本	二日	日郵
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	日本	二日	華林
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	二日	捷成
江戶丸	EDO MARU	日本	二日	天祥
沙烈達	SARITA	美國	二日	福來
韓國好運	KOREAN JACEJIN	歐洲	二日	利洲
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	二日	中央
陶南二號	DONAM 2	釜山	二日	港興
金星	VENUS	日本	三日	美邦
寶利星	BONNY STAR	釜山	三日	新興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	三日	海豐
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	三日	港恒
光大二號	KWANG TA 2	高雄	三日	永裕
金華	KING HWA	高雄	三日	東海
香港雅士	HONG KONG ACE	基隆	四日	中央
南進	HP NAMJIN	釜山	五日	東宇
天翔	SKY HOVER	天津	五日	暉騰
飛航雅士	CLIPPEA ACE	基隆	六日	中央
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	六日	川崎
木星	JUPITER	釜山基隆	七日	港興
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	七日	海陸

今日空郵（星期日） 截郵時間

沙巴、馬來亞、泰國、越南、寮國、菲律賓 正午十二時
尼泊爾、阿富汗、西德、奧地利 下午四時
印度、埃塞俄比亞、毛里裘斯、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、意大利、利比亞、肯雅、巴布亞新畿內亞、巴林、伊拉克、黎巴嫩、沙地阿拉伯、安曼、也門阿拉伯共和國、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、加納、日本 下午五時
朝鮮共和國、美國、夏威夷、加拿大、墨西哥、牙買加、荷屬安庭列斯、哥斯達黎加 下午六時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
長耀	EVER SHINE	加州	廿七	利達
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	廿八	香島
海平普城	SEAPAC PRINCETON	西北太平洋	廿八	港郵
渣華眾富	NL.LEUVE	南美	廿八	渣華
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西北太平洋	廿九	海陸
嘉林多明尼	GAL.TOURMALINE	洛杉磯三藩市	廿九	海豐
多獲利	B.THERMOPYLAE	委內瑞拉	廿九	百保利
海皇明珠	NEP.PEARL	加州紐約	廿九	港恒
阿爾堡	ARLBERG	巴拿馬	三十	美輪
新沙灣拿	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	三十	新興
發展者	SL.DEVELOPER	西南太平洋	三十	海陸
長勇	EVER VALIANT	加勒比海	卅一	利達
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	卅一	馬士基
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	加州西北太平洋	一日	總統
福他山度士	FROTA SANTOS	南美	卅一	豐利行
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	二日	中央
沙烈達	SARITA	長堤	二日	福來
愛比快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	三日	捷成
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	三日	海陸
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	三日	美輪
長茂	EVER SUMMIT	加州	四日	利達
雅利洲	APLICHAU	加州	五日	香島
韓國好運	KOREAN JACEWON	西北太平洋	五日	利洲
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	加州紐約	五日	港恒
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	五日	總統
歐洲綫				
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	廿七	利達
榮進	GREEN FORWARD	地中海	廿七	利達
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	廿七	馬士基
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	廿七	華林
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	廿七	港郵
博多丸	HAKATA MARU	地中海	廿七	日郵
漢斯特蘭	HORNSTRAND	塞浦路斯	廿八	輝騰
維多利亞	VICTORIA DEL MAR	地中海	廿八	海柏
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿八	日郵
晉江	JIN JIANG	英國歐洲	三十	招商局
紅勝	ACHIEVE	地中海	卅一	利達
珠柏天妮亞	JUPITANIA	伊斯坦堡	一日	福來
格內迪洛夫	K. GNESZDILOV	歐洲	一日	福來
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	一日	華林
利康	NIHON	歐洲	一日	寶隆
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	一日	太古
長冠	EVER LAUREL	歐洲	一日	利達
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	二日	港郵
澳洲綫				
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	廿七	港郵
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿八	太古
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	廿八	森那美
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿九	香島
安武士	ANDROS	澳洲	三十	日郵
勝巴	SIMBA	弗里特爾	三十	寶隆
菲亞	THEA	新西蘭	卅一	森那美
桂林	KWEILIN	新西蘭	二日	太古
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	澳洲	二日	華林
印·巴·中東綫				
金塔伊夫	GOLDEN TAIF	紅海	廿七	嘉聯
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	遮打	廿七	華林
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯海	廿七	中央
東方宏業	ORT.VENTUNE	阿拉伯海	廿七	港郵
海和	OCEAN HARMONIA	紅海	廿八	大三
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡紅海	廿八	東亞
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	廿八	福來
美那	MAWLAMYAING	仰光	廿九	新興
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	阿拉伯海	廿九	總統
伊利沙伯馬士基	ELIS.MAERSK	阿拉伯海	三十	馬士基
柯威亞	AL WATTYAH	阿拉伯海	三十	怡和
嘉安	NAJAT	遮打阿喀巴	三十	嘉慶
先達康年	STRATHCONON	阿拉伯海	卅一	中央
加賀丸	KAGA MARU	遮打	卅一	日郵
嘉隆	AL KHAMES 1	遮打	一日	嘉慶
莉屏	KHUD. REPIN	遮打	一日	華林
長冠	EVER LAUREL	遮打	二日	利達
東南亞綫				
和川丸	KAZUAWA MARU	新加坡	廿七	山下
長城丸	PANDJANG MARU	印尼	廿七	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡巴生	廿八	福來
金星	GEMINI STAR	雅加達	廿八	五洋
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	廿八	港恒
藍雅士	BLUE ACE	印尼	廿八	日郵
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	廿九	東宇
英偉雅士	DYNAMI ACE	馬尼拉	廿九	東洋
維高	PALMSTAR VIRGO	新加坡巴生	廿九	天祥
新海德	NEW HYDE	印尼	三十	聯航
山幸丸	SANKOU MARU	新加坡巴生庇能	三十	中央
他路那迪	ARYA.TARUNAGA	印尼	三十	四利來
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	卅一	三寶
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡曼谷檳榔	卅一	馬士基
先達康年	STRATHCONON	新加坡	卅一	山下
義宗丸	GISO MARU	新加坡	卅一	海聯
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	卅一	振盛行
永安	FORTUNE RUNNER	山打根汶萊	卅一	東安
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	一日	大源
哥林比亞	BLUE COLUMBIA	馬尼拉	一日	中央
世界之獅	WORLD LION	曼谷	一日	海陸
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	二日	太平
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	二日	港恒
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	二日	天祥
納錦	R.R.RATIH	雅加達	三日	港郵
台灣·日本·釜山綫				
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿七	海豐
金華	KING HWA	高雄	廿七	東海
壽山	SHOU SHAN	福州	廿七	華夏
上海	SHANGHAI	上海	廿七	招商局
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿七	港興
新海寧	NEW HAI NING	上海	廿七	華夏
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿八	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿八	永裕
臨江	LINJIANG	上海	廿八	招商局
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿八	新興
漢斯迪	HANSEATIC	高雄日本基隆	廿八	太古
民綜	MIN TSUNG	大連	廿八	招商局
駿山	JUN SHAN	上海	廿八	招商局
國利	KUO LIE	高雄	廿九	海昌
美那	MAWLAMYAING	日本	廿九	新興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	廿九	海豐
大同二號	TA TUNG 2	高雄	三十	東海
民利	MIN LIE	基隆高雄	三十	暉利
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	卅一	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	卅一	海豐
阿莉三	AURELIO 3	關島	卅一	富必
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	卅一	東海
金星	VENUS	日本	卅一	美邦
東南	HP DONGNAM	釜山	卅一	東發
皇星	ROYAL STAR	釜山	一日	新興
福興	FOO HSING	高雄	一日	永裕
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	一日	福來
海興	HAI XING	上海	一日	招商局
華麗	HWA LIE	基隆高雄	一日	暉利
非洲綫				
渣華眾富	NL.LEUVE	路易士港	廿七	渣華
榮峰	CLORIA PEAK	貝拉	廿七	大三
大賓	GRAND WING	西非	廿九	大三
南華	NANHWA	南非	三十	海成
安茂	AMUR CAREER	南非	卅一	怡和
大馬士高	DAGMAR SKOU	東非	二日	大三
亞爾泰	ALTAIR	西非	四日	顯來

航訊

金獅主席譚信呼籲 建立健全民航政策
堅持合乎經濟原則之經營方法 去歲全年盈利逾一百五十萬鎊

（本報訊）金獅航空集團報告，截止一九八二年十月三十一日止，該公司未扣除稅項的全年盈利為一百五十萬鎊，比去年同期低出一百六十萬鎊。

該集團的最大公司——金獅航空公司，由於福克蘭戰事影響，損失達六十五萬五千鎊。

金獅主席譚信對股東稱，這成績已比整個航空業的業績為佳，無論如何，金獅已感到政府對促進英國航空公司私營化的影響。

他說：他激烈反對他們的主要對手在虧本後被挽救，如一個私營公司虧本達此數目，早已被拼出局了；但它仍可用極具財務吸引力的姿態出現於投資者前，完全不需顧及對金獅的影響。

他呼籲建立新政策以助整個英國航空界的發展。

譚信爵士稱，航空界主要的問題為財務危機，繼續非經濟票價及利率，不能提供足夠利潤。他認為航空業如繼續提供低於成本的產品，將不會有將來。經濟復甦因此需要依靠合乎經濟原則的經營政策。

去年，該集團營業額為四億五十五萬六千鎊，比上一年度高出七千七百三十六萬鎊；營業盈利為一千七百一十八萬四千鎊，除利息一千五百五十萬鎊及其他費用後，未扣除稅項盈利為一百五十四萬二千鎊。

該集團將不派發股息與各股東及不會分配盈利與「員工分享盈利計劃」。

譚信認為，該盈利在投資利潤或營業額百分比來看，根本不屬存在；但最低限度，在國際空運業一片不景及虧蝕聲中，包括英國航空公司嚴重虧損，力加及布蘭尼的倒閉，金獅總算有利潤紀錄。

德航定由下月開始 推出特廉來回機票
由法蘭克福前往遠東各大城市

（本報訊）德國航空公司將由四月一日起，推出一項特廉來回機票，以持優待由法蘭克福前來本港及東南亞其他五個地區的旅客。

據德航港澳區經理華迪達宣佈，這種特別廉價機票目的在鼓勵更多遊客來香港旅行，凡購買此種機票，回程日期起碼與啟程日期相隔十四天，但不得超逾三個月，機票所費約相當於普通由法蘭克福至目的地單程經濟客位機票售價加百分之五而已，但新收費辦法仍有待政府批准方能作實。

華氏又指出，該公司同時又降低了由法蘭克福飛香港，孟買，德里，喀拉蚩，可倫坡，曼谷，吉隆坡，新加坡，馬尼拉及耶加達在旅遊旺季時期的預訂機位的條件。

這些新機票將全年通用。華氏預料這些新機票在德國將會受到普遍歡迎。

香港旅行社協會將於溫哥華舉行週年大會

（本報訊）香港旅行社協會週年大會主席紐普德稱，該會於一九八三年度會員周年大會，將於五月十一日至十五日在加拿大溫哥華舉行。紐普德稱，此項周年大會，是該協會最成功和最有效的傳統活動之一，每年均選擇不同的海外城市舉行，與當地的旅遊業人士進行研討會，深入了解當地的旅遊事業，及介紹香港和中國的旅遊名勝。

預料約有一百五十名本港旅遊業人士會遠赴溫哥華參加香港旅行社協會第十二屆周年大會，除了該會會員外，亦歡迎本港及鄰近地區的其他在旅遊服務行業人士出席。

海景假日一連五晚 舉辦意大利迷人夜

（本報訊）香港海景假日酒店之地中海餐廳——海風餐廳，於本月廿二至廿六日，一連五晚舉行（意大利迷人夜）。

意大利首席金唱片歌星斯維亞·瑪麗歌芝妮被邀來港，特別為（意大利迷人夜）演出她出色之（迷人）歌舞——一個充滿愛，悲及樂的感人故事之歌舞劇。

斯維亞之意大利民歌大碟會獲歐洲國際金唱片大賽獎，相等於美國格林美獎。

意大利迷人夜三月二十二日至廿六日（星期二至星期六），每晚七時三十分開始供應豐富意大利自助晚餐，每客收費一百八十元包括加一小賬。

圖為在海景假日酒店海風餐廳表演之意大利金唱片歌星斯維亞·瑪麗歌芝妮。

遠東商業節後到 蘇華倫將訪印尼
加拉加斯丸下週駛印巴

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之遠東商業（FAR EAST COMMERCE）號貨櫃輪，於下月六日（星期三）自日本到港，碇泊在國際二號橋上落貨，即日開行，前赴美加紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、渝地可、多倫多、聖約翰、溫哥華、西雅圖、三藩市。

日本郵船（香港）有限公司代理之蘇華倫（SOVEREIGN ACCORD）號貨櫃輪，在下月五日（星期二）由日本抵達，停泊在現代橋起卸貨物，即日啟碇，直航印尼耶加達等各地。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之加拉加斯丸（CARACAS MARU）號貨輪，於下月七日（星期四）自日本抵達，停泊在A號泡起卸貨物，翌日開船，駛往孟加拉灣吉大港，仰光，加爾各答及哥納。

南韓繼續發展造船 望能自製九成機件

（特訊）南韓工商業部官員日前稱，該部正計劃發展造船業，並希望在一九八七年能夠生產百分之九十的船隻機件。

據官方統計，現時南韓船廠能夠製造的船用機械組件，只得百分之六十。

在計劃中，韓國會將國內船廠分為大、中、小型三類，是以其生產能力而決定，以鼓勵專業化。大型船廠被指定製造巨型船舶，即如特種船及浮動工程。而中型的則建造中型出口船舶，小型船廠則製造一些在國內推銷的小型船種。

這項計劃更要將該國船務工業的科技水準提高，藉以在加強國際間的競爭能力。

該終目的是鼓勵本國發展造船業的科技。

據官員的統計，去年南韓出口船總值二十八億三千一百萬美元，而該國大小船廠共有超過一百七十間。統計指出，去年的船隻生產總達一百四十二萬六千噸。

而四間最大的韓國船廠已佔去一百三十二萬二千噸，它們是現代，大宇，SAMSUNG和韓國造船機械公司，其中現代造船廠已經佔去了其中八十六萬噸。

東南月杪往釜山 南非瓦爾訂佳節後到
渣華科倫坡將駛台日

（本報訊）東發航運有限公司代理之東南（HWAPYUNG DONAM）號貨輪，於本月三十日（星期三）自釜山到達，停泊在油蔴地起卸貨物，翌日離港，駛返釜山。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之南非瓦爾（SA.VAAL）號貨櫃輪，於下月七日（星期四）由基隆抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日開船，經新加坡往南非德班，約翰尼斯堡，開普敦，依利沙伯港及東倫敦。

日本郵船（香港）有限公司代理之渣華科倫坡（NED.COLOMBO）號貨櫃輪，於下月七日（星期四）自新加坡入口，停泊在現代橋起落貨，即日開行，直放基隆及日本。

加迪根灣本月杪抵埗 東方丸將航紅海
勝巴訂三十日到

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之加迪根灣（CARDIGAN BAY）號貨櫃輪，於本月卅一日（星期四）由台灣到達，停泊在現代橋起落貨，翌日離港，直放歐洲修咸頓、漢堡、鹿特丹、不來梅、哈佛爾、桑收雅、哈斯、哥本哈根、哥登堡、斯得哥爾摩及奧斯陸。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之東方丸（ORIENT MARU）貨櫃輪，在下月六日（星期三）從基隆抵港，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，前赴紅海遞打。

寶隆洋行代理之勝巴（SIMBA）號貨櫃輪，在本月三十日（星期三）自美國到來，停泊在紅磡落貨，即日離港，前赴耶加達往西澳洲弗里曼圖。

赫柏羅德旗下客輪 歐羅巴號今日抵港

（港訊）赫柏羅德輪船公司的新客輪歐羅巴號將於今日首次訪港，逗留三天，該艘客輪正在作為期一百一十五天的環球航行。

歐羅巴號由熱那亞啟航，途經蘇伊士運河，阿拉伯半島，印度，東南亞及菲律賓，抵港後稍作停留，即駛往上海，日本，夏威夷，加州，巴拿馬運河及加勒比海，然後於夏季返回歐洲海域。

由香港至三藩市，是該客輪環球旅程的第六段航程。

歐羅巴號設計新穎，是赫柏羅德船隊中的唯一客輪，因此特別引人注目。該公司有三十八艘船（其中二十八艘為貨櫃船），往返於世界各條主要貿易航道，途經三百個港口。

歐羅巴號於一九八二年一月投入服務，迄今為止，該艘客輪已接待過大約一萬三千七百名遊客，其中有四成是曾經乘搭過已退役的舊歐羅巴號，這些人就成了該公司的「老主顧」了。

一九八二年，赫柏羅德公司由歐羅巴號舉辦航程所得營業額，已達九千萬西德馬克，而該船去年的二十五次航程，總共長達八萬五千海里（即十五萬八千公里），相等於環繞地球四次。

該艘新客輪共有三百一十六間客房，可容乘客六百人，戶外甲板面積非常寬闊達三千八百七十平方公尺，設備豪華舒適。該輪的低耗油量更有助於減少開支，其重油和柴油實際消耗量，比原來估計降低了大約四分之一。

歐羅巴號將在歐洲渡過炎夏日，到秋天該輪將遠赴北美洲，暢遊加勒比海及南美，然後駛往南非及東非。

華僑經濟

美擬妥削減優惠稅額草案 港台韓等六區均受到影響
港損失四億三千萬美元達五成四

（華盛頓電）據悉，美國政府已擬妥一項草案，將與台港等先進開發中國家談判，以擴大產品畢業範圍為手段，換取先進開發中國家國內市場的開放，這項草案將被作為美國國會制定普遍化優惠關稅制度的藍本。

美國政府希望修改目前的「競爭需要限制」基準，使先進開發中國家輸美產品較易遭到「畢業」的命運，先進開發中國家若欲繼續享受某些產品的免稅待遇，則須以開放某些產品或勞務的國內市場作為交換條件。

美國政府的初步構想是把先進開發中國家的某些受優惠待遇的「競爭需要限制」基準大幅降低，即特定金額將由一九八二年度之五千三百三十萬美元降為二千五百萬美元，而佔有進口比率亦由百分之五十降為百分之二十五，若某項產品輸美金額超過二千五百萬美元或佔總進口比率超過百分之二十五，即自動喪失免稅待遇。

據分析，在競爭需要基準」大幅降低的情況下，台灣免稅輸美金額（以去年為準）將由每年二十三億，減至九億多美元，減幅約十四億美元或百分之六十，台灣市場損失將甚為嚴重。

比較而言，其它六個主要受益國金額損失與減少比率分別為：韓國，四億二千萬美元（百分之三十九），香港，四億三千萬美元，（百分之五十四），墨西哥，一億九千五百萬美元（百分之三十三），巴西，一億七千萬美元（百分之三十一），新加坡，一億六千五百萬美元（百分之三十八），以及以色列，一億三千萬美元（百分之三十二）。

除先進開發中國家受惠基準降低外，中度開發中國家受惠基準維持現狀即五千三百三十萬美元，或百分之五十，而低度開發中國家受惠基準則可能提高至七千萬美元，或百分之七十。

如果先進開發中國家想享受較高的基準，則須以開放其國內市場來換取。

美國政府在制定接替計畫時將考慮下列四項因素：第一、確定開發中國家仍可增加出口以償還外債；第二、確定接替計畫可擴大貿易自由化，並且成為日本與歐洲各國未來修改優惠關稅制度的模範；第三、自先進開發中國家為美國商品與勞務獲得更廣大的市場；第四、為開發中國家間貿易自由化創造更多的機會。

美國政府計劃對主要受惠國降低「競爭需要限制」基準的原因是，自優惠關稅制度成立以來，主要受惠者都是先進開發中國家，而低度開發國家受惠程度反而有限。

以去年為例，七個主要受益國免稅輸美金額合計六十二億美元，佔全美免稅進口金額八十四億美元之百分之七十三點七，較前年之百分之六十九點九尤高。

若干國會議員為了將優惠普及於較低度開發中國家，並且減少美國工業受先進開發中國家的競爭，因此近幾年來屢次對行政部門施加壓力，要求限制主要受益國享受優惠待遇的範圍。

美國政府認為先進開發中國家採取許多「不合理」措施限制美商的出口與投資，因此乃將優惠待遇的給予與市場的開放「關聯」起來。

美國政府已定於四月五日起在華盛頓、紐約與舊金山三地舉行公聽會，蒐集各界對修改優惠關稅制度的意見。

新機器人功能近似人
美電子廠展出 能上坡上梯彎腰

（法新社華盛頓電）美國一家公司正在展示世界第一個能像人類一樣行動的機器人。

這個機器人是加州奧迪提克電子公司經過八年研究發展而成，名叫「奧迪朵斯一號」。

該公司表示，這個機器人具加多種功能，高兩公尺，重一百六十七公斤。惡部是個閃爍的電燈泡。

該機器人可以一口氣工作九十分鐘，最高可以攜帶八百一十六公斤的重物。

這種機器人可以上坡，上樓梯或彎腰。

加拿大貨幣供應低降

加拿大中央銀行公佈，加拿大截至三月十六日為止一星期的M1貨幣供應下降至二百七十二億美元，減幅為五億七千萬美元。

M2貨幣供應亦減少至一千三百三十一億九千萬美元，減幅為一億一千萬美元，M三貨幣供應減少至一千八百六十八億美元，減少四億二千萬美元。

此外，加拿大統計局表示，由八年年底展開經濟復甦，踏入今年第一季的表現，似較前一次的復甦情況顯得疲弱。

購買福特汽車 獲供永久保養
新生產綫雖復開始，惟仍有二千工人無法復工

（特訊）綜合外電報道：

（一）美國福特汽車公司提供一項購買福特汽車及二手車的永久保養服務，其中包括林肯牌，及福特小型貨車在內，立即生效。

（二）福特汽車公司其第十七項汽車及貨車的生產綫計劃在下週開始，但現時仍有二千工人暫時沒法復工。

（三）通用汽車公司表示第廿九項汽車及貨車生產綫下週投入生產。

天雨持續影響 公私建築工程 施工繼續放緩
水泥銷量比二月份雖有增加，但比一月份減少，外訂貨量仍然緊縮。

（特訊）本月以來，雨水仍多，建築工程影響繼續放緩，水泥實銷量雖然比二月份增加，但比一月份減少，最近本港建築材料商向外訂購水泥仍然緊縮。但售價未有變動。

據建築材料商透露：本月以來，雨水仍多，晴天甚少，建築工程影響繼續放緩，水泥實銷量雖然比二月份增加，但比一月份減少。因為二月份除了天雨影響之外，春節前後建築工人休假，水泥銷量比一月份減少過半，即由二十二萬噸減至十萬噸。估計三月份水泥銷量可達十五萬噸至十六萬噸。

最近建築材料商向外訂購水泥仍然緊縮，除了銷量仍比一月份減少之外，又因港產水泥生產量增加，就近供應便利。建築材料商運到水泥如果不能迅速售出，壓綫則成本增加，微利難保。但現在一般水泥價格轉定。中國大陸五羊水泥船邊交貨，本月初每噸回降二十元而為三百五十二元之後，已未有變動。港產水泥出廠價大桶庄每噸三百七十元，台灣水泥船邊交貨每噸三百六十五元。

又據台北航信報告：經濟部物價督導會報指出，國內水泥生產過剩，庫存水泥達安全存量一倍以上。物價會報說，依據政府與業者共同訂定的安全存量，包括水泥三十四萬噸，熟料十三萬噸，總計四十七萬噸，但目前實際存量一百多萬噸。據統計，目前各水泥廠開工率不到七成，去年營運情況普遍下游。

本港新聞

33個特別車牌號碼 拍賣獲欵逾十九萬
AW8價最高三萬七千元成交

(港訊)三十三個特別車牌號碼已於昨(星期六)日拍賣售出，得欵十九萬二千八百元，將撥入獎券基金作慈善用途。

是次拍賣是在大會堂九樓演奏廳舉行，售價最高的車牌編號爲AW八，得欵三萬七千元，其次是車牌編號CW二，得欵二萬九千元，而售價最低的車牌編號共九個，分別爲CX二四〇〇，CX五〇〇六，AD五〇〇六，CY二七七，BB五二二，CX六六八六，CY八八八五，BH三三〇及BJ三三〇，各售得一千元。

其他特別車牌號碼售得欵項如下：

CY一六九八(一千五百元)
CX九九五(二千一百元)
CX九三八(三千五百元)
AL一七八(一千八百元)
CX一九(四千一百元)
CX九八三(二千六百元)
CY五〇〇(二千元)
CY一三九(二千二百元)
一三八九(二萬八千元)
AD八三(一萬三千元)
AU三(二萬一千元)
CX二一三(一千元)
CY一六二(二千二百元)
CH四六六四(二千元)
CX九六六(二千元)
CX九八二(一千六百元)
CX三二八二(一千六百元)
CY一二八(三千一百元)
CT六〇〇(三千八百元)
CY六六三(五千元)
五九八九(六千二百元)
AC三三〇(四千五百元)

此外，兩個車牌撤回拍賣。

投得車牌者在公開拍賣後須立即以現金或支票付欵，該車牌只准屬於其名下登記的車輛使用，並須於十二個月內辦妥。

昨日之公開拍賣特別車牌號碼，爲運輸署自一九七三年五月以來的第八十三次，共得欵項二千七百二十五萬二千三百三十二元。

在遊戲機中心耍樂 兩非法入境者被捕
持有僞證齊判入獄刑滿解出境

(新亞社訊)兩名在廣州購得僞造之香港身份證，然後乘火車偸渡抵港，在石子機遊戲中心玩耍時爲警查身份證時揭發其僞，而雙雙被警員拘控，昨解西區裁判署審訊，馮萬榮法官聆悉案情後，判兩被告各入獄十五個月，刑滿出獄後均要遞解返回中國大陸。

被告二人：(一)趙公明，廿三歲，工人；(二)陳基偉，廿三歲，工人，分別同被控兩項罪名，指兩人於本月廿四日，在西環地區，藏有兩張僞造香港身份證。

案情透露：一名警察與一名警員於案發日下午七時半，抵達西環屈地街快活谷電子遊戲機中心例行巡視，看見兩被告在玩耍，而上前向兩人索取身份證檢查，兩被告先後交出身份證交警察檢查，警察發覺他們之身份證紙質相當劣，不像眞證，遂向他們查問彼等之原來身份證時，兩被告無言以對，並承認他們是非法入境者，於去年一月乘火車偸渡來港，身份證是在廣州各以一千人民幣購買得來，警員遂將兩人拘捕，兩被告並帶領警員返山道昌業大廈彼等以住宅搜查，再檢獲另兩張品質更劣的僞造身份證，兩人稱是蛇頭原先交他們的，但由於品質劣，而再向蛇頭取多一張，就是他們被捕時所帶之一張，警員便帶他們返警署落案提控。

灣仔東分區委會 同人春節聯歡會

(港訊)灣仔政務處東分區委員會每年一度主辦之春節聯歡大會，昨在中國酒樓舉行，出席嘉賓有灣仔政務處主任何宜威，副主任馮盛和，灣仔市政事務處主任黃德燊，警民關係主任劉乾若，李中強，社區及青年事務主任曾郭淑姬，康樂體育處主任黃黎月萍，政務處聯絡主任潘淑貞，主方有東分區委員會主席何福注，副主席顏森，委員梁潤生，曾繼虹，郭培生，鍾劍僑(灣仔區議員)許齊家，范光宗，梁恩獲，唐曉忠，陳德彰，潘根，文致基，馬善淳，譚金城，李鄭琴淵及區內各業主立案法團與互助委員會首長等共數百人，筵開數十席，首由主席何福注致開會詞，繼由灣仔政務主任何宜威致訓詞，大意指出過去多年來，分區委員會協助政府推行各項社區工作，成爲溝通政府與市民之橋樑，尤以去年區議會初成立，協同推動宣傳地方行政，選舉區議員工作，成績卓著，此皆有目共睹，繼市政事務主任黃德燊頒發潔港運動模範大廈獎，計冠軍：灣仔道文安樓，雙亞軍：洛克道建利大廈及柯布連道群友大廈，季軍：灣仔道保和大廈，灣仔政務主任何宜威頒發勤勞紀念盾與去屆東分區委員包括已卸任之副主席伍標，委員司徒耀垣，文潤全等，最後由副主席顏森致謝詞，並有抽獎遊戲節目，至深夜始盡歡而散。

(圖爲灣仔東分區委員會春節聯歡各機關長官與各委員合影)

澳門少女被歹徒入屋行劫非禮
報案途中巧遇劫匪 事主召警將賊拘捕

(特訊)本報駐澳門記者長途電話報導：澳門藏雀仔四十一號三樓A座，於昨日上午十一時卅分，發生一宗入屋行劫非禮案，經過一個鐘頭後，女事主由父親陪同前往報案途中，發現疑匪，於是暗中跟蹤疑匪進入一間樓宇，然後報警，並帶同警員前往搜捕，將疑匪拘獲，起回被劫贓物。

被捕疑匪名陳×元，廿二歲，居住於祐漢街部安樓六樓天台木屋。

當昨上午十一時卅分，被劫少女徐××，十六歲，獨自在藏雀仔家中觀看電視，後聞門鈴聲響，於是即打開大門查看，距料門外鐵閘早已被撬開，門前站着一陌生青年男子，手持報紙包裹着之利刀向她指嚇，該男子進入屋內後，即將大門關上，將她制服綑綁，才在屋內搜掠金錢飾物，計被劫去手表，玉墜約值千餘元，由於該少女年青貌美，劫匪乃色心大動，於是上下其手向她非禮，致令女子痛極大呼求救，獨行劫匪乃張惶逃遁。

大約經過一個鐘頭後，其父自外返家，女將經過情形哭訴，其父即帶同她前往警署報案，距料在街上，女赫然發現向她非禮行劫之疑匪，乃立即告訴父親，父女兩人遂暗中尾隨該匪去向，後來發現疑匪走入一間大廈，於是立即通知附近警員前往圍捕，事後司警人員在大廈天台一間木屋內，發現疑匪躺臥床上，經女事主指證後，即爲警員將之拘捕，並從疑匪身上起回被劫贓物，乃將疑匪帶回警廳偵查。(合)

香港菲律賓人士協會呼籲 爲留港菲婦女 提供康樂活動

(特訊)有部份婦女組織提議，增設更多康樂活動予在港工作的菲律賓女傭。

香港菲律賓人士協會及馬尼拉協會昨日表示：香港目前約有二萬餘名菲律賓人，其中有八成是女傭，這些女傭經常掛念其故鄉，生活尤爲苦悶，在假日更聚集中環及尖沙咀一帶，四處遊蕩。

因此，香港菲律賓人士協會建議爲這等人士提供多些娛樂，並預備在下月起從菲國運多套影片抵港，逢假日在中環一間電影院放映。

協會又建議其他志願團體應爲菲籍女傭開設一些手工藝班，使她們在空閒時有所寄托。(輝)

與伯父爭執宗教問題後 宗教狂熱少年 一怒跳樓喪命

(特訊)秀茂坪第十九座昨晚發生男童跳樓慘劇，一名虔誠的宗教信徒，疑因與人爭論宗教問題，昨晚由寓所露台墮樓，其後由家人報警，男童送院後證實不治。

死者爲余劍橋(十五歲)，是一名獨生子，與父母及二姊一妹同住秀茂坪第十九座十二樓一單位，就讀於觀塘一中學四年級。

據男童母親表示：其愛子是一名虔誠的宗教信徒，由於過份熱愛宗教，經常與人爭論魔鬼與神的能耐，但學業成績並不大理想。昨日傍晚六時左右，死者曾致電其伯父，亦會爲宗教問題與其伯父發生爭執。

死者自與伯父爭吵後，便一言不發回到自己的睡房中，其家人亦不甚留意，讓余童一人獨自留在房間，想不到在昨晚十一時左右，余童則走出露台由高處跳落街喪生。

事件發生於昨晚十一時左右，當時余劍橋獨自在睡房內，其時男童母親撥入男童睡房，剛踏脚入房，便發覺其子由床上起身，一言不發，自奔出露台，遂即一跳而下，當場墮落街上，倒臥於血泊中。

其母見狀，立即大聲叫喊，並趨前走出露台探頭向街上望，發現愛子倒臥地上奄奄一息，便致電報警，稍後警方到場，將墮樓男童送院，其後證實不治。(合)

古瓷古畫 鑑別方法 港台拍成 訪問專輯

(港訊)香港近年已成爲一個國際性的中國古董市場，每年舉行的拍賣會，展銷會，吸引不少中外藏家，買賣動輒以百萬計。另方面，以假亂眞的贗品亦同時在市場中出現。

古董瓷器最常見的贗品，是以清朝仿明朝的製品，當作明朝貨品，或者將有破損的部份修補好當作完整。古畫方面，偽製的手法更是層出不窮，可以是把木板水印當眞跡，甚至有所謂換印、制並等等。

香港電台電視部製作之「鑑鏘集」，就古瓷古畫的鑑別方法，訪問了不少中外專家，綜合他們的意見，拍攝了「流傳有緒」。該專輯將於本星期日(三月廿七日)晚七時，在無綫電視翡翠台播。

設立市政評議委員會 與香港民主政制改革
民主協會今日「民主講座」談

(港訊)香港民主協會在香港大會堂經常舉辦的「民主講座」，定今(廿七)日下午四時，在香港大會堂七字樓高會議室舉行研討會，講題爲「香港民主政制改革與港人治港－市政評議委員會的設立」，由該會主席錢世年議員主講，副主席彭華強主持，歡迎各界人士參加研討。

新界大埔道 三車撞一團
一名貨車司機受傷

(特訊)新界大埔道近松仔園昨午發生車禍，兩部貨車及一部私家車互相撞作一團，一名貨車司機受傷送院，車禍原因疑爲天雨路滑引起。

事發於新界大埔道十五咪近松仔園，昨日下午四時卅五分，一部貨車CH八×五沿路駛入新界，司機姓劉，廿八歲，另外一部私家車BW六三×八司機五十二歲姓楊，及一部貨車BZ九×〇司機廿五歲姓陳，兩車反方向駛出九龍，當三車駛至該處時，疑因天雨路滑，三車迎頭相撞，車頭毀爛，其中廿六歲姓劉貨車司機被夾於車廂內受傷，消防員到場將傷者救出送往大埔診所救治，轉送伊利沙伯醫院留醫，情況尚好。

由於肇事車輛橫置馬路，一度令該段交通大爲擠塞，稍後，將肇事車輛拖走後，交通始復正常。(合)

旅居荷蘭的華僑
阿姆斯特丹華僑四萬其中二萬來自香港
開設餐館五六十家身在荷蘭但心在香港

本報記者 鍾榮基

華人旅居歐洲，目前以英國最多，次者則首數毗鄰之荷蘭。刻下荷國境內共有海外僑民大萬多，而其中四萬均爲華人；他們之中六成持英國護照，粗略估計，其中最少有二萬人是來自香港。

至於華人移民荷蘭之原因亦因人而異：有爲追求更佳生活者，亦有者是爲與家人團聚……。五十年代中國餐館在歐洲興，而當時荷蘭採取門戶開放政策，申請移民不算困難。華人移民後，由於言語生活習慣相異，故他們多聚居並以經營餐館爲生。

據一戰後便旅居荷蘭，今日成爲當地僑領的梁鴻基先生指出：數十年歲月滄桑，記憶所及之中國餐館熱潮是在六十年代，當時單在阿姆斯特丹一地就有「唐餐館」五、六十間，及至七十年代能源危機期間，因他和而漸漸下降。

身在荷蘭 心在香港

正是「落葉歸根，爲倦知還」，現年已七十多歲的梁先生稱：雖然人各有志，惟他始終視香港爲終老之地，況且部份來自香港之華人，他們多仍在新界擁有土地房產，故相信亦會有人希望返港，並與親友重敘。

雖然身在千里以外的荷蘭，但當地華人仍未完全斷絕有關香港的消息，尤其是一九九七問題，他們亦所知甚詳。

「我們並無因有關問題而接獲香港親友之訊息，謂欲申請移民荷蘭，而且荷政府亦早已收緊移民政策，移民荷蘭並非容易辦到。」

姑勿論所述是玄是虛，但肯定旅荷華僑所面對者，是更多切身的問題，目前阿姆斯特丹只有兩個華人組織，它們是「旅荷華僑總會」及「旅荷華人聯誼會」，該兩會均强調正義及團結，亦盡所能以荷蘭公民身份服務當地社會。

爲保存中國人之固有文化，華人會於七六年成立，並於七九年以三百五十荷蘭盾之月租，租用了一位於市中心區的樓下單位，作爲「華人學校」，該校刻下共有一百三十學生，而他們之學制亦類似香港，班級由幼稚園至小學六年級。

發言人透露該校目前只在初階，五位教師亦只以義務形式任教，因爲學生除在週六上午十一時至上午三時上課外，平時均要在當地就學，接受荷蘭式的教育。

「當學生唸至三年級，一般中文之基礎穩定後，教師便會開始教授國語，我們希望他們能保存自己的文化特式，維持中國傳統。」

華僑創辦華人學校

旅荷僑領旅居當地多年(平均超過二十年)，爲什麽到一九七九年才開始辦學呢？梁鴻基先生說：「我初抵阿斯特丹時，全市只得三名中國女姓，及至六〇年前，政府亦禁止華人申請其家庭成員來荷，故此兒童數目一向不多。直至一九六七年，人們開始有辦學概念，惟又由於當時華人中亦包括有各種方言，語言隔膜就如說荷語一樣困難，在統籌時困難重重，結果多次辦學嘗試均一無所成。

「我們希望華人教學服務能夠順利發展，在將來籌辦中學甚至大學，而荷蘭政府業已批決我們的辦學資助申請，惟數目則尚未得知。」

隨着時代轉變，新一代的華荷青年並不只再以業餐館爲生，他們的職業轉趨多元化，文職、服務行業，據香港貿易發展局駐荷代表洪懸莉透露：他們目前正聘用兩位土生土長的華人青年，他們指導華人在荷的職路向。

教育青年服務當地

華人在旅居地犯上罪行，毫無疑問就如「鶴立雞羣」，容易受人注目，這樣反面的突出，一次一次使華人蒙上惡名，他人更會產生錯覺，認爲華人(尤指來自香港者)眞一無所長，犯罪就是他們唯一的天賦。

戰時任職海員的梁鴻基先生慨嘆說：「我半生走埠，看盡人生，故問天下父母有誰不望子女成才長進，只爲時代轉變，年青人更容易受週圍環境所影響。」

「再說，每事皆有其起因，始有結果：販毒、賭博總不是我們的專利，況且荷蘭的法制委實太寬容，有可能販毒的刑罰只是數月監禁。」

「惟荷蘭原籍的青年，近年亦有相若的趨勢，試問責任誰屬？(記者按：在一本於八零出版的荷京旅遊指南中指出：很不幸！輕微罪行及偷竊已再不是阿姆斯特丹的新聞字眼，在衆多以前均是「無罪」的城市，連百貨公司也會顯示有多種文字的警告牌，促請顧客提防小手。)

梁氏又憶述在一九六五年時，阿姆斯特丹的警察局長曾在報章讚揚華人，稱華人爲衆多海外移民中最守法者，遺憾是，言尤在耳，來多不利於華人聲譽的事情便接二連三發生。

記憶所及，最爲轟動而又牽涉華人的罪行，相信就是一名原居九龍慈雲山名叫陳元木的毒販於荷京被人在街頭射殺一案。

談到移民所受到之種族歧視，梁老伯强調荷蘭是他所經歷中民風最純樸的國家，就是有歧視存在，情況也遠較英國爲輕微。據當地僑領估計：每百個華裔移民中有四五人是與荷蘭人通婚者。

總括各人之見解，可見老一輩華人深知「一子錯，滿盤皆落索」之道理，他們亦强調會堅持「人之初，性本善」之原則去教育下一代，以服務當地社會。

南區區議會印備郵簡 供區內居民提供意見

南區區議會及南區政務處現印備「南區市民意見郵簡」，方便該區居民利用這種郵簡，向區議會提供意見及建議。

郵簡現已放置在區內四十三處，包括政府辦事處，社團辦事處，銀行，酒樓及百貨商店，供居民免費索取。南區範圍包括香港仔，黃竹坑，鴨脷洲，薄扶林，淺水灣及赤柱。

南區政務處發言人昨日說：「居民只需將對改善區內設施的意見及建議填寫在郵簡上，寄回南區政務處，而郵費全免。

「該些郵簡將寄遞南區政務專員，他亦爲南區區議會主席。居民亦可在郵簡上表示是否需要得到區議會就他所提供的意見或建議作出答覆。」

發言人又說，這些郵簡對居住在較偏僻地方及因事務繁忙未能與區議員親自接觸提供意見的居民，甚有裨益。

珠海書院紀念「青年節」 舉辦連串活動歡迎蒞會

港「三二九」青年節爲紀念黃花崗烈士的日子，珠海書院學生會特別於青年節期間，舉行一連串大型的活動，以響應這個有意義的日子。是次活動內容包括有：青年綜合晚會，郵展，徵文比賽及出版青年節特刊。

是次綜合晚會定於青年節當日晚上七時至十時假該校禮堂舉行，屆時更邀請本港大專院校及青年社團蒞臨演出，節目內容豐富，除有舞蹈、歌曲及國術外，大會還備有抽獎節目，歡迎各屆人士踴躍參加。因場地有限，是次晚會將印備門票，屆時憑券入場，歡迎青年朋友到本校索取入場劵。查詢電話：三－七二五二四零。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名，住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

違例駕駛扣分將實施執法人員要公正

編輯先生：在行政局「原則上」通過違例駕駛扣分制度之際，本港各駕車人士－尤其是職業司機們，正要面臨隨時有被扣「滿分」而遭停牌厄運，尤其在執行法例者的水準與態度，萬一「判斷錯誤」，「破財」事小，停牌而致「口停」事大。本人雖非職業司機，且一向對執法人士甚爲尊敬，相信其正直無私之態度；但自本人擁有駕駛執照三年以來，卻親身體會到職業司機們的憂慮，而且，本人感到身爲私家車司機者，更有另一重的憂慮。

三月十九日上午，本人駕著一輛私家車，載着三名親人由紅磡蕪湖街擬右轉入船塢街。兩街交界處是有一組交通燈的，而地上也有黃格。本人在駛過交通燈前白界綫後，發覺燈號轉爲黃色，按照條例，凡已過白界綫而前面無阻，雖已轉黃燈，仍應駛過。雖然當時我的車速較慢(約每小時五哩)，即使立即停下是可以的，但這樣一來便陷入「黃色陷阱」內，並且阻礙迎面或左面的車輛。於是本人便加油而過。此時，前面卻有一名警員在「恭候」着，他雙指一揮，命令我停車抄牌。

說要控告我衝紅燈，我和他理論，他便以傳呼機召來另一伙伴(相信是在交通燈前埋伏者)，二人交談半分鐘後，便決定填寫告票。本人當時理直氣壯地與他們爭辯，可是卻換來一句：「我們沒空與你爭論，不服的到法庭跟法官解釋吧！」哈！沒空跟我爭論卻有空設置陷阱？眞是天大笑話！

我抄下他們的編號並即時往警察投訴科投訴，可是獲得的「教訓」是：

(一)若是投訴指控不當，這案件將代轉交通總部調查，傳召各有關人士到警署錄取口供。若冷靜分析一下，當知此案實要費時失事。兩名警員的口供在法庭上是得到絕對的信任的，而本人所有的證人均是至親——妻子、小姨、岳母，她們又非有駕駛經驗者，且車上乘客會否隨時準備替你當證人而留意教你的駕駛過程呢？控辯雙方的口供對質下，三歲小孩也知誰「對」誰「不對」。

(二)若投訴警員的態度，又於事無補。一來他們在警校訓練課程中，第一戒條是「當值時要有禮貌」。「唔該」、「請你」、「對唔住」、「×先生」……的口頭禪背得滾瓜爛熟，那麽說：「沒空跟你爭辯」不是更對得起你們這班納稅人嗎？他們不想浪費一分一秒。這麽一投訴，不是反而增加他們的警惕嗎？

況且，無論那一種投訴，均要擇日往警署錄口供。所謂「見過鬼怕黑」，上一次(兩個月前我也曾因投訴警員被邀請往九龍城警署錄口供)的經驗教訓我，錄一次口供非用上兩個小時不可——而且是辦公時間內的，你非要請假不可。

在此，本人有數點意見，希望借貴報一隅提出，望社會人士——尤其有關當局明察：

(一)執行檢控違例駕駛者是否應該由有資格及有駕駛經驗之警務人員担任呢？尤其在扣分制度即將通過施行之際，政府可否特別考慮這個問題呢？

(二)遇上上述情形，在法律上是否對駕駛者公平呢？現時警方在執行類似檢控，必定用上兩名或以上的警員担任，這只是增加警方在法庭上的爭勝能力，相反，對被控者卻做成更嚴重的不公平。這情形對私家車駕駛者來說更嚴重。巴士公司可聘大律師辯護，小巴、的士乘客若肯挺身作證人，也會與警方構成均勢；惟獨是私家車駕駛者例外，他們車上所載的不是親人便是朋友，法律上，親戚朋友的證供可靠性是很弱的。

警務人員在執法時，希望「小心求證」，勿動輒以「法庭相見」作推御藉口，在警方高唱搞好警民關係之際，這種情形特別需要留意檢討。王慶南謹上。

代郵

恩恩君：來函不便刊登。事關法律問題，宜向律師請教。(編者)

希望傳播媒介大力宣傳反粗口運動

編輯先生：我對管制粗口與反粗口運動有一點意見，幸勿視爲無聊之舉。

「×你老母，識唔識揸(駕)車㗎！」「識唔識揸車鬧×你事，又唔係撞倒你駕車，使乜一開口就×人呀！」「×你就×你囉，駛擇日呀！」

以上的「×」，全是些不文的粗口，可是，任你是最斯文高貴及有教養的香港華人，你亦會意味到這些「×」是怎樣發音，這些「×」實在是太易聽到了，你對它反感，我對它也同樣反感。

本來是一件微不足道的事，就因爲一句粗口而鬧大，以上的例，日常生活中時有發生，不會親身經歷亦必聽過不少。

粗口是一個被人忽略了的社會問題，什麼環境污染，什麼水質污染，粗口實在是語言的污染。

曾聽某君說起粗口的時候，他認爲粗口是語言的特色，是激憤的流露，在怒火中燒時，粗口是用語言去表達憤怒的最好詞彙，某君還舉例，若將粗口的「×」字換爲「鬧」字，無論你怎麼大聲的反覆大喊「鬧你」，總不及用一句「×你」來得更傳神透徹，某君對粗口的意見不可謂不獨特，但在日常生活中，粗口的確是太被人所濫用，大事「×人」，小事又「×人」，甚至是朋友間的閒談也「×人」，一大堆說話，起碼有一半是粗口。

兩個異味相投，滿口粗言穢語的人交談，他們自己或會自得其樂，但大庭廣衆如茶樓酒館中，旁若無人的大聲「××××」，對旁人卻是很大的騷擾。

香港的皇家警察隊，警員在執行職務時若說粗口，一經投訴而證明屬實，該說粗口的警員是要接受紀律處分，目的是要避免因粗口而引起不必要的「警民衝突」。但市民說粗口，卻好像是沒有什麼管制，因此民間就有很多不必要的因粗口而引起的「民民衝突」了。

警隊有例管制粗口，學校有校規禁說粗口，民間亦好應該有法例禁說粗口才是。

究竟現時的香港有沒有管制粗口的法例呢？因孤陋寡聞，不大清楚。曾聽過「辱罵警察」，「辱罵他人」等名詞，未知是否就是與管制粗口的法例有關。就算眞的有這樣的法例，從現在粗口隨處可聞的情形，看來這法例亦有從新檢討或是加強執行的必要。若香港眞的沒有管制粗口的法例，那就好應考慮立例管制了。

當然，要立例管制粗口是會有一定的困難或是會引起一些其他後果，例如這法例或會被某些人濫用而引致如清朝時代的「文字獄」，又如因時間而粗口的轉變，要對粗口下一個明確的定義所遇的困難，提控與審訊時的尷尬，法庭上對粗口的中英翻譯等，這些都會是有點困難而需要詳加考慮，但政府眞有決心去幹，這些難題總會有辦法去克服的。

十年的「清潔香港」運動已有點成績，現在，傳播界可先來一個「反粗口運動」，大力宣傳，學校加强「反粗口」教育，各方面努力合作，期望他日有所成就。

華僑讀者上。

華僑教育

1983
中學會考試題預習專欄

中國文學（廿七）

明德出版社 黎曉明 魯煥珍 提供資料

風的話	周作人
箱子巖	沈從文
海灘拾貝	秦牧

(一)「風的話」作者生平

周作人(一八八五——一九六六)，字啓明，常以豈明，知堂等作爲筆名。他是魯迅的弟弟。

周作人和魯迅一樣，受過舊式的教育，幼時就在私塾中讀書，及至祖父下獄，父親病死，周家是家道中落了。家中經濟已成問題，他兄弟倆也找不到好去處，周作人便進了「南京水師學堂」。周作人在學堂裏最受益的，是學習了英文，因而引起對文學的興趣。他愛讀外文書籍，並且從事翻譯。在「南京水師學堂」時期，他的寫作技巧也培養起來了，而且也作點舊詩。

一九〇六年，周作人到日本去學習水軍，後來改學土木工程，他學習了日語，注意起日本文學來，至一九一一年他才回國。回國後，他在紹興教育會當過視學，也當過北大附設的國文編纂部編纂員，先後任爲北大及燕大等大學教授。

在新文學運動開展時期，他努力推進，先後發表了「人的文學」和「平民的文學」，表明了他的文學主張，對新文學運動的發展也有重大影響。周作人早期的文章，如「祖先崇拜」、「思想革命」等，都表現了他對舊社會和封建禮教的不滿，同時，他在早期在文學活動方面也是活躍的，除了和鄭振鐸、沈雁冰等發起組織「文學研究會」之外，一九二四年又和錢玄同、孫伏園等人共同組織「語絲社」，也在上面發表了不少創作。

周作人的文章，最受注意的是，題材以談吃茶，談喝酒一類的小品文；有他獨有的，看似清淡平和的風格。

周作人的散文集很多，如「自己的園地」，「雨天的書」，「談龍集」，「夜讀抄」，「書房一角」，「天堂乙酉文編」，還有譯作及詩作，晚年寫成的「知堂回想錄」，可說是他的傳記。

(二)「風的話」文章分析：

周作人的散文，自然樸素，文句不尚雕琢，內容豐富，一篇文章之內，談古論今，往往旁徵博引，却像信手拈來，文章無半點經營痕迹，這是作者清淡平和的文章風格的特色。

誌如本篇來說，作者引用的文字有多處：莊子、老子、古詩，能和文意配合妥貼。文章中雖常引用文字，却不見散亂，全篇以紹興的風和北京的風爲主綫作描寫。東京的風，只不過用作過渡罷了。

作者描寫「風」，不用奇詞麗句，却有聲有色，譬如紹興的龍風，作者的描述是：「往往是很好的天氣，忽然一朶烏雲上來，霎時天色昏黑，風暴大作，在城裏說不上飛沙走石，總之是竹木摧折，屋瓦整叠揭去，嘩喇喇掉在地下，所謂把井欄出籬笆外的事情也不是沒有。」

描述北京的風是：「北京還有那種蒙古風，彷彿與南邊的所謂落黃沙相似，刮得滿地滿屋的黃土又是特別的細，不但無孔不入，便是用本地高麗紙糊好的門窗格子也擋不住，似乎能夠從那縑紋的地方穿透過去。平常大風的時候，空中呼呼有聲……。」

紹興的「龍風」，着筆主要在它吹的厲害；北京的「蒙古風」，着筆主要在它的聲，那種「黃土」倒是其次，所以，下文又引到「白楊多悲風，蕭蕭愁殺人」的古詩爲話題，也抒寫作者對北京的風的感受：「這蕭蕭的聲音我却是歡喜，在北京所聽的風聲中要算是最好的。」又見到作者觀察的細微：「書本是說他無風自搖，其實也有微風，不過別的樹葉子尚未吹動，白楊葉柄特別細，所以就顫動起來了。」

紹興的風和北京的風，明顯的不同，說就很可見了。文章起頭說：「北京多風，時常想寫一篇小文章講講他。」作者先說到紹興的風，才描敘北京的風，顯示了地方的特色，文章又是首尾照應，結構是技巧的，完整的。作者是否徒然記叙，描寫？是見而無所思嗎？也不一定，試看下列幾小節：

「龍風本不是年年有，就是發生也只是短時間，不久即過去了。記得老子說過：『飄風不終朝，驟雨不終日。孰爲此者？天地尙不能久，而況於人乎？』這話說得很多，此本是自然的紀律，雖然應用於人類的道德也是適合。」

「我想越人古來斷髮文身，入水與蛟龍鬥幹慣了這些事，活在水上，死在水裏，本來是覺悟的，俗語所謂瓦罐不離井上破，是也。」

這些小節文字，也寄托了作者感慨歎息，行文自然從容，也就不着痕跡了。譬如文末的「戊寅春初餅齋下世，以後不復有深夜談天的事，但白楊的風聲還是照舊可聽」，這固然照應上文的」老友餅齋常來寒齋夜談，聽見牆外瑟瑟之聲，輒驚問曰：下雨了吧？但也抒發作者對亡友懷念之情。作者的筆觸是隱微而含蓄的，所以有人說，知堂老人晚年的文章，意想更深奧，幾乎有些晦澀的味道了。本篇文章，又是夾雜記叙，描寫與抒情的成份的，若要分析作者可有什麼寄意，也不容易。

(三)「箱子巖」作者生平：

沈從文(一九〇二——)，湖南省鳳凰縣人，是現代有名的小說家。他出身於軍人家庭，父兄都是軍官，他只受了小學教育，便在軍隊裏做抄寫的工作。他一方面却不斷的自學，曾經進北京大學旁聽，也愛在各大報刊投稿。他當過報館的校對，曾主編「文藝周刊」，也當過上海、青島各地的大學教授。抗戰勝利後，曾出任北京大學教授，一九四九年以後沒有發表過什麽文學創作，近在故宮博物院作歷史文物研究的工作。

沈從文的作品不少，小說有「邊城」、「八駿圖」，散文集如「湘行散記」等，都很著名。

(四)「箱子巖」題解：

箱子巖是湖南省西部的辰江的巖壁，作者曾經先後經過這兒兩次：第一次正值端午節，看到當地賽龍舟的熱鬧情景；第二次正寒冷的冬季，又另有一番景象，作者就以箱子巖，寫成文章爲題，輯在「湘行散記」裏。由於作者生長在湖南，這地方的風土人情，作者既感熟識，也覺親切，寫來眞切細膩，充份表現出鄉土文學的特徵。

(五)「箱子巖」文章分析：

全篇文章可以分成上半文和下半文看。上面一半，記叙作者正值端午節時候，來到箱子巖，看到當人民在端午節龍舟競賽的熱烈情形，而聯想到歷史事跡、人物；下面半文，記叙作者十四年後再到箱子巖，那是寒冷的冬季，通過作者所見小飯舖子裏的風光，觸發起自然與人的關係，產生各種感想。

作者通過記叙而描寫和抒情，文筆自然而細緻：

「那一天正是五月初五，河中人過大端陽節。箱子巖洞窟中最美麗的三隻龍船，皆被鄉下人拖出浮在水面上。船隻狹而長，船舷描繪有朱紅線條，全船坐滿了青年槳手，頭腰各纏紅布，鼓聲起處，船便如一枝箭，在平靜無波的長潭中來去如飛。河身大約一里路寬，兩岸皆有人看船，大聲吶喊助興。且有好事者，從後山爬到懸巖頂上去，把百子邊炮從高巖上拋下，儘邊炮在半空中爆裂，彭彭彭彭的邊炮聲與水面船中鑼鼓聲相應和。」

作者寫得實在具體，景物也形象化了。作者筆一轉，順而寫出「引起人對於歷史發生一種幻想，一點感慨」。作者把讀者帶到歷史人物和事跡中之後，後又描寫黃昏暮色中的節日情況——熱鬧仍未減退，因而又更感到風土文物的盛況，一切動人的紀載，都比不上身歷其境的受感動。

上半文描寫的熱鬧情形和下文記叙寒冬的情景，風味完全不同；鄉村裏捕魚爲生的，打獵的，成衣的…………各種人聚在一起烘着火，想到他們每日過着簡單的生活，作者抒發了他的「盡其性命之理」的感想。

文章在描叙與抒情交錯之間，是更見流麗別緻。

「湘行散記」的文章，都是記叙或描寫作者在湖南各地所見，所聞，往往因物有感作者又深通當地風土人情，寫來便見鄉土風味濃厚，這是作者散文特色之一；本篇也沒有例外：作者描寫當地龍舟競賽，人們聚在飯舖子裏烘火等等情景，固然表現了地方和人物的關係，就是刻描峭壁、巖穴、河流，都能繪出地方特色，所以，也有人說作者的創造活動，是膠着於鄉土了。

(六)「海灘拾貝」作者生平：

秦牧，原名林覺夫，廣東澄海縣人，一九一八年出生，十三歲回國。一九三八年開始在廣州「國民日報」副刊「黃花」上，以林角夫的筆名發表文章。一九四一年到桂林去當中學教師，並以秦牧的筆名在「大公晚報」和「力報」的副刊上發表文章。抗戰結束後，在上海「勞工協會」工作，一九四六年隨該會遷至香港。這時，他的文章多發表在夏衍主編的「華商報」和馬文森主編的「文藝生活」上。一九四九年之後，秦牧返回廣州，曾任「廣東教育與文化」的執行編輯，後又曾任廣州「羊城晚報」副總編輯。

秦牧的作品，以散文見稱，主要作品有「花城」、「貝殼集」、「潮汐和船」及「藝海拾貝」。

(七)「海灘拾貝」文章分析：

這是一篇綜合描寫，抒情和說理成份的文章。課文的內容，主要寫人對貝殼所生的興趣，從而談起了有關貝殼的種種知識，再抒寫出在海灘拾貝時所引起的聯想和領悟，作者又藉此說明了宇宙中，渺小和偉大，並不是絕對的對立，彼此是一種有關聯的形態發展，這正是作者要說明的哲理。這篇文章，看似是隨興所至的抒寫，其實結構的嚴密和完整，正見出作者曾經細心安排，但寫來文章活潑，不落俗套。

文章層次這樣：課文所錄的第一段先寫出一般人對貝殼的喜愛，「貝殼迷」就像古幣迷，郵票迷一樣，愛搜集他們喜愛的東西。作者繼而介紹各類各式的貝殼：由形色、狀貌，說到產地，這是文章的第二層次從各個區域的貝殼說下去，便是文章的第三層次：說明貝殼的實用價值，那是古代人們所以利用作爲流通手段。作者進一步說明了貝殼除了實用價值外，更令人心醉神迷的，是它所給予的美感，初到海灘的人愛檢拾貝殼，就是漁民家庭，都藏有美麗的貝殼，貝殼的工藝美術，在中國也就有很悠久的歷史了。是後，作者從「思念貝殼在人類生活上的價值」說到在海灘拾貝殼所領悟到的哲理：「他明白到世間萬事萬物之間複雜，變化的辯證規律，渺小和偉大是辯證地統一着的，沒有無數的渺小，就沒有偉大，離開了整體，偉大亦化爲渺小。所以，驕傲是可笑的，自卑也是無聊的。」作者最後揭示了他的文章中心。

本期習作：

①試簡介周作人、沈從文的文章風格。
參考(一)(三)作答。

②「海灘拾貝」一文結構有何特色，試加以說明。
參考(七)作答。

③試說明「箱子巖」一文的描寫技巧。
參考(五)作答。

大部分工業生產漸告改善之際
化原銷量相應轉增

高質貨市道較為明顯。國際石油價格下降，其副產品訂價開始報落，惜港存倉與途中化原屬高價貨，最近現貨守穩，下半年才會漸行跌價。電子業對塑料需求有進步。

（特訊）最近本港大部分工業生產漸告改善，屬於輔助劑的化工原料，銷量亦轉告增加，尤其是很多類工業產品都傾向高質方面發展，需用高質化的化工原料亦較為明顯。雖然最近國際石油價格下降，石油副產品的化工原料供源訂價亦開始趨落，但本港存倉及在運港途中的化工原料仍然是較高價訂購的，現貨價格目前守穩，須待下半年才有一部分品種價格漸告降低。

據化工原料商透露：最近化工原料本銷逐漸增加，這是大部分工業生產改善的刺激，由於化工原料是工業生產的輔助劑，無論紡織、漂染、電子、塑膠、金屬製品、光學儀器、皮革、電器用品、文具、衛生用品、玻璃製品、漆油等等，都需用化工原料。現時本港很多類工業都傾向高質方面發展，需用高質化的化工原料亦較為明顯。

在品種眾多的化工原料中，不少是石油副產品，最近國際石油價格繼續下降，屬於石油副產品的化工原料，供源訂價亦開始調低，例如歐洲固體哥士的每噸訂價三百六十美元及三百五十美元，梳打洗粉每噸訂價一百六十五美元及一百六十美元。本港化工原料商暫時觀望，未作大量訂購，因為本港存倉及在運港途中的化工原料，仍是較早時候高價訂購的等待本港存貨徐徐疏導，逐漸補充訂購。事實上，進口的化工原料以供應本銷為主，轉口已經很少，偶然有轉口的亦是洋行運到，而非東南亞買家向本港化工原料商辦。

現在一般化工原料本銷價仍然穩定。中國大陸固體哥士的每噸二千三百元，中國大陸哥士的片每噸二千二百元，台灣及歐洲哥士的片每噸二千六百元，中國大陸梳打洗粉每噸一千二百五十元，中國大陸冰醋酸每噸四千八百元，中國大陸全精煉白石蠟每噸三千九百元，半精煉白石蠟每噸三千七百五十元，歐洲保險粉每噸七千五百元，中國大陸保險粉六千五百元，中國大陸元明粉每噸一千二百元。

據廠商透露：本港從日本、台灣、南韓等地入口的塑膠原料，目前之價仍維持在今年初之水平，並未因石油價降而減價。反之，本港生產的塑料，更出現加價現象。

據本地塑料生產商表示：由於進口的生產原料價格近期已見上升，使生產成本相應提高。加上塑料價格經過去一年不斷的調低後，已幾乎接近底點，所以，售價回升亦屬合理。

目前，港產軟硬膠之價格，每磅平均漲升一角。

入口的塑膠原料，孟三都（遠東）有限公司總經理李思唐表示：日本、台灣及南韓塑膠原料，並未因油價下降而減價，目前入口價維持在年初水平。

他指出：由於進口的塑料價，已處於一極低水平，部份廠商更一蝕本經營，所以，廠商並不會作出減價行動，並希望藉著油價下降，使他們能轉虧為盈。但無論如何，入口塑料在短期不會調升。

塑料商接單，較去年之情況為佳，玩具、電子產品對塑料之需求均有明顯改善，塑料廠商之接單平均較去年增加三成，而接單期為延長，不少廠商亦接獲半年期之訂單。

李氏指出：塑料訂單增加，主要是因為美國經濟好轉，使塑膠製品接單獲得增加所致。

週末交投例淡報升十四元
港金重上三千三關

收市價三三〇四波幅十六元，公價三二九五，低息五元。飾黃金價每兩三千四百八十元，升卅元。

（特訊）昨（廿六）日本港九九金價回升十四元，收市價重上三千三百大關，飾金牌價改高。週五倫敦黃金市場，黃金每盎斯收市報四百一十二點五美元，下跌三美元。蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報四百一十三點五美元，下跌二美元。紐約黃金每盎斯收市報四百一十四美元，上升四點五美元。

金商說：美國銀行經濟專家估計，部份產油國家經濟拮据，可能殃及石油出口國組織新協議。伊朗、印尼、尼日利亞、委內瑞拉財政需求浩大，為避免內部政治經濟動盪，大有可能在生產方面超出原定配額，唯有依賴沙地阿拉伯、科威特及阿拉伯聯合酋長國互相犧牲，然後可望石油出口國組織不致瓦解。不過，上述現象卻反映出油國新協議將隨時會有撕破的可能，故投資人士對金市大多仍看淡。另方面，前美國聯邦儲備局要員預見年底前美國短期利率下降二厘，遠期利率下降一厘，但上述消息對金市無大影響，因現時人們的注意力集中在油價的動向方面。

紐約金商指出，金市在早段時間會因為有消息傳出法國大舉出售黃金而使金價一度低跌，但其後在有關方面出面否認，金市才略為回升，不過，金商表示，油價隱憂未除，故金市在四百一十美元的關口受嚴重考驗，若四一〇美元關口失守，下一關口為三百六十美元。

昨日為週末，兜金無市，九九金亦只有半天交易。開市價三三〇〇，較前日收市價高十元，稍後降落三二八九，又升上三二九四，三二九八，三三〇五，最後以三三〇四收市，較上市開市價高四元，較前日收市價升十四元，波幅十六元。公價定三二九五，低息五元。

飾黃金價每兩三千四百八十元，升三十元。飾白金價每兩三千四百元，升七十元。

美元續堅英鎊站穩
港匯指數依然傾下

周末拆借例必靜拆息明顯報低
美國貨幣供應回降並未引起匯市沖擊

（特訊）承接外國強勢，美元兌港元扳過六六八關上，其他主要外幣亦多隨美元稍調高，港匯指數應聲下跌。週末銀行同業拆息先穩後軟。美國貨幣供應回降，對匯市無甚影響。

據金融業消息報道：昨（廿六）日，業內美電以六六八至六六八點五〇開成，收市時扳上六六九點四〇至六六九點八〇，比上日收市價升一點三〇港元。英鎊成九點七七五，升〇點〇二五港元。馬克成二七六點三〇，升〇點三〇港元。日元成二八二點〇，升〇點四〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五五二點五〇，升〇點九〇港元。每百澳洲元兌五九〇點六〇，升〇點九〇港元。每百瑞士法郎兌三二七點三〇，跌一點九五港元。每百星架坡元兌三二四點五，升〇點三五港元。每百法國法郎兌九三點四〇，跌〇點〇五港元。

港匯指數報跌〇點一而為七十八點五。

據外匯業人士表示：歐洲貨幣系統調整暫告一段落之後，外匯交易人士的注意力又重新集中於美國利率去向的問題上，本來美國通貨膨脹率現已下降為年長率百份三點五，有利於美國息口向下調整以加強刺激經濟，但本週來美國的聯邦基金利率仍在八厘半至九厘之間企堅，對美元產生了一定的支持力，加上所羅門公司的經濟專家考夫曼預期聯邦儲備局將會採取不遷就的貨幣政策，聯邦基金利息短期內可能高達九厘二五，此外，美國純借貸儲備的下降，被市場視為收緊貨幣市場信貸的跡象，遂使美元在紐約彈升，昨日港市雖逢週末，市況平淡，但美元承接紐約的漲勢而衝過六六八港元關上。另方面，歐日主要貨幣亦隨美元稍調高，港匯指數自然無法下跌。本週來，港匯指數已由上週收市的七十八點九下降至昨日的七十八點五，反映港元仍處於弱勢。

外匯業人士表示：由於現時美元的真實利率為四厘，日圓則為三厘，意味近期美元的堅態仍會維持，至於港元表面上的跌勢不明顯，但實際上是持續趨弱的。基於目前本港經濟無明顯復甦跡象，加上前途問題的陰影，投資者多不願持有港元，故近期港元走勢仍可作淡看。

另方面，法國政府上前宣佈了一連串的節約措施，企圖控制赤字，但市場對於其效果感到懷疑，而法國法郎表現也相對較弱。

週末銀行同業拆借活動，週末交投例靜，昨（廿六）日，業內「週末錢」以九厘至九厘半開做，收市時順下至五厘半，成盤疏少。

又據紐約電訊報道：迄至三月十六日一週，美國貨幣供應M一類下降十三億美元，由於這已在市場估計之內，對匯市並未引起沖擊。

英國政府任令英鎊浮動

上週美國銀根流通減，前聯邦儲備局要員料利率下跌。

（特訊）綜合外電報道：（一）上週美國銀根M一流通額減少一十三億元，週內紐約各大商業銀行工商貸款增三千一百萬。（二）前聯邦儲備局要員預見年底前美國短期利率下降二厘，遠期息率下降一厘。據指出，通貨膨脹率低，該局應能確保息率低落，該方面同時促請聯邦儲備局加強干預外匯市場政策，規定美元匯價起落不超出二點二〇及二點四〇馬克兌一美元範圍。（三）英國政府決心任令英鎊繼續自由浮動，無意在一點四五美元價位時托價。接近首相官邸人士答覆詢問時表示，一點四五美元兌一英鎊價位並無神奇可言，不足為範。政府雖同意當前英鎊幣值偏低，但亦不願提高息率以求安定匯價。

生猪成交閒淡

來貨供應充裕，買家購意欠積極，市道平淡。總成量達九千餘頭。

（特訊）生猪來貨充裕，買家購意欠積極，成交疏減，市道平淡。港九生猪昨（廿六）日總成交量達九千零四十七頭，其中大陸大猪佔六千八百六十七頭，燒種佔八百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江南、梧州、北海、寧興等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，存欄有三百頭，最高成四百九十元，最低成三百九十元，燒種八百頭，存欄有三百頭，最高成六百元，普通貨成五百七十元，尾盤成五百元，本地生猪一千一百頭，大猪佔一百五十頭，最高成五百八十元，普通貨成五百四十元，尾盤成四百七十元，燒種最高成六百九十元至七百二十元，普通貨成六百五十元至六百八十元，尾盤成五百五十元。

香港市場方面計有大陸生猪二千四百六十七頭，最高成四百九十元，最低成四百三十元，猪花二百六十五頭，成九百五十元，本地大猪十五頭，成五百七十元。

美國消費物價指數降低

（特訊）華盛頓消息：美國政府說，今年二月份消費物價指數比一月份下降了百份〇點二，在各項消費價格中，食物仍無變動，醫藥、新汽車、娛樂、衣著、烟草產品、天然氣及電力均上升。

圖：東亞銀行粉嶺分行開幕後，該行董事局成員於門前合照。由左起：副總經理馮萬鎰、董事黃頌民、黃頌顯、分行經理梁澄志、董事總經理李國寶及市務經理黃子羽。

東亞銀行第四三間分行
粉嶺分行開始服務

該行董事黃頌顯剪綵，酒會場面熱鬧。由董事總經理李國寶、董事馮秉芬、李福樹、黃頌民、簡悅慶、李福和、利銘澤、羅桂祥、何佐芝、李福樞、簡悅隆、李福深、副總經理馮萬鎰、簡崇和、市務經理黃子羽、分行經理梁澄志，主任馮順明等迎賓。

（特訊）東亞銀行第四十三間分行——粉嶺分行已於（昨）三月二十六日開幕，由該行董事黃頌顯主持剪綵禮。該行董事會主席簡悅強爵士、董事兼總經理李國寶、董事馮秉芬爵士、李福樹、黃頌民、簡悅慶、李福和、利銘澤、羅桂祥、何佐芝、李福樞、簡悅隆、黃頌顯、李福深、副總經理馮萬鎰、簡崇和、粉嶺分行經理梁澄志、主任馮順明，及各高級職員等，均在場接待，並設有酒會招待到賀嘉賓，場面熱鬧。

政府正積極發展粉嶺為一現代化新市鎮，該處人口不斷增加，現時區內已展開多項屋邨及公共設施工程，並開闢道路，以配合該區之龐大發展。東亞銀行為提供服務予日漸增加之粉嶺區商戶及坊眾，故特於區內設立分行。該新分行位於粉嶺聯和墟和豐街三十九至四十一號，將提供全面性銀行服務，附設有自動提存機，以迎合客戶之需求，並代收東亞銀行全資附屬機構「東亞財務有限公司」之定期存款及其星加坡分行之亞洲美元存款。

該分行營業時間為星期一至五，上午八時半至下午四時半，星期六上午八時半至午十二時半。如有業務垂詢，請電：〇—九二七七〇七。

日本放寬入口法規
打開外商市場機會

汽車醫藥電子品等都受其惠

（東京二十五日電）日本官員說：日本政府已訂出計劃，將修改一系統列有關規定進口標準，和辦理申請批准手續方面，對外國貨與本國貨不同對待的法律，以幫助外國貨物在日本打開市場。

官員們說：政府將於星期六上午正式宣佈修訂十七項有關進口的法律規定的建議，進口貨物的範圍從汽車一直到醫藥和電子產品。

這項旨在改正「非關稅壁壘」（ＮＴＢ）的行動，是日本政府在首相中曾根康弘今年一月首次宣佈在貿易問題上作出一系列讓步之後，進行歷時兩個月研究的結果。

大馬今年原木出口
減至五萬立公尺
佔總產不及一厘

（吉隆坡電）馬來西亞初級產業部長梁祺祥說，馬來西亞把一九八三年原木出口配額訂為五萬二千立方公尺，佔原木總產量的百分之〇點八。

此舉是配合馬來西亞政府逐漸減少原木出口的政策，此一政策旨在使馬國初級加工廠有更多原木可供加工。

（雅加達電）雅加達商工會理事蔣祿貝諾建議印尼政府取消原木出口限制，以彌補外匯收入的日益減少，尤其在石油出口價每桶降低五美元後更應採取此一行動。

他說，原木是印尼主要林產品之一，在海外擁有廣大市場，主要買主是日本、中華民國及韓國。只要世界經濟衰退持續不止，就解除原木出口限制，原木每年可輕易地為印尼賺取二十億美元。

渡假集訓最佳選擇
澄碧山水美如畫
體育設備合青年

並有郊野公園古磚窰遺址

仁者愛山，智者樂水，在有山又有水地方歡渡假期，誠賞心樂事，或登高而遠眺，或臨水浮綠波，與三數知己把酒言歡，共良朋佳友切磋球技；再或攀登小山，欣賞郊野公園美景，尋古代磚窰之遺跡；乃至泛舟碧海，駕風帆滑浪遊，的士高場上盡歡娛。

在地狹人稠之香港，若求上述所有活動之佳處，似緣木求魚，而事實上，位於大嶼山二浪灣之澄碧邨，其活動設備，比以上所列者尚多，青年人前往渡假者日衆。

該邨於七九年時經已開幕，除有二百間住宅單位出售外，亦有百間客房供會員休憩，開會及娛樂之用。

勝景發展（香港）有限公司總經理唐福雄便指出，澄碧邨三年多來的發展，可謂日趨完善，設備更屬踵事增華，個人前往渡假者固衆，社團用以會議或集訓者日多，年青人復趨之若鶩。

他更表示：由於澄碧邨設有網球場、壁球場、美式網球場、羽毛球場、射箭場、鉸球場、高爾夫球場及戶外的士高場等，故可謂在戶外活動方面，設備齊全。

而室內運動場則有美式桌球、電子遊戲機中心、乒乓球室、圖書館、芬蘭浴室、健身室及室內舞場，所以愛好戶內運動人士，亦可提供一優良場所。

其臨大嶼山東南面，與長洲島相對，既有世界水準之泳池，亦有廣闊平滑的沙灘，可供垂釣、海浴、泛舟，乃至滑浪風帆並有獨木舟的活動進行。上年六月，全港首次公開滑浪風帆賽便是在澄碧邨海面舉行，可知該處為水上活動之上佳地點。

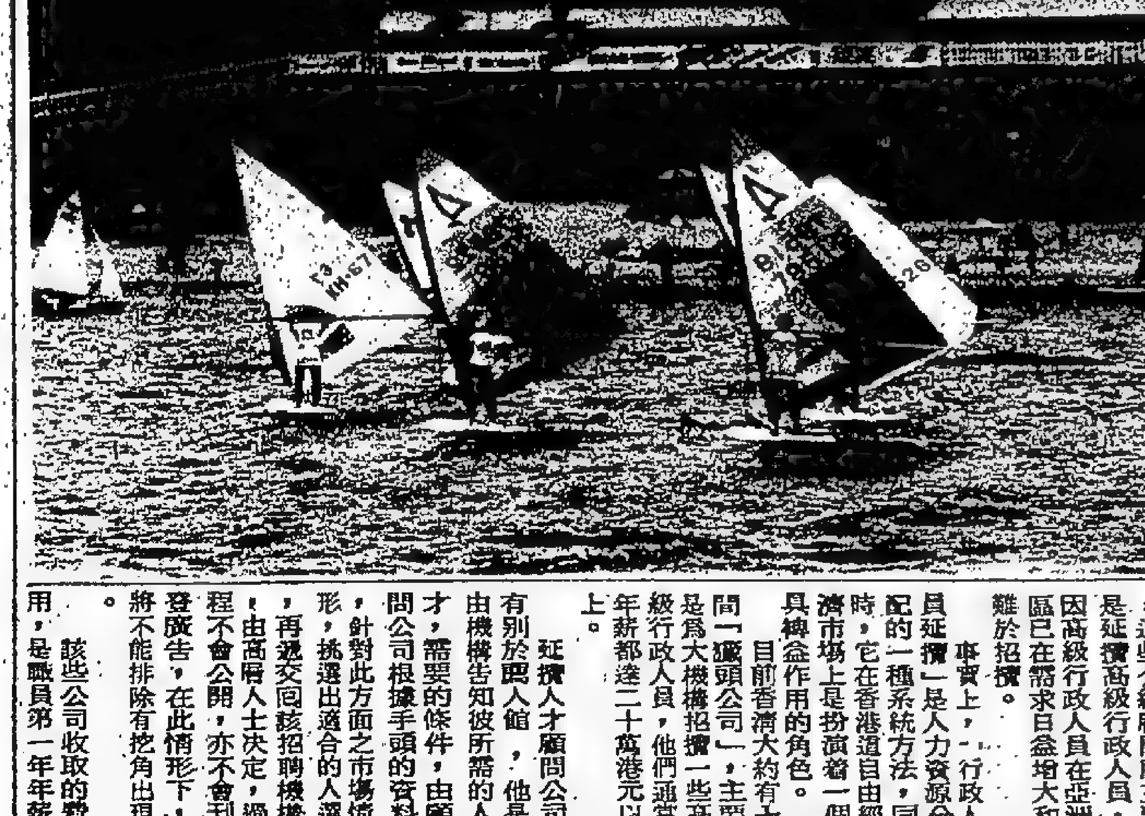
當然，愛好運動者處身澄碧邨足以盡興，欲覽大自然勝景者亦大有所獲，晚霞斜照，波平如鏡，眺望長洲煙火，實使人寵辱皆忘；攀登邨背之南大嶼郊野公園，又可覽四時花木之變化；有考古好者，當親臨二浪灣六世紀時，十二個磚窰之遺跡，復生懷古之情。

至于前往澄碧邨之交通，亦非常便利，擁有私家遊艇者，固可以乘自己的遊艇直達，亦可由長洲乘每日對開四班，假日增至十二班的駁船前往，當然，最直接的方法，是在卜公碼頭乘坐澄碧邨安排的專船，每天八班，假日更增至十六班，四十分鐘內便可抵此世外桃源。

勝景發展（香港）有限公司助理市務經理陳毓芬並表示：為配合復活節的來臨，澄碧邨更舉行一連串的活動，四月三日便有寶蓮寺一日遊。

四月二日復活節有自助餐及復活節之夜「的士高」舞會，四月四日兒童節更為兒童安排特別節目，放影電影外，晚上澄碧邨泵波拿及飛鏢遊戲，尤足盡興。

她更指出，澄碧邨的設備，固然吸引年青人前往，同時出於現時年青人的消費力強，年青人的使用率日高，公司安排前往集訓及開會者已直線上升，個人前往渡假，或三數知己共同前往者，復日見擁擠。（忠）



澄碧邨設備齊，為青年活動好去處，海浴泛舟固宜，滑浪風帆亦可。

俠士精神正邪交織而成
武俠小說廣受歡迎
瘋魔全球爭相覽閱

自古以來，中國很多出名的小說流傳至今，歷久不衰，如三國演義、水滸傳、西遊記，金瓶梅及紅樓夢等，在華人社會都受到相當的重視。而近十數年來，武俠小說的興起，更瘋魔了全世界地區的華人，以求一睹為快。

過去流傳於坊間出名的武俠小說，有三國演義，水滸傳，七俠五義，大明英烈傳等，大多是根據當時歷史事實的背景和人物或民間流傳的典故，由作者用生動及細膩的筆法加以描寫而成。在過程內容裏，往往會配上武打與鬥智鬥力的場面，增加氣氛，但大部是忠於事實，每一因果，都可謂有根有據。

武俠小說發展至近數十年，產生了很大的轉變，內容由以往依傳統的歷史事實寫成的，演變為根據歷史事件或背景，由作者自行杜撰人物，配合時代，加上奇幻曲折的構思，交錯而成，文中的風格都視作者個人手法及思想而定，但其中卻有一定的潮流影響，亦就產生了所謂舊派與新派之分。

武俠小說內的風格及手法會因人而宜，但大都以國仇家恨，或以門派與門派的鬥爭，或以人與人間的私怨，甚至忠奸不兩立等作故事之「經」，另以幫派糾纏相鬥，用個人武功作解決為「緯」。此外再加上作者給予故事內人物的思想、行為、關係、懸疑等，用錯綜複雜之生花之筆，交織寫成一篇篇既緊張又刺激而扣人心弦的武俠故事。

武俠小說中必需有武，有俠。武就是武功，他們是如何根據呢？它們主要是中國傳統流傳的派別及招式的名稱，加上作者稍為誇大描述而成。

武功之始為華陀創五禽之戲演變而來又達摩祖師東來於少林，傳下武功便為聞名的少林功夫，張三豐創太極神拳於武當山，傳下武當一派。此後各門各派並立，其中武功或以飛禽走獸相門而悄創，又或以人互相格鬥而成，箇中複雜層出不窮。

以上都為武俠小說中最佳材料，由作者用生動筆法加以編排敘述，加上別緻的絕招名稱，使讀者增加更大的吸引力。

俠，亦為武俠小說中重要的環節，大致上有遊俠、豪俠、或大俠等不同的風格，總其成可分大俠與小俠兩種。俠之大者，為國為民；俠之小者，鋤強扶弱，如郭靖、喬峰等人物，都為大俠的風範。

作者能夠成功創立出俠的形象，便是吸引讀者的主要因素，因大部份的讀者睇小說時，總有一份代入感，習慣以自己代入為小說中的某些英雄人物，看時往往有如置身於書中的境界。

一本武俠小說是否成功，有賴作者在書中各類人物的安排，對情節的構思合乎常理，另功夫招式的靈活設計等與香緊密配合，都為影響吸引讀者的因素。好的武俠小說不受時間所限制，流行於坊間十數年而不衰，讀者階層廣泛，由大學教授至普羅市民都會爭相閱讀，愛不釋手，常追看到一段情節至高潮時候，非要看完不可，但武俠小說中又屢屢高潮迭起，不一口氣看完，總覺茶飯不思，正有如山陰道上，應接不暇。

不少人認為睇武俠小說是一種時間上的浪費，但好此道者卻感津津樂道，又或三五知己都為箇中高手的話，更是妙不可言，互相可交換閱後的心得，對書中人物角色，性格行為，情節結局等作出品評，最是回味無窮。（俊）

香港航空青年團
培育航空新血輪
提供領袖訓練營

很多青少年都希望自己能「入水能游，出水能跳」一般的活躍，因此對海上或陸上的活動都感到很大興趣，但對於翱翔天際的玩意，通常只有羨慕的份兒，未敢「妄想」參予，他們會覺得航空活動是昂貴的玩意，需要很專業的知識。

然而，成立了十二年的香港航空青年團，正好為本港青少年提供多姿多采的航空活動及有關知識的訓練。

香港航空青年團是一志願團體，成立的目標除了為提供本港青少年學習航空知識及飛行機會外，還十分注重訓練他們的領袖才能，透過各項活動，培養剛毅、有忍耐和自信的性格，機智的頭腦，靈活的身手和獨立應變的能力。團員由參事至每一長官、教官，均是不受薪的志願人仕。至一九八〇年，該團更已獲得政府的承認及資助。現時該團在政府、皇家空軍、香港航空協會及國泰航空公司的支持下，共有七個縱隊，分別在港九新界不同地點上課，共有軍官五十人及男女學員四百餘人。而本年度的計劃是擴展至十個縱隊，每隊最高容納六十人，即目標人數為六百人。

本年度的見習少尉（即初級軍官）訓練班，現已開始接受報名。凡年齡在二十一歲或以上，正接受或已完成大專教育或中學畢業，而有興趣知識者，又有志於青少年訓練工作的志願人仕，無論男女，均歡迎報名。（忠）

高級行政人員渴求
獵頭公司應運而生

香港工商界對具有香港及西方商業管理知識之人才非常渴求，特別在財經、銀行、商業市場及中國貿易等幾方面至為需要。

由此關係，一些「獵頭公司」就應運而生，這些介紹顧問所主要是延攬高級行政人員，因高級行政人員在亞洲區已在需求日益增大和難於招攬。

事實上，「行政人員延攬」是人力資源分配的一種系統方法，同時，它在香港這自由經濟市場上是扮演着一個具神益作用的角色。

目前香港大約有十間「獵頭公司」，主要是為大機構招攬一些高級行政人員，他們通常年薪都達二十萬港元以上。

延攬人才顧問公司有別於職人館，他是由機構告知彼所需的人才，需要的條件，由顧問公司根據手頭的資料，針對此方面之市場情形，挑選出適合的人選，再遞交回該招聘機構，由高層人士決定，過程不會公開，亦不會刊登廣告，在此情形下，將不能排除有挖角出現。

該些公司收取的費用，是職員第一年年薪百分之三十，全由僱主機構支付，如果因僱員私人問題在上任後不久就離職者，顧問公司將負責再介紹適合人選，直至滿意，而不用再支付費用。

由於高級行政人員的缺乏和大量的需求，介紹成功的比率相當低，大約是低於百分之十。（俊）

時新運動壁網球
青年喜好趨若鶩

本港雖因場地所限，體育運動未能蓬勃發展，但因地制宜，一種香港人發明的壁網球運動，則漸見流行。

壁網球最適宜作為訓練用途，而對初學者及兒童而言，更是一種理想的運動，可利用羽毛球場的界線，在室內或室外進行，又可作單人或雙人賽，經過特別設計，復可供兩組人在球網兩邊分別作單人賽而不會影響對方。

而壁網球套裝包括一個鋼架球網，較網球拍略小的球拍及彈性較弱的球。

壁網球是種異常靈活和刺激的球類運動，進行這種球類運動需要高度控制能力，步法靈活及反應迅速，球場是平均劃分為一個左場和一個右場。

在舉行單打賽時，參賽者在網的同一邊進行賽事，球員以地面或旋轉球拍的方法發球。首先發球的可有四個發球權，發球一方必須站在右場五呎發球範圍底線後，一次發出的球必須擊中「網線」以上黑色部分，再反彈到對手的場地去。如果第一次發球不成功，可以再發球一次。「球網線」是發球時候才用得著，比賽進行時無需再理會。

有發球權的球員才可得分，如發球員獲勝，可得一分，並有權繼續發球，直至敗給對手或已有四個發球權。

發球的球員敗給對手時，對手並沒有得分，只贏得發球權。這個贏到發球權的球員亦必須站在右場五呎發球範圍的底線後發球，一個球員兩度發球失誤，便失去發球權，如果發出的球落在死球區內，或把球打到場外，都會失去發球權，如果站立的位阻擋對手擊球，亦失去發球權，而對手會得到一分。假如這是純粹意外的話，則作別論，可以再打。

首先發球的球員在發四個球後，發球權便轉到對手，進行賽期間，兩方各輪得四個發球權，首先取得十分的球員便勝一局，勝了三局的球員便是優勝者。進行雙打時，便會從網線向兩方伸展，同隊的兩位球員對角地分站在網的對面。球員可以將球吊高到網架以上，或者從網架兩側傳給另一邊的隊友，而必須首先把球擊向本場的網，而取分辦法跟單打一樣，但當某一隊的一位球員連取四分，或者失去發球權後，發球權便須轉移給站在網的另一邊對手。取得十分的隊伍便算勝一局，勝三局便屬優勝者。（忠）

圖為單打比賽情形。

俠義英雄學生偶像
租書風氣蔚然成風

本港由於生活緊張，市民在工餘時間看書的興趣實不太濃，而且填鴨式的教育，使人一見到書就會怕怕。提不起興趣來！

不過，有一種書就十分之具吸引力，有很多人要窮追猛打，用到三上之功去追，這些書就是武俠小說。

除了一般人喜歡看武俠小說外，學生哥也是一模一樣，而且十分瘋狂，寧捨教科書也去追呢！

為什麼武俠小說會這樣受歡迎呢？相信是書中主角除了武功高強外，還是典型的英雄人物。（因為看這種小說的學生以男同學居多）他們往往將自己當為書中主人翁，故時常也去模仿書中武功招式去動手動腳。

多數人都喜歡看一些知名度較高的作者所寫的小說，故這些書的售價亦會較貴，甚至高出兩、三倍不等。

一些較為著名的武俠小說如「射鵰英雄傳」、「神鵰俠侶」、「倚天屠龍記」、「絕代雙驕」、「天涯明月刀」、「天龍八部」、「陸小鳳」和「布衣神相」等等，均擁有許多忠實讀者。故這些書，有不少被改編拍成電視劇集或電影，多數都很受大衆歡迎，而這些書在相輔相成的因素下，銷量自然倍增，常出現「缺貨」的情形。

很多受歡迎的小說，由於價值不菲，許多人都買不起或不願買，因此就有「租書」的情況出現。

經營該類租書的書店，多以極廉租金，將書籍租出，租期七日者，每本一至二元或以上不等，另加按金，因所費無幾，便能分享書中之樂，故租書確實受到很多既想看書而又不想買的人士歡迎。

最近，電視台又將「射鵰英雄傳」重新製作，於是將這部原已膾炙人口的武俠小說，再帶進一個新境界，使其受歡迎程度又大大增加。因為很多人除愛看電視武俠劇外，亦甚想看原著，看看二者有何出入，誰好誰壞。

因為流行看「射鵰英雄傳」，這部書在許多書局中又出現供不應求的現象了。

很多書商認為該部書吃香，於是將這本書的租金和按金略為調整，因為它絕對不愁沒有顧客。

由於以武俠小說改編成的劇集受歡迎，相信除了「射鵰」熱潮外，日後還會有新的武俠劇集出現。（乃）

股市專欄

港股市週內交投仍屬淡靜 做價普遍反覆軟順

整週交易總值只有八億一千九百六十七萬元，比上週減少百分三點三六。恒生指數微降七點九九，以九八三點三三收市。上半週反覆較明顯。一二三綫股仍爲買賣雙方所集中，二三綫股交投普遍未致冷淡勢。

本週（由三月廿一日起至廿五日止）香港股市仍屬反覆偏軟，在五個交易天，市價日升日降，尤其是在上半週，市價波動更明顯，恒生指數一度會彈升接近一千點，但隨後即受賣家沽售壓力而低軟。交易數值亦比上週稍有減少，顯示一般市人士態度審慎，根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場每日交易數值合計，全週交易總值爲八億一千九百六十七萬元，比上週交易總值減少二千八百五十三萬元，減少之幅度爲百分三點三六。平均每日交易數值爲一億六千三百九十三萬餘元，比上週平均每日交易數值減少五百七十萬餘元，在交易總值中，香港交易所佔一億四千一百七十九萬元，遠東交易所佔三億六千三百七十七萬元，金銀交易所佔三億一千三百零一萬元，九龍交易所佔一百一十萬元。

交易過程，在上半週市價波動較爲明顯，主要是受歐洲共同市場財長會議的消息影響。由於上週市價反覆低降，去週收市之恒生指數再復跌破一千點心理關口，這對一般股市人心理已有一定程度的影響下，加以歐洲共同市場金融體系之動亂，財長會議仍未能有所決定，歐洲外匯市場於週一亦因而停開，直接刺激美元市價之勁升，間接對投資者信心受到頗大打擊，使週一開市後之做價出現急降。歐洲共市財長經過三天會議後已達成協議，決定五個國家貨幣升值，另三個國家貨幣貶值，歐洲外匯市場於週二重開，由於共市財長會議之能達成協議，人心稍安。買家乘低進購增，加以有技術性之彈升，週二市價雖仍未能升回週一低跌之水平，且彈升幅度已相當，惟大市則感缺乏之氣勢。週三轉呈牛皮喔軟。週四市道略有彈升，係由於有關置地的消息稍後在記者招待會宣佈，置地股票市價遂被扯升，一般股票亦被帶高。於收市後據宣佈英國大東電報局收購置地公司持有三千五百餘萬股之電話公司普通股，收購價爲四十元，該宗交易總值逾十四億元。然而，當該消息明朗後，週五反而引致買家沽售增，故週五之市價未能穩見提升反告低降。各天交易數值與指數走勢，計週一交易數值有一億六千五百二十二萬元，恒生指數爲九五五．一一，比上週收市指數跌三六．二一。遠東指數爲四四七．五，比上週五跌一五八．九五，金銀綜合指數爲七九七．六四，比上週五跌二四．八五。週二交易數值有一億六千六百四十五萬元，恒生指數爲九八一．四五，比週一升二六．三四，遠東指數爲四六一．八二，比週一升一四．三四，金銀綜合指數八一七．一二，比週一升一九．四八。週三半日交易數值有一億四千四百一十五萬元，恒生指數爲九七八．九八，比週二跌二．四七，遠東指數爲四六〇．〇七，比週二跌一．七五，金銀綜合指數八一三．〇七，比週二跌四．〇五。週四交易數值有一億八千八百四十三萬元，恒生指數爲九九七．八五，比週三升一八．八七，遠東指數爲四七四．三八，比週三升一四．三一，金銀綜合指數爲八二九．八七，比週三升一六．八〇。週五交易數值有一億五千五百四十二萬元，恒生指數爲九八三．三三，比週四跌一四．五二，遠東指數爲四六五．七六，比週四跌八．六二，金銀綜合指數爲八一六．二六，比週四跌一三．六一。以週五收市指數與去週五比較，恒生指數跌七．九九，跌幅爲百分〇．八〇，遠東指數則升二．四三，升幅爲百分〇．四九，金銀綜合指數跌六．二三，跌幅爲百分〇．七五。

在本週中宣佈股息的公司計有國際城市末期息每股一分半，截止過戶日期爲四月廿八日至五月九日。仁孚末期息每股一角，截止過戶日期爲五月四日至十八日。南順末期息每股六分，截止過戶日期爲五月十日至十八日。港燈集團末期每股二角二分，截止過戶日期爲四月廿五日至五月六日。青洲英泥末期息每股七角

A股每股五角B股每股五分，截止過戶日期爲五月二日至十四日。恒隆中期息每股七分，截止過戶日期爲四月十一日至廿二日。新城市地產中期息每股一分半，截止過戶日期爲四月十三日至廿六日。利興中期息每股六分，另特別現金紅利每股五角，截止過戶日期爲四月十二日至廿一日。裕華中期息每股四分，截止過戶日期爲四月十六日至廿二日，新鴻基地產中期息每股二角四分，截止過戶日期爲四月十三日至廿六日。南華早報中期息每股八角，截止過戶日期爲四月十五日至廿五日。此外，據美迪臣董事局宣佈不擬派發截至一九八三年三月一日止之第二中期息。

整週成盤不脫多屬中一綫股，二三綫股交投普淡靜，做價低跌亦屬普遍，表現較堅俏者計爲東亞銀行、第一太平財務、第一太平實業、香港地氈、中華煤氣、怡和證券、新世界發展及太古洋行等。置地公司做價反覆明顯，長江實業、青洲英泥、九龍倉、電話公司及新鴻基地產等做價低跌較明顯。

以週五遠東分類指數與上週五比較互見升降，計銀行類指數爲三七五六．四九，比上週五跌二四．六三，跌幅爲百分零點四二。公用類指數爲四三六〇．八二，比上週五升六．四，升幅爲百分零點一四。地產建築類指數爲五一七六．二八，比上週五升八九．八二，升幅爲百分一點七六。工商企業類指數爲四〇〇六．八三，比上週五升七．二七，升幅爲百分一點八一。分類指數爲三八〇二．二二，比上週五跌四八．三三，跌幅爲百分一點二四。酒店類指數爲四六八九．五六，比上週五跌一七八．三六，跌幅爲百分三點六六。投資類指數爲三六三．三二，比上週五升一．一，升幅爲百分零點二四，航業類指數爲五一五．四四，比上週五跌四二．〇二，跌幅爲百分七點五三。紡織類指數爲二三三三．八一，比上週五跌二九．八四，跌幅爲百分一點二六。至於金銀交易所之金指數與銀指數同比上週報低，計金指數爲八七〇．八七，比上週五跌六．三〇，跌幅爲百分零點七一，銀指數爲七四〇．七八，比上週五跌六．六四，跌幅爲百分零點八八。

從本週之交投情況而觀，買賣雙方之注意力俱集中一綫股，儘管其他股票有些做價表現頗爲堅俏，惟是交投則疏少，各天之交易數值最多的一天亦只有一億八千餘萬元，平均每日交易數值只有一億六千餘萬元，可反映一般股市人士態度之審慎。一則是本港政經前景仍在不安定中，爲影響股市人士之成因外，在本月底有多家一綫股之公司將分別宣布股息，而最近市場對該等公司之傳說，會使人心採取更爲審慎的態度。甚此，後市之走勢，可以預想的，將會受該等公司派息的消息影響致大。

受紐約股市挺升帶領 東京股市本週交投潮高迭現

杜瓊斯平均指數再創新高點，全日共升八四點一九。平均每日成交額達三億四千九百萬股，尾市出現輕微技術性調低。

（東京三月廿六日電）東京證券交易所股價是週穩步上揚，市況是受華爾街挺升及海外買家活躍所支持，杜瓊斯平均指數更在週四時推高至新高點。

東京杜瓊斯指數繼上週晉升一七〇．七〇後，是週再升八四．一九而以八三一九．〇九收市。新市場指數全週共升五．九而以六一二．四〇收市。

市況交投普通，每日平均總成交量爲三億二千一百萬股爲多。

由於上星期一爲假期，市場週二甫開時在利好因素刺激而上升，其後市場在週三及週四逐步攀高，杜瓊斯平均指數在星期四更創新高紀錄以八三四〇．〇八收市。

券經紀稱：鋼鐵、非鐵金屬及低價股支持升勢。

股價在週五沽售壓力下回落，經紀謂：投資者恐懼市場急升後會作跌勢調整。

週六股市雖然收復部份失地，但仍缺之彈力使指數超過高點。

藍籌股在去週初段大部份上升，但部份股份在尾段表現乏力而告轉跌。

上市公司派息及過戶日期備忘

公司名稱	股息	截止過戶日期（首尾兩天在內）
環球電子	第三中期息一點六仙	三月廿八日—三月廿九日
恒生銀行	末期息一元四角七仙，現金紅利三角三仙，紅股五送一及特別紅股五送一	三月廿八日—四月十一日
海外信託銀行	中期息一角二仙	三月廿八日—四月十一日
樂古置業A	中期息七角	三月廿九日—四月十三日
樂古置業B	中期息七仙	三月廿九日—四月十三日
永隆銀行	末期息一元四角及特別現金紅利五角	三月廿九日—四月十二日
旭化成	末期息三日元	三月廿九日
立石電機	十送一紅股	三月卅一日
九匯半怡和債券	半年利息四又四分三厘	四月一日—四月十五日
利必高	股息十三盾	四月五日
新鴻基銀行	末期息四仙	四月六日—四月十五日
新鴻基證券	不派末期息	四月六日—四月十五日
新景豐	不派末期息	四月六日—四月十四日
淘化大同	中期息一角五仙	四月七日—四月十八日
中華巴士	中期息一角八仙及特別紅利五仙	四月七日—四月十四日
青洲英坭	末期息七角	四月九日—四月廿二日
安寧企業	中期息二仙	四月十日—四月廿三日
中華煤氣	末期息六角二仙	四月十一日—四月廿四日
恒隆	中期息七仙	四月十一日—四月廿二日
利興發展	中期息六仙及特別現金利五角	四月十二日—四月廿一日
合和實業	中期息二仙	四月十三日—四月十九日
新鴻基地產	中期息二角四仙	四月十三日—四月廿六日
新城市地產	中期息一點五仙	四月十三日—四月廿六日
第一太平實業	末期息二角	四月十四日—四月廿八日
第一太平財務	末期息五仙	四月十四日—四月廿八日
電話公司	末期息一元五仙及十送一紅股	四月十五日—四月廿八日
希慎發展	末期息二角五仙	四月十五日—四月廿九日
大酒店	末期息七角	四月十五日—五月二日
南華早報	中期息八角	四月十五日—四月廿五日
裕華	中期息四仙	四月十六日—四月廿二日
夏利文	末期息一角六仙	四月十八日—四月廿八日
匯豐銀行	末期息三角七仙及十送一紅股	四月十八日—五月十日
港機工程	末期息三角五仙	四月二十日—五月三日
英之傑企業	末期息三角五仙	四月廿一日—五月四日
森那美	中期息四仙馬來亞幣	四月廿三日
港燈集團	末期息二角二仙	四月廿五日—五月六日
國際城市	末期息一點五仙	四月廿八日—五月九日
聯邦地產A	末期息二角一仙及特別股息一角	四月廿九日—五月十日
聯邦地產B	末期息四點二仙及特別股息二仙	四月廿九日—五月十日
寶麗發展	末期息三仙	五月二日—五月十一日
連卡佛A	末期息五角	五月二日—五月十四日
連卡佛B	末期息五仙	五月二日—五月十四日
怡和證券	末期息五角	五月三日—五月十六日
仁孚	末期息一角	五月四日—五月十八日
太古地產	末期息三角二仙	五月六日—五月十九日
香港建屋貸款	末期息七角	五月六日—五月十九日
聯合企業	末期息四角七點五仙	五月九日—五月十八日
國際酒樓	特別現金紅利五仙	五月九日—五月十日
南順	末期息六仙	五月十日—五月十八日
信託A	末朝息二角二仙及特利資本紅利一角	五月十三日—五月廿五日
信託B	末期息四點五仙及特別資本紅利二仙	五月十三日—五月廿五日
京都銅鐵	五送一紅股	五月十七日—六月十五日
美迪臣證券	不派第二中期息	
富輝企業	不派中期息	

經濟學家預測利率會上升影響 紐約股市反覆回落

杜瓊斯工業平均指數低跌五點八一，成交量亦減爲七千七百卅三萬股。

（紐約三月廿五日電）所羅門兄弟公司經濟學家高富曼預測利率會上升後，華爾街股價下午報跌。

杜瓊斯工業平均指數整個上午升一至兩點。但是，當高富曼預測銀行隔夜拆息率在未來數月會升至九厘或九厘半時，股市下午開始下跌，現時這個息口是八厘七五。

杜瓊斯工業平均指數跌八點，但是，在最後半小時回升，收市時報一一四〇．〇九，跌五．八一，總成交額由前市的九千二百卅四萬股減爲七千七百卅三萬股。

高富曼在他「信貸評論」週刊中說，聯邦資金利率上升，會對多種其他利率構成壓力，包括優惠利率，因而損害到目前的經濟復甦。

分析家說，投資者在面臨每週貨幣供應報告之時，亦暫不入市，貨幣供應報告在收市後發表。

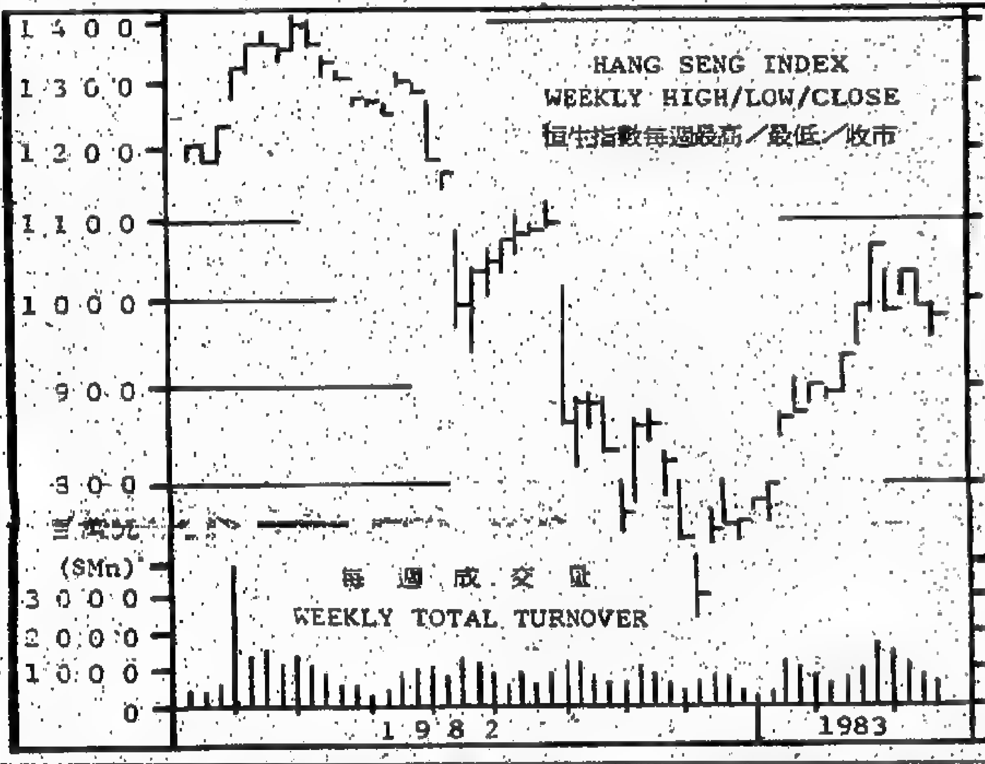
估計截至三月十六日一個星期的M1貨幣增長額介乎下跌二十億至上升十一億美元不等，在前一週，M1出人意料之外增加四十八億美元，導致隨後的星期一股市大跌。

分析家說，假如貨幣供應數字是理想的話，下週大市應會試闖一一七五至一一八〇關口。

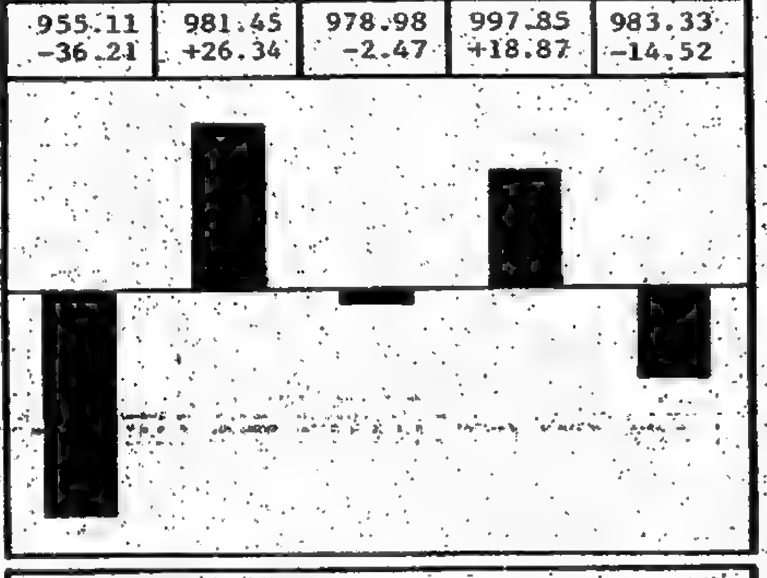
另一名經濟學家就高富曼的預測說：「大市報跌沒有其他解釋，當股市處於這個高點時，投資者對任何壞消息都會感到驚惶。」

截至三月十六日一週的M1實際下跌了十三億美元。

在衆議院昨晚通過社會保障法案後，衛生醫療保險股止跌回揚，該法案包括條款導致標準醫療付款，根據這個計劃，假如正的付款額低於標準付款額，醫院方面會保留差額。



恒生指數 HANG SENG INDEX				
21/3	22/3	23/3	24/3	25/3
955.11 -36.21	981.45 +26.34	978.98 -2.47	997.85 +18.87	983.33 -14.52



每日總成交（百萬元） TOTAL TURNOVER ($Mn)				
165.22	166.45	144.15	188.43	155.42

每週股票指數變動表

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	五．六〇	五．五〇	五．五五	五．五〇	三七、二五五
淘化大同	四．九〇	五．〇〇	五．〇〇	五．〇〇	七、〇〇〇
亞細安	〇．三八	〇．三七	〇．三七	〇．三七	三六、六〇〇
凱聯酒店	二．四〇	二．三五	二．四〇	二．三五	六、〇〇〇
環球電子（除各項）	三．三〇	三．四〇	三．五〇	三．四〇	二〇四、〇八〇
東亞銀行	二九．八〇	三一．五〇	三一．五〇	二九．六〇	七三、八七〇
世紀城市	一．〇五	一．〇三	一．〇四	一．〇三	五〇、〇〇〇
長江實業	九．六〇	九．三五	九．五五	九．〇五	一、二四九、五〇〇
九龍建業	一四．三〇	一四．二〇	一四．三〇	一三．八〇	一二〇、六三六
中華巴士	七．八〇	七．五〇	七．六五	七．五〇	一七、〇〇〇
莊士集團	一．〇九	一．三〇	一．三〇	一．二一	四三三、〇〇〇
興力投資	二．〇二五	二．〇〇	二．〇二五	一．九三	五六、〇〇〇
四海地產	一．〇〇	〇．九八	〇．九八	〇．九八	一〇、〇〇〇
隧道公司	一一．四〇	一一．〇〇	一一．四〇	一一．〇〇	二九、〇〇〇
遠東發展	〇．七五	〇．七三	〇．七四	〇．七〇	六三八、〇〇〇
遠東酒店	〇．九六	〇．九二	〇．九二	〇．九二	四、〇〇〇
第一太平財務	二．一〇	二．二二五	二．二二五	一．八〇	三〇二、〇〇〇
第一太平實業	九．九〇	一二．七〇	一二．七〇	九．四〇	一一四、六六二
建新投資	一．二〇	一．二三	一．二三	一．一八	三八四、三九〇
普通東方	四五．〇〇	四九．〇〇	四九．〇〇	四七．〇〇	八、〇〇〇
冠年地產	一．一四	一．一六	一．一六	一．一二	九、〇〇〇
鷹君	〇．六二	〇．五七	〇．五九	〇．五七	二八四、四二六
青洲英坭	二三．三〇	二三．一〇	二三．三〇	二〇．五〇	三六、二〇〇
港機工程	六．〇〇	五．九〇	五．九〇	五．九〇	二、〇〇〇
恒隆	二．九五	二．九二五	二．九二五	二．九〇	一六、〇〇〇
恒生銀行（除各項）	—	四二．七五	四四．〇〇	四二．五〇	一〇〇、三七三
海港企業	三八．五〇	三八．〇〇	三八．〇〇	三七．五〇	二、〇〇〇
夏利文	二．〇〇	一．九〇	一．九〇	一．九〇	五四、〇〇〇
恒基兆業	一．一八	一．二〇	一．二四	一．一四	四〇四、〇〇〇
工商銀行	三．四二五	三．五〇	三．五〇	三．五〇	八、〇〇〇
香港地氈	五．六〇	六．八〇	六．八〇	五．三〇	三一、〇〇〇
中華煤氣	四六．七五	五〇．〇〇	五〇．五〇	四五．〇〇	六一、四六八
港燈集團	五．六五	五．七五	五．八〇	五．四〇	一、二三二、八〇一
建生營造	四．〇〇	三．七〇	三．七〇	三．七〇	七、〇〇〇
九龍倉	三．七二五	三．五七五	三．六五	三．五〇	一、二七四、五〇〇
置地公司	四．一二五	四．二二五	四．四五	三．八七五	三、四八六、三四〇
信託A	四．六〇	四．六〇	四．六〇	四．五五	三四、四八六
匯豐銀行	九．〇〇	九．〇〇	九．〇五	八．八〇	八一九、九九四
大酒店	二五．二〇	二三．三〇	二三．三〇	二三．〇〇	一二、六一二
電話公司	三七．二五	三四．〇〇	三七．〇〇	三四．〇〇	二三五、八八五
油蔴地小輪	二．八〇	二．五五	二．六〇	二．五〇	七二、六九五
合和	二．三七五	二．二〇	二．二〇	二．〇〇	五、〇〇〇
新昌集團	一．一二	一．一〇	一．一〇	一．〇〇	五、〇〇〇
和記黃埔	一三．一〇	一三．八〇	一四．二〇	一二．七〇	五六八、〇六八
希慎興業	〇．五二	〇．五二	〇．五二	〇．四九五	二七五、〇〇〇
英之傑	三．〇〇	三．二〇	三．二〇	三．〇〇	二、〇〇〇
國際城市	〇．四八	〇．四七	〇．四九	〇．四四五	一、二七〇、〇〇〇
怡和特別投資	一．六三	一．八六	一．九二	一．五一	六五〇、〇〇〇
怡和	一三．五〇	一三．六〇	一三．八〇	一二．九〇	一五三、八五二
怡和證券	九．七〇	九．九五	九．九五	九．二五	四、〇〇〇
嘉華銀行	一．九三	一．八〇	一．八〇	一．八〇	一六、〇〇〇
九龍巴士	七．七〇	七．七〇	七．七〇	七．七〇	一、〇〇〇
連卡佛A	八．〇〇	七．九〇	八．〇〇	七．八〇	二五、二五〇
立興	二．四五	二．六〇	二．六〇	二．五七五	九、〇〇〇
美居集團	一．〇〇	一．〇〇	一．〇〇	一．〇〇	二、二〇〇
好世界投資	〇．四六	〇．四三	〇．四三	〇．四一	二六、〇〇〇
新世界發展	三．二五	三．四二五	三．四五	三．一七五	四九、〇〇〇
新城市地產	〇．八一	〇．七九	〇．七九	〇．七九	三、〇〇〇
東方貨櫃	二．五〇	二．四〇	二．四五	二．四二五	四八、四〇〇
海外信託銀行	四．一〇	四．一二五	四．二〇	四．〇〇	二七、〇〇〇
百利保	〇．三四	〇．三二五	〇．三二五	〇．三二五	六、〇〇〇
保華建業	三．三七五	三．三五	三．三五	三．三五	九〇、〇〇〇
聯邦地產A	三．八〇	三．七二五	三．七五	三．七〇	八五、〇〇〇
富豪酒店	〇．三四五	〇．三二五	〇．三三	〇．三〇五	一、七三六、一七〇
生力啤	六．八〇	六．八五	六．八五	六．七〇	五、〇〇〇
信和置業	〇．四七	〇．四六	〇．四六	〇．四六	三〇、〇〇〇
寶光	二．二〇	二．一五	二．一五	二．一五	一、〇〇〇
大新公和	三．七〇	三．五〇	三．六五	三．五〇	三七、〇〇〇
新鴻基銀行	二．七〇	二．六五	二．六五	二．四〇	一五、〇〇〇
新鴻基地產	六．六〇	六．四〇	六．五〇	六．二〇	二四九、五〇〇
新鴻基證券	一．七五	一．八二	一．八七	一．六二	一三六、〇〇〇
新景豐	〇．四〇	〇．三九	〇．四〇	〇．三九	一五二、三〇〇
宋加喇	五．三〇	五．二〇	五．二〇	五．二〇	二〇、〇〇〇
太古洋行A	一一．七〇	一二．〇〇	一二．三〇	一一．〇〇	七一一、四〇〇
太古地產	五．九五	五．九五	六．〇五	五．三五	三〇五、〇〇〇
大昌地產	一．一九	一．一五	一．一七	一．一二	六八、〇〇〇
泰盛	一．一六	一．〇七	一．〇七	一．〇七	一八、〇〇〇
大寶	一．二〇	一．三三	一．三三	一．三三	四一、〇〇〇
友聯銀行	七．一五	六．七五	六．七五	六．七五	二、〇〇〇
裕泰	六．八五	六．九〇	六．九〇	六．七〇	九、〇〇〇
華光地產	〇．八五	〇．八一	〇．八二	〇．八一	二〇、〇〇〇
華光航業	二．四〇	二．四〇	二．四〇	二．三七五	六、〇〇〇
偉進航業	〇．三七	〇．三六	〇．三六	〇．三六	一〇、〇〇〇
會德豐A	三．六〇	三．五五	三．六〇	三．四二五	七三、五三〇
永隆銀行	四六．七五	四六．〇〇	四六．〇〇	四五．〇〇	九、六二四
永安公司	一．八〇	一．七五	一．七五	一．七五	一三、〇〇〇
南聯實業	四．二〇	四．一五	四．一五	四．〇〇	一九〇、〇〇〇
隆豐國際投資	一．六四	一．四五	一．五四	一．四五	七九、二〇〇
長江製衣	八．二五	八．三〇	八．三〇	八．三〇	一、〇〇〇
仁孚	一．一〇	一．一五	一．一五	一．一〇	一三、〇〇〇

附註：上表乃根據香港交易所爲準。

全週四市場交易數值合計爲八一九、六七〇、〇〇〇元

第二季入口額增加 食米供應量將更爲充裕

基本存倉米已達五萬八千五百多噸，大陸米佔三萬四千噸，泰米二萬一千噸，澳米佔二千二百噸。

（特訊）第一季進口的食米，大致上已經到齊，第二季進口的食米已有一部分預早運到現在尚未撥入基本存倉計算的特別額，已達九千餘噸。由於第二季入口額增加，供應將更爲充裕。

據貿易處統計，截至本月廿二日爲止，基本存倉食米五萬八千五百廿八點七噸，包括候寄米一萬〇一百〇五點八噸，另有特別額九千三百一十三點二噸。在廿二日前的一週內，入口量五千八百一十七點八五噸，出倉量六千九百卅八點四五噸。

在基本存倉的食米中，泰國米佔二萬一千六百一十一噸，中國大陸米佔三萬四千一百七十噸，澳洲米佔二千二百九十二噸，其他地區米佔四百五十四點九噸。而在基本存倉的總量中，米碌佔一萬二千八百四十七噸，糯米佔二千〇二十二噸。

又據米業人士指出：今年首季本港米價先降後回升，一月初泰國新香米每担降十二元，新花大米每担降六元，香三號米每担降八元，中國大陸天字絲苗、洪字絲苗、慶字絲苗每担降八元，安字絲苗每担降四元，日字油粘、華南粘、展字絲苗每担降三元，福字絲苗、才字油粘每担降六元，江西舊絲苗每担降八元，大連油粘每担降四元，澳洲米碌每担降五元。

二月份泰國米價格局部稍爲回升，月初新花香米每担回升二元，新花大米每担回升三元。

三月下旬泰國新香米及中國大陸三種絲苗，澳洲膠袋庄絲苗與麻袋庄油粘價格上升。泰國新花香米每担升四元，中國大陸展字絲苗、慶字絲苗、洪字絲苗每担升四元，澳洲膠袋庄絲苗每担升六元，麻袋庄油粘每担升七元。

缺乏新消息刺激 倫敦股市續呆滯

（倫敦三月二十五日電）倫敦證券交易所股價週五連續第二日呆滯，沒有甚麼消息刺激買賣雙方，交投疏落經紀說：「市況差不多完全呆滯。」

英國政府公債價穩，短期的升十二便士，長期的升六十多便士。

金股價與金價一起回順。

石油股上升，其餘股價榮辱互見。

金融時報指數收六五六．九，升二．一。

香港金融行情表

一九八三年（三月二十六日）

九九金每司兩	
（最高）	三三〇五
（最低）	三二八九
（收市）	三三〇四

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	六六九．二〇
美單	一〇〇	六六八．二〇
美鈔	一〇〇	[illegible]
英鎊	一	[illegible]
加拿大圓	一〇〇	五四二．〇〇
法國法郎	一〇〇	[illegible]
瑞士法郎	一〇〇	[illegible]
西德馬克	一〇〇	[illegible]
意大利里拉	一〇〇〇〇	[illegible]
荷蘭盾	一〇〇	[illegible]
澳洲圓	一〇〇	[illegible]
日本圓	一〇〇〇〇	[illegible]
菲律賓披索	一〇〇	[illegible]
紐西蘭圓	一〇〇	[illegible]
坡圓	一〇〇	[illegible]
台灣圓	一〇〇	[illegible]
泰國銖	一〇〇	[illegible]
印度勞啤	一〇〇	[illegible]
澳門紙	一〇〇	[illegible]
南非蘭特	一〇〇	[illegible]
南韓紙	一〇〇〇〇	[illegible]

出版專業電腦化管理 有利加強業務競爭 朗文訂購NCR新電腦

（港訊）據一家國際著名書刊出版公司負責人指出，目前本港出版業務競爭日趨劇烈，爲求在競爭中取得有利地位，利用電腦來提高業務經營效率，實在不能缺少的。

據朗文出版（遠東）有限公司董事總經理沈維賢在與NCR（香港）有限公司簽署購買NCR I-9040電腦系統的儀式上表示，要提高服務效率，及避免生產成本過高，必須對業務時加注意！「當我們擴大業務，出版更多新書的時候，我們必須對生產綫上每一本書籍的成本保存詳細的紀錄，這項工作如果用人手負責，根本行不通。」

朗文出版社是NCR的老主顧，該公司使用NCR的產品已有二十餘年歷史由一九五八年首先採用NCR的會計機器開始，至一九七七年更裝置首部NCR I-8250電腦，除了處理公司的會計系統有條不紊外，更可與其設在英國總公司保持連繫，效率極爲卓越。這些年來由於朗文出版社不斷擴展業務，原有的電腦功能已告不敷應用，有需要改用功能更強大的NCR I-9040電腦系統，使銷售及生產方面業務亦轉向電腦化操作。

圖片說明：朗文出版（遠東）有限公司向NCR公司購置一座NCR I-9040電腦系統，雙方舉行簽約儀式。由左起爲：NCR客戶經理方富源、董事經理高保、朗文公司財務總監潘鉅權、董事總經理沈維賢及NCR工商系統部經理徐靜義。

加稅雖無影響 天氣惡劣 啤酒減銷 夏季旺月漸屆

（特訊）最近政府增加煙酒稅，對啤酒銷路的影響不大。啤酒零售商指出在加稅之後啤酒銷路仍屬穩定。但最近的天氣變幻，則大大影響到啤酒銷路。一間啤酒廠發言人亦承認，政府增加啤酒稅後，啤酒價的增幅是百份之十二左右，在短短的日子，是看不見有多大影響，銷路仍屬穩定，而且，夏季來臨啤酒是較爲暢銷，相信在五六月份，實際的銷路情形，便較爲清楚確實。近日天氣變化頗大，郊外旅行活動亦告減少，亦成啤酒銷路不前原因之一。

瑞士銀行海外資產增

瑞士中央銀行公佈，由於借貸機會減少致

合瑞士銀行的海外資產淨額於去年增加至五百一十五億法郎，八一年約爲四百九十三億法郎。商業信託的財務淨額減少至二百三十八億法郎，減幅爲五十八億法郎，此由於國內客戶減少對歐洲市場投資需求，但銀行的個別商業資產上升至二百七十七億法郎，增加八十億法郎。由於國內借貸機會減少，使銀行可在歐洲市場安放更多的客戶基金。

港匯指數

（特訊）一九八三年三月二十六日（星期六）的港元實際匯兌指數爲七十八．五。（比昨日之七十八．六下跌零點一）

星洲外匯儲備報高

（新加坡）新加坡貨幣局公佈去年十一月份的官方外匯儲備增加至一百七十七億坡幣，十月份爲一百七十二億坡幣，八一年十一月爲一百五十三億坡幣。

黃金與外幣儲備增加至一百七十四億坡幣，十月份爲一百六十九億坡幣，八一年十一月爲一百五十一億坡幣。

在國際貨幣基金會的儲備情況仍處十月份的一億八千三百一十萬坡幣水平。同時亞洲美元市場資產於一月份下降至一千零四億一千萬美元，減幅爲百分之二．八，而新加坡M1貨幣供應下降至八十一億五千萬坡幣，較去年十二月減少百分零點三，十二月曾有增幅百分之五。M1貨幣一月份年長率增長至百分之七．九，而去年十二月之年長率增長爲百分之十二．六。

娛樂圈

「歡歌樂舞慶願償」為兒童圓願 為三孤兒申請出境 赴迪士尼樂園遊玩

港台電視部綜合節目又有新貢獻，大型綜合節目「歡樂歌舞慶願償」昨（三月廿六日）假九龍醫院綵排，並定於今日（三月廿七日）下午錄影。陳安琪、鍾保羅、陳百強、賈思樂、狄寶娜、露雲娜、路家敏等皆有參加演出，並邀請到副民政司黃錢其濂女士蒞臨主禮。

港台電視部台長倫兆銘透露這個大型綜合節目是作為總結年初開始的「圓願行動」。「圓願行動」是去年「家庭週」的延續，希望令到有需要的小孩能達成願望，以發揮「關懷成長一代，善體親心發愛」的精神。「圓願行動」整個過程收到大批小孩子的來信，經工作人員細心審核之後，並派人進行家庭訪問，終在五百多封信中，揀選到二百多個小朋友，為他們完成願望。評選的原則有三個：一、願望要合理和合法。二、他們的要求一定要得父母或監護人的同意。三、要求的願望是他們的能力不能做到的為準則。同時他們就會在「歡樂歌舞慶願償」中得償心願。其中包括有由國泰航空公司送出兩張直航加拿大溫哥華的來回機票，令一個小孩能與遠方的婆婆見面。

倫兆銘又表示，在眾多來信之中，他們收到上多位小朋友的來信表示希望到迪士尼樂園玩的，其中一些他們自己家人經濟能力足夠負擔，但其中三位則是孤兒，根據香港法律，孤兒是不能離開香港的，除非是得到高等法院批准，為了幫助這三位兒童達成他們的願望，港台方面特別向有關方面（通過社會福利署，高等法院等）申請，希望批准這三名兒童能在東京迪士尼樂園遊玩，他相信這次申請會獲得成功。善長趙汝照先生亦贊助七位小朋友達成去東京迪士尼樂園的心願，更由於應一羣在九龍醫院抉持康復的兒童的要求，醫務衛生署更特別借出九龍醫院場地給港台演出這個特備節目。

「歡歌樂舞慶願償」亦製造了新拍檔，包括鍾保羅和廖安麗。他倆會擔任節目司儀。另外賈思樂與狄寶娜亦首次組成情侶檔唱歌。陳百強、露雲娜、路家敏亦會唱出多首悅耳動聽的名曲和表演魔術。此外，「香蕉船」、「少年警訊」、「開心果」、「好時光」等兒童節目的人物也會演出，務使小朋友得到歡樂和溫暖。

「歡歌樂舞慶願償」全部過程將於下月三日（星期日）下午二時半至四時在無綫翡翠台播出。

路家敏雖然不再是小朋友，但卻是童心未泯。

「阿Q正傳」導演 岑範來港參加影展 其作品下月初放映

去年，「阿Q正傳」在法國巴黎影展獲當地報章好評，本港月底亦排出國，粵語拷貝上映。 河海流

在法國影展極獲時譽的「阿Q正傳」目前來了香港，參加第七屆香港電影節，同時參加的尚有中國片「鄰居」。「阿Q」及「鄰居」的導演岑範和鄭洞天目前都來了香港，備受各國電影界人士注意。而「阿Q正傳」一片，乘在港參展之便，將安排在本港上映，同時部份拷貝配了粵語，與國語拷貝同時上映。

去年，「阿Q正傳」在法國巴黎影展時，「人道報」稱該片「是中國電影未來的令人鼓舞的開端」，還為該片加了二顆星（表揚的標誌）法國著名影評家巴他舍利在「世界報」撰文說：「阿Q正傳」是部較好的影片，比其他優秀影片，並不遜色。「解放報」寫道：嚴順開（主角）演得尤出色，他的表情是感人的。法國電影節代表亞康務接見了岑範和演員嚴順開時說：「阿Q正傳」很有質量，對中國第一次參加這個影節表示歡迎，並認為，「阿Q」博得法國人民的同情，因為他有普遍典型的意義。岑範是中國著名的導演，過去他導過的作品均很受歡迎，除新片「阿Q正傳」外，越劇「紅樓夢」京劇的「借東風」和「群英會」，「林則徐」、「牛郎織女」等。

岑氏今年五十四歲，從小便愛好戲劇，他主演過「南歸」、「湖上的悲劇」等片主角，四六年隨著名導演朱石麟參加工作，是「清宮秘史」的副導，從此努力耕耘，以有今日。

汪明荃日前往百麗殿觀看上海越劇，證明她未有離開香港。

東區政務處贊助，本報家庭版和東區婦女福利會合辦的「新春綜合遊藝會」，昨日中午在北角陳樹渠大會堂舉行，圖為鄧碧雲、阮兆輝和李香琴演唱粵曲「潯陽江上月」時。

楊詩蒂加國產子余思顯

楊詩蒂自從退出「下午茶」之後，已有一段日子沒有做電視劇。

楊詩蒂表示，她的兒子兩個月之前在加拿大出生，名叫余思顯，出世時七磅十四安士，現時已有十三磅。

去年十二月與亞視約滿之後，楊詩蒂暫時未有再演電視，生下兒子後楊詩蒂一派有子萬事足的樣子。

「歡樂歌舞慶願償」的藝員昨進行綵排。

華山搞特技拍武打 邵氏大手筆請專家

華山在他兩部武俠片「血鸚鵡」與「水晶人」皆試加進一些特技，覺得效果理想，今年內開拍「楊過與小龍女」及「諸神變」，獲邵氏全力支持，邀請外國三組特技人員來港，處理難度高的特技，此三組人分別由負責「外星人」、「電子世界爭霸戰」及「魔水晶」的專家所率。

華山與邵氏表示，外國科技先進，利用西方電影的特技來拍中國武俠電影，是最巧妙的配合。

「以前，我們的導演只限於科技，只能出卡通來放飛劍，現在特技進步一日千里，正好用來表達武俠小說裏的種種變化。」華山認為「特技」令武俠片多了一種「武器」，使能發揮更好，爭取觀眾。

「不過，特技只能為『戲』服務，是次要的，在一部電影裏只屬配合劇情的一環，不能為特技而特技，喧賓奪主。」華山強調，拍戲就是拍戲，永遠以戲為主。

例如快將上映的「水晶人」、「楊過與小龍女」，皆堅守此一宗旨。

華山指出，西片不像對港，台時裝片，有影響，即使是古裝片，也可取人之長。「水晶人」一片中機關重重，非常巧妙，便是「奪寶奇兵」令華山靈機一觸，加強機關佈置，增加了驚險性。

郭錦華在「大英節烈」中演待嫁閨女的愉歡喜時。

呂瑞英、陳蘭芳和張桂鳳在「金枝玉葉」中。

甘蒂絲褒瑾拍甘地 簽約十五年才履約

電影圈才女，因在「聖保羅炮艇」與李察艾登保祿一同演出，而……

甘蒂絲褒瑾在電影圈是出名的才女，因為她不只演技好，她在攝影和著作方面的表現，令人以「家」視之。

由於有技在身，她已經對拍片十分選擇，不過，「甘地傳」卻是她無法推卻的片子。那事情發生在她十九歲的時候，她與「甘地傳」的導演李察艾登保祿一同演「聖保羅炮艇」，那時「甘地」只於紙上談兵階段，李察請她演出片中「生活雜誌」的女攝影記者。

甘蒂絲褒瑾於三年前開始寫自傳，後來改成為寫她的攝影專家藝人艾嘉露薇瑞的故事。她說：「父親是我一生最崇拜的人，他鼓勵我做各樣的事，他要我讀完大學，我也幾乎讀完大學，然後我演「慾海春潮」，但片約太多是誘惑，我不捨得推，不過父親說：「你不能只靠美麗的外表。」」

甘蒂絲褒瑾拍過不少電影，一般都配合她那文雅高貴的氣質，像在「富貴榮華」中的才女，但她有一部另立形像的，叫做「重新開始」，她演一個誇張的女權份子，她自嘲：「我可能內在世界是愚蠢呆笨的，誰知道呢？但「甘地傳」演來輕易，因為那看來就是日常的我。」

自從和法國名導演路易馬盧結婚之後，甘蒂絲褒瑾似乎心滿意足，她說：「我生命中沒有比路易更重要的了，他有一長串好處：開放，坦誠，明理，智慧。我是在比華利山出生的寵兒，直至卅歲，才想到自己是甚麼？」她常想給路易馬盧生孩子，他們的兩個是他前妻所生」，她除了攝影及寫書外，閒時愛好在紐約的住所燒菜，時時打電話去加州請教朋友。

「少林寺」女主角丁嵐。

石修揚威台灣 影片賣埠有價

香港電視劇集在台灣大為受落，鄭少秋以一「楚留香」紅極台灣歌影界，亦為他帶來一筆甚為可觀的收入，接著便是石修天下，他的「揚門女將」、「英雄出少年」接連在台灣上映，知名度飆升之下，請他的台灣片商大不乏人，一些還趁熱潮以高價搶購石修的影片。

這一年，石修以演出電視為主，間中以走埠演唱賺外快，影片就祇有李劍導演的「第一把交椅」，難怪台灣片商爭取該片的台灣發行權，李運杰在港拍戲，於影棚作狀拍下的。

廖安麗鍾保羅初次拍檔做司儀。

廖安麗不想做主持 望能參加劇集演出

演劇集發展大

廖安麗於上半年前因為「歡樂今宵」工作量增加，自動向無綫提出調職「K一百」，但「EYT」於年初進行改革後，加入多位女主持，而廖安麗的工作亦相繼減少。

因此，廖安麗最近覺得甚為清閒，她表示，每週演出一晚「EYT」雖然同時繼續有主持K一百通訊站，但佔的時間不多，所以她甚多空餘時間，儘管如此，她卻無意重返回K一百節目，事關，她目前最大心願，公司派劇集演出，以前就是因為主持節目太忙，被公司忽略，現在較為清閒，便是等待演出劇集好機會。

范瑞娟傅全香功力悉敵 「李娃傳」劇力演技迷人

朱侶

昨日談到男行家們奇怪，戲曲的故事已是陳年老調，那些女性被壓迫的橋段，怎麼能引起青年觀眾的共鳴？

其實每次往看戲，只要注意一下觀眾的年紀，便會得到答案。並不是每一班都是能吸引青年觀眾的，亦不是每一個劇目都能吸引青年觀眾的，那也應看演出者和劇本處理得怎樣。有時雖然是同一個故事，但在不同的劇種中卻有不同的安排，別的不說，就以今次上海越劇團演出的「李娃傳」來說吧！

朱侶看過的舞台劇就有廣東粵劇國際笑風，盧秋萍演的「繡襦記」，又看過福建梨園戲，由蔡婭治、黃雪娥演出的「李亞仙」，他們都是同一個故事，但在處理上，最弱的是「繡襦記」，在未看范瑞娟和傅全香演出之前，以為最好的是梨園戲，但現在則要數越劇了。

當然，如果以李亞仙這樣的故事，要刺目來勉勵鄭元和努力向學，在情在理對現代人來說是沒有親切感的，但以審看傳統劇的觀眾來說，則又當別論。喜歡看傳統舞台劇的觀眾，都是對中國的文化有一定的認識者，爲人也頗文靜，喜歡藝術，而思想活躍富幻想。

一切傳統劇都是一個老故事，就看編劇和演員如何去演繹了。一如豬、牛、羊這樣的菜料，如果落在巧手的廚子，他們加上配料，把他泡製出活色生香的可口餚菜來，現在的「李娃傳」就是遇上了一個好廚子，由范瑞娟、傅全香等把觀眾的情緒思想控制着，如玩魔術般令觀眾鼓掌和哭笑。

其實吸引觀眾的，令觀眾有親切感的並不是故事的內容，而是編劇的，和演員的。如何把觀眾的感情控制着，把你的思想誘發出來，投入他們所設下，演出來的感情同，於是你就有了親切感，你覺得劇中人是至情至性的，是偉大的，是無我的，你會為他流淚，你會與他們一同歡笑，真的好像李亞仙的為鄭郎刺目已得到了好的收場，而且也真正的得着了有情郎。

如「碧玉簪」之「歸寧」、「三蓋衣」，男行家們也以為，李秀英的這樣受委屈，為的是什麼，現在的女性不拂袖而行，與你離婚才怪。他以為這樣的故事對現代女性來說也是隔的，也是沒有了親切感的，也應列入並擯棄的範圍內。

觀眾看戲時，也肯定有男行家們那一樣想法的，但為什麼他們還要看呢！因為他們知道那是以前的社會，並不是今天的，他們知道那是藝術，而且知道王玉林之這樣委屈李秀英是因為愛，因為在王玉林生前，是寫兩小口子是對對方存有幻想的，而且也慶幸自己能配這樣的姻緣，但在洞房之夜，給秀英的表哥設計要擺對方退婚。在戲劇來說，這是一個高潮，接着「歸寧」時，玉林要她原轎去原轎回，也是一個高潮，如果女的忍不着母親的肯求，留下來戲就無法發展，而且也中了奸人之計，所以觀眾除了被劇情吸引着還被演出者的技藝所吸引着，因為故事是觀眾熟識的，問題是編劇如何找出理由，令觀眾相信，主角非如此做不可，因編劇能製做觀眾認可的理由出來，這就是觀眾覺得有親切感了。

潘志文想拍時裝劇 以光頭鬍子新形象出現

為了拍「浮生三記」，小生潘志文剃了前額的頭髮，一直保持着半個光頭來拍這個劇集，此劇已於今天煞科，但潘志文卻在前天連剩下的半邊頭髮也剃了。

拍竣「浮生三記」之後，潘志文與亞視的合約也結束，他表示，到目前亞視還未有找他簽新約，而他亦不希望再拍古裝，他希望拍一個時裝劇配合他的光頭，再留鬍子，以一個全新的形象出現。

另外，「浮生三記」今晚煞科之後，該劇的藝員將會參加一個社區老人團體的晚會表演，除了潘志文、譚詩明之外，亞視歌星柳影紅亦會參加演出。此舉目的是表明亞視是熱心參與社會公益事務，今後亞視亦會多派旗下藝員參予這類公益活動的。

大衛基夫與李察基亞在「衝上雲霄」中接受人生各種考驗。

馬玉琪在大堂演出京劇「大英節烈」的匡忠。

賈思樂心上可有她 叫狄寶娜為露雲娜

此娜並非彼娜怎麼可叫錯

曾有一段時期，狄寶娜經常客串「香港八三」演出，自傳她開罪監製賈勵珍後，便沒有再出現節目，而她人緣差的消息，同時不脛而走。

狄寶娜表示，人緣好與壞，不是由她來判斷，故亦不便解釋或表示意見。

據聞，「明珠K一百」於短期內改革，狄寶娜表示，曾有人向她提及，但具體情況不清楚，相信是改節目形式。

狄寶娜這位明珠小姐，專門負責宣傳明珠台節目，她同時是「K一百」及「明珠K一百主持」，雖然工作較忙，但仍可應付，她的合約於年底屆滿，如無意外，而公司繼續錄用她，她是會續約效力，不過，這兩年來，她從未放假，故她希望有假時能放假。

賈思樂與狄寶娜在「歡歌樂舞慶願償」以情侶檔合作唱歌，先前倆人為表演預先錄音，賈思樂鬧出笑話，可能賈思樂與露雲娜合作太多，錄音時，經常叫她露雲娜，狄寶娜自己對此不會介意，反而覺得可笑哩！

東京音樂節（國際大賽）將於今天晚上在日本武道館舉行，無綫電視翡翠台今晚八時零五分將以人造衛星直播大賽過程，並由徐福全及葉麗儀担任評述。

麗莎行踪受人注意

汪明荃為了證明她沒有上北京，前晚與朋友往百麗殿欣賞上海越劇院演出，同時，對於有報導她秘密前往的消息，甚感不快。邱德根獲悉汪明荃前往捧場特別安排她坐第一排，但因距離過近，麗莎迫得半躺半坐欣賞，不久便感疲倦不堪，遂向公關人員提出調位，他們馬上安排麗莎坐較後的位置，而麗莎對新坐位甚感滿意。

「少林寺」將重映 卅晚首映午夜場

顧影心聲 藍天天

中原公司的創業作「少林寺」在各方一再要求下，終於決定重映了，第一場在卅一晚上映午夜場。

這次促成「少林寺」重映的最大動力是戲院的院商，他們一致表示，只要「少林寺」肯重映，他們願意提供最佳映期；第二動力來自觀眾，不少觀眾主動寫信給中原公司，要求重映；第三動力來自外國——特別是美國的影響，「少林寺」在美國已重映多次，每一次都有極佳票房收入，銀紙是可愛的，中原公司的人也不會不心動。

「少林寺」重映的第一場是卅一晚午夜場，以後將會連續放映午夜場，至於正場放映日期則仍未決定，只知道是跟在南方公司發行的「阿Q正傳」之後，「阿Q正傳」還未正場上映，當然難知映期多少，所以未能知道「少林寺」的正場上映日期。

不過，「少林寺」上映消息發出之後，各方反應甚佳，有幾間戲院已收到要求集體購票的電話，亦有個別觀眾詢問售票日期，從反應看，「少林寺」這次重映，肯定有上佳的票房紀錄。

甘蒂絲褒瑾的女記者在「甘地傳」中是十五年前的承諾。

劉皓怡螢幕獻技 新藝城找她拍戲

有「新武俠影后」之稱的台灣女星劉皓怡，前日應恆生公司邀來港作宣傳活動，出席招待會及上電視。她是恆生新片「虎膽」的女主角。

前天晚上，劉皓怡上「歡樂今宵」接受訪問及即席表演武功，包括耍鞭節棍，她這次亮相，不但令電視觀眾吸采，還意外地在港獲得兩部片約。一部是新藝城的，當麥嘉與曾志偉看完她表演後，就決定請她拍戲。因新藝城新戲將在港拍三個月，再去美國西雅圖拍三星期，劉皓怡基本上已同意演出，祇待其妥細的問題便動筆簽約。

青春派藝員昨參加特輯節目「飛躍星輝新里程」的錄影。

楚湘雲開旅行社 準備親自當領隊

楚湘雲除了拍戲、走埠外，最近與朋友合資開了一家旅行社。一有空閒，她便回旅行社坐鎮，還對人說，將來她會客串做領隊。她認為做旅行團領隊是寫意不過的工作，因為她最喜歡旅遊。

她為邵氏演出的新片「鹿鼎記」已在港推出，她在此片中一人飾兩角，假皇太后，担戲不輕。

體育

甲組足球聯賽今演護級戰
海蜂火併荃灣
同處降班邊緣搶分救亡激戰難免

(特訊)甲組足球聯賽，今(廿七)日旺角場挑燈夜演護級大戰，荃灣對海蜂，兩隊同處護級漩渦，境況相同，今仗勝負對雙方均異常重要，激戰自所難免，這場精彩的大戰，球迷更是不容錯過，但慨乎天氣，今晚的球賽是否能如期舉行尚難逆料，球迷如要前往觀戰，還須留意天氣變化及足總的進一步宣佈。球賽八時正鳴笛交鋒，門劵一律收卅元。

甲組聯賽已踏進次循環的比賽，但聯賽榜上的形勢仍不十分明朗，班霸精工以十戰得十六分暫列榜首，而緊隨的勁旅寶路華及流浪則以十五分列於第三、四位，表現衝走下坡的精工，本屆能否蟬聯聯賽盟主尚是未知之數，因鼎足而立的寶路華及流浪「班底」不俗，並非易與之輩，反觀榜末的護級形勢，較諸上屆尤為混亂，「少林兵」以十戰得四分而位於榜尾，形勢甚險，若不能發奮圖強，連勝數場，相信難以擺脫降班的厄運。跟着的便是荃灣、海蜂及愛電，他們同是十一戰得七分，處境較南華略佳，但仍未能脫離降班的嚴重威脅。今仗荃灣與海蜂碰頭，實為雙方護級救亡的重要大戰，若能把對手挫敗，不但可級和降班的危機，並可把對手壓於更不利的地位，故這仗的勝敗對雙方保有甲組地位是相當重要的。

荃灣十一戰二勝三和六負得七分，暫居榜末第四位與海蜂，愛電同分，只是得失球率較佳而已，仍深受降班危機的困擾。上週二，荃灣苦戰迫和勁旅寶路華奪得寶貴的一分，表現不俗，但可惜主將何國樑及射手辛尼，雙雙戰傷，何國樑受創不深，今仗應可披甲但鋒將辛尼傷勢頗重，相信今仗難於上陣應戰，惟對荃灣的實力頗有影響。不過荃灣在旺角場的出賽機會甚多，故球員對狹窄的旺角場異常熟悉，對他們的部署頗為有利。據荃灣教練何國明表示，他對球員的近況及狀態充滿信心，他指出荃灣在踏入次循環比賽後，經已漸入佳境，最近連續賽和愉園及寶路華，球員信心大增，他深信有力與海蜂一拼。

海蜂在聯賽十一戰二勝三和六負得七分，近期的表現已較手大初進步。獲中鋒華杜及中堅祖雲奴域加盟後，「三條綫」的實力頗見平均，演出已較一般中型班球隊為佳，今仗在旺角場挑戰荃灣，狹窄的旺角場對海蜂的高空攻勢踢法，甚為有利，加上海蜂近態不俗，相信有力一挫狀態回勇的荃灣。海蜂的踢法為簡單實用，因隊中有一位高大的中鋒華杜，使海蜂的高空攻勢，實力大增，而荃灣的依雲士及羅拔士頭槌亦都不俗，相信高空爭奪將會異常激烈。不過海蜂還有一名猛將南韓的朴炳啓，他「死拼」的精神，往往使對手操手不及，欲救無縱，荃灣亦深知此一點，故荃灣將以港隊代表顧錦輝緊盯出他的活動。海蜂高頭大馬的中堅祖雲奴域及狀態顛峰的門將廖俊輝亦可使海蜂力保不失及立於不敗之地，無後顧之憂的海蜂稍為看高一綫。

兩陣可能如下：

海蜂

廖俊輝

梁振權　祖云奴域　史密夫　胡輝明

張錦全　黃德祥　朴炳啓

大衛臣　華度　曾偉忠　陳慶榮

荃灣

何國樑　依云士　羅拔士　黃兆光

陳衍鳴　加云　比云　關汝賢

夏理上　顧錦輝

今(廿七)日在賓夕凡尼亞州史簡頓市挑戰世界重量級拳王荷馬士的歐洲冠軍盧迪吉斯，正加緊操練。(合衆社圖片)

紐約女子十六強網球賽
金夫人晉準決
遇艾華特拿華杜露娃鬥韓力家

(美聯社紐約廿六日電)一號種籽拿華杜露娃以六比一、六比二輕取舒妮花，而卅九歲的金夫人，亦於週五晚的紐約室內賽中，以六比三及六比一擺走發球狠勁的波達，分別闖入獎金卅五萬美元的準決賽。

此次十六強大賽的大熱門拿華杜露娃，祇花了五十五分鐘便氣走舒妮花，她的雙打拍檔，並晉入準決賽對西德韓力家。金夫人則會遭遇次種籽艾華特。

決賽週日舉行，冠軍得八萬美元獎金，亞軍獲四萬五千美元。

拿華杜露娃對韓力家之戰，重演去年決賽，此項在麥迪遜廣場花園舉行的賽事，是多季女子網賽的壓軸戲。韓力家去年取勝，是八二年拿華杜露娃敗了三仗中的一次。

拿華杜露娃以敏捷優美身手，一直佔上風，第一盤第四及六局打破舒妮的發球。

第二盤首局再次惑破舒妮花的發球，但須「刁時」五次，和救了一個破點，然後才守住發球，兩名球員經常上網爭取主動。

舒妮花第三局力保不失，至第四局兩人又再「刁時」。舒妮花眼白白看着拿華杜露娃的回擊在她的身邊飛過，高叫：「天啊，你真可怕。」之後她說：「我覺得好些」，觀衆高呼贊同。

但作戰殺極的拿華杜露娃，仍以一毋發球——上網回擊戰術，贏得觀衆的歡呼。

她在第五局打破舒妮花的發球，然後保住發球局而以五比一領前，第七局拿氏一記扣殺定勝負。

溫布萊球場宣佈爆滿
英聯賽盃決賽
利物浦鬥曼聯
勝方可望成為雙料冠軍劇鬥難免

(美聯社倫敦廿五日電)利物浦隊長桑力斯大腿傷復原週五並通過狀態考驗，週六將可率領其球隊前往溫布萊大球場參加聯賽盃決賽對曼聯。該蘇格蘭國際未有參加週二晚二比二和米頓的聯賽，但會重返中場連續第三次衛冕聯賽盃，這次亦是領隊皮士尼最後一次以利物浦「波士」身份到溫布萊。

利物浦將會缺了英格蘭後衛湯臣，他的腳踭受傷仍未復原，但其他位置是能排出最強位置。

曼聯領隊艾堅遜，亦能排出最強陣容，兩名中堅球員麥堅和摩根俱通過狀態測驗。

不過，鋒臣仍缺陣，很有可能大大打擊曼聯中場綫的力量。他上月足踝受傷至今仍未康復，但艾堅遜相信他的球隊可以贏得錦標，阻止利物浦蟬聯三屆。

艾堅遜在週六大賽前夕表示：「我相信可以彌補羅遜缺陣的影響，我們有時間適應，他缺陣以來整隊演出未有下跌跡像。」

曼聯有一優勢，就是從未有重要盃賽輸給利物浦，但利物浦腳法細致，定會演出聯賽領前球隊的威勢。

最後一次率領利物浦軍操入溫布萊的皮士尼——季末便會退休——而曼聯領隊形容他為「未成定論的最偉大領隊，他未有功業與他的地位相稱。」

雖然聯賽盃未享有足總盃同等的聲譽，但仍吸引大批觀衆，九萬二千座位已宣佈爆滿，冠軍可參加下屆足協盃賽。

艾堅遜認為今次是「職業球員的決賽」。「可能它缺了足總盃的傳統，所以在公衆眼光下未能相媲美。但由於參賽隊及附帶的重要性，今次定是職業球員的決賽。」

週六的比賽，是英格蘭兩隊最著名球隊對壘，球星如雲，也難怪如此吸引。

這仗任何一隊取勝，俱有機會成為雙料冠軍。利物浦在聯賽以十三分抛離羣雄，大有機會蟬聯冠軍，而曼聯亦闖入足總盃準決賽。

若賽和重賽，皮士尼便有機會最後一次率隊再往哥迪遜球場——利物浦隊愛華頓的球場。雙方陣容：

利物浦——高比拿、紐爾、韓遜、羅倫遜、堅尼地、亞倫、李爾、莊士頓、桑力斯、道格利殊、韋殊。

曼聯——比尼、迪斯比、麼根、羅堅、阿比斯頓、摩西斯、韋堅斯、穆倫、確普、史蔑普頓、當西迪。

校際田徑第二組男甲百十欄第一名地利亞(月華)張炳光。

張燮林分析卅七屆賽事
中共女乒乓隊力爭
蟬聯五屆世界冠軍
主要勁敵來自鄰近南北韓日本

(特訊)中共新聞社報導：中共女子乒球隊從第卅三屆到卅六屆世界錦標賽，已連續四次獲女子團體冠軍。第卅七屆世界錦標賽能否衛冕？副總教練張燮林分析世界強隊實力後說：「祇要我們充分重視戰術，運動員充分發揮自己的的技術和特長，我相信第卅七屆世界錦標賽再次奪標是有希望的。」

世界強隊的實力如何呢？李富榮，張燮林認為，目前南韓，北韓和日本是中共隊主要對手。

南韓隊員比較年輕，打法多花樣，有直板快攻，橫板快攻，有左手，右手拉孤圈球，基本功好，實力較強。今年的主要陣容還以卅六屆世界錦標賽中打得比較好的李喜子為核心。李喜子是橫板快攻打法，上屆會打敗中共沈劍萍和齊寶香，是後起之秀，也是在佔前的情況下受挫。右手直板快攻的黃南淑，橫板守球的安海淑，都是實力很強的隊員。南韓培養的兩個新秀梁英子，增長左拼右攻，既會拉弧圈，又會反手攻，去年在漢城國際邀請賽中，獨取三項冠軍。還有一名新手伊聖秀，打法靈活，速度快力量強，威脅力大。南韓是中共隊勁敵。

北韓女隊近年進步快，名將的英順曾獲兩屆女子單打世界冠軍，她是左手直板快攻結合弧圈球打法，有男子打球風度，正手攻球力量大，拉球和扣球合得比較好，發球搶攻很兇。另外還有守球穩健的李松淑，快攻打法的林貞花，防守型的金熹順。北韓也是一不可低估的強隊。

日本女隊上海成績不理想，近兩年積極培養一批進攻型選手，日本名將神田美惠子，是右手直柏快攻結合弧圈型打法，去年中共隊訪問日本，她兩次打敗童玲，廿五歲的內，直板兩面攻打法，發球搶攻威脅大，左手握拍的星野，步法靈活，發球多樣，擅拉弧圈球，日本隊有東山復起之勢。

歐洲有些運動員也打得不錯，如荷蘭夫巴塞科普，打法模仿匈牙利運動員，橫板兩面打弧圈球，去年中共參加法國國際賽時，夫里塞科普一人戰勝了中共齊寶香，何之莉，決賽三比二擊中共耿麗娟得冠軍。

張燮林說：「中共隊還是以參加第卅六屆世界錦標賽的童玲，曹燕華，耿麗娟為主力，再配上戴麗麗等新手。可喜的是，這運動員們都很努力，女隊還包括有幾種不同類型的選手，我們爭取在卅七屆世界錦標賽中打出好風格，打出高水平。」

短跑宿將劉長春
上週一因病逝世

(特訊)中國首名奧運代表百米跑十秒七著名短跑宿將劉長春今年三月廿一日因患腸癌不幸病逝，終年七十四歲。追悼會週六在大連舉行。

劉長春在卅年代是中國體育界的一顆燦爛明星，一九三二年在張學良將軍資助下，作為中國唯一並是第一位運動員參加在美國洛杉磯舉行的第十屆奧運會。他在一九三三年創造十秒七男子一百米全國紀錄，保持達二十五年之久。

劉長春生前曾任五屆中共政協委員、中共奧運委員會副主席，中華體育總會常委，大連工學院體育教授等職務。

中共全運會足球
十二隊晉決賽週

(特訊)第五屆中共全運會足球預賽週五結束，共十二隊獲決賽權。

計有：廣西、廣東、山東、北京、四川、青海、解放軍、上海、陝西、天津、遼寧及河北隊。

該次預賽已於三月十三日展開，卅一隊角逐，分別在南寧、重慶、福州、杭州四賽區同時進行。取得決賽權球隊將參加九月在上海舉行的第五屆全運會足球賽。

校際田徑第二組男甲五千米第一名張振興中學鄧志聰。

歐洲足協厲行處分
國際米蘭罰欵五萬

(路透社伯恩廿五日電)歐洲足協今天罰了意大利國際米蘭隊五萬瑞士法郎，並下令該隊下仗歐洲賽，須在距米蘭四百五十公里外地方舉行。

該項處分是因為國際米蘭隊三月二日在盃賽冠軍盃半準決賽首仗對皇馬德里時，球迷用爆竹傷害球證和皇隊球員。

皇隊最後獲晉級。但四月六日準決賽對維也納隊時，國際後衛金飛高不能上陣。他被警告兩次，被罰停賽一場。

蘇格蘭鴨巴甸隊亦被罰二千法郎，因三月十七日半準決賽時，球迷湧入場內，又向草地擲物。

而鴨巴甸準決賽對手比利時和達坊捷亦被罰款——一千法郎——因球迷在三月十六日主場對巴黎聖捷文時，也是湧了入場。隊中皮沙斯罰停賽一場。

巴黎聖捷文也有麻煩，他們被罰八千法郎，因他們的擁躉在主場對米蘭斯捷時，行為差勁，隊中李歌特和布巴卡因襲擊球員職員，罰停賽四場。

波爾廣斯隊被罰六千法郎，理由和鴨巴甸和米達斯捷一樣。

羅馬尼亞羅奧華隊史迪芬力吉和波勒斯爵停賽一場。另外希臘足總和葡萄牙史訴亭隊各被罰二千及一千五百法郎。

體育節今兩項活動
獨木舟水球賽
體操表演可觀

港協會主辦，香港政府及市政局贊助第廿六屆體育節，今日秩序豐富，戶外運動有由香港獨木舟總會主辦之獨木舟水球比賽，在銅鑼灣游泳池舉行，今次比賽是選拔代表隊在四月出作埠際獨木舟水球賽隊伍，到時全港獨木舟水球好手除伍都集中爭取成績，比賽由上午九時開始至下午四時結束。

戶內運動項目在新法書院有體操表演，免費歡迎參觀。

今晚伊館場則有「會長杯」籃球賽，為香港籃球聯會所安排，男女子四強對陣，不收門劵，免費招待云。

會長盃籃球今晚兩仗
均安男女分戰
福建及青年會
七時九伊館舉行滋兆鑫頒獎

香港業餘籃球聯會為響應本屆體育節，特舉辦「會長杯」男女子四強籃球賽。今年由甲一組勁旅均安、福建、女子聯賽冠亞軍青年會及均安對賽，爭奪本年度「會長杯」，并定於今日(星期日)晚上在九龍伊館舉行，賽後由滋兆鑫頒獎。屆時不收入場費，招待全港球迷，贈劵可於伊館票房領取，愛好籃運之人士，應提前入場，否則滿座。

七時女子組均安對青年會，八時男子組均安對福建。

均安與青年會皆為本港近年來實力最強之隊伍，所有公開賽冠軍非此即彼。青年會近況奇佳，鬥志旺盛，在本屆聯賽中以無敵姿態留寶冠軍后座，隊中擁有目前最佳鋒將唐佩婷、雅婷姊妹，動作靈活，投籃準確，還得譚藍國多名精銳加入，陣容更為完整。均安與青年會會在兩月前碰頭，青年會以「攻其無備」戰術打敗了均安，積分為六〇對四四。現在相隔兩月，能否歷史重演，確難預測。

均安以唐麗玲、陳香婷、尹丹雅、鄭玉儀、林瑞華為主力，合作多時作戰經驗豐富，於聯賽中大爭於青年會，敗，相信均安會口服心服，無話可說。

尾場均安戰福建，實用因過於輕敵，估計錯誤，全隊球員心有不服，發誓必須報卻一箭之仇。

前者為上屆「聯賽」冠軍，除中陳澤文，譚信銓，鄭學來球技精湛，身經百戰，留學美國之魏建邦專程回港助陣，加上兩名衝刺凌厲投射奇準之年青小伙子吳柱業，鄭振平，實力增強，對奪取「會長杯」雄心勃勃，而且一箭之仇非報不可，預料今晚各將必盡其所能，將對手擊敗。

福建之整體攻守合作純熟有默，除中卓信、莊樹仁、吳棟樑動作快速靈活，而老大哥倪漢秋之中路策應攻勢，可助隊友朱金放，顏坦之外投切入發揮最高威力，在聯賽首次出師，即將上屆冠亞均安擊潰，銳不可當，技驚四座，今晚如能再將對方擊敗……

校際田徑第二組男甲跳遠第一名瑪利諾神父學校呂健昌。

校際田徑第二組女甲跨欄第一名崇理書院張雰儀。

校際田徑第二組女丙跳高第一名地利亞修女紀念學校(月華)湯家雯。

八四夏季奧運會
洛市支出超預算

(美聯社洛杉磯廿六日電)據首席行政官金通的報告，洛杉磯市為八四年奧運會的支出將逾三百卅萬美元。該項支出，包括警察，火警和運輸部，各部門將會透過奧林匹克信托基金收回該筆花費。該基金從特別酒店稅和奧運門票稅獲得金錢。該市和洛杉磯籌委會的合約限定該市支出約二百廿萬美元，並要求由基金或籌委補償差額。

全英羽球賽漸晉高潮
男女四強產生
女單盡屬中共天下男單亦佔兩席

(路透社倫敦廿六日電)在此間舉行的全英羽球錦標賽，男女單打已晉入準決賽階段。中共在女子單打佔盡優勢，包辦四強位置，這是該國一九八一年五月加入國際羽聯後首次。

去年比賽，女子單打四強中共佔三人，她們今年的成績更進一步。去年，中共九名女子球員參加單打，其中七人晉半準決賽。該七人中，今年祇有三人再度參賽。

今天舉行的女單準決賽，上屆冠軍張愛玲將遇第六種籽徐蓉，上屆亞軍李玲蔚撼第五種子吳建秋。上述四人，開賽以來俱未失一局。

在昨晚半準決賽，兩屆冠軍丹麥選手高德貝露敗於中共徐蓉拍下。本屆是她第十四次及最後一次參加全英羽球賽，以三比十一、〇比十一不敵。這名廿九歲的哥本哈根牙醫已經宣佈本季後退休，五月世界錦標賽後，她將會高掛球拍。

張愛玲本屆衛冕成功機會甚高，但這名廿五歲的選手，可能不久亦想及退休問題。她說：「我們有很多優秀的年青球員，所以希望給予她們比賽的機會。所以，去年我祇參加一項國際比賽。」張愛玲去年秋天參加亞運，獲得羽球金牌。本屆比賽，張愛玲在半準決賽勝同袍吳迪西十一比七、十一比三。李玲蔚勝英格蘭伯姿十一比二、十一比八，吳建秋挫第三種籽韓愛萍十二比十、十二比九。

男子單打，歐洲的命運掌握在上屆冠軍科斯特手中。至目前為止，並無跡象顯示他不可蟬聯錦標。昨天，他以十五比四、十五比三大勝非種子挑戰者成爾蘇頓。今天，他將於準決賽碰上另一非種子選手中共田秉義。開賽以來，田秉義表現優異，第二週淘汰第三種籽印尼蘇基出圖後，再以十五比十二、十五比二挫英格蘭易斯而晉四強。田秉義說：「我知道科斯特較強及球技高超，這給予我向他學習的一個好機會，我希望能夠演出最佳水準。」

去年決賽敗於科斯特的中共選手欒劲，如在今天擊敗一九八〇年冠軍本屆第五種子印度百加殊，將再次獲得奪標機會。昨天，欒劲以十五比九、十五比三擠走歐洲冠軍丹麥尼可夫，而百加殊則以十五比六、十五比八勝拿臣。

印尼男子隊昨晚在雙打失利後，現在可以收拾行裝準備回國。第四種籽伊東國，艾迪賓胡半準決賽敗於冠麥尼可夫，史高加，成績十二比十七、十五比十七。一九七一年雙打冠軍陳金德，楊榮美，本屆列次種籽，但在第三週即被大馬淘汰。男子單打印尼三名選手亦已全部出局。印尼本屆並無派女選手參賽。印尼隊將於五月在哥本哈根舉行的世界錦標賽中，力圖挽回羽球皇國的聲譽。

準決賽秩序如下：

男子單打

科斯特(丹麥)對田秉義(中共)，欒劲(中共)對百加殊(印度)。

女子單打

張愛玲(中共)對徐蓉(中共)，李玲蔚(中共)對吳建秋(中共)。

美大學短池泳賽
刷新三世界佳績

(法新社印第安納普斯廿五日電)美國大學短池游泳錦標賽週五創出三項世界最佳成績，陸特球斯改寫一百碼蛙泳成績，泅五十二秒四八，比他在八一年所創紀錄快百分之四十五秒，卡維一百碼背泳亦泅出快過紀錄百分之五，成績四十八秒二五。

科羅拉多大學八百米接力(四乘二百)泅出六分二五秒二九，前紀錄為六分廿五秒四二。

青少年排球賽
今晨十時揭幕
市局排聯合辦第十一屆
工商盃及馬拉松排球賽同時頒獎

市政局港九排球聯會聯合主辦第十一屆青少年排球賽開幕禮，定於今日(廿七)上午十時假九龍旺角界限街室內運動場舉行，由市政局議員鄭偉雄主持。本比賽自公開接受報名以來，參加者踴躍，總計參加隊伍達七十餘隊，希望透過比賽，提高香港青少年對排球的興趣。比賽分男子青年組、男子少年組、女子青年組、女子少年組進行，將假市政局各室內外運動場舉行，全部免費入場，歡迎市民參觀。又市政局港九排球聯會合辦之第六屆工商盃排球賽及第四屆馬拉松排球賽之頒獎禮亦將於開幕禮後隨即舉行，由市政局議員鄭偉雄及港九排球聯會會長石振達主持頒獎。茲將兩項賽事優勝隊伍列后：

第六屆工商盃排球賽：男子甲組：南華(冠)，消防(亞)，華力(季)。女子甲組：嘉碧，南華B，南華A。男子乙組：太空廊，離子，七二。女子乙組：李惠利，西青，智園。男子丙組：張振興，駿逸，星河。女子丙組：柳青，寧波，李惠利。

第四屆馬拉松排球賽：男子成人組：南華(冠)，華力(亞)，消防(季)。女子成人組：嘉碧，南華B，警察。男子青年組：離子，張振興，星河。女子青年組：南華A，沙鄉，魄力。男子少年組：合老，奔馳A，少青。女子少年組：遜進，奔馳B。

因天雨改期
南華對愉園

(特訊)原定昨(廿六)日於九龍旺角球場舉行之甲組足球聯賽護級大戰，南華挑戰愉園，因天雨關係，足總有關人員到場視察場地後，認為不宜進行比賽，賽事遂告改期，日期則另行通告。

總會盾小球
新秩序編定

香港足球總會主辦總會盾小球比賽，新秩序已編定，廿八日(星期一)修頓場：六時石青對藍聯，七時，百樂會對丹拿山。廿九日(星期二)修頓場：六時籌坊或駿業星輝對卜公全記或好友，七時，柳青對修青或龍隊。

校際田徑第一組女丙跨欄第一名地利亞(月華)黃寶芳。

蘇聯溜冰手比高夫
創五百一千米世新

(法新社莫斯科廿五日電)蘇聯速度溜冰好手比高夫今日在蘇聯中部對抗東德賽事中，創下五百米及一千米紀錄。廿六歲的比高夫五百米溜卅六秒六八，改寫卅六秒九一由同國好手杜力高夫保持的舊績。一千米賽他的成績為十二秒五八，超越加拿大布查的一分十三秒三九紀錄。

校際田徑第二組男丙總冠軍九龍華仁書院。

校際田徑第二組女乙跨欄第一名地利亞(月華)曾婉芳。

校際田徑第二組女甲一百米九龍新法書院司徒淑儀跑十二秒五三，創新大會紀錄。

歐洲盃西德週三重要賽事
舒斯達妻子將臨盆
拒應戰阿爾班尼亞

(法新社波恩廿五日電)若歐洲足球冠亞軍西德隊未能闖入八四年在法國舉行的決賽週，一名嬰孩可能要担承各方面的指摘。

若以效力於巴薩隆拿的金髮中場球星舒斯達，作為該世界杯亞軍隊的救主的話，定必完全失望。

他入選西德隊參加下週三第六組外圍賽極重要的一仗對阿爾班尼亞。

但舒斯達告訴領隊戴禾爾，他的妻子快臨盆產第三個孩子。

舒斯達在電話上告訴戴禾爾：「我希望與太太一起。」又說他們的孩子比對抗阿爾班尼亞的一仗更重要。

這項消息大大打擊戴禾爾，特別是西德隊在外圍賽首仗對北愛以及最近友賽葡萄牙時，俱以〇比一落敗。

若舒斯達退出是仗的話，定會激怒早已不滿的西德足總。

負責外國球會的足總委員舒密特威脅要禁制該名球員，不許他參加未來的西班牙杯賽對標布的一仗，因為這列入與西德足總所簽的合約內，而巴薩隆拿已批准。

不過，西德隊仍有一綫生機。舒斯達太太週日須再接受檢查，希望醫生幫助提早生產，以保證該球員能前往阿爾班尼亞。

初級乒團賽
今日秩序豐

乒總主辦初級乒乓團體賽，今日男女子均有賽事。女初揭幕，上午十時起，南華南對東南，海青對明平，上海灘對南華華。十二時，曉薇對上智，基瑞對怡和，達成對德愛。男初下午二時開場，免費歡迎參觀。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每段一大字四個，小字廿四個，每天收費十二元，多出字數按一個字計算。刊登一個星期以上，長期照計，每日下午五時半截稿，不折不扣。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

騰龍鏡頭

贊助分類廣告客戶幸運抽獎
由三月一日至三月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報
分類廣告十四元
贈送抽獎劵一張，多刊多送

騰龍鏡頭領導潮流

頭獎壹名：騰龍ADAPTALL-2 35-135mm F3.5-4.2 連續對焦微距遠攝超級性能變焦鏡及接環壹套 價值：HK$1,500.00

式獎兩名：各得騰龍ADAPTALL-2 80-210mm F3.8-4 連續對焦微距遠攝超級性能變焦鏡及接環壹套 每套價值：HK$1,120.00

叁獎叁名：各得騰龍ADAPTALL-2 135mm F2.5 近距遠攝鏡及接環壹套 每套價值：HK$570.00

每日讀者 超過百萬
惠刊廣告 收效宏大

抽獎公佈日期：一九八三年四月八日

出讓 九龍

豬場菜地 平售 有牌 豬屋四千呎人住屋400呎菜地二萬餘呎 錦上路 電0-797738

購吉樓 收租樓 委託快便 價高歡迎 K 644766

二樓平售 元朗合益路 400呎 一房一廳 另有露台 K 0-761304

木廠出讓 新界廠地伍千尺有上蓋 四線電 即可開工 有意電③3224814888洽

美孚 南園 660 800 780 通靜閣 393934 萬 K 7443522

美孚 山景 830 860 通車4239 萬 K 7443522

錦綉緯聯 850-25租1800歡迎看樓 C段一街四號0-718666

業主自讓 大埔道83號 85萬 新裝修 兩間交吉

洋樓平售 元朗 教育路寶城大廈五百餘呎 一房一廳 中層 售17萬 五八七八一

美孚 望海 960東南 1050 1150 露高 萬 K 7443522

葵芳樓售 志芳街 近地鐵站三房一廳 售28萬 ③7553262

葵涌細廠 平價 污染性工業 近地鐵站 電 323741 8938

住宅旺樓 旺角 大廈高層 二房一廳400呎 售29萬 K 9111231

大角咀平樓 可租 有蓋頂大露台 二房一廳 售22萬

佐敦道樓

先到先得 荃灣 香和大廈高層 南入 ③4093983

屯門洋樓 市中心 生大廈 450呎 連冷氣傢俬 售14萬

13萬5瓊苑 元朗大棠道地下 415呎 二房一廳

孖舖平售 共七間 四百尺

天台出售 8千五 商打老道28號

商 二樓 元朗 800呎 售23萬 0-792238

12萬 元朗 順發樓 一房一廳 向東南 0-792238

14萬8 元朗保安樓510呎 0-792238

旺舖八十萬 吉舖九龍城 有閣樓

電視出讓 彩色電視 七百元

鴿場頂讓 八千元 鴿屋

收不交吉 或交吉樓舖 港九大小樓宇 全無佣金 永成

12萬3仟 急售 房一廳 深水埗 電K 7060665

元朗安寧路 閣舖位售 ③875051洽

佐敦道樓 文苑 房一廳650呎 ③6677326

南丫別墅

彌敦道

靚唐樓售 全新裝修 兩房一廳四百餘呎 ③7554641

廠 五金 0-792238

石 屋 平讓 元朗 八萬 0-792238

旺舖出售 旺角 通菜街 190號 ③9144246

旺舖出售 觀塘

平樓急售 牛頭角

吉樓出售

靚樓平售 元朗 教育路

元朗平別墅 18萬 650呎 0-七九〇三二七

旺舖急賣 即可開業 收租

五金招頂 屯門 0-8518837

旺角平樓 期三房 ③7282張洽

租售廣東道 四地 ③957282

錦田恒昌 地下七百尺 0-449186

廠房租售 大角咀 天台 ③K 934874

天台靚屋 佐敦道 0-797738

廠房租售 近山公寄 146號十至

租讓

五萬 八千四呎高價 18尺

機床出讓 地下廠房

9萬二樓 旺角

農場 租車到售 0-792238

界限街新樓 430呎22萬

招租 中環及灣仔寫字樓
德輔道中247號德祐大廈280呎 320呎510呎(有新裝修及枱椅) 軒尼詩道402號德興大廈530呎
⑤227765⑥753981 浩華有限公司洽

商住招租 德輔道西十

中環歌賦街

豐州大廈 灣仔 軒尼詩道

西環旺舖 出租 特平

旺舖平租 西環 上 56號 ⑤4896000

旺舖招租 蘇杭街26號

全層仟伍 北角 英皇道441號

洋樓出租 銅鑼灣 菲路道

旺舖平租 荃灣 ③4143660

租賃 香港

石塘咀新樓

免佣 0-43451 218

車位六萬 珊瑚閣 天后廟道

華都 樂聲 大廈

特平長洲 新式 三伯伍拾呎

唐樓平售 筲箕灣 29萬

寶慶大廈 近東華醫院 750尺 兩廳 32萬

出讓 香港

商業樓宇 租售 位於大角咀 多宇 均可 來函本報信箱113號

售幾拾萬 四線電 工廠 人山酒店 大學 角祥

單邊旺舖 平租二仟餘元 免頂

沙田梗房 清靜 優美

商業二樓 ③7795550張

工廠出租 大角咀 K 7140612

西貢新樓 近巴士總站 ③2816176廖

大埔旺舖

教育路旺舖 地下700呎

葵涌金運 頂讓

洋樓六萬 二地 王

西班牙租 元朗

平租 二千500

旺舖招租 合各行

舖位連閣 荃灣

元朗平租 村屋 300呎

紅磡地王 合各行 商業 K 622094

葵星中心 和宜

租賃 九龍

吉交不購 須快志 無交結 舖成地下 樓環中四號 吉看臨二十 交入屋讀 及搬街 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

德成行 地產 代理地產物業 大廈901 H 2238159759

物業

寫字樓租 文咸東街 20號 大廈九樓 380尺

城市花園 1368呎高層海景

旺舖招租 西營盤第二街98號

住宅出租 大角咀 K 9111231

荃灣華基 八A

西貢別墅 700呎

千二洋樓

住宅廉租 近荃

急徵租住宅 大角咀

露天貨倉 元朗 0-792168

大帽山村屋 二樓租千元

旺舖出租

商業二樓

旺舖出租

梗房出租

招租寫字樓

商業閣樓

屯門麗寶舖

旺舖招租

荃灣工業

紅磡恒豐廠

勝利道

旺舖招租

葵涌廠租

元朗村樓

元朗廳房

夜冷塑膠合金玩具廠
大帮全能自動移印機噴焗油輸送機吸索機濕染缸封口機大小鑽床手啤全新電單車，10匹大風泵大量新奇合金玩具，成品及半成品大帮膠蕾、膠盆大批噴漆、各種風扇貨架工作枱櫈及一切生財用具平沽歡迎選購。
九龍官塘鴻圖道74號標準大廈三字樓（假日照常）。

夜冷恤衫廠
大帮全新兄弟平車鈕門車鈕車西德定形機鎖英機燙袋機依士民電剪30匹大冷氣機工作枱椅打咭鐘打字機傢俬一律大平賣歡迎參觀。
九龍新蒲崗大有街二號旺景大廈11字樓（前佑生）

夜冷涼茶
各類雜物乾濕貨柜原長與蔗汁機磨粉機仔頭果汁機不銹鋼煲平售業灣20座2號。

租約期滿 藥材舖

各國新舊郵票

英德鋼琴 一千八佰 K—388697 K—838481

古瓷字畫

出讓 什項

深水埗平租

鐘山台樓 裝新六百呎 兩廳兩大房 現代廚浴 全車 位看更極安全 ③7416647

旺角寫字樓

夜冷高級電子廠
大邦卡式收錄音機WALKMAN 錄音座成品半成品及配件大邦示波器Wow Flutter-Meter 信號產生器VTVMMETER 穩壓Power Supply unit 電批原子粒I.C.扁制P.V.C.天線L.E.D. 電阻電容電解中週喇叭磁棒摩打仔WALKMAN扁製A.C. 插件CUT線機自動拉打箱機咭機打字機 鋼字枱椅一切生財工具平沽(假日照常)
香港柴灣新安街四號冠華工業大廈2字樓D 座前百樂（近巴士106及82總站入）

夜冷金行寫字樓
大帮電子報價牌電腦資料快路柜電腦打字機高級梳化文具柜碎紙機咭鐘各種生財用具平沽。前謝利源
九龍西貢街20號志和商業大廈5字樓洽。

夜冷行通財務破產清盤
大帮日本寫字枱椅閉路電視影印機集寶防盜系統金股告示板印鑑機郵票機電打字機等等應有盡有限日沽清葵涌葵星中心地下（新光酒樓側）

O.E空氣紡車 平售
76年份TYPE BD200R 8台
78年份21NSERTYPE342四台康售欲購請電③416281內線27羅小姐洽

夜冷製衣廠
美國10匹電子士點綫查大利聚衣夾機15匹風氣電動打包裝機鎖眼啤士點熨斗文武完花梨椅茶几中國名畫大班枱鋼寫字枱打字機工咭鐘大批牛仔布綫球拉鍊牛仔褲牛仔布片膠袋傢俬什物平沽。九龍官塘大業街34號五樓六樓楊耀松工業大廈（前名彬製衣廠洽）

夜冷大塑膠廠
發達及達明2至16安塑膠機碎料機吸索機風泵大批玩具工模及成品與半成品各種風扇打字機鋼枱椅文件柜生財用具限日沽清屯門建群街3號永發大廈2字樓A 座前明光廠內洽。

夜冷製衣廠
大批555組奇755—3兄弟運油車831兄弟雙針車358004於仁埋夾車厘士爹鈕風眼鈕門機430兄弟打棗機56900於仁上袖車L32/82飛馬鈒骨車357組奇鈒骨車51800於仁裡頭車組奇釘鈕車間西耳仔車狠牌及金M電剪裁床及拉布機抽氣扇風扇大小冷氣機一切生財用具平沽。
九龍官塘大業街34號五樓六樓楊耀松工業大廈（前名彬製衣廠洽）

招標承購
編號：L248/82—七字樓
電子廠內之機器寫字樓傢俬及設備，半製成品，電子配件及其他什物招標競投。詳情及表格請向香港銅鑼道參號雍德隆大廈十四樓破產管理處查詢索取電話：⑤266341看貨日期：四月七及八日截標日期：四月十一日上午十時。

夜冷電子廠
大批電子儀器中央系統喇架G 8 大批機內機完磁棒礙石喇叭天線火牛中週電將電阻井仔全新風采電子機冷氣機咭鐘風扇批電批面麥傢俬什品生財工具等大平賣假日照常。
牛頭角安華街六號4字樓D 座(近國泰酒樓後便)

夜冷豪華寫字樓 大平賣
大批新款柚木大班枱真皮轉椅梳化鋼字枱文件櫃打字枱轉椅名廠一至三匹冷氣機冷熱飲水機電動打字機計算機支票機錄音機電腦信用咭機密碼夾萬地毯傢俬什物通通急售一件不留咪走雞
中環干諾道中61號福興大廈22樓內洽假日照常

舞 男女 星島同學 來女 教沙 包 獨 優聰咀 霎 來待音包保 各③日 速 茜 有時 50 瑟 優 不元 芬 待限 乘 尖

授舞 李文瑞雅麗 日夜個別 初學保會班 彌敦道326 A 百樂大廈十樓長樂街入 近佐敦道

古箏 二胡 笛子 琵琶 3-806290 橫眉館

招生

夜冷高級寫字樓
大批新款大班枱、大班椅、寫字枱、日本鋼枱、方德椅、柚木枱、轉椅、快勞柜、防火甲萬文件柜、大小夾萬、蒸溜水柜會議枱、真皮梳化、郵票機、支票機、電動打字機、乾式影印機、電子計數機、咖啡吧、碎紙機、抽濕機、20匹大冷氣機、電腦捲機、閉路電視、防盜系統、電子金價牌、窗簾、油畫地毡、雪柜、傢俬什物生財工具一律平沽
彌敦道234號地下（前行通財務，近佐敦道口）（假日照常）

夜冷塑膠廠
全新友誼125 A 型士安奧大利二安企頭及達明二至七安塑膠機碎料機吸索機風泵風批大帮玩具工模及成品與半成品自動打箱機各種風扇影印機打字機鋼枱椅文件柜生財用具限日沽清。
油塘灣草園街4號華順大廈8字樓D 座內洽。

夜冷皮草廠
大批九成新皮草埋夾車兄弟平車攪皮草機焗皮草爐大批貂鼠皮草及半製成品大批皮草絲裡20匹三菱冷氣柚木寫字枱轉椅名廠球型電動改錦打字機奧林匹克打字機各廠影印機會議枱冷熱蒸溜缸工作枱椅傢俬什物生財工具一律平沽 地址：官塘開源道62號駱駝漆大廈第二座4字樓C座（前紹約）

夜冷 五金 工具
瑞典名廠鑽床車床鋸床焊機各牌摩打大小五金工具
大批焊枝沙紙水喉膠通飾柜貨架鋼枱椅平沽大角咀洋松街54號樓下。

德法 速成 烹飪 專科 學校
★名廚袁石師傅保證認真教授★
畢業由本校介紹出國及本港就業廚師
新春期間特價優待
粵京燒西點調月打油荳棗蝶西麵臘魚菜朵烤餐心酒餅麵器腐食油餅餡味蛋
彌敦道 494號21樓K 306427K 300110

英語會話 作文翻譯寫 近九龍塘 中環 旺角

廿年經驗指導新法 私家成人 英文速成
可由最基礎拼音會話文法至會考預科各行各業
港九早午晚③804361李

培養歌手

蔣姚良教 小提琴保送 皇家考試 K 7111719

文教 英文 作文 大學 ORAL PRECIS K—812678

陳文傑 書法 教授 九龍電話 K 7439241

標準國語

徵教鋼琴

素描水彩

琵琶古箏 粵曲 各國樂器 H—741231 K 7784808

英人會話

全科社交舞

快活托兒園

英美教師

科茜學院

住家托兒

教字畫

美容髮型 速成招生 K 327235 彌敦道552號

鑽石玉器

羅馬鋼琴學院
樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴
九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓
電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

香港商科語言書院
日夜F.6-7各科補習（中英數、物理、化學）
醫學應考．建築繪圖．電腦全科．CIF時裝設計
廣告設計．室內設計．香港稅例．電機打字
珠寶設計．英文寫作．聽覺打字．裁剪紮描
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K 858440
K311317 K859364

德誠 烹飪 學校
師資最好★學科最多★教授最認真
凡學全科特價優待
粵燒點西西麵油荳打棗月蝶菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油
彌敦道554號 3—849248

哥林比亞 工程學校
電腦工程科及語言程式科
無綫電錄音助教實物函授
無綫電彩色電視日夜全科
實物函授學費45週時回校上課供零件
原理壁帶回家聽課實習缽蘭街368太子站索章K 807806K 803804K 864989

海燕藝術學院
歌唱 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 結他 二胡 笛子 古箏 兒童水彩 素描 國畫
教師：韋秀嫻駱銘李一帆等彌敦道242號3B 佐敦道口③7224845③7225873

協韻音樂院
鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子 樂理
銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12A
H7904197

思樵兒童美術中心
兒童畫 兒童書法

會考84 保證合格課程
新法數理 會考英語研究所
*入學時發出合格保証書
*保証會考取得E級或以上
*否則退還一切學費
*英文、數學、物理、化學、附加數
九龍亞皆老街80—86號五樓，③959571 ③953329

暉業補習中心
經驗導師 筆記齊備
精補中四升中五 （84年會考生）
英文、數學班：
全期16講費用 160元
每班名額祇限16人
青山道444.號按2C（近聯邦酒樓）
3—7414501 或3—7448108

聖心教

元朗補習

教師港大

大學工程

理工建築

中大電腦

經驗導師

港大培正

補習

電腦
香港商科語言書院，招日夜各科電腦課程學生
英聯邦電腦專業學會贊助畢業該會頒發証書
IBM電腦S34 十餘部及微型電腦數十部
旺角彌敦道607號新興大廈三樓K 859364

港九樂聲琴行主辦
專師教授 古典結他 民歌結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065
香港：中環士丹利街38號⑤220449
香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B ③7137968③7137662

本人遺失

啓事

博愛老人院
九龍塘劍橋道分院豪華花園別墅中央冷氣老人頤養聖地凡年老體弱行動不便或家人移民外國者均可報名入住手續簡單歡迎參觀比較港九兩地均有床位電K 377708

養和老人院
⑤769683 男女物理治療 休養 專家 悉心 日夜 經驗 註冊 西醫 當值 華人 住宅 港島 半山

老人護理
跑馬地豪華住宅註册西醫及中醫經驗護士細心護理物理治療老弱傷殘休養均宜
健明護理中心
日⑤748417 晚③898001

男推拿

消渴茶

女中醫女

女中醫理療

女中醫針灸

醫藥

港大精英補習社
經驗大學導師 精要筆記齊備
四月初新班每月85元（五名一齊報名者80元）
①84年會考英文保証合格班 ⑤夜英專
②84年會考理科班
③中4個別（200元起）
④中小學及成人個別（180元起）
Ⓐ灣仔堅拿道 Ⓑ青山道元洲街334號③866750
Ⓒ荃灣河背街57號0-460508（11時至7時）

現職教師

領長壽金（多則）

鳴謝

光寶 珠石 大道中82號 電話 H 232388 227337

珠寶

元朗托兒

待聘 各業

本人遺失 香港油麻地小輪船公司員工証

遺失

香港國際武術協會召開會員大會通告

催收租

遺失啓事

領長壽金（多則）

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

惠刊本報分類廣告
請撥電話
⑤462583

工人世界

住所距寫字間不遠 工友不妨安步當車

如屬短程何必等車浪費時間 上下班勞其雙足對身體有益

在生活上，我們必需消費應該量力而爲，做好月中能有盈餘，退一步，亦求進支相抵。前人有言：「小富由儉，大富由天」的，工友們如能平日注重一下慳省，一處一的，慳慳埋埋便係數。否則，處處手頭鬆一些，便弄到入不敷出，常常喊窮，就唔得盡了。

例如：兩個人去吃飯，一人叫一碟碟頭，各適其適最宜，或叫兩碟，兩人共進，調換一下口味，亦無不可，但一定要兩個人叫兩個小菜，加一客例湯，消費則大一點了。粉麵偶一爲之則可，飢餓的時候，確有此需要時，亦無不可，但在例常的午膳或晚膳時，吃唔晒，餘剩多，則屬於浪費之外，還要暴殄天物呢。

家在西區而往中環上班 頂多步行廿分鐘便抵達

例如每天上班下班，住所距離工作地點不遠，（如住在西營盤或西灣仔而往中環上班，步行十分至廿分鐘便可到達，那麼，步行前往可也。因等待車到站，人已行到了，而且還可藉此勞其雙足，散步對身體是有益的，至於路遠一點，因趕時間，非搭車不可，不妨搭電車或大巴，消費最廉，進一步爲了方便上落，搭小巴也有數可計，搭計程車則開支大一點了，一經計算，本來化一元可到的目的地，要付出十多元，殊非上算也。長時間如此，開支就大點。

尹權工友說：「常常見到一些好時款衣着的工友，不知是否習慣成性，還是喜新捨舊，當買入了一些時款的衣物時，老是穿呀穿的，穿到有積污也不肯拿去洗濯，到卸下的時候，又不加打整，亂拖在一邊，弄到外衣失型，內衣積結，新舊雜陳，在潮濕的天氣中，容易發霉，或給虫蛀掉。好好的衣物失貨，或者穿三數次之後，又嫌不合時款，將它轉送給清潔工人。這種做法，實在也屬於浪費，而且又要耗錢購新的了，假如平時肯打整一下，年中衣服的開支，便可以慳省了」。能夠事事避免浪費，可使不足變爲有餘，工友怎可不多動一點腦筋。（啓光）

天雨連綿影響裝修工程

裝修判工 煞費躊躇

欲依約完成要冒雨施工 在大雨中工作效率降低

在戶外進行施工，最忌下雨天時，更忌接連下雨，因下雨的時候，對操作的進行，影響就大了。一位最近從事於鋪天台上蓋的判工輝哥稱：「一天大地大，下雨乃自然現象，是無可怨的，本來。但下雨對我們所帶來的不方便卻很多。第一，工程要依約完成，自己快速完工，收錢之後，再做下一單；第二，履行合約，委託者亦稱滿意，樹立信譽，可能下次有交易，或介紹其他工程給自己做，但下雨卻影響到我們的施工進度了，所帶來的損耗也多，明顯的有下列各點：第一，天時變化莫測，不僱工開工，委託者對我們不滿。若僱工嗎？上班時天晴，開工時下雨，自然不能開工，因開工損料而無功也；而僱來的工人，當然不能讓他白來，這麼一來，工程效果不見，而工資一定要支付，當然是損失啦。第二，天氣時雨時晴，做吓停吓，不做似乎浪費人力，做嗎？一場雨之後，可能施工後的成果居變，碰到這種情形，相當醫氣」。

天台裝修 頂層漏水

輝哥續說：最近，承造某大廈的天台拆鋪工程，天台上的隔熱磚搬走，防水的瀝青也撬起晒。但因雨濕之故，不能再鋪瀝青，自然不能設放隔熱磚喇。而雨水卻好像跟我開玩笑似的，滲入空隙，漏入來的，以的頂層屋內。弄到多住戶鬼殺咁嘈，向當事人投訴。幸當事者亦明理，叫我加速施工，以補漏洞。在無辦法之中，我祇有吩咐工人，冒雨剷瀝青，一俟稍晴時才拿去鋪天台。怎知氣壓低，壓着濃烟不能上升，向四邊擴散。刺鼻的氣味，使居住在低層的住客，怨聲四起：「喂，老友！你別祇知自己搵錢，不理他人的健康得嘿」。「你哋搬法，即係害害者」。聽來相當刺耳，但自知理虧，祇好說：「對不起，我趕快完工，免令大家難受，請通融一下」。「雨天施工，自己賺不到錢，已夠谷氣了，還受旁人的諸多指摘，更加醫氣」，輝哥用低沉的聲調結束了談話。（啓光）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

甜點心員

尖沙咀。女性。年五十五歲以下。月薪一千三百三十元。

兼職電話投注接錢生（投注終端機操作員）

跑馬地或沙田馬場。中三程度，操流利粵語，年十八至四十五歲，大陸來港者最少居港三年，每小時工資十四元（受訓期內每小時八元），有一至二星期受訓。男女均可。

會計師

灣仔。中學會考合格，LCC高級會計證書，三年會計經驗。男女均可。月薪二千五百至三千元，加膳食津貼。

市場行政

中區。男性。年齡不限，大專畢業，持有保險業證書者爲佳，須有二年一般保險業工作經驗。月薪三千五百元。

營業行政

銅鑼灣。年齡不限，大學或大專畢業。須有一年工作經驗，能操流利英語、普通話及法文，懂德語及意大利語更佳，需要經常來往歐洲及中國。月薪二千元至四千元。男女均可。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下 電話：五－二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下 電話：五－七一一三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五－五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五－五二〇一三一
（五）九龍油麻地廟街二百六十至二百六十四號地下 電話：三－六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三－九三六一七五
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下 電話：三－七九三六九〇
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三－六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三－四四二四五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三－二六五一弍一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至五及三十七至四十號地下 電話：三－二八〇一九〇四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇－四二〇一五四
（十三）新界屯門德政園三十一號地下 電話：〇－八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：〇－六六五一八〇
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平二五至四二八室 電話：〇－六七四〇九一六

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個（一定爲一個位），每天收費十二元，刊字如超過一個位，即多出字數，按一個位，逐增計算，每日下午五時半截稿，上期繳費，長期照計，不折不扣。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

教室助理 中學程度，負責照顧弱能兒童，新千六起，有意函履歷近照，沙田禾輋高福耀紀念學校

美容中心 聘女文員乙名，需中學畢業程度，懂會計及英語，有意請電H670313

診所兼職 紅磡診所請女登記，高中，無需經驗，晚五至九時半工作，相片履歷寄本報箱1602號

幼兒主任 某幼兒中心聘幼兒中心主任，熱心基督徒，請附履歷近照寄本報1286信箱

細牌貨車 司機，元朗工作，二年經驗，新面談，優先，有意請電0－751682或0－796262蔡洽

聘請女教師 早上二小時工作，居銅鑼灣區，薪$700，有意請電H－782906洽

住家女傭 早七晚七，煮食及半日照顧一名四歲男孩及理家務，九龍，月1200 ③7588950晚7－10

請女職員 地產公司請女職員，中學程度，十八至廿五，新千五，假四天 K749303

聘男會計 批發商聘會計員，供膳，西餐具履歷近照待遇電話寄干諾道西一〇三號地下

學生兼職 電腦課程中心請兼職學生，有意請上午二時後約見 ⑤671427

學位教師 深水埗區津中九月聘中文、中史教師，詳履歷宗教信仰函九龍城郵箱89008號。

聘請教員 九龍某私立小學聘音樂、聖經代課教員，詳履歷電話函本報1294信箱。

大埔津小 聘英文教師，月廿三日到職，日期四，寄大埔廣福道62號六樓，應聘者附履歷

三行補師 造木、做鐵器補師各壹名，電話日③891031，夜③891933

印刷廠請 會計一名，男女不拘，字體端正，函履歷電話寄灣仔吉昌路26號A座

聘事務員 寫字樓雜務，外勤，體健，克苦，年50以下，薪優，假好，寄荃灣仁濟醫院董事局

聘請職員 中學畢業誠聘訓練助理文員，中英文通訊，懂打字，有意電3－412923馮小姐洽

某英文書院 聘預科程度英文教師，低班，有意請電K377434洽

女練習生 中區地產公司請女練習生，中三程度，經驗不拘，列自傳履歷，薪酬附照，華僑415信箱

洋行女工 茶水，經便，二千餘，工作懂英語，中區，五天半，福利好，速電七七五三〇二二

女會計 文員，中五程度，獨立處理賬務，懂打字及有一年以上工作經驗，有意者請電0－247480

半日女傭 中環家庭，下午四至十點煮晚飯，逢星期六、大假，新千二，七日雙糧 H435416梁太

琴行誠聘 晚間男兼職，中學畢業或以上程度，字體端正，誠實有禮貌 ⑤2378900

急聘 ①寫字樓送信員 ②F5機打字員 $1400－2000 電⑤231896

牙醫護士 中區診所聘請護士，有經驗，待遇好，照片履歷電話寄本報416信箱

女會計員 中三程度，有工作經驗，街67號地下，⑤四八五五一六洽

五金廠聘請 文員，年18歲以上，任九龍區，請函履歷近照電話寄本報信箱1292號

服裝兼職女 年30以下，經驗不拘，逢星期一三五返，六至九，供膳，函履歷電話近照1291箱

布行什工 洲布行誠聘上述員工兩名，耐勞，薪酬面議，電話③○二五六六

醫學化驗 聘全職或兼職化驗員，須外勤，初中程度，請函履歷近照電話，旺角郵政信箱78764號洽

牙醫護士 中學程度，北角區工作，不拘經驗，履歷地址電話相片寄本報一六〇三號

招請學徒 打字機公司招請學徒多名，中三程度，另送貨一名，有意請電H419591蘇小姐洽

補習教師 九龍城區每天上午九至11時，一至六，有意請函九龍城陳太

簿記打字 中區會計師行聘男女簿記及打字文員數名，請寫履歷電話相片寄本報406信箱

老人院聘 助理員，須基督徒，供膳宿，經驗者優先，有意者請寫履歷近照，尖沙咀北京道57號七樓

津校教師 聘英文或音樂教師，五月到職，詳履歷電話相片寄九龍太子道191B協和下午校

染廠招請 三年經驗打辦兼工場，供膳，朝八晚七，請將履歷要求待遇寄華僑日報信箱1283號

雜務管倉 兩名 外勤交收 兩名 男性，不須經驗，18－25歲，能勤奮學習，中學程度，上進心，月薪千五元，供午膳，旺角体蘭街13號

女性什工 年齡不拘，小學程度，勤奮負責，誠實可靠，清潔交收文件，不吸煙，工作時間由星期一至六，九時至下午六時，履歷附近照寄香港郵政總局信箱二〇〇五號

南華會聘 女文員，年十八至廿五，中學程度，處理會計及一切文件，懂打字，有意請函加路連山道南華會

急聘 女性文員，端正，年齡20至25，懂會計，中英文佳，有工作經驗，履歷寄本報信箱1293號

助理文員

誠聘售貨員

請售貨員

元朗地產女職 中學程度，聰敏伶俐，口才較好，待人和藹，持車牌者更佳，前途好，請電：0－715908

屯門屯夜校 聘請電機、科學、數學、電器教師

音樂兼英文

婚姻介紹所

急代表 日用品代理聘請營業代表 著名洋行聘營業代表，男性，年齡廿五歲以上，中五程度，有推銷經驗，熟悉市場，請親筆函附履歷及相片寄本報信箱418洽

葵涌某大製衣廠 聘㈠生產部初級女文員 ㈡計工員 ㈢初級女文員 ㈣男看更，請附近照寄荃灣郵箱169號

某大貨倉誠聘 ㈠官塘區初級倉務員多名：性別不拘30歲以下中學畢業程度 ㈡中區寫字樓練習生多名：性別不拘30歲以下中三以上程度 應徵者請親筆中英文學歷履歷要求待遇並附近照註明地址及聯絡電話郵寄香港郵箱3610號。

大工廠聘下列職位 ㈠電機技術員：工專或理工學院電機工程系文憑或同等學歷，協助設計電器用品。㈡採購部文員：英中畢業或以上程度，懂簿記打字及一年以上採購物料經驗。㈢寫字樓文員：英中畢業或以上程度，懂簿記、打字及兩年以上工作經驗。㈣收發部文員：男性年35至45爲合，懂英文、簿記及一年以上收發及管倉經驗。本公司薪優福利好有年終獎金及醫藥津貼。應徵者請將履歷及近照寄本報信箱686號。

總監助理 新界大埔松嶺村聘總監助理一名負責①管理村內建築物（包括學校及池宿舍等）之興建保養及維修工程②監管村內之安全及村車服務③接洽承建商④督導村內職工。應徵者須具五年以上有關工作經驗持有理工建築系文憑或同等學歷優先考慮月薪約港幣七千元附履歷電話於四月六日前函新界大埔郵箱55號松嶺村總監收。

大廈管理多名 男性年廿五至五十八體健無不良嗜好於銅鑼灣（近裁判署）商住大廈每日十二小時輪更制月薪千五元有意者詳書年歲履歷地址電話信封請註明（管理）字樣附近照寄禮頓道一零五號約洽。

某觀塘製衣廠

津小教師 下午聘請臨時教師，北河街大廈11樓F

徵求

誠徵女友　L/C出口　徵淑婦　華僑青年　誠徵女友　誠徵男友　誠徵男友　誠徵女友　徵男友　誠徵男友　誠徵女侶　急徵鋼琴　徵舊鋼琴　講師　徵女朋友　誠徵買妻　初學徵鋼琴　徵女友　徵男友　徵妻　美籍滬女　兩位美籍　女秘書

徵美澳僑　誠徵女友　誠徵女友　淑女徵婚　金幣銀幣　姻緣運程　徵婚　徵幼稚園　誠徵女友　男女良朋　誠徵女友　徵旅行車　誠徵女伴　外埠姻緣（國際電腦婚姻協會 ⑤8921282）

幸福婚姻電腦有限公司 優客萬千供擇配，佳偶請臨此中尋。尖沙咀河內道二號五樓出入晃塊址 ③699986 ③665857

國際電腦婚姻協會 享譽國際專業電腦婚姻協合遍全球。全港唯一規模最大資料最佳政府註册 首創電視錄影擇偶加深了解成婚率高 歡迎垂詢 ⑤8921282 保密 洛克道186號銀城商廈1403室10－8時

商業小廣告

大字四個 小字卅四個 每天十元

誠　樂信　婚姻　此稿隔日刊　商業　旅遊　商業　搬屋　大樓房裝修　收購名畫　良記裝修　特平裝修　噴焗油　冷氣　裝修工程　成利裝修　霖記裝修

張記裝修　光頭假髮　平價裝修　精工防水　渠廁包通　五金公模　裝修工程　錦泉裝修　通廁包渠　打字機 IBM OLYMPIA ADLER FACIT OLIVETTI UNDERWOOD　裝修20年　特平裝修　通廁包渠　東方專影　專改西裝　渠廁包通　婚嫁影　工商錄

高價收購酸枝 好價均合出價特高 ③795643得勝行傳呼機③71638881叫62

威記裝修 坭水做木牆紙鐵器 油漆水晶地板翻新 修理車磨打蠟清潔 H628322－648947 傳呼機H645111呼159 傳呼機K7423569呼672

遠東私家偵探 政府註册 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大廈12字E座

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

執漏　裝修 公司

遊艇租賃　遷址伯平艇 H783046

收買舊字畫　萬能角鋼窗簾美路　東方公司

乒乓用品　專買酸枝古玩字畫　水晶地板　皇家偵探社　科學井 瑞生隆五金行 5-279626-6 5-280235

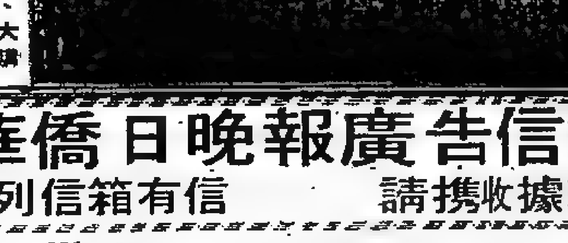
花籠鋼窗雕花鋼閘 合鐵器工程廣東道1170號地下 電話：3－924982－929131

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘

漏水專門　**執漏專門**　**快乾劑**

美聯私家偵探社 旺角太子道西141號長榮大廈313室恒生樓上 政府註册 ③812388 ③812389 ③812380

一鴻製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



香港私家偵探社 自置總社：③818008 818781 819666 政府註册 香港分社：⑤783600 783699 委託保密 歡迎來電

復活佳音 特價酬賓（五洲琴行） 大減價 大贈送 中環奧卑利街21－27號地下⑤239392 ⑤223211 西環薄扶林道64－68號景輝大厦地下⑤488138(3綫)

搬運

幸運 搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

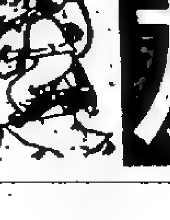
荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
004 030 044 072 092 097 102 104 112 114 115 130 145 158 162 184 214 241 328 331 368	901 902 905 921 926 928 934 938 942 947 948 952 953 956 960 963 967 968 969 970 971 972 973 975 976 977 978 980 992 995 996 997 998	402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 416 417 420 421 425 427 430 431 433 435 436 437 442 443 447 450 453 454 457 460 464 469 472 475 479 481 482 485 488 484 486 489 490 491 493 494 496 499 500	1204 1207 1210 1215 1216 1217 1218 1222 1226 1229 1230 1233 1234 1234 1235 1236 1254 1255 1257 1263 1266 1267 1268 1270 1273 1277 1278 1279 1281 1283 1285 1287 1288 1403 1404 1438 1449 1450 1447 1479 1489 1494 1495 1497 1498	1553 1556 1563 1566 1567 1571 1572 1581 1582 1585 1586 1588 1593 1595 1597 1598 1601 1602

得其利 招牌響噹噹！ 老招牌 做台証 靠得住 價廉 三晚四日 台北機票 酒店－特平 廉價 百貨 台證 往台灣可帶合法 世界各地廉價機票 總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674 自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

海明威旅運 3-958807・3-958547 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 920 來回機票包接送 天天出發 ★特快台証十天出証$160 ★韓、日台機票1350 旺角彌敦道655號胡社生行801室

旅遊　**之誠** 搬運有限公司 提防假冒

吉祥搬屋 搬屋專家 小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625822



旅遊介紹

華僑文化

名家李汎萍第一屆 師生畫展今日揭幕
在三聯展覽廳連展八天

名畫家李汎萍，與其弟子舉行首屆師生畫展，假座中環域多利皇后街九號三聯書店展覽廳，由今天（廿七）起一連八天，揭幕展出。李氏師生作品，包括：山水、人物、花卉、翎毛等，內容豐富，多姿多采。是屆以作品參展者有：李汎萍、謝孟林、陳斌兒、魏翀、王子天、林淑珍、何佩雲、何淑儀、張慕雲、張啟庭、李鳳笑、馬信英、辛炯億、關錫欽、關瑞焜、姚來文、伍綺微、麥麗珍、李慧儀、符金泉、馮愛勵、張慧笑、何海航、周啟華等廿四人。

李氏為使其弟子及親友欣賞到他早年的山水佳構「阿房宮」（廣州美術館收藏），特往廣州拍攝原作，放大至廿呎，並加以裝裱，參加展出。由於該畫繪製採用上等顏料，因此雖歷時四十多年，仍能保持原有色澤，鮮麗奪目。加以構圖宏偉，描繪逾百人物，均栩栩如生，足見作者對國畫傳統技法，早已具有湛深功力，構思佈局，亦有獨到的地方。

至於其門弟子二十三人，有老中青三代，年紀小的十多歲，年紀最大的有七十多歲。畫齡各有長短：長的逾了二十多年；短的只有數月。但李氏對他們均一視同仁，都有嚴格的要求，無論學臨摹，或寫生創作，均按部就班，循序漸進；就像他教徒弟功夫一樣，一絲不苟。是以衆門徒繪畫基本功不錯，且意境清新，筆酣墨暢。或以山水人物見長，或以花卉翎毛稱殼，各有風格，各具特色。

歡迎各界人士參觀。

昨參加預展酒會之畫家，及文化教育武術各界人士有：岑飛龍、鄭家鎮、黃思潛、羅玉和、盧巨川、韓濟舟、陳耀材、李貢幹、石堅、藍真、梁彬、黃桐、麥正、孫寶剛、鄭天然、張雲、吳海、周華、鄺滿堂、黎石、李桂石、劉貴德、黃潤森等。

展覽日期：三月廿七日下午一時至六時，三月廿八日至三月卅一日上午十時至下午六時，四月一日至二日（星期五、六）下午一時至六時。

善於克服困難的 李汎萍精神
—頌李汎萍師生畫展

（趙世光）

摯友李汎萍兄又再舉行其「師生畫展」了。看到他的請柬，名師高徒，好手如雲；連本港藝壇久負盛名的魏翀、謝孟林、王子天等老畫盟，也都名列門牆。全班人員共有二十四位，作品逾百餘件，包括：山水、人物、花鳥、虫魚、走獸等，真是陣容鼎盛，猗歟盛哉！不特筆者深為李兄高興，亦為本港畫壇的喜訊。

我曾經寫過一篇「鐵骨丹心李汎萍」的拙文，介紹汎萍兄那種堅強不屈，奮苦奮鬥的精神。事隔幾年，我更清楚地見到汎萍兄年紀越老，身體的阻礙越多；而他那股奮鬥的精神，卻越來越旺盛。

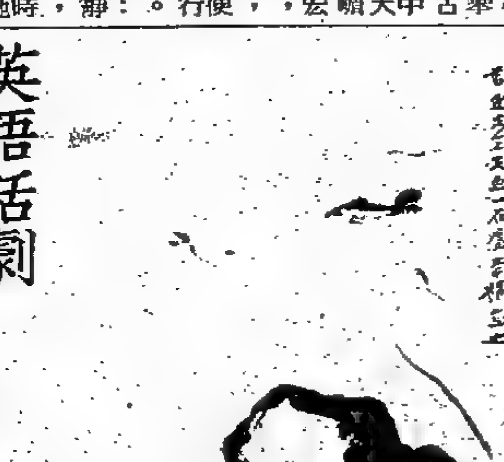
文武全材的李汎萍兄，在武術界中是一位非常活躍的工作者。由於青中年時期練武過於勇猛，以致年老時生了骨刺，需要大動手術，以致步履不便，出入要靠拐杖，使他不得不減少應酬交際的活動。可是，他為了要達到旅行寫生的目的，他卻積極鍛鍊一種手腳並用的攀山本領。讓他在年屆古稀的高齡，竟然暢遊中國的名山大川，勇攀天險的嵩山、華山、峨嵋山和黃山。他還立下宏願，要遍登三山五嶽，把最壯麗的奇峰怪石，盡收筆底。本年內他便將在本港大會堂先舉行三大名山的寫生畫展。

「他曾經對我幽默的說：多謝腳疾讓我可以靜坐下來，多寫字寫畫，多教學生……」。同時，由於年紀關係，使他的聽覺一天天的差了。他也樂觀的認為耳聾可以少聽閒話，少管閒事；可以更集中精神寫畫。追回那過去消耗在社交上所損失的時間，由於他能擠出更多的時間來寫畫，因此當他從名山歸來，總是草稿盈篋，佳作如林。他的畫越來越有靈氣，越有韻味，真正正是越老越辣了。

過去，他也曾經為狹小的居所而煩惱，為難寫大畫，更煩教授學生。可是，當他被迫減少活動，每天下午閒家靜坐下來時，他立刻又想到克服困難的辦法。他動手把寢室和臥床連結起來，騰出更多的空間，終於決心掛出「汎萍畫室」的招牌，一張張的大畫創作出來了，一批批的高徒也訓練出來了，這種善於克服困難的精神，實在不由你不衷心敬佩！

作品，瀏覽汎萍兄高徒的浩大，一種烟雲繚繞，氣魄博大深遠的境界，引人入勝。其著名弟子魏翀、王子天、謝孟林，早已各具風格，獨樹一幟，可以不待筆者介紹。而其年青弟子，成績可觀；特別僅十二歲的周啟華，竟能寫出西海草峰，梅花香屋等巨構，運用長折帶皴筆法，刻劃出崇山峻嶺的氣象。張慕雲的「山谷之春」，削壁千仞，平地拔起。關瑞霞和麥麗珍的「輕舟已過萬重山」，描寫「風帆出峽」等，描寫滔滔大江，從翠峰中蜿蜒而出，片片白帆，隱現暖烟霧之中，從雄渾處見纖秀。陳斌兒和關錫欽的「雲崖觀瀑」，「爭流」等，及都把泉水瀑布描繪得洶湧澎湃，氣象萬千，令人心曠神怡。

事實上文字是難以形容佳作的美妙，全場百餘件精心傑構，還是讓大家到場去慢慢欣賞。對於汎萍兄師生畫展的成功，使筆者深感高興；而他那種勇於克服困難的精神，更是我最好的教育形象。



張大千佘雪曼合作「魚樂圖」

宣教同工在港仁愛堂 提前舉行紀念受苦節

基督教宣教同工聯合會，定下週一（廿八）早十時半，假座銅鑼灣英皇道六號百利大廈三樓，基督教培道聯愛會香港仁愛堂，舉行聯合受苦節紀念大會。由同工會七位委員，分別主講主在十字架上七句遺言。有鄧秋元牧師，胡保羅牧師，劉元新中校，謝道泉牧師，李超然牧師，楊其炳牧師，蔡思牧師等主持。會後，由聯愛會主席莊重文博士招待，以盡地主之誼；並歡迎各教會聖工人員參加。請先電H七〇九三九五，及七〇九〇七三李武凡牧師，以便留位招待云。

英語話劇 演藝劇團演「不可抗力」
四月五晚起演出大會堂 描繪心靈與奇跡的戲劇

約翰．比爾米亞的英語話劇「不可抗力」，將於四月五至十晚七時半，由新成立的演藝劇團，假大會堂演奏廳上演。這是一部描繪心靈與奇跡的戲劇，全劇環繞三個女性發展，她們是年輕修女阿格尼絲，女修道院院長米雅姆．露絲，和精神病學者瑪莎．利文斯通醫生。該三個角色，分別由女演員蘇珊娜．維爾爾，雪拉．卡倫及珍尼特．泰倫飾演。由約伯．史圖雅導演；而劇中阿格尼絲一角的歌曲，則由帕特．埃倫森後代唱。「不可抗力」經常由其他劇團在紐約、倫敦等地演出。這次在港公演，尚屬首次；這亦為新成立的演藝劇團的首齣劇。演藝劇團為一個職業劇團，由香港的話劇演員雪拉．卡倫、蘇珊娜．維爾爾、珍尼特．泰倫，及該團的監製琳達．羅斯合力創辦。他們深信香港必須具有一個有規模的英語劇團。在過去兩三年間，她們為著這個信念，默默地耕耘，著這個目標，在於提供職業性及高水準的英語劇藝，以求非牟利性質，吸引不同階層的觀衆，藉此提高藝術欣賞及話劇演出的水平。門票一律三十元，已於大會堂發售，這次演出是由市政局主辦。

德教保慶愛壇 祝大王爺誕

德教保慶愛壇同人，昨（廿三）日舉行慶祝大王爺寶誕，由正副理事長郭學文，陳兆麟，蕭成孝，吳炳賢，誠偉新，偕理事同人，在大王爺古廟擺前，供奉三牲菓醴寶帛，拈香參拜。祈求風調雨順，香民康物阜，合境平安，社會繁榮。晚來聚餐聯歡。

「攝影與設計」 週日有外影

攝影與設計月刊，定四月十日（星期日）舉辦攝影旅行，新面孔佳麗造型，午膳飲品供應。索票：旺角彌敦道口六字樓編輯部，灣仔道，實輝代理處；青山道遠達，翔天，大道東兄弟；荃灣旺光。歡迎參加。

港國際電影節 日來加映入片

市政局將於本屆香港國際電影節的「國際影」部份，增八部電影，包括：兩部蘇聯片：「血仇」及「第一份職業」，兩部美片「偵探作家」及「機械生活」，兩部西德片「傀儡生命」及「過氣女星」。還有波蘭及西德合拍的「領導大綁架」，蘇聯、墨西哥及意大利出品的「墨西哥戰火」。

「血仇」以墨索里尼實行軍法統治的時代為背景。蘇菲亞羅蘭扮西西里島一寡婦，需要為被殺的丈夫報仇，內心充滿仇恨。後遇上一個跟她有共同敵人的律師。另一方面，她亡夫的表弟，因犯事回鄉，三人逐構成了三角戀愛。該片除昨廿五下午十二時一刻放映外今（廿七）晚九時半仍在大會堂劇院放映。

「偵探作家」的主人翁成密，是嗜酒的偵探作家，他助友尋找一失蹤華女，追查過程中，有奇異的遭遇。該片今早十時，假利舞台戲院放映。

「墨西哥戰火」獲八二年捷克卡羅維，發利電影節大獎，今日下午二時半在利舞台，三月卅日早十時在大會堂劇院放映。美洲名共產主義運動先驅者約翰里德，因在墨西哥報導潘查．維拉領導的革命而聞名於世。本片的導演澳德卓，預備把里德的生平分三集拍攝；「墨西哥戰火」是第一集，演員包括法蘭高．尼路及烏蘇拉安德絲。

「過氣女星」獲八二年柏林影展金熊獎，已于昨廿五晚七時半及今（廿七）日下午五時三刻，在娛樂戲院上映。一九五五年，一個體育記者在慕尼黑遇上一位風韻猶存的過氣女星，被她迷住。後他發現女星受制於一女醫，由她那裡獲得嗎啡。電影節門劵，由八元至十五元不等，在大會堂發售處有加映電影詳情的小冊子，可向大會堂索閱。

雲園記趣

佘雪曼

我很啟蓋，來香港三十多年，講的廣東話，非驢非馬，不三不四，鬧了不少笑話。

一天：我叫辦事員買「明報」，他給我買了一個麵包，原來我講的「明報」，他聽成「麵包」。

一個熱情認真的女學生向我學畫，我請她「活潑」，她聽成「惡婆」，滿不高興的說：「老師！我並不惡，還未結婚，怎麼叫我做『惡婆』？」不久到美國留學，給我來信，開頭便說：「親愛的老師：我這個『惡婆』給你寫信來了！」

我問四個十幾歲的學生：「老師的廣東話好不好」？第一個說「不好」！語氣不自然；第二個說「不好」！卻有點怯怩；第三個說「麻麻地」（類似國語的「馬馬虎虎」）；第四個默不作聲，嘻嘻嘻個不停。這可看出他們不同的性格：一個圓和，一個剛直，一個刁頑；最後一個卻最厲害，不留一詞，簡直是魯迅說的「今天天氣哈哈哈」！

我有「四不」：不抽烟，不飲酒，不賭錢，不看電視。不少朋友說，不看電視最難。我工作太忙，連看電視也沒有時間。

我有「四書」：讀書、買書、寫書、教書。香港人工作之餘，多喜打牌，賭狗，賭馬，又多忌諱。「書」「輸」同音，所以街邊買的皇曆，不叫「通書」，而叫「通勝」。書就是輸，勝就是贏。我家四壁通通是書，不少親友怕通輸，很少到我家來賀年。

我不看電視，但常上電視。有人說：「昨晚在電視台看見你」。我說：「怎麼我沒看見你」？他笑道：「你並不傻，怎麼講起傻話來了」？

我畫了一幅老鷹，學生看了說：「並不惡」。我說：「生性如此，惡不起來」。在東京展覽書畫時，一位女作家說我畫的蘭花和楊柳非常飄逸；寫的新搜金書，也和楊柳一樣，雖字亦畫。我說：「太過譽了」。話猶未了，喜形於色，有點飄飄然了！

在展覽會場中，由入下午，觀衆列隊請我揮毫，一分鐘一張，最多寫四個字。一位日本小姐求題上款，寫「我妻」二字。我大驚，題「我妻」不妙，題「我妻小姐」則更荒唐，感到尷尬。旁邊朋友告訴我：「我妻」是她的姓，日本人姓「我妻」的並不少，但寫無妨。隨後一位女觀衆姓「鬼頭」，也要我題款。這時的我，「心無罣礙，故無有恐怖」，也就大寫其「鬼頭小姐」了！

香港人最怕肥，肥就是胖。一位朋友想減肥，三天不吃飯，餓極了，卻大吃特吃，又胖起來。他要叫我「教授」，我說：「教授，越教越瘦」；你呢，「減肥，越減越肥」。

從小貪玩，愛用雙手畫圓圈。拿着粉筆，在黑板上練了半年，才像用圓規一樣，畫出的圓，各半徑相等。再用鉛筆寫英文，毛筆寫漢字，左右開弓，一正一反。此一特技，連我結婚三十多年的太太也不知道。八〇年右手患風濕，不便寫字，改用左手。等到右手好了，才雙手齊揮，像小時那樣好玩。曾在香港電視台「歡樂今宵」寫「龍飛鳳舞」四字。後此在台灣、北京、南京、東京各電視台現場播映，引起觀衆莫大興趣。在東京電視台接受訪問時，表示此一特技並不太難，難於寫出來的字，達到一定水平，是藝術不是魔術。假如中日兩國滄心書道的青年，有此同好，我願以其微妙處相傳，讓此一特種書藝，不致中斷，也是一件好事。

「五嶽歸來不看山，黃山歸來不看嶽」。這是明代旅遊家徐霞客歌詠黃山的名句。我在暢遊黃山之後，撰書一聯：「松奇石奇峰尤奇，無奇不有；水美雲美月更美，衆美駢臻」。聊為效颦。今年三月十八日，香港電視台「歡樂今宵」節目，播映四千次。這是舉行十五週年台慶後的一個盛會，忝陪末座，撰書一聯：「今宵播映四千次」；「歡樂歷時十五年」。易為做文，則為「歡樂今宵播映四千次，歷時十五年」，亦尚穩切。

八一年的冬天，台北國家畫廊展出我的書畫詩文作品，由國史館長黃季陸，考試院長劉季洪主持開幕。張大千先生惠臨，欣賞我畫的蓮花，躑躅不前。因問大千：「我可以做你的學生嗎」？大千笑說：「我要打你！」大千畫梅蘭圖給梅蘭芳的兒子葆玖，我臨了一幅，題道：「我效大千，大千笑我，笑其不肖，我也笑笑」。不肖即形得不像。我和大千是四川人，「效」、「笑」、「肖」三字同音，和廣東話不同。（完）

（演藝劇團將於四月五至十日假大會堂演奏廳上演英語話劇「不可抗力」。）

今樂府

香港第一台
（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞簡報，「農村新知」，「松柏之聲」，卅分，新聞報告及天氣報告。八時，新聞簡報及華南海域天氣報告，三分，交通報告，繼續「松柏之聲」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「星期日樂園」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，「時代節拍」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，交通報告，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，「花花蝴蝶」，卅分，新聞簡報。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，第五台節目介紹，十五分，「電影先鋒」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，交通報告，「週日兩點三人行」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「週日兩點三人行」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，交通報告，繼續「週日兩點三人行」，卅分，「體育雜誌」。五時，新聞簡報，「體育雜誌」，卅分，新聞簡報，五十七分，漁農產品批發市價報導。六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「世界電訊」，卅分，新聞簡報，「宗教節目」。七時，新聞簡報，「樂壇縱橫」，卅分，新聞簡報。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，第四台節目介紹，「名人掠影」，卅分，新聞簡報，「校際地理常識問答比賽」第六場。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，十分，「粵曲精選」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「梨園之聲」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞報告，十分，（與第二台合）。

香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，五分，交通報告，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「星期日早晨」。九時，新聞簡報，交通報告，「好彩又到SUNDAY」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，繼續「好彩又到SUNDAY」。十一時，新聞簡報，交通報告，「鄉謠樂韻」。十二時，新聞簡報，交通報告，「新哥新歌」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「新哥新歌」。二時，新聞簡報，交通報告，「青春交響曲」。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。四時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊風」。七時，新聞簡報，「轉播東京音樂會」。八時，新聞簡報，繼續「東京音樂會」。九時，新聞簡報，繼續「成長路」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人生趣：「黃金的年代」。十一時，新聞報告。十二時，（第一、二台合），海員職位空缺報告，以第五台節目介紹，「說歌伴星河」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「說歌伴星河」。一時，新聞簡報，「說歌伴星河」。二時，新聞簡報，繼續「說歌伴星河」。三時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「經談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，用普通話廣播之「晨光共享」，「時代曲及其他歌曲」，卅分，「大音樂家的小故事」。八時，「一周時事」，卅分，兒童節目：「歌曲及故事」。九時，新聞簡報，國粹劇場：「孝感亂飛」第十一回，新聞簡報，「風雲際會九十年」，四十五分，「空中結緣」。十一時卅分，「粵調精英」。十二時卅分，新聞簡報，「潮曲選唱」。二時，新聞簡報，「時代節拍」。三時，新聞簡報，「樂語縱紛」。四時，「樂壇一週」，卅分，新聞簡報，「印度節目」。五時至凌晨二時由台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台
（中波）八六四千赫　（超短波）一〇二·四兆赫

六時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，金色黎明。七時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。八時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。九時，新聞簡報，之乎者也，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續之乎者也）。十時，新聞簡報，（繼續之乎者也），卅分，新聞簡報，（繼續之乎者也）。十一時，新聞簡報，（繼續之乎者也），卅分，新聞簡報，（繼續之乎者也）。十二時，新聞專輯及遠遊樂韻，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，香港透視鏡。一時，新聞簡報，娛樂週報，卅分，新聞簡報，（繼續娛樂週報）。二時，新聞簡報，（繼續娛樂週報），卅分，新聞簡報，（繼續娛樂週報）。三時，新聞簡報，（繼續娛樂週報），卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，記者證，卅分，新聞簡報，假日特備節目。五時，新聞簡報，（繼續假日特備節目），卅分，新聞簡報，（繼續假日特備節目）。六時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，假日閒情。七時，新聞簡報，（繼續假日閒情），卅分，新聞簡報，（繼續假日閒情）。八時，新聞簡報，天下伴你闖，卅分，新聞簡報，（繼續天下伴你闖）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續天下伴你闖）。十時，新聞簡報，名人時間，卅分，新聞簡報，（繼續名人時間）。十一時，新聞簡報，歌樂飛翔，卅分，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔）。十二時，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔），卅分，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔）。凌晨一時，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔），卅分，新聞簡報，深宵樂悠揚。二時，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚）。

商業第二台
（中波）六七五千赫　（超短波）一〇四·〇兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，禮拜音樂窩，天氣報告，普世佳音。七時，新聞簡報，天氣報告，禮拜音樂窩，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續禮拜音樂窩）。八時，新聞簡報，（繼續禮拜音樂窩），卅分，新聞簡報，（繼續禮拜音樂窩）。九時，新聞簡報，一家親，卅分，新聞簡報，（繼續一家親）。十時，新聞簡報，（繼續一家親），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續一家親）。十一時，新聞簡報，（繼續一家親），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續一家親）。十二時，新聞專輯，廿分，學校生活，卅分，新聞簡報，（繼續學校生活）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續學校生活），卅分，新聞簡報，（繼續學校生活）。二時，新聞簡報，聽歌樂趣多，卅分，新聞簡報，（繼續聽歌樂趣多）。三時，新聞簡報，（繼續聽歌樂趣多），卅分，新聞簡報，（繼續聽歌樂趣多）。四時，新聞簡報，（繼續聽歌，樂趣多），卅分，新聞簡報，（繼續聽歌樂趣多）。五時，新聞簡報，每當假日時，卅分，新聞簡報，（繼續每當假日時）。六時，新聞簡報，天氣報告，每當假日時，卅分，新聞簡報，（繼續每當假日時）。七時，新聞簡報，（繼續每當假日時），卅分，新聞簡報，純搖擺。八時，新聞簡報，（繼續純搖擺），卅分，新聞簡報，（繼續純搖擺）。九時，新聞簡報，GLEN CAMPBELL IN CONCERT，卅分，新聞簡報，（繼續 GLEN CAMPBELL IN CONCERT）。十時，新聞簡報，真善美，卅分，新聞簡報，（繼續真善美）。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續真善美），卅分，新聞簡報，（繼續真善美）。十二時，新聞簡報，天氣報告，忘憂谷，卅分，新聞簡報，盡在不言中。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續盡在不言中），卅分，新聞簡報，（繼續盡在不言中）。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。七時，假日廣場。九時，歐西歌龍虎。十時，奇妙的音樂榜。十一時，賽馬車世界，十五分，精歌妙韻。十二時卅分，年青人世界。一時，時代曲，卅分，同力球各場賽果報導。二時，實地報導賽馬車各場過程。二時卅分，時代曲。三時卅分，賽狗貼士。四時卅分，繼播賽馬車各場過程，四十五分，時代曲。六時，重播賽狗消息。七時，流行曲。八時，實地報導逸園賽狗各場過程。

香港電台粵韻精英 新青曲藝社

名譽會長：陳若何
會長：羅秋鴻　程德芬
理事長：嚴觀發
理事：何逖松　蔡伯栄　徐艷紅　何澤銓　蔡松溍
樂務：吳偉光　蔡龍川　周景佑
顧問：岑煥庭　梁天雁　阮眉　陽聲
音樂拍和：
音樂領導：嚴觀發　中樂領導：卓劍虹
擊樂組：任遠榮　沈志雄　何澤全　方宏貴
揚琴：謝樹參　李輝　管：秦新寶
中胡：蔡柏栄　陳烈　蔡龍川　曾佑
三弦：吳樹標　留：余茂
低奏：馬文清　阮：蔡松溍　大胡：周景佑
筝：黃恩排

△節目表▽

一、平喉獨唱：瀛台淚　黃德正
二、對唱：蘇小小之「離魂」　許耀泉　王錦玲
三、子喉獨唱：梅妃怨　何錦嫦
四、對唱：灞陵哭別　陳若何　徐艷紅
五、對唱：香妃之「獻妃歸降」　羅秋鴻　徐艷紅
六、對唱：柳毅傳書之「洞庭送別」　何逖松　程德芬

蘇小小之離魂

梁天雁撰

（鮑，中叮起板面，貪妃醉酒）重來春光晚，冷香院落閒，靜鬪垂重幔，花謝笙歌散，倦寒病榻橫，垂見故友欲言寬慰難，愁牽萬，（音樂奏別鶴怨，托底白）蘇姑娘，你痩損容顏，憔悴多病，問是何疾患？（蘇白）哦，鮑相公，今日，今日何幸得見你衣錦歸還。（鮑白）蘇姑娘，你昔日雪中送炭，待我此番歸來，定當報你恩重如山，我此番召名醫為你診治，相信，不久你就會好番。（蘇乙反二王合字序）縱有華陀妙手恐亦嘆為難，柳弱怯西風，試問誰能挽，往事縈於心，鬱結病更頻繁，常覺病魂於霧裏行，每遇阮君，如夢幻。（鮑乙反長二王）你病榻攪持得珊珊，強撐着殘軀枯淚眼，傷情如許，損折紅顏，世上離合悲歡，想亦曾見慣，虫魚草木，尚且變遷無，你有大好青春，況是才華燦爛。（正綫）望你放開懷抱，留此不老青山。（蘇乙反滴珠二王）既郎為我殉身，我有若失孤雁。已是歌殘琴破，更何堪色笑再問別人彈，往事堪哀，我願隨風消散。（鮑）恨我未學大乘佛法，把你痛苦分担，你要稍抑悲懷，把感誠穿鑿。（蘇合尺花）自覺生來命鄙，我已厭倦人生，（即起胡笳十八拍）帶淚為記從前童年往事我長嗟嘆，恨天妒紅顏，我自幼即父歿家貧窮，慈母十指纏，勞身累慎，香燈寒夜常衣常遮旦，代老屋敗破，北風蕭蕭，冷雨瀟瀟母女相偎倚，夢迴頓覺衣被單，母病為買藥典衣寒難眠，母歿葬殮缺資求誰憐，惟有借債項，悲母死頓感孤單，尧尧獨對孤燈，倍小膽，拜哭新墳天將晚，燒紙錢灰飛散後更慘淡，烟霧滿山，泣歸來遭催債，逼親娘硬將身去抵債不可挽，抵債火坑陷，此後苦練唱曲習舞不分早晚，受盡輕巳慣，受斥巳慣，鴇媽本無良，為教習搖技倆，每貫難深宵痛哭，望斷關山，茫茫俗世，我失去鄉關。（鮑乙反木魚）聽你言來，愁更慘，我本欲強言安慰，反自淚濕青衫，忽冷到天地悠悠，我猶生靈總受盡無窮苦難，何日得再逢堯舜，黎庶盡開顏。（轉乙反南音）既兄為抗婚身亡，我同感悲傷無限，佢對你情深義重，拚死向殺教抗爭，為父者愛子無方，門第虛華成禍患，今日子亡親老，誰憐此薄命紅顏。（蘇斷腸吟）山寺鐘聲響徹塵寰，西冷夕照天將晚，胸臆間，痛頻繁，彷彿血淚心間，冷神搖魄蕩，似烟似霧，似鄉關，阮君似在雲霧催我返。（鮑白）蘇姑娘，你保重呀。（蘇白）哦，鮑相公，我忽覺快樂輕盈，好似脫離苦難，當日，當日你曾經答應為我彈琴一曲，可否為我再彈？（鮑白）好，難得知音人在，待我為你再彈。（小曲昇雲）（第一句引子式清唱）良朋將遠去，良朋將遠去，雲外有仙山，仙山多草木此去不歸還，故人雲下，望悄寄心間，帶淚回首別，天地兩沉沒，天地兩沉沒。

梅妃怨

（上六綫，反綫小曲迷離）（譜子托悲咽聲念詞白）可憐幾片風和雨，落盡梅花，花底人無語，影兒單，恨綿綿，誰見雙眉愁聚數殘更唉！莫非我江彩蘋慨遭遇，與落梅同一悲慘慨命運。（梨花慘淡經風雨）（板面）落梅飄，寂寞倚欄瞻眺缺月殘宵冷燈影悄說不出無條情調三千粉黛失寵誰能料，花憐月憫自憑吊，哀賦長門又怕難邀寵召。（起板面、乙反長二王下句）一個芙蓉帳暖渡春宵，一個寵驚瓦冷無歡笑，一自翠華重幸後，雖續合歡苗，一朵冷艷寒梅，怎及得楊花俏，那邊椒房擅寵，這邊虛渡可憐宵，人地在天願為比翼鳥，只剩得彩蘋命薄，身溺恨海愁潮，夜夜解帶度纖腰，日日菱花愁自照，照得我玉容憔悴（轉正）唉，吔，吔，情是恨根苗，手上一串珍珠面上淚珠多少。（小紅燈）冷冷銀河悄憑誰渡鵲橋，我似花嬌綠楊重更嬌，何堪玉環恃寵生嬌，珍珠未許未許慰寂寥，君佢愛對新歡笑我那堪楊妃嘲復笑，（南音）笑我柳葉雙眉久不描，笑我殘粧和淚濕紅綃，笑我長門自是無梳洗，笑我何必珍珠慰寂寥，血淚詩成心碎了，（正綫二王下句）哀此浦田下女，難望帝主寵幸憐嬌，三千寵愛在一身，偷怨君王偏薄倖，護花無力負彩蘋，一任我寂寞上陽，君知否，梅花枯樹了。（鬱金香）泣怨宵宵對珠嘆無聊，愁見月與花，花放淚如潮恩，愛渺惆悵花嬌身似落梅，君負了，妾心如割恨迢迢，（反綫中板）無計續前歡，未老紅顏恩先斷，等閒度月夕花朝，怕到太液池，怕記誓海盟山，慰藉，怕將紅萼，寄無聊，簾根上陽東楊花燦爛，更怕聽霓裳曲調一聲殘月伴寒衿，一串珍珠難碎梅魂。（花）真係出我彩蘋意料。嘆狂風，瑩雨晏（一才）忍見殘梅零落，一任風雨飄抑。

香妃之獻妃歸降

阮眉撰曲

（生倒板）英雄受創。（排子頭）（寒關月）重圍力戰，寶刀缺，好比魚在網，弓矢盡，將士騎無馬，城困又絕糧，美人一戰可挽危亡奈何綣葉，空國中伏險身亡，清軍勢大嘆懸殊，半掩傷旗同虎嘯。（旦沉腔花下句）驚見鮮紅一片血透征裳。（悲秋）心悲傷，魄飄蕩，夫君征戰為奴受創傷，我心負疚添不安，為你哀傷斷腸。（生）香兒勿太悲創，陣上遇險也平常，你夫郎氣概壯，甚受輕傷決無妨。（旦乙反二王序）都是紅顏禍水命不祥。（生乙反二王上句）恨滿帝侵我回羌，恨兆惠專橫狂妄，空負英雄身手，無奈我弱彼強，可嘆各部回蠻，袖手旁觀於隔岸。（旦）眼下勝無可戰，不若獻妾，投降，免致塗炭生靈，挽救蒼生，為上。（生乙反南音）我寧甘戰死殉國留芳，獻妻縱可圖存，亦枉偷生世上。與你情深似海，又怎忍虎口送羊，（旦）君若犧牲妾亦同殉葬，可憐黎民世代受災殃，有道捨得嬌妻方是英雄漢，留得青山，（腔）留得青山復國泰大王。（收）（泣白）大王，你，你還是讓我去吧。（生白）唉，我點都做唔到喫香兒。（士兵沖頭上口古）啓稟大王，清軍攻破城門，我軍無法抵擋。（生口古）待我提刀上馬，再決戰一場。（吔咜）（痛極暈倒介）（旦驚叫介）大王。（旦合天花）禍在燃眉，無暇細想，待奴口報，向敵投降。（風鑼一下）二胡起奏「江河水」引子）（生浪裏詩白）離筵餞別倍神傷。（旦）有酒無歡淚千行。（生）兩地相思唯有夢。（旦）自魂化蝶繞君旁。（江河水（生唱）戰敗獻嬌妻心內疚求原諒，香妃自願犧牲保國，衰今後永別故土復歸無望。（生）剩下我斷腸在故鄉，去後千里夢思愛永難忘枕冷嘆夜長。（旦）一別兩地隔阻，刻骨相思你在我心身處，清宮愛絲千百丈，絲絲永繫，郎懷上。（生）痛恨棒打鴛鴦，忍令乾隆奪嬌妻強我情移讓。（旦）貞花堅心決守貞節，願門寒傲雪霜，清宮好比獸宮，一介弱女怎抗豺狼。（旦）藏得寶劍在身情花飾士也芬芳。（生）情花香天我願與卿殉愛同亡。（旦）君須珍惜記取矢志誓報仇復國邦，韶華若水漸洗心靈創傷。（生搶白）多謝香兒金石良言，請受為夫一拜。（旦搶白）大王，你又何須言謝呢。（生）負你深恩愧為王。（旦）搶訂他生結鳳凰。（生凄嘆）香妃。（旦凄嘆）大王。（合唱）願留佢春宵莫教朝暉上窗（鵝啼）（音樂自由板過序）（生）夜盡苦短春宵鵝聲已唱將分別更痛苦內心似潮浪。（旦）淚落抹未完又滿眶，去後休掛念私愛盼漸忘。（旦）保國鄉大王。（生）惜別碎斷我心依依不捨，耳畔聽聲聲催裝，暗洒英雄淚，祝福萬里人無恙。（衆）百姓哭聲哀千萬，同民跪送香妃雪涕沿途上。

紫釵記灞陵哭別

（生揚州二流唱）陽關路本是平生無夢到，眼底綠蘿蘿，愁煞王孫草，紅淚洒青袍，花招引柳參扶，步向離亭誰識我辛酸懷抱。（旦花上唱）燈街拾翠憐香客，博得御香新染狀元袍，春宵衾底尚餘溫，轉眼分飛，踏上陽關路。（白）十郎夫。（生白）小玉妻。（旦口古）十郎夫，娘親唔嚟得送你，佢叫我話比你知，佢話世情險人情薄，一來怕人笑佢徒有半子之親，而不能朝夕相見，二來怕風燭殘年，捱唔起離愁別苦。（生口古）小玉妻，（介）你娘親講人情薄，世情險呢六個字，真係語重心長，我甘當刻骨銘心，永當記取，講到話別苦離愁，你又何曾捨得起呢，可嘆我地新婚才一夜，卻被那笳聲魚鼓，催走個可憐夫。（旦白）十郎夫。（生白）小玉妻。（反南音序）（旦）不慣別離，相對斷腸無悲笳吹徹萬里愁，碍愴獨對一燈孤，風雨潤城，淒迫狀元袍，相看一語欲慰難有慨莫訴苦，忍聽聲聲泣鷓鴣。（旦接）愁絕闌鬥，婦未敢怨征夫，你莫為房幃恩愛，誤前途。（生接）叫怕你弱質難勝離別苦，我自當勤修魚雁奇到衡皋。（旦接）你要先向隴西，把平安報。（生）再報長安，彩鳳廬。（旦接）此日海棠端賴春陰護。（生接）盟山誓海愛，難枯。（旦接）萬語千言難盡訴，分途。（生接）笳聲鼓聲）（旦白）正怕極目關山何日歸，我怕望那渭陽關路，（生接）情難愛捨，一旦痛歸，怎奈斷腸譜鼓又催人前面是渭陽橋，待妾折柳贈前聊送離人上道十郎請。（反綫、古譜斷橋）在柳陰夫婿復再交杯醉酒翻分飛燕，求合浦（生）悲笳聲，催客渡有淚已將枯。（旦）十郎夫，須駐步低聲再喚夫，待疥堤畔柳絲縛君今生掛住奴。（生接）任地老天老，今生結合情未老同夢思，高。（旦接）半就半扶雙雙共對斷魂路，半顯復半倒。（生接）傷心語記夢夢，重復再傾吐。（慢長才）（旦白）陽關在望（雙句）（花下句）咒陽關一陣風雨，你去我留英雄，今日萬語千言，難把衷情吐。（生快點下句）幾番陽斷上征途，馬上不堪。（花）回首顧。（白）人來帶馬。（旦花下句）只怕弱質難相離別恨，只好夢出陽關去會夫。

洞庭送別

（旦、排子頭、梵天曲）帶怨將君送，此去不知那日逢，（生）合和離總如夢，有合亦有離別之日，休悲痛。（旦）君恩深。（重）恩公去後，水殿何時降春風。（生）萍踪浪跡不敢輕擾行踪。（旦）水底宮花寂寞紅，愁婦長夜掩簾櫳。（生）別矣，別矣，把那離愁一掃空。（旦白）恩公真個去矣。（生白）真個去矣。（旦西皮）不信洞庭無一可戀，岸上邊才見情義重。（生）有母親倚閭思奏離，仍未見歸，定爲兒傷慟，不孝之名世難容。（旦白）有母倚閭，難怪去也匆匆。（生白）老人思兒心切。（旦詩白）雲沉楚澤壓眉峰。（生）人去洞天愛亦空。（旦）滿湖都是辛酸淚。（生）三娘回吧。茶的撐。（旦柳底燕一句）送歸鴻。（合尺相思）（旦白）恩公，到此已是題紅島了。（生白）請問宮主，何謂題紅島！（旦白）恩公請聽（起中板下句）水國天鄉，也如人間一樣，恨事重重，昔日有魚仙，對某凡夫，非常情重，在島中，題詩於紅葉，送往流中，（花）此島因此得名。（生白）請問宮主，未知仙魚姻緣遂意否！（旦白）凡夫另娶婦，魚仙抱恨終。（生白）有此傷心事！（旦白）請問恩公，家鄉門前有河否。（生白）門前有一小河。（旦白）不知可通洞庭？（生白）可通洞庭。（旦起花上句）恩公有暇立河邊，候我借流將葉送。（生沉花下句）唉吔吔，暇哀且切，尤甚杜宇啼，（直轉爽七字清中板）借哦多番情義重，傷心留待送題紅，柳生原是多情種，對此如何不動容。（花）休教花落水流紅，發此孤霜余情重。（旦白）哦，船來了。（生白）船不見呀！（旦白）水中黑影，正是湖面歸帆。（生白）歸帆嗎？（禿頭反綫嘆命回）歸帆去匆匆。（雙）影波中。（雙）回望故鄉心又痛，愁悼定懷子謠愁容，望重憐促子母重逢。（旦）送君辛哀毋違孝衷，不敢綫送。（雙）喚鎖關，逐波興瀾送恩公。（白）恩公站穩。（癸反綫快相思）（白）登岸了。（介）（癸乙反中板長序）（生白）啊！碧波萬頃，果然登岸。（旦白）一村雲樹，離開水宅了。（生白）如同隔世。（旦白）隔世，唉！（乙反中板）轉眼洞庭，飛彩鳳愧無紅綫繫遊踪。（生）非我薄情甘卸寵，只爲家中有母，念征鴻，宮主多情，未曉余懷，創痛（拉腔）（的的爽二王）涇水之濱，我代將書送，原是激於義憤，休教怨婦受災兇，彼火龍勇鱗兇，一喜大快人心，一悲三娘成孤鳳，我是致香人，置身於事內，縱有憐香之念，又豈能入寶龍宮強成全，無私反有私，定受世人譏諷。（拉腔）（旦合尺花下句）恩公義行，世所推崇，不過以此絕情，未免過於持重。（生）我非忘情太上，貪慕名節高風，身是一介凡夫，難受仙姬之寵。（旦白）一介凡夫難受仙姬之寵。（生白）宮主，玉釵遺責已完成，待我歸回宮主。（旦白）慢為念，情難結合，亦可為朋，你認我爲朋，亦當留釵為念。（生白）如此說柳毅多謝呀！（這個介白）我身有玉環，是家傳之寶，僅奉宮主，留爲紀念。（旦白）多謝恩公。（生白）宮主請回。（旦白）再送恩公一程。（生白）不必了，起。（爽七字清中板）歸鴉噪晚，夕陽紅，宮主請回，毋遠送。（旦）未知何日再重逢，有酒一杯，向恩公奉。（戀檀中板）捧金盅，奉恩公，奚心比酒更醇濃，痴候玉釵將橘動。（生）捧金盅，違衷衷，仙凡如隔萬山重，未敢輕將金橘動。（尾腔）人遠隔，為有希冀夢中重逢。（飲酒介）宮主保重。（旦）恩公保重。

浪子

文：董華信
圖：楚子

一七二：一則新聞

從此，陳賓便只好追隨趙勇了，他知道如在這些日子返回去，必定被人拘捕，這件事，他是無法可以擺脫關係的，因爲那房子是用他的名字租下來的，什麼時候才可以回去，眞是天知道。

他也曾問趙勇，那房子將如何，趙勇道：「你出了事，業主便會收回樓宇，你租的傢俬，那房子也會派人抬走，你只交了一個月租而已，今天已過了大半個月了，到時不付錢，人們便會來抬傢俬了，你不回去，只損失一些衣服，花多少錢便可以添置新的，你又何必牽腸掛肚？」

趙勇又道：「你這些損失算得什麼，我的損失不是比你更大嗎？」他連打了幾個哈哈，道：「大丈夫拿得起放得下。」這句話，陳賓也知道，可是要做得到卻不容易，趙勇又拍一下他的肩膊道：「可是想着女朋友？」陳賓不作聲，趙勇道：「女朋友又算得什麼？大丈夫何患無妻？何況還未結婚。」話說得容易，感情這東西，拿起容易，放下卻難，趙勇笑道：「去到那邊，我介紹幾個給你便是。」

澳門，也是個繁華去處，陳賓聞名已久，卻未到過，他是孤身走到香港來的，換一下環境，到澳門那邊生活，也算不得什麼，他回頭望，香港那邊的燈光漸漸暗淡了下來，距離已拉得遠了，澳門這一邊的燈光卻漸漸的出現，船已向着燈光的地方駛去。

改變一下生活環境，對他來說，也沒有什麼，他愛新鮮，到那邊生活，不也是新鮮刺激嗎？

他笑道：「勇哥，你說的是。」

趙勇道：「我早已說，你是我的好兄弟。」

兩人迎風而立，陳賓再不回頭望了，他只是朝前看，他知道在動蕩的日子中，最易發財，多少人已發了大財，搖身一變，儼然是個衞道之士。將來自己怎樣，不知道，搖身一變，會不會做衞道之士也不知道。

他笑了，道：「假如機會來臨，一兩年便可以做個闊富家翁了。」

「也許在明年，也許永遠不會來，不過我們得時時提高警覺，等候機會。」趙勇說得對，機會不知什麼時候來，但要警覺性强，機會一來，便得把它捉住，要不然，給它溜走，便可能一去不再來了。

在趙勇的眼中，是什麼機會，當然不會是正行生意，而是走私，甚至比走私更壞的生意，陳賓是不會計較這些的，他只要發財。

在他突然失踪的第二天，李嫣然恰巧空閒，她不過是配角而已，戲並不多，難得出鏡，只不過前幾天，剛巧有此機會而已，忙了兩晚之後，她又空閒下來，每天雖然要返公司，可是已沒有什麼事情要做，這不過是合同規定，每天都要回去，沒有戲拍，便在公司幹一些別的，這是電影公司對新人的規矩，在公司幹一些雜務，也是培養她對這一行業的興趣，對公司有歸屬感。

那天，她下班回來，入門，卻見到爸爸在看報，老頭子放下了報紙，把眼鏡一推，道：「嫣然，你可知道陳賓出了事？」李嫣然打個錯愕，道：「我有好幾天沒有見過他。」老頭子道：「你可會撥電話給他？」李嫣然不明白老頭子何以作此一問，道：「沒有，沒有與他通話。」老頭子歎息道：「你看看這一則新聞。」

新聞說警方破獲了一個私運鴉片的機關，拘捕了一人，主腦人走脫，正在加緊追緝，主腦人物是姓陳的，看看機關地址，正是陳賓住的地方。

這一篇：純潔的愛

郭華生聽了，慌忙否認說：「不不！我從來沒有想到這上面去過，我在以往，是很少有女朋友的，我對史瑛娜這樣典型的女人，是歡喜的，年紀亦適合。

「我那晚和史瑛娜如此決定，那因爲是我喝醉了，她送我回去，我醒回來時，彼此睡在一起，是我醉後神智不清，侵犯了她的，因此我們是談妥當的，只是成爲一個朋友，沒有別的作用，那是說在愛情方面。

「她是坦率的告訴我，她丈夫出門未回，當她的丈夫同來時，我們的情份便告一段落，這樣的坦坦率率，我自然是答應的，所以後來她把葛蕾絲介紹給我時，說是丈夫要同來，葛蕾絲很好，是一個善良的女人。我們可化掉以前那份怨仇，成爲了好朋友。

「男女之間，在沒有什麼條件之下，是可以成爲好朋友的，有條件了，那會不同的，我是不知他們一切都包藏有禍胎在內的，太想不到了。」

「不過事情還未到明朗之前，你暫時不要下結論，道是不智的。」周蕙芬對他看看說：「也許她們是因爲你英俊，目的並不是和你做一個朋友，目的並不是要利用你去送什麼物品亦說不定的，她們是好女人，爲什麼史瑛娜要說葛蕾絲是善良的女人？

「否則用不到說這種話的，這是一個人心中虛，就會說這種話，我現在是以朋友立場到你家中去，希望你是沒有和她們有私弊的事最好，我們已是認識了，還需要你和我合作，我們是可算一個朋友的。

「倘若你是和她們同流合污，那末是對不起，我是公事公辦的，我是會立刻拘捕你，這一點你只要弄清楚才好，而以爲我會因已認識你而徇情。」

「賊不做，心不虛的。」郭華生點點頭說：「我除出和他們有男女關係外，別的事是一點沒有關係的，我想你既有人在監視她們，總會見到我和她們在一起時，沒有其他行動的，我是照直說的。」

「希望你沒有牽累到別的問題上去，那是最好了。」周蕙芬說：「否則你將永遠會有麻煩的，在香港，做了犯法的事，有了紀錄，你不會有什麼地位了。」

到了郭華生所住的公寓前，周蕙芬看看說：「這地方眞是不錯，是鬧中取靜的，怎會爲你找到的？」

到了這大廈的樓上，郭華生是招待她進內，進入房內，周蕙芬眼向四面打一個轉，笑笑對郭華生說：「一個王老五的家中，佈置得漂亮和舒適，到是第一次見到，無怪她們都要在這裏過夜了。」

郭華生是沒有出聲，他見周蕙芬已開始在搜查了，那種角落不受人注意地方，她亦不放過查看個明白。（一三二）

正正邪邪

何行著

牛公重傳

霧中訪友　楚子

雙劍天涯

高峰

十一：塞外胡騎

話，心中大喜。

布仁章一聽他們這話，他要救人，但貼木耳府中，機關重重，正是苦於不知如何入手。一聽這話，大喜過望，忙道：

「好極了，好極了，我們這就去吧。」

東海三賊見布仁章答允了他們的請求，也自心喜。

當下布仁章、蘇朝彥、東海三賊他們五個人，轉回貼木耳府中。

府中十分寧靜，貼木耳要的人，十之八九已經就逮，還未就逮的，亦已分派人手，四處追捕。

這一役，貼木耳大功告成，府中擺下慶功宴，飲宴剛罷，上下人等，均各休息。

貼木耳沾沾自喜，自以爲這趟的功勞大極了。

他那裏知道，現時形勢大變，府中反了東海三賊這三名一等高手。

而且，對方多了一名「刀劍雙絕」布仁章這一名特級高手，此消彼長，對他大大的不利呢。

五人到了貼木耳府中。

蘇朝彥道：

「府中機關甚多，我們該當如何着手好呢？」

蘇朝彥暗暗牽着布仁章的手，在他掌中寫道：

「布大俠，你相信東海三賊麼？」

布仁章寫道：

「疑就不用，用就不疑。」

蘇朝彥點點頭，道：「我們走着瞧。」

只聽老甘說道：

「不如這樣吧，反正貼木耳不知道我們反了過來，我們不如三個人大搖大擺的回去作內應，來一個裏應外合，事半功倍。」

布仁章道：

「如此最好……嘿，我想起來了，我的新招，不如就叫屠龍拳吧。」

蘇朝彥拍手笑道：

「妙得很，乾隆的隆字，正和龍字同音，這套拳法，正好把乾隆這小子屠了。」

布仁章哈哈一笑，想了一想，已有一計，附耳低言，向東海三賊面授機宜。

東海三賊眉飛色舞，頻頻點頭，口中說道：

「好極了，如此這般……嘿嘿……好極了，我們知道應該怎樣去做……對啦……」（六八七）

花鳥蟲魚集

栽花的土壤

園叟

喜歡酸性的花卉，如杜鵑花便是，栽種杜鵑大都用泥炭蘚一份，砂一份，普通園土半份混合。

又繁殖一些喜歡酸性水質的熱帶魚，也用泥炭蘚過濾的水滲入缸水中，獲得非常成功。

泥炭蘚與泥炭土是相同的，所不同者是泥炭土經過腐熟，跟腐葉土很相似，泥炭蘚是未經過腐熟的，是呈啡啡色，泥炭土卻是黑色的。

水苔

水苔是一種蘚苔類植物，跟泥炭蘚很一樣，不過水苔的莖是長的，把新鮮的水苔採收後，曬乾便可以使用。

日本人很喜歡用水苔栽種蘭花，他們大都是用溫室栽種，控制溫度，但運來香港後，在自然環境中栽種，若遇連續下雨，水苔含水份經常呈現飽和狀態，結果所有蘭根便被悶死在盆中，故此我們買到純用水苔栽種的蘭花最好清去一半或三分之二，再加自己混合的材料去種。

水苔對保濕是有很好的作用，尤其是在夏天，蒸發度高，可在盆土面蓋一些水苔，使盆土不致很快消失水份，同時亦可減低盆土的溫度。（附圖：蘭花）（五）

綠印姑娘

鳳三

一九二：我祗愛跳舊潮舞

那家夜總會營業很好，地方卻不令陸琳太滿意，任濟對陸琳說：

「有所謂艷舞，是不掛一絲的。」

「外國女人的脫衣舞。」陸琳問。

「華人，又或是菲律賓人，總之是亞洲黃種人，並非西方白種人。」

「你也與姨母來看過？」老紀插口。

「姨母之外，還有別人。」任濟說：「但並非舞客。」

「我是隨口問問。」老紀笑着：「我們還算恩愛，大家都應不咎以往。」

侍者送茶來，老紀向大衞提議還是喝玫瑰酒，等會消夜去，再喝白蘭地，問他以爲如何，答道：

「很好很好，我喜歡祖國的玫瑰酒呢。」

酒來後不久，艷舞開始，表演者看來一定是華人，雖非高大，綫條很好，最後，她一絲不掛，別的座上有人在叫：「大發榮！大發財！」陸琳也明白是指甚麽，以爲與自己差不多吧，當節目完畢，樂隊奏起狐步曲來，老紀對大家道：

「我們去跳舞吧！我祗愛跳舊潮舞，對新潮舞太外行了。」

兩對下池，陸琳與大衞貼着面跳舞，問他看了脫衣舞怎樣？答道：

「我一些也不衝動，以前我也看過。」

「以前呢！」陸琳又問。

「有些興奮，此刻有你，就不同了。」

「我不喜歡這個地方。」

「跳幾次舞消夜去，你也要與姐夫跳，我又要與濟姐跳，這是禮貌。」

陸琳連連點頭。

十五分鐘後，他們交換舞伴，大衞與任濟跳舞時，她對他道：

「阿琳長期在我這裏，我十分歡迎，但我希望你早些結婚。」

「她說先要找到職業。」大衞說：「憑她的學歷，要找職業很難，大陸的中學文憑，香港簡直無用。」

「是的，我也中學畢業，我們祗能到不須學歷的地方，或是不正當的場所，或是到酒樓中做侍應人員。」

「濟姐勸勸她。」

「我會呢！我會。」

在另一角落，陸琳感到老紀與她跳舞時十分大方。

他們在一點另五分抵十月初五街的一家夜店中，他們喝白蘭地，喝了一瓶中的，四人同去，到了酒店中的電梯內，陸琳與大衞先出來，他把她送入房，她對他道：

「這間房很大。」

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

火車

據說，將來火車廂，遠程者添有厠所，亦好事也。

正是：

老人兩急事平常
被迫下車亦可傷
只怕回頭車去了
漫漫長路斷人腸

微中集

年青人

今天的年青人，能夠收拾放心，勤奮學業，他日有成，抱着爲社會謀福利，爲民衆服務的崇高理想的能有幾人，不是絕對沒有，只是很少了吧，縱然勤奮於學業，但是爲社會謀福利，還是爲了自己謀福利，我看大部份屬於後者。

可是三十年代，或者更遠一點，大部份年青人確是抱着以天下爲己任的精神讀書的，讀到范仲淹的先天下之憂而憂，後天下之樂而樂，便會十分感動，要效法前賢。

雖然，到頭來不少人走到社會遇到了挫折，甚至走入歧路，享受是尚，但比起今天，還是少得多。爲什麼年青人的思想不比從前，年青人說是新時代，以前的想法是老土。年青人把以前好的壞的都說成老土，他們不知道新的東西不一定好，老的東西不一定壞。（一得）

浪花集

白玫瑰

替天行道

阿甲和阿乙各手執一條幼繩的一端。

繩子一扯，是行動的信號，兩人同時推開窗門，阿乙推臥室的，阿甲推客廳的。

窗門推開，藉着室內暗淡的光綫，看準目的物，舉起相機，「卡察」連響兩聲，閃光燈下赤裸的人體大驚失色的慌張模樣。

阿甲和阿乙的動作敏捷準確，各拍了兩張照片之後，立即飛奔上汽車，車子風馳而去。

洋人堅尼和約瑟夫意識到是不尋常的事，查問阿草和兩個青年。他們也不知就裏，如何問得出頭緒呢？

剛才，堅尼正摟抱着阿草，約瑟夫則夾在兩個青年當中，大家身無寸縷，不用解釋也知道是做着什麼事了。這才令兩個有身份的洋人恍如大禍臨頭。

「萬一有事，也無從分辯。」堅尼對約瑟夫苦笑，他是指大家赤裸了身體。

「或者是勒索金錢，我沒有仇家。」約瑟夫說。

「哼！不知要多少數目，今回麻煩上身就是了。」堅尼嘆氣地。

「如果拍不到我們正面臉孔便不怕他。」約瑟夫說。

「聽到推窗聲響，自然張望，臉孔恰好對正。」堅尼無奈地攤手。

「一齊行動，又配有汽車，有計劃的。」約瑟夫皺眉。

「可能伏在外邊偵察了半晚，否則掌握不到這樣準確的時間。」堅尼說：「窗戶沒閂好麽？怎麽一推就開？」他瞪着阿草。

阿草聳聳肩，說：「怎麽不閂好？」

堅尼走去臥室窗戶察看，說：「如果閂好，一定有破損，你看，下面的門口，一點都沒有破損。」

約瑟夫察看客廳的窗門，也是完好無損。一個青年說：「近來我們沒有打開過窗戶。」

你一言我一語猜測，沒有結果，快天亮時倦極睡去。翌日下午，堅尼和約瑟夫醒來便走了。

「會不會兎崽子想敲榨我倆？」分手時，堅尼說。（四十一）

公主

葉果

七九：人緣

「我那過繼爸爸，的確是有大志的人。他是跛掉一條腿，但頭腦機靈，特別做生意有一手，他憑七八年光景，就讓媽媽的一家餐館變多兩家，我媽媽對他死心塌地！」曲楓樹說。

「他在香港的時候，會認我做契女！」阿嫣說。

「他對你印象好，所以打發我來！」

阿嫣說：「香港的許多女孩子比我好得多，你不必着眼在我身上。」

「爲什麽？你不喜歡我？」

「沒有喜歡不喜歡的，兩個人僅止見兩三次面，怎可以談婚論嫁哪！」阿嫣說。

「我有的是時間，可以在香港半年或一年和你培養感情！」大胖子說。

「我沒有時間呀！」

「你不喜歡？」

「我對你沒有愛和恨！」

「但叔叔，不，是爸爸和媽媽計劃，要我來港向你求婚，成功後便回加拿大結婚。」大胖子說。

「你知道，我有事做，我不要放棄這差事，也不想移民赴加！」阿嫣說。

「人各有志，」大胖子嘆口氣：「我知道你力爭上游，不想躲在家裏吃那碗低頭飯！我同情。」

「我不要同情！」她粗聲說。

「別誤會，所謂同情，是一種了解！」曲楓樹說。

阿嫣爽然說：「如若你了解我，就不要拉我和你同演一幕相親好戲！」

大胖子遲疑一下，他說：「千里迢迢，搭飛機來到這裏向你求婚，我也不想，總覺得是讓老頭子和父母操縱着，他們非要我來香港向你求婚不可！」

「難道我有錯嗎？」

「不知爲什麽，叔叔和媽媽認爲要不到你這個媳婦就不心息！你大概以前給予曲叔很好的印象吧！」

「一次他在海邊碼頭乞錢，不慎跌到海裏去，我第一個見到，就高聲呼救！」

玻璃眼奇案

西蒙

一一八：考驗證人記憶力

保加問道：「你在屋裏見到誰呢？」

柯林馬道：「我見到巴薩太太和他的兒子理察巴薩。」

「他們在做着些甚麽？」

「我在會客室見到巴薩太太兩母子，俯伏在一個人身上，後來巴薩太太走去叫那個女管家布列特，我見到布列特從隔壁走進會客室。」

「你當時怎麽樣？」

「當時我在會客室問她們發生了甚麽事，我曾見一張沙發長椅上躺着一個人，那時以爲是巴薩先生受了傷，我想靠近去看看，巴薩太太卻把我推出門外，叫我回去宿舍，不要多管閒事。」

「那你有回宿舍去嗎？」

「她不准我留在會客室，我只得聽從她的話，走回宿舍去了。」

保加對馬遜說道：「你可以盤問了。」

馬遜從椅子上站起來，向證人問道：「後來你去了巴薩先生辦公室認屍是嗎？」

「是的。」

馬遜道：「當晚在你看完電影回去的時候，你走進會客室，見到一個少婦躺在長沙發椅上，你可有聽到她說她見到一個人從巴薩先生的辦公室走出去嗎？同時她還說以後碰到這個人，她會認得他的。她說這些話，你有沒有聽到？」

「有的，聞說本案中有這麽一個證人。」

馬遜道：「當晚那間房子很黑暗，有燈光從她背後射來，所以她能夠清楚地看見那人，她把那人戴着的面罩扯下，燈光照着那人的面孔，因此她認得那人的眞面目。」

柯林馬道：「對的，聽說是這樣。」

保加插咀道：「辯方律師，你這樣盤問證人，是不是想取得證人的傳聞證據留作記錄？我反對提及有關於赫絲爾芬維克在那天晚上所說過的話。」

馬遜說道：「這是屬於特殊事件，我有權考驗證人當晚進入屋裏時所見到的特殊情況的記憶力。」

保加說道：「你的意圖只許限於考驗證人的記憶力，不能作爲事件本身的確證。」

馬遜說道：「我的盤問並沒有越出這個範圍。」

保加道：「好的，我不反對。」

馬遜又向證人問道：「一個戴上面罩的人，他是不是想藉著那個面罩掩蓋他面上一部分缺陷的特徵呢？」

法官溫德斯道：「辯方律師，你太愛查根問底了。」

俠侶奇行錄

這一回：縱橫江湖三女俠　高深莫測一少年

年輕女人恍然地說：「眞是失禮，我還未請教大叔高姓大名。」她似乎很小心，要先知道對方身份才表露自己身份。胡一行似乎明白這一點，自己先說了，再介紹石羽。對方一聽，展臉微笑道：「原來是靈山一拐胡大俠，失敬，失敬！如此說來，我們眞是有眼無珠呢。」她也介紹了自己和大娘。

胡一行雙眼一張，目光如電，直射對方，欣然道：「原來是江湖上大名鼎鼎的雪花劍周女俠，這麼說，這一位必是火辣子杜大娘了。石羽，快過來拜見周女俠與杜大娘。」

周茹雪與杜大娘都因爲早先的魯莽有點怯意，所以對他們十分客氣。雙方談開了，氣氛更佳，胡一行道：「兩位都是女的，與他們交涉不知是否方便，若有用得着我的，不妨開聲，我願意效勞。」

石羽生怕少了他一份，立即插咀，說他也算上一份。

周茹雪似對石羽很有好感，笑說：「我也很希望你能幫忙，就怕會你家公子惹來災禍，你會好好想過沒有？」

「這個，這個，一人作事一人當，不會牽涉到公子吧？」

「你以爲他們會分得如此清楚？再說，你公子不會武，正是他們動手的好對象呢，他們只要抓住你家公子，以他的生命作威脅，你就要乖乖的聽話，任他們擺佈了，你以後要記住，碰上什麽事，不但要爲自己想，更要爲公子想才可動手呢。」

胡一行也道：「不錯，我們要好好照顧郭公子，保護郭公子，可惜，現在不知他去了那裏。」

杜大娘道：「這個你倒不用担心，只要他眞是與虛雲道長在一起，相信不會有危險。」

「但願如此才好。」胡一行期待地說。

周茹雪問道：「兩位還要到什麽地方去找嗎？」

胡一行道：「我們已打聽過了，這附近一帶只有三間道觀，這已是第三間了，都找不到郭公子，也不知該到那裏去找了。」

杜大娘道：「依我之見，兩位根本不用再找了，找也未必找得到，徒花氣力而已，不如回去等郭公子自己回去更爲實際。」

石羽道：「大娘，你以爲我家公子沒有危險，眞會自己回去？」

「當然會，他沒有必要欺騙你們。」

「這倒是眞的，他不會欺騙我們。」

「所以我勸你們先回去，不是沒有道理的。」

周茹雪道：「胡大俠，你們還是先回去吧，如果我們遇到郭公子，一定勸他立即回去，若有他的消息，我也會馬上通知你們。」

「周女俠，我先向你們致謝了。兩位，再見。」胡一行恭敬的向周茹雪和杜大娘告別，同石羽一起走出觀門。（四一）

奇聞趣事集

名雅

皇帝與屍體

並對他們說道：「待會破曉時份，用一只籃子把這個孩子和『千枚金幣』載着，然後帶到國王索雅柏拉哈的宮門前放下吧，那裏是很安全的！」

當那個商人的女兒和她的母親醒過來的時候，大家談起剛才的夢境，都覺得神的說話是應該相信的，於是她們便依足了濕婆的話去做，把孩子和那「千枚金幣」放了在國王的宮門前。

與此同時，這位戒殺公牛的神又對國王索雅柏拉哈報夢，這位國王也是渴望有一個男孩子的，在夢中，濕婆對他說：「醒來吧，國王，一個襁褓的男孩子已經留在你的宮門外了，他給放在一只籃子裏，另外還有一千枚金幣，快到那裏去把他們撿起來吧。」

翌晨，國王醒過來的時候，他的守門侍衞便走來報告一項跟他的夢境一樣的消息，國王心裏納罕，便親自前去看過究竟，當他見到了那個孩子和那一千枚金幣時，不禁叫將起來說：「濕婆已經帶給我一個可愛的孩子了！」然後親手挽着那只籃子回到宮裏，奇怪得很，這個孩子的手脚，都有着代表尊貴的徵候的，比方一條斑紋，一把雨傘，一面國旗等等，跟着，國王便舉行了一個慶祝宴會，同時把那些金幣都施捨了給人民，於是，貧窮在這個國家裏隨即變成了毫無意義，這個唱歌、跳舞和音樂的宴會足足持續了十天，宴會結束之後，國王索雅柏拉哈便替那孩子改了一個名字叫賈特拉柏拉哈。

賈特拉柏拉哈王子日漸成長，越來越英俊和溫柔，沒有一個要求他幫忙的人而得不到快樂的。最後，由於他的勇敢、慷慨和聰明，越來越得到他父親的子民的愛戴，他可以肩起國家的重任了，當他的父親見到了這種情景時，便決定把王位傳了給他，這時候，索雅柏拉哈的年紀已經不小了。（三三）

舊時人

翠瑩

我願時光倒流

「我……喚道幾年，我的身體不行了。」

「怎會呢？你身體一直很好的嘛？」她關心得很。

「年紀大了，也許是我十幾年來喝酒太多了，你是知道的，我……被你拒絕之後，除了喝酒，還有甚麽更好的沉醉？……」他說完把酒一口喝乾了。

「這……又何必？柏霖，很對不起。」她垂下頭。

「我並不會怪你，倒轉過來，假如我是你，我也會那樣的？我當時有妻有子，和我一起，會有甚結果？何況十幾年前的社會輿論，以你的氣質性格，又怎受得了？就算我們一起，結果也不會幸福，我何嘗不明白。」「但就這樣，錯過了我你人生最快樂甜美的時光。」

「既然你清楚便好了，那些已經過去，不要再提，我祗要知道你後來的：」

她柔情地望他一眼。

但當她接觸到柏霖那副疲老頹態的模樣，心底不由便倒抽一口冷氣，再也燃不起情愛，事實上，感受上，她眞的不願意，實在沒可能和面前這個男人一起生活，一起同床共枕的，她突然覺得自己是一個情愛的罪人，自己是一個沒有眞正情愛的虛僞女人。

因有此感覺，曉雲意念立刻强迫自己現出笑容，强要自己接受面前這個落魄情人曾柏霖做丈夫。

柏霖凝望了美艷猶存的曉雲一眼，笑眯眯的說：

「我公餘除了飲酒，日間便埋頭鑽營生意，四處奔跑，飽歷風霜，十年來個人事業，倒算是稍有成就了，但私下我自己還不是空虛的一無所有，孤寂無伴，我祗有酒，直到父親母親去世之後，我纔獨自去了英國有機會和她正式離婚……」他像在回憶。

「你爲甚麽不找我？你……」她說的僅可聽聞。

「我原要找你的，第一個我要見的當然也是你了，但可惜我……我發覺自己有了酒患，我希望先要戒除了它，然後將完整的自己交給你，我……很慚愧，不但戒不了，還惹上了慢性的病，我手震頭抖，有時會引起脚腫，心跳，我知道自己漸漸整個人變了，我……唉……」

柏霖說不下去，斷續的咳了幾聲，再說。

「對不起！曉雲，我眞的整個人變了，我知道的，我自慚形愧，我怎配得起你？所以便沒有和你連絡，我……」他再又咳嗽了。

「你眞傻！我和你的交情……」她剛說到這裏。（三一三）

京華感舊錄

周簡段

節目·鄉情·敘舊

年終歲首之際，老妻去內地省親，爆竹聲中，普天同慶，親朋歡聚，互致拜候，使離別故土多年的遊子，倍感火熾親情。尤其使她激動萬分的是居然會到不少親戚老朋友，其中包括有三十多年未見的世交，她（他）們是：國民黨元老張繼的女兒張琳，前十一戰區司令長官孫連仲的女兒孫炳灃。雖說他們當年都是些千金、公子，如今也都已是五、六十歲垂老之年，彼此歡敘，感慨頗多，內子歸來縷述，尚難免幾次淚盈於睫。

她和張琳會面，是在一次春節朋友團聚場合。張琳與我們同輩。她那天精神爽朗的笑聲，引起內子注意，互相辨識良久，琳的一聲：「哎喲！二姐呀！」姐倆互相緊抱，幾不能成聲。三十多年不見的琳妹，也已將近六秩，雖花白頭髮，但精神煥發，步履輕盈，黃爲一位著名藝術家。琳妹多年來執教於某外貿學院，有着深邃的英語造詣，年來因教學工作較繁重，已轉入某出版社任翻譯工作。在一套寬敞樓房中，度其晚年。

孫連仲將軍有兩位夫人，孫惠香是大太太所生。北京政權易手時，老將軍南去，她未離京，時年方二十多歲。此次與內子相見時，已是一位雍容大方、神采照人的主婦形象。她的丈夫曾承文是北京某醫院的一位著名兒科大夫，高級知識分子，她原在一個中學教語文，退休後，前年曾赴美國探望其兄長，在美居留一年，哥哥勸她長住下去，她捨不得故國，決然返回京華。她生有一女三子，目前一女兩子在美，幼子在京。去年十二月，她曾去到河北雄縣龍灣村孫將軍故土參觀。孫將軍當年在國內時，久思在家鄉興修一道橋，此番她回故土則見新橋已矗立河上。雄縣正處華北油田範圍中，鄉土風貌日新，變化很大。惠香目覩此狀後，不斷地說：「爸爸如果回來看見，一定會非常高興。」

常被親友呼之爲「大胖小子」馮炳灃，現在也已五十多歲了，但仍不改爲「大胖小子」風度，塊頭大，嗓音亮，三十多年也沒改變他那「咬舌」的話音。據他說，他在中學教物理，妻子也執教鞭，生有二個「小大胖小子」。他的妹妹在台灣担任廣播員，哥哥是「美國之音」廣播員。內子對他戲謂：「可是你當廣播員卻不行，咬起舌來太不好聽。」惹得炳灃哈哈大笑聲震耳鼓。

內子歸來感觸很多，我亦受其傳染。唉！海峽咫尺，骨肉之間的悲歡離合，難道眞該永遠如此下去嗎！

彩色華僑

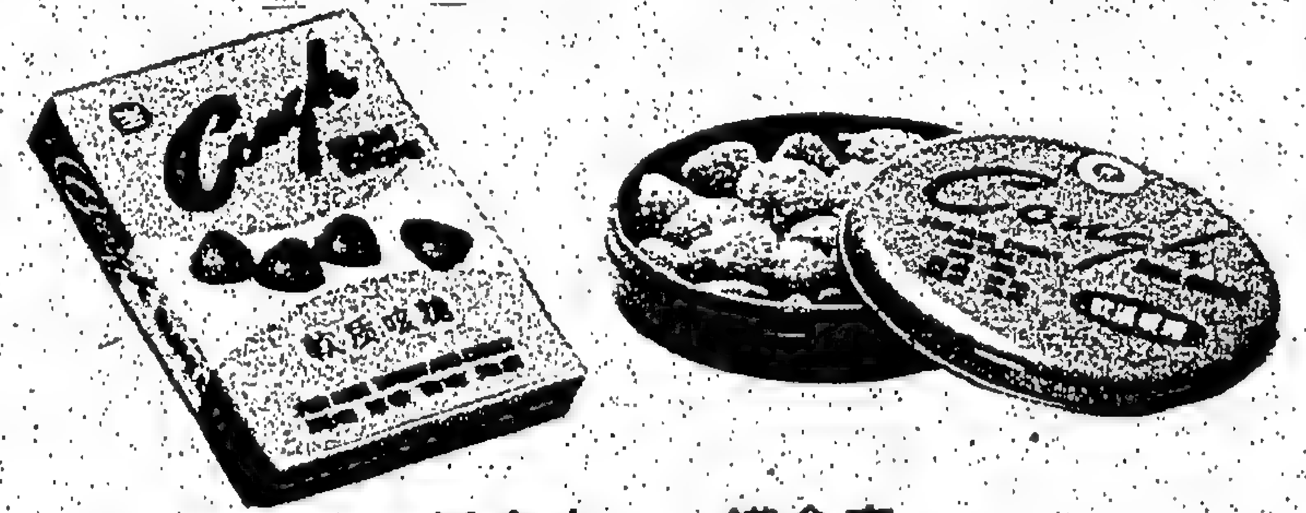
Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八三年三月廿七日

封面專題：新潮男女愛參神

上海 生字牌

軟質㗋糖

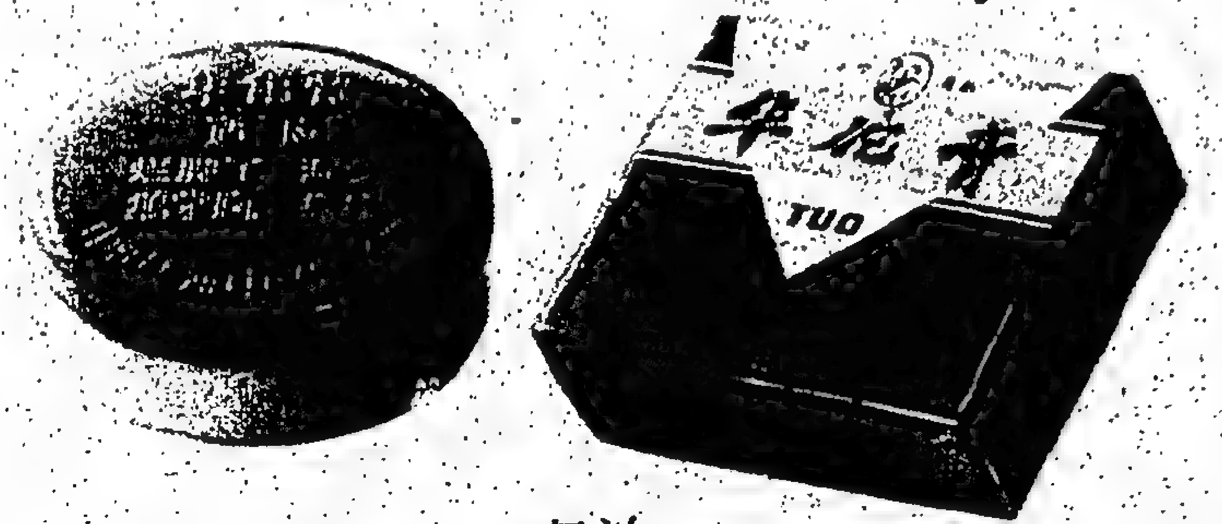
消炎・防咳・凉嗓・潤喉



紙盒庄　　鐵盒庄

香港脚、鵝掌瘋的**尅星**

华佗膏



專治

香港脚、鵝掌瘋、及一切癬症，一盒見效。

上海中葯製葯廠出品

國貨公司　葯行有售

正南行有限公司經銷　電話：5-782522

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第339期

一九八三年三月廿七日

華僑日報副刊

隨報附送　　不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H 491181

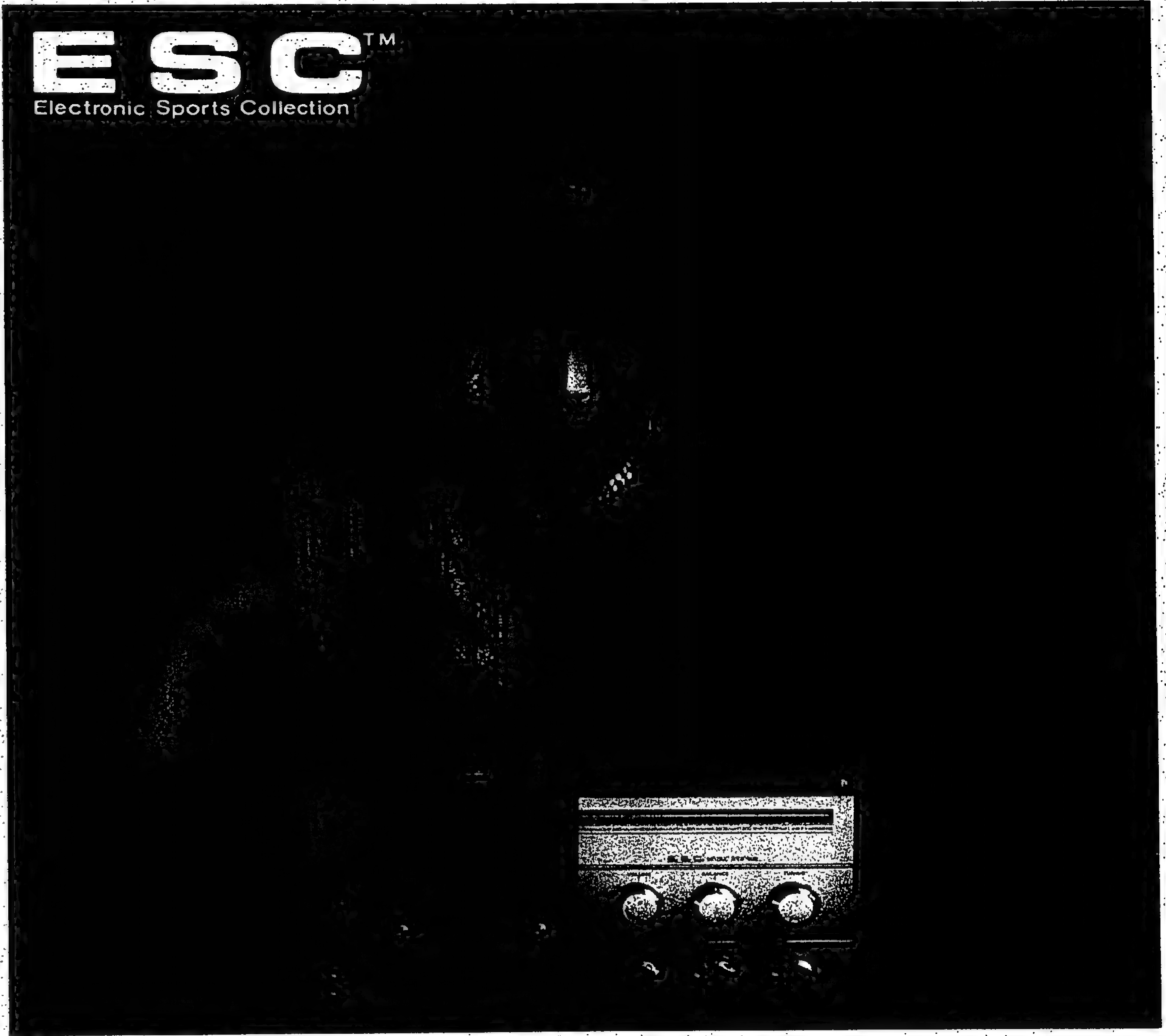
廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目　錄

封面專題

新潮男女愛參神……8
美國全力發展步兵師……2
遍地黃金的星球……2
痛哭一場・有益身心……3
旅行社如藉詞增收費用
　消費者有權要求退定金……4
脂粉客（星期掌篇）……6
東京夜遊（旅遊之頁）……11
荷夫曼易弁而釵
　雌雄莫辨迷煞人……14
電視節目表……15—21
高妙思能文能武……22
十二星座本週運程推算……24
千面巨星尼基
　四月底來港演出……25
"兩女性"
　舞台的曹七巧和銀娣……26
兒童週刊……29—35
豪華 760GLE……36

搖滾勁Punk
全套連唱盤揚聲器祇售HK$795



POWER PACK 2000

豐澤電器 Fortress

傳統風格　可親可靠

獨家銷售處：豐澤有限公司（香港仔●西環●中環●灣仔●北角●太古城●西灣河●海運大厦●帝國中心●佐敦●油麻地●旺角●長沙灣●紅磡●新蒲崗●官塘●荃灣●屯門●元朗●大埔）

總代理：宏亨電業有限公司　黃竹坑道65號志昌行中心16A　電話：5-552351　電訊：61618 VHOOM HX

美國全力發展步兵師

美國國防部正決心將美國陸軍重整為一支更富機動性和戰鬥力的作戰部隊，在未來數年內，五角大厦將採購更多非傳統性武器以支持美國所稱的「空陸作戰原則」——這是美國陸軍在去年下旬才研擬完成的一套新的戰術和戰略系統，也是美軍未來軍事訓練的一個主要目標。

這個空降作戰原則代表了美國一直在努力，想要解決困擾美軍地面戰略專家多年的若干基本缺點，那就是陸軍輕裝部隊，空軍機動部隊和空降部隊的裝甲火力極為缺乏。美軍的裝甲部隊和機械化部隊均擁有充足火力，然而在突然爆發的軍事危機中，這些旺盛的火力卻無法迅速派上用場。美軍的陸軍輕裝師可以迅速空運到危機地區。但是這些輕裝師到達目的地之後，極易受制於人，因為它缺少足夠的火力擊退大量集結的敵軍裝甲部隊。

在一九八〇年的伊朗革命期間，當美國的快速部署部隊似乎可能與蘇聯的裝甲部隊發生對抗時，美國的戰略專家就已注意到這個缺點了。

現在這套新的戰術原則，即是為了糾正此一缺點。美國陸軍仍將繼續購買戰場用的重坦克和陸軍的傳統戰鬥裝備。但是在到了一九八七年會計年度內，陸軍準備用於新武器和電子裝備的七百億美元軍費中，將有越來越多的經費用來購買輕裝備，以增加美國陸軍三個輕裝師，一個空中機動師和一個空降師的火力，速度和指揮管制能力。美國陸軍的高級將領承認：「蘇聯裝甲部隊的數量方面擁有絕對優勢，因此我們準備以不同方式來應付這個問題。假如我們能夠依照計劃，使輕裝部隊成為坦克的尅星，那麼在以後的日子裏，我們將會擁有更多的輕裝部隊，重裝備師的數目則將會逐漸減少。」

美國的這些計劃已在順利地進行中，經由精確導引的投射物（這可由步兵在地面上，直昇機裏，或裝在卡車上的火炮來發射），美國陸軍正準備以各種新武器，電子偵察或干擾設備供給它的輕裝部隊使用。

美國陸軍參謀長愛德華．麥葉將軍信心十足地表示：「這些新武器將使我們的部隊能夠深入搜尋敵踪，打擊敵方，並在前方及後方進行誘敵騷擾及徹底摧毀的行動。」

麥葉將軍是步兵出身，自從他於一九八〇年七月任職國防部以來，即着手要使美國陸軍成為裝備更輕便，戰鬥力更堅強的戰鬥部隊。他停止原來準備將第九步兵師改編為機械化部隊的工作，而將它改變成為一支具有實驗性質的高度科技化部隊，以試驗新武器與戰術的各項運用方式。

第九步兵師現在已經搖身一變成為美國「未來步兵師」的一個模式。這個師的指揮官艾頓少將說：「它的裝備和訓練目的，都在於使它能從駐地二十四小時旅程內對任何方向的任何敵人作戰」。他認為這樣的裝備和行動是必需的，因為將來的戰爭，即使是在歐洲密集戰場上進行的防衛戰，也將有如一場流動性極大的足球賽。各個單位都須移動，而不像美式橄欖球賽，有固定的陣綫來厮殺纏鬥的。他又說：「我們預期的作戰方式是迅速而沉重致命地打擊敵人，然後及時撤退。」

第九步兵師的許多單位現在各有一些新名稱足以反映他們這種「打了就跑」的戰術——這些新名詞是指輕裝攻擊，攻擊槍和輕機械化營。他們將依賴具有強大火力而行動迅速的作戰車輛，這些裝備原先都不是美國陸軍步兵師的正式裝備。

可能即將服役於美國陸軍各步兵作戰單位的一種新式作戰車輛就是沙丘越戰車。它能携帶侯斯公司出品的電航導引飛彈。這種車輛的身價只有兩萬五千元，它輕便而低矮，能夠在崎嶇山路與沼澤地區以八十五英哩的高速疾駛，也能躲藏在高草堆中。此外，它的耗油量也相當適中。這一點對後勤補給而言是非常重要的。這種越野戰車又容易駕駛保養，平衡性能佳，據說祇靠三個車輪也可以行駛。

美國步兵師也將藉着其他非傳統設備來獲得更大機動性，例如能夠儎七名步兵，時速高達六十哩的新式車輛。美國陸軍為加強步兵的機動性，兩年前已開始訂購史考斯基公司的「黑鷹式」直昇機以取代舊有的貝爾公司CTI直昇機。黑鷹直昇機時速一百八十五哩。CTI直昇機最高時速則只有九十二哩，前者可携帶十到十二名步兵及裝備，後者只能儎六名裝備齊全的步兵。

但是，步兵經由這些車輛直昇機所得到的陸空兩方面的機動性，若不能夠給敵人準確致命打擊的新武器配合，效力仍然是有限的。第一代這類武器已在美軍中使用。它包括侯斯公司的電航飛彈及麥唐納．杜格拉斯公司所推出的肩上發射型的「龍式」飛彈。

美國陸軍不久又將擁有更具威力的飛彈——一種由雷射導引，並改良了彈頭的新式電航飛彈和通用動力公司製造的「青蛇」飛彈。這些新式飛彈也能從吉甫車，卡車式直昇機上發射。除此之外，洛歇國際公司也發展成功雷射導引的「反坦克」飛彈，「地獄火」飛彈，和一種新式的火力控制系統。它將裝在美國最新型機動性最高的侯斯公司的AH——六十四型「阿帕契」直昇機上。

美國陸軍現在又已討論着一種第三代飛彈。這種由雷達式紅外綫導引的飛彈操作簡單，一旦發射之後，便會自行找尋攻擊目標，這將使用於速度很快的輕型直昇機上，而使步兵獲得更大的火力和機動性。

這亦是麥葉將軍所追求的目標，他說：「對我們的輕裝部隊再言，我們將需要强大的火力，精密的導引型武器和高度的機動力。兼有這些特點之後，我們甚至以一個班的步兵力量便可以發動攻勢了。」

遍地黃金的星球

地殼中的黃金含量，通常以億分之一來計量。人類至今已提煉出的純金總量，不到七萬噸。因此它是一種稀有的金屬。

物以稀為貴，加上黃金是不易氧化和容易延展等優良性能，所以人們均稱它為貴金屬。

如此稀有的貴金屬，在世界各地的分佈又是怎麼樣呢？稱為黃金與鑽石王國的南非，得天獨厚，年產黃金達七百多噸，佔了世界黃金產量的三份之二。由此可知，地球上黃金的分佈是很不均勻的。

除了地球以外，其他天體上有黃金嗎？

有！地球上的化學元素在其他星球上也會存在。祇是各個天體上各種元素的含量互不相同罷了。

太陽上黃金的含量祇有太陽質量的一仟億份之一，比地球上的含金量還少得多。天文學家也發現了含金量非常豐富的星球。

例如在獅子星座頭部附近有一個巨蟹星座，這個星座中有一顆藍白色的恒星，叫做「巨蟹座K星」，它的黃金含量達到該星質量的十萬份之一，也就是說，比太陽上的黃金含量高一百萬倍！這顆恒星上的黃金總量估計有一千億噸，相當於地球上每年黃金產金的一億倍左右。這個天體不僅含金量豐富，而且黃金分佈均勻，眞可謂一顆「遍地黃金」的星球了。

這個星球離開我們有多遠呢？一百七十五光年。但是，對天文學家來說，這不算遠。

現代天文學研究的範圍已達到一百億光年以上的宇宙空間。所以這顆富含黃金的星球還是地球的近鄰。

在夏天，這個星球在南方的星空中。但由於星球太暗，我們用肉眼是看不見它的。

痛哭一場有益身心

男人多熱淚盈眶而已，女人則淚如湧泉

所有哺乳類動物都有眼淚，但牠們的眼淚只是用來潤濕牠們的眼睛，達到保護眼睛的作用而已，只有人類方會為情緒激動而流淚。

生物化學家菲里經過多年研究後發現，眼淚藉着哭把有害的引致緊張的化學物質清除出去，幫助解除緊張。

他已經証實，情感衝動引致的眼淚，比眼睛受到刺激，例如受到洋葱刺激產生反應而流出的眼淚，含有更高的蛋白質份量。雖然他尚未能夠作出必須的分析，藉以判斷人類眼淚中與緊張有關的化學物質的類別和水平，但最低限度有一個新的報告推測，患有精神緊張病的人，比健康的人少哭。

一位女醫生研究了一百個患有與精神緊張有關的疾病的男女——五十個患有潰瘍五十個患有腸炎。她把他們跟五十個年齡和生活環境相同的健康的人比較。

她向最近舉行的美國心理學協會的一項會議提出報告說：患有這兩種與精神緊張有關疾病的人，比健康的人更有可能認為哭是弱者或失去控制的一個表現。據他們自己報告，有病的人比較少哭。

菲里醫生說：「現在需要做的事情是研究患有跟精神緊張有關疾病的人對哭的反應，人們說，他們覺得哭了一頓後，會好些。我們的資料顯出，他們所說的一點也不假。」

菲里醫生解釋說：「哭是一個外分泌過程，那是一個把一種物質排出體外的過程。」

「其他的外分泌過程，像呼氣，排尿，排糞和流汗，把有毒物質排出體外，有一切理由認為哭有同樣的功用，把身體因精神緊張而產生的有毒物質排出體外。」

菲里醫生說，這個研究有助於瞭解感情的生物化學基礎和感情狀態的變化。

「如果我們能夠測量身體對精神緊張起反應而產生的特殊分泌，就有可能找到與悲傷和快樂有牽涉的化學變化綫索。藉着測量人體對情緒起反應而產生出來的東西，我們就有可能找出腦部當時有什麼事情發生。」

雖然進化論之父達爾文認為哭的過程本身解除苦惱，但他認為感情的淚是一種偶然的和沒有目的之分泌。

菲里醫生說：「我不會接受這個觀點，達爾文自己顯出進化論不主張沒有目的過程」。

由人種學家蒙塔古提出感情的淚的另一個理論，則認為淚是潤上呼吸道的一種手段，否則飲泣會令到上呼吸道乾涸。

哭為什麼對人類特別重要？因為在我們的社會裏，男人被特別勸告不可哭泣，所謂「男人大丈夫，流血不流淚。」如果哭減少精神緊張的影响。那麼，抑制眼淚，我們就增加容易染上與精神緊張有關疾病的機會。

根據研究所得結果顯示出，男人流的無感情之淚佔百分之四十五，但女人祇佔百分之六。哭的頻密度各異，一些女人在一個月內沒有哭過一次，有些幾乎天天哭。

女人的哭，半數有眼淚，但男人的哭，只有百分之廿九實際流淚，其餘的哭在眼睛裏有淚水孕育，但沒有眼淚掉下來。

男人哭的次數不僅比女人少，而且他們哭得沒有女人那麼明顯。

男人說：他們能夠抑制哭泣。許多女人說，她們只要想起悲慘的事，就會不期然地哭起來。

雖然男人哭的次數比女人少，但他們哭起來，時間跟女人的哭是同樣的長——平均每次大約六分鐘。

讀者文摘新書介紹

COSB-HK-8233

你可以在幾個月內精通一萬個英文字

全書以中文編寫
舉例中英文對照

方法科學化，無須逐字強記！

你並不需要強記這一萬個字。這本書把常用的英文字有系統地整理分析，按着字的結構、串法、讀法、用法及標點和文法等六方面，歸納成一些可以靈活運用的要點和原則。你只要記着這些要點和原則，就可以很輕易地通曉一萬個常用字。

全套兩册僅售$149.00

介紹期內，特別贈送：
「難唸的英文字」卡式帶
香港中文大學校外進修部編製，助你正確唸出四百多個難唸的英文字。

請即到下述各處參閱選購：

中華書局．實用書局．旺角商務印書館．觀塘書店．恒達圖書公司．浩文書店．辰衡圖書公司．九龍夏利士書店．屈臣氏購物中心．光華文化書業公司．南華早報家庭書店．香港圖書中心．三聯書店．商務印書館．香港世界書局．天地書店．華豐書局．波文書局．藝美書局．世界出版社．天聲書局．北角萬里書局：太古城城市書店．萬寧藥房．星島各門市部．香港電視服務站．

復活節旅行者衆

旅行社如藉詞增收費用
消費者有權要求退定金

消委會向旅行人士提出應注意事項旅行社對貨不對辦亦有話說……

基於市民生活日有改善，收入日高，白領藍領皆可享受法定勞工假期，近年本港市民喜愛旅遊，收入豐裕者遠赴歐美，普通市民亦利用假期，前往國內及東南亞等鄰近地區渡假，以娛身心，以廣見聞。

此種旅遊狂潮，尤以春節、聖誕及復活節等假期，情況更見熱烈，然美中不足，就是本港尚無法例對旅行者之經營，加以嚴密的管制，遂使不法之徒利用此漏洞，貨不對辦者已屬其次，關門大吉，一走了之，消費者更徒呼荷荷。

故此，有關當局在經濟事務司屬下一個工作小組研究後，決定草擬管制旅行社法例，據悉該法例在今年內會完成，並呈交立法局討論。

今天，市民在參加旅行者選擇時，警覺性已日高。

消委會方面，對有關旅行社的投訴仍不少，今年春節前後，共收到的此方面投訴個案達三百七十一宗，投訴內容，主要牽涉：

※主辦旅行團的旅行社，在團員繳交定金之後，要增收團員的旅行費用；

※旅程的安排節目，令團員不滿，例如實際行程與原訂行程表不符，住宿亦不是原先所定的酒店；

※旅行社不能依時替旅客辦妥入境簽證。

消費者委員會為使市民明瞭上述三點構成投訴的原因及細則，特提出下列各項供考慮的資料：

㈠旅行社增收旅行費用的理由，通常是：

★機票加價；

★酒店加價；

★旅遊車加價；

★有關貨幣的兌換率高漲。

㈡消費者有時自己可以判斷所增加的收費是否合理，像兌換率的提高，是不難知道的。但消費者有時亦有可能不容易查証增收費用理由的眞實性。假如有所懷疑，便應向消費者委員會投訴，或向有關旅行社所隸屬的旅行社協會查詢。

㈢不論憑什麼理由增收旅遊費用，如遭消費者反對，旅行社退回定金，將屬於適宜的措施。

消費者委員又將一般機票的購買、畫位，以及其他有關的手續與情況，通告消費者，使他們能獲知概況。

因為所有售出的機票，都是指定有效期限，還附帶某些條件，因此消費者在購買機票或預訂機位之前，最好能弄清下列各點：

＊一般單程或回程機票，通常都列明有效期限，有些機票只在指定的旅程有效，有些機票的有效期限是一年。

＊有些機票規定乘客在目的地停留的最短及最長期限（通常稱回程點）。

＊有些機票是不能更改航線及日期的，在售出後，將不會接納任何航線及日期的更改：

＊有些機票不能改搭其他航空公司的班機，但有些機票則可以全程或部份旅程改搭其他航空公司的班機：

＊有些機票，在售出以後，不論乘搭了部份旅程或完全沒有乘搭，不能退票：

＊有些機票，在原先預定乘搭日期售出之後，便不能更改，但有些機票則可以免費或交附加費後改換乘搭的日期

＊有某種機票，乘客在中途停站（中斷旅程）需要繳納額外附加費

＊售出機票，要註明乘搭的日期。

上述各種情況，不論是航空公司或其代表，旅行社，在出售機票時，應有責任向消費者詳細說明。

消費者委員會，對有關入境簽証這方面，亦向消費者提出下列各點資料：

✣入境簽証，是由有關國家的領使或其代表，在申請人的護照或其他旅遊證件，加簽証明，說明持有人獲准進入或多次進入該有國的國境；

✣過境簽証並不保証持有人可以自動進入國境，要由當地具有這種權力的機關作最後的決定：

✣有些國家，對不同國籍的人，有不同的要求：

✣換一句話說，凡持有某些旅行証件的人，進入某些國家是不用簽証的，但一些持有其他種類旅行証件的人，要進入該國國境，就必須事先簽証；

✣在旅遊之前，必須留意一件非常重要的事，那就是查清楚有關國家對簽証或旅遊證件所需求的條件：

①目的地國家；

②出發地國家；

③過境國家；

✣持過境簽証的旅客，一定要証明在指定的期限裏，將會繼續他們的旅程，該等証明包括：

①持續旅程的機票；

②回國旅程的機票；

③備有足夠購買繼續旅程或回國機票的金錢

一些國家允許過境不需簽証，但通常只適用於持有「確認機票」的旅客；

✣如果一個旅客，在旅程中需要進入某個國境超過一次時，應按意欲入境的次數，領取多次入境簽証。

其實在各項成本日增，同業競爭劇烈下，據經營旅行社人士表示，短線旅行團，普通一位客人身上，他們的利潤只約百元，且該團必須有三十至四十五人，否則無利可圖。

至於貨不對辦的情況，有時亦非旅行社方面所能控制者，此中最明顯的是航空機位問題，如因機件故障使飛機延期，甚至取消旅行社方面簡直束手無策。

同時，酒店的預訂率，通常亦超出2至3成，在旅遊旺季時，若所有乘客一下子湧到，酒店便無足夠房間，旅行社亦無法使團員入住章程中所標列的酒店。

在正常情況下，他們會安排客人入住差不多的酒店，如果較差時，旅行社亦會在膳食方面作出補償，帶隊若向客人善加解釋，客人若通情達理，亦不會發生爭執，如能明白彼此苦衷，相信是不會有不愉快事件者。

致於旺季旅行社增加收費，主要原因是在旺季時，酒店、航機及其他交通工具均提高收費所致，該位人士指出，淡季時航空公司給予旅行社的折扣較大，但旺季則否「酒店方面亦有不同收費，如本港酒店在三、四及十一月價錢特貴，便是明証，在成本增加下，旅行社提高收費亦為不得已的事。

談到如何選擇旅行社，該位人士提議，最好挑歷史悠久，作風穩健及信譽較好者，蓋他們平日客人衆多，航空公司及外地酒店要顧及平日的生意，在旺季時就算有困難，亦盡量給予方便，在行程的更改相差便不會太大。

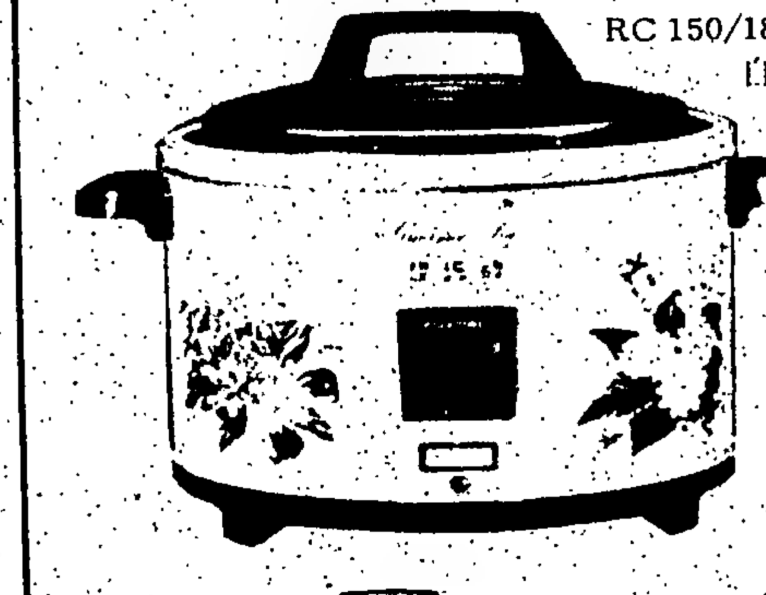
致於今年的復活節的情況，他相信人數會比往年略少，但機位的情況相信不會見鬆，因預料客人減少，航空公司的加班機亦會相應減少，在班機減少下，機位又焉能見鬆。

（忠）

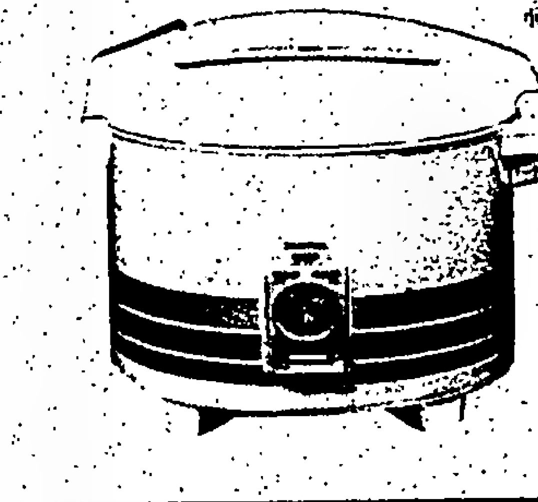
節省能源用伊瑪
伊瑪慳電又慳錢

imarflex SINCE 1929

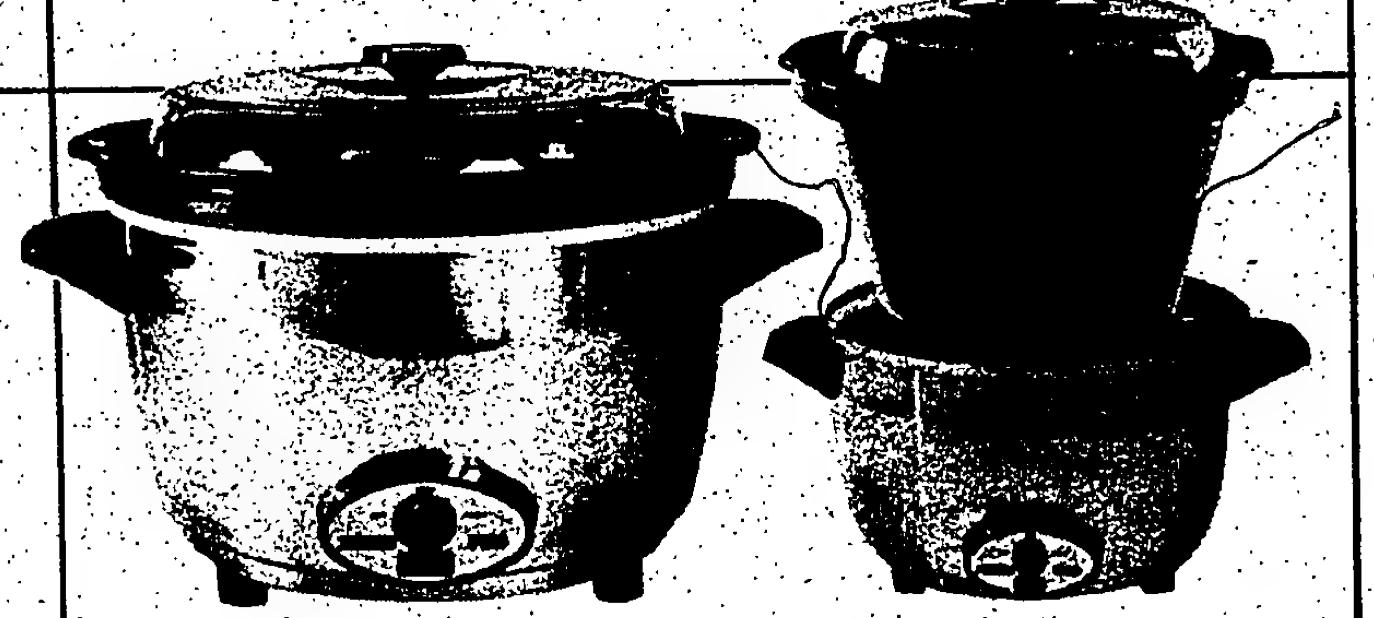
保水快 保溫熱
特大水位指示，熱水存量一目了然兩支指示燈，全自動顯示保水及保溫操作磁性電線插，防止意外，2.2公升祇用50W. 保溫熱水適合家庭及寫字樓冲茶及咖啡，快速自動保熱水，冷水變熱水祇需10分鐘。



RC 150/180/220 回鄉探親最受歡迎
自動保溫電飯煲，
RC 150 4-6人用，
RC 180 6-8人用，
RC 220 10-12人用，
首創七彩花紋圖案及不銹鋼飯煲，美觀耐用，
特別為香港及中國大陸設計，
煮飯快而省電，可保溫五小時，廚房不但美觀，更可增加食慾。



IRC電子保溫飯煲
飯熟後可保溫12小時，IRC 072 072公升容量，祇用電28W保溫，而IRC 180 1.8公升祇用電37W保溫。三層保溫蓋確保飯味香滑，軟熟。
TEFLOIN II內胆
絕無飯焦。另有12小時自動時間掣可供選擇。



依瑪牌首創發明電子瓦罉，款式由1公升至8公升，由二人用至廿人用不同大小容量共十餘種，全部活動瓦內胆，所有電器部份均有保用期，故購買時要認明伊瑪牌及索取永勝商行有限公司之保証咭。

購買時請索取中文說明書（食譜）

歡迎轉口中國大陸及印尼買家
大批定購另有特價

總代理：
永勝商行有限公司
香港北角英皇道499號北角工業大廈1樓
電話：5-642013 5-642043 5-642048 5-642068

門市部：銅鑼灣英皇道十四號
僑興大廈地下J座（留仙街入口）
電話：5-788376

四、五月新課程

烹飪科課程
- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜(一)
- ☐ 家常宴客菜
- ☐ 煎焗釀海鮮班
- ☐ 簡易粵菜精選
- ☐ 中式甜品
- ☐ 精美宴客菜速成班
- ☐ 巴黎佳餚精選
- ☐ 印尼點心精選
- ☐ 中式點心
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 西式宴客菜精選
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 高級西餅速成班
- ☐ 二小時課程

特別興趣科課程
- ☐ 化裝班
- ☐ 日常及社交禮儀
- ☐ 瓶景花卉合植班
- ☐ 麵包花製作班
- ☐ 室內設計入門
- ☐ 調酒實習班
- ☐ 裁剪初級班
- ☐ 鈎織班
- ☐ 繩結藝術(三)
- ☐ 針織(一)
- ☐ 生菓蔬菜切花班
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 西洋插花藝術(二A)
- ☐ 西洋插花藝術(二B)
- ☐ 手製地毡及拖鞋班
- ☐ 實用布製玩具班

兒童興趣科
- ☐ 兒童中級烹飪實習班

英語主講課程
- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 巴黎佳餚精選
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 西洋插花藝術(二)

如欲索取課程手册，請將下列表格塡妥，並在所選科目之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希愼道一號二樓香港家政中心即可。
報名或查詢，請電5-7906535

姓名：______________

地址：______________

____

電話：______________

B2a

星期掌篇

脂粉客

胡姬

我接到碧芝的電話，她問我中午有沒有時間，約我去吃午飯。本來我早有約會，我也打算把那推掉，而應了碧芝之約。

在交際場合中女人就佔了這個便宜，碧芝是個靚女，我想沒有誰會推掉她的邀約的。

我與碧芝是在酒會中認識，交換過咭片之後，碧芝便說：「佐治，我正要找你，我們有點業務上的事，要請你指導！」

我說：「好的，有什麼大家研究一下。」老實說這是我的應酬口吻，如果不符我們的原則，我是不會給任何人幫忙的。

碧芝很爽朗，問了我的接見客人時間，以及好些業務上的細節。

過了兩天我便接到她的邀約電話

這是我第二次見到碧芝，午宴席上還有一位柯小姐，那是一個矮小的女人，與面孔美麗，身材性感的碧芝相比較，柯小姐是沒有得「揮」的。

午飯時，碧芝細細告訴我，關於她的公司的營業情形，以及打算怎樣發展，又說等會請我到她的寫字間去看看。

女人在某種情形下總佔了便宜。午飯她不許我付鈔，拿信用咭結了六百多元的賬，然後帶我到她的寫字間去。

碧芝的機構算不得有規模，但麻雀雖小五臟俱全。職員 有五六個，包括了柯小姐在內，而寫字枱却比職員多了一些。

「碧芝，多了的寫字枱，租兩張給我好？」我打趣地說。

「歡迎極了，你要寫字枱，我免費租給你！」碧芝說。

「碧芝，你是個本領不小的女人！」我稱讚她說。

「別取笑我啊！我學裝修設計，發展到這個規模已化了許多力！」碧芝說。「哎，有時想有個幫得自己的人，却沒有！」

「先生？」我問。

「分開了！」碧芝裝了個不快的表情。「他從來沒有幫過我，也幫不了我！」

「我要走了！」我說。「有空來坐！什麼時候要用寫字間，打電話給我。」她送我到門口，伸手出來與我握握，並甜甜地一笑。

碧芝給我這個印象，叫我整天都在腦海中重現。

我找到熟識她的人從旁查探她的底蘊。

與丈夫離了婚，是裝修設計行業中的新進，大概寫字間的皮費是夠的，較大的生意仍少，但她在逐漸開展之中。

幾天後在應酬席上我見到碧芝，我們並同坐一桌，我細心地招呼她，餸挾到她的碗中，柔聲地說一些叫她聽來是高興我關心她的話。

當我發覺桌下我們的大腿靠在一起時，我們都沒有移開，我心中歡喜，這是郎有情，妾有意的表示了。

我給她添酒時，她幽幽地說：「別灌醉我，醉了要你服侍的。」我輕聲地答：「你眞的醉了，我願效勞！」

碧芝一笑，舉起杯與我碰了碰說：「乾杯啦！」我後退了，我說：「我醉了，沒有人服侍！」碧芝說：「有我，我送你回家，交給你的太太！」我說：「只怕我們都醉了！」

「那喝一點吧！」碧芝笑說。

我們各自喝了一些，但碧芝臉兒白中透紅，陪令人覺得可愛。

散席，我邀她坐我的私家車。

「遊遊車河好？」我說。「只要你不醉便行！」碧芝說。「你放心！」我將車子往飛鵝嶺駛去，碧芝的手擱在我的大腿上，微醺地說：「佐治，你不常帶太太出來應酬的？」

「我沒有太太！」我說。「我才不相信！是現在沒有嗎？」她說。

「碧芝，你眞迷人！」我的手放在她的手背上。

「我是要知道你怕不怕太太！」她說。

「怕又怎樣？不怕又怎樣？」我說。「怕就送我回家，不怕你可以帶我到你歡喜去的地方好了。」她說。

我雖然有過好些與女人親近的機會，却還是第一次碰上這麼爽朗的一個女人。

「那我用事實來答覆你好了。」我將車子改了方向，駛到一間汽車別墅去。

那是高級的幽會場所，汽車都有帆布蓋着，車的顏色，車牌都不讓別人見到的。

客人出入各用一條走廊，以避免碰到熟人。雖然收費昂貴，却經常客滿。在那裏我與碧芝各自享受了對方的肉體。我打電話回家告訴君茜，我打通宵牌，不回家去了。我打過電話，碧芝笑說：「你太太這麼好，我想嫁你難了。」

我擁了碧芝進懷裏，說：「你肯嫁我，我離婚，一點困難也沒有！」

以後的日子當我被碧芝迷得連自己姓什麼也忘記了時，我對君茜提過離婚的事。但君茜說她並無過失爲什麼要離？她一口拒絕了，我也拿她沒辦法。

碧芝與我打得火一般熱的日子裏，我們每天都見一次面，眞個是不見面那天，雙方的心裏都失落了什麼似的。不用說我幫了碧芝許多忙，只要是我能力所及，而又行得通的。

由於得到了銀行的支持，碧芝接到幾宗上千萬元的裝修生意。合同打好，她拿合同到銀行。我簽了字，加上一些對她有利的批語，馬上便獲得上頭批准，碧芝可領取合同中百分之六十的借欵。

碧芝的生意是愈做愈大了，寫字樓也擴大了兩倍。這些日子她也忙得可以，應酬甚多，也結識了許多有體面的人物。

一些我也被請往的宴會，都是互通電話約好了一起去。所以，在交際場中，碧芝與我是一對，別人講什麼閒話我們都不理會了。

星期六與週日的時間是我們在一起的日子，無論是什麼重要的約會，只要可以改期的，我都改約在星期一至五的日子裏。

碧芝知我過不了太太那一關——我離不了婚，她亦不再提與我結婚的事了。她不提我更歡喜，君茜對於我，名義上是夫婦，實在不過是個好管家，我們甚至一年中沒有兩次同床。

碧芝不提顯然有她的主意。不久，我發覺了不尋常的事，她以要計劃一宗生意爲理由，取消了與我星期六和星期日的幽會。忙也不過是一次兩次的事，一連兩個星期日如此，我既懊惱又懷疑。

一查之下，我發覺有位企業界的小開介入我與碧芝之間。碧芝將與我幽會的日子取消，却在小開的遊艇中快樂。

掌握了証據，我約見碧芝，戟指她而罵，最下流骯髒的句子都被我搬出來了。

碧芝反駁說：「你不能跟我結婚，難道我一輩子做你的工具嗎？你憑什麼干涉我？我歡喜誰就誰！」

我無名火起，摑了她一巴掌，罵說：「你這臭娼子！」碧芝沒料到我會打女人。

她錯愕過之後冷哼一聲說：「你打我？你別以爲自己是好東西，你以爲我不知道你，你是個高級流氓吧了，你玩過多少女人，我知道，你對太太說過多少次離婚，我也知道，去你的吧！以後別再見我！」

碧芝做了那小開的情婦，我也不再找她了。但在一些交際場合中，我與她仍常常碰頭，當然她不會坐在我身邊。

不過，有時我也挖苦她一兩句，說：「查理幫了你些什麼？哈哈！你好嘢！」碧芝並不發怒，冷笑一聲說：「幫我的人多着，不一定要查理！」

查理便是那小開了。

有次，我見到查理，我眞想上前揍他一頓，以我的魁梧體格，只一拳可以把他打翻。但我的行業是連粗口也不許說半句的，遑論公共場所打架，對象又是小開身份的人。

我狠盯他一眼便算了。不過，現在我又搭上施斯了，我才不在乎碧芝。

（完）

乘搭汎美前往美國
更方便，更快捷。

獨家採用747SP
每日直航三藩市

汎美獨家每日以747SP直航三藩市，中午稍後時間起飛，時間編排尤其恰當。於43,000呎高空中航行，不易受惡劣天氣及氣流等影响。置身其中，自然倍感平穩舒適。

獨家每日兩班
前往紐約

汎美獨家每日兩班，於中午稍後時間飛往紐約，並於當地傍晚抵達。閣下可中途在東京或三藩市稍作停留，以便工作或觀光，然後再乘搭汎美繼續前往紐約。

甘迺廸機場免費直升機服務

乘搭汎美頭等及特等之搭客，可免費乘搭直升機，來往紐約甘迺廸機場及第60街東河區，避過擠塞之路面交通，全程祇需八分鐘。

每日前往
洛杉磯
檀香山

汎美每日採用747飛往洛杉磯及檀香山，來往洛杉磯之搭客可中途在東京及檀香山，或兩者任何一站停留。

汎美班機時間
最能配合你的行程。

離港時間		抵達時間
每日下午 1:30	直航	三藩市上午 9:00
每日下午 1:30	經三藩市	紐約下午 7:53
每日下午12:35	經東京	紐約下午 5:35
每日下午12:35	經東京	洛杉磯上午11:10
每日下午12:35	經東京	檀香山上午 8:25

班機時間及票價如有更改，恕不另行通知。

汎美搭客可獲一流酒店特惠優待

汎美與美國六大城市之一流酒店達成住宿安排。閣下貴為汎美搭客，可自選其一下榻，享受特惠收費。（六大城市：檀香山、洛杉磯、三藩市、侯斯頓、紐約、邁亞美。）詳情請向各大旅行社或汎美索閱有關說明書。

請即向各大旅行社或汎美訂位部（電話：5-231111）接洽。

汎美訂位部：香港：中環歷山大廈一樓
九龍：尖沙咀東區帝國中心地下
貨運部電話：3-8298962

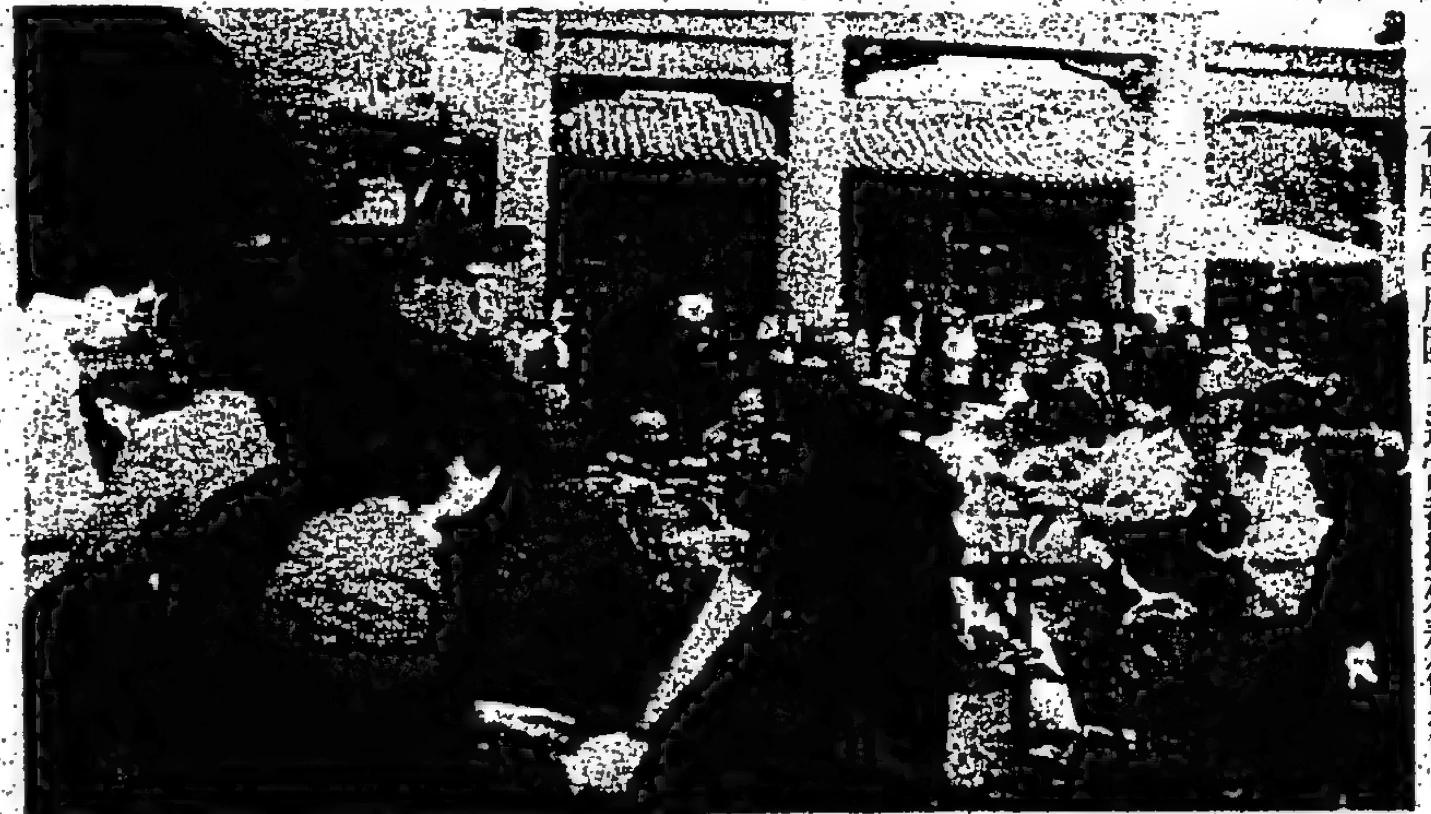
芝加哥現已加入了
超過35個美國城市之
汎美國內航綫網。

汎美。經驗唯我獨尊，享受捨我其誰！

Incorporated with limited liability in U.S.A.

新潮男女愛參神

·靖觀·



大家都希望在新的一年裏事事如意行其好運，因此每年的春天，善男信女前往港九各廟宇求神許願者很多。

拜神是我國數千年相沿下來的民間習俗，尤其在什麼誕日，求神拜佛是一個不可缺少的項目，進香的善男信女，人山人海，洋溢着一片熱鬧氣氛。

在本港各廟宇中，以黃大仙和車公廟的香火最為鼎盛，今年的春天，雖然大部份時間都陰雨綿綿，寒風刮面，路滑難行，但往來進香的人士却絡繹不絕，在部份「樽頸」地帶，人羣更擠迫至膠着狀態，要付出相當氣力才能突圍而出，由此可見人們對參神的興緻是何等濃厚。

在廟宇的周圍，通常都排列着很多檔口，他們經營的包括有香燭、紙錢、通勝、各種拜神用品和替人看相解簽等生意，由於販賣的東西和檔內的陳設多是民間習俗的東西，身置其間，頗感復古氣味。手頂着雨傘的人潮在兩旁檔口的路中爭先恐後地行進，偶然雨傘開合濺出的水花滴在遊人的臉上或頸項裏，涼冰冰的，很不好受。幾個小販手持着香燭站在通道的中央，亦即人流的中央，高呼：「買香啦，先生」，「買香啦，太太」，「買香啦，阿哥」，氣氛雖然熱鬧，但帶點忙亂和緊張。

進得廟內，但見香火密麻麻一片，煙霧籠罩着神殿的周圍，裏面的人羣都給香煙熏得眼睛紅紅的。微風過處，紙錢的灰燼化作無數灰色的蝴蝶在半空飛舞，此時也，很多男女老少都虔誠跪拜，有的喃喃細語，「許豬許羊」，有的猛搖簽筒以求明示，有的手持香火四處尋找有利地形以參加跪拜行列，工作人員則忙於清理掃之不盡拜神後所留下的垃圾。頗令人注目的，就是有部份新潮打扮的青年男女，不嫌地上濕污，不讓前輩專美，誠心叩拜不已，從這點事例令人想到，雖然現社會有所謂「代溝」問題存在，但人總是人，他們到底有其共同之點，如果從其相同之處加以鑽研，或許找出解決「代溝」的方法也說不定。

至於拜神求簽是否靈驗？就此問題曾向一位對此道有心得的人士詢問，據稱，神當然是有靈驗的，問題是人們能否懂得參神的方法，其中奧妙須從頭說起：

首先，我們要有這樣的概念，人由天地所生，即每一個人都是小天地，因為天地有生萬物的能力，所以天地是具有靈氣的，同樣，人本身也有靈氣，照此推想，神亦是靈氣的一種，聽講，靈氣有不可思議的力量，能知過去未來，

趨吉避兇，現代某些精神研究者稱之為第六感覺，不過，大多數人的靈氣因為受世事困擾，以至埋沒了它的潛能，而神所擁有的是一種淨化的正氣，具有了不起的神通，所以我們拜神求簽時，必須把紛紛世事暫且放下，把自我心靈的障碍拋開，把精神集中於「誠」的狀態，至此，自己的心靈才能與神靈互相溝通，發生感應，這時拜神才能產生效果，求簽才能靈驗。以上的說法很是有趣，但是否值得相信呢？那是見仁見智了。

踏上歸途的人們，很多手上都拿着一個紅綠顏色、樣子精巧的風車，間中微風吹來，風車就旋轉得很輕快，這種小孩時代玩過的玩具，現在還覺得很可愛，可是今天它就是意味着轉好運的意思，但是否風車一轉就把惡運變成好運呢？看來沒有如此簡單吧，又據廟內一相士稱，風車固然取其轉好運的意頭，但最實際還是自己的心術要向好的方面轉，相法云：「相從心轉可以解禍呈祥」，這個事實人人都可以看見，例如殺人兇犯的雙目必然惡狠狠充滿殺氣，即使笑也是獰笑的面孔，令人一見就怕，騙子一定有狡猾的面孔和油滑的咀，別人看到就會戒心，但一個善心的人定然有着祥和的相貌，其中道理就是心術影響儀容，要知道，惡人和騙子在社會的大家庭中必然會陷入孤立的處境，好運從何而來？相反的，一個和藹可親，平易近人的慈善者在逆境時，常會得到他人的幫助，在得意時，因樂意助人，不但自己覺得幸福，而且旁人也因他幸福而覺得應該。從以上相士的見解，可知心術影響運氣確有其對的一面。

今天，上廟拜神的不少是年青人，可見得宗教信仰是那末根深蒂固，在自己力有未逮來解決的事情，便希望冥冥之中來一個預測，至於準確與否，則又是另一回事。

封面專題

旅遊之頁

東京夜遊

別以為言語不通，遊埠就等於睜開眼睛的瞎子。到日本去，最低限度還有幾只漢字可以一知半解。須知，日本政府辦旅遊特別出色，法令明文規定，每間商戶無論大小，每年必要全體出外旅行兩次，休息幾天在所不計，何止空羣而出，而且每個成員都携同家屬，費用全由老板負責，政府也批准這筆開支，報稅可也。

是以到日本去旅遊，能賓至如歸，原因就在這裏，正所謂你不來遊，他們自己也要去玩。在遊覽區往往遇見聯羣結隊的旅行團，由手執小旗的年青小姐領着，這就是他們本地旅行團，算比數的話，實在不知比外國來的多若干倍。

我獨個兒深入日本旅行不知多少次，而不致有失，全賴他們的良好基礎。還有，倘若出事，警察面前，遊客必獲特別優待，被欺負的話，犯人便罪加一等。

雖然不至於人生路不熟，但在日本我有時也參加當地旅行團作為深入瞭解。好比到日光去玩，出了車站，馬上便付錢上車，跟着小旗幟後面走，她們解說有些地方，能把握重心的話，還不至完全聽不來。體會她們的安排，已得益不淺。

在東京酒店柜台，也曾參加過富士箱根一日遊。這是個國際團，早上在酒店門前登車，旅遊巴士沿途多接幾間旅館客人，他們都早已預約，是以沒有耽擱。細看遊客國籍委實不少，從他們說話已証實。我一時要替導遊小姐擔心，六七國語言不容易懂，要是能通的話，肯定她不會幹這行來，何況每過一處，要作多種語言詳釋，就算辦得來，也難免受到時間限制。

椅把上有個控制器，初以為像飛機一樣，掛上耳筒便可以聽音樂解悶，後來才曉得，它是連接一條十路聲帶，我要聽中文，便撥向C字，沿途解說便是中文了。西班牙文撥S，英文用E，如此類推，我雖不懂多國語言，但中英文試過，果然了得，難得聲帶和行車銜接，又怎能不嘆觀止乎。

大阪夜遊我參加過，飯後出發，連續欣賞三間夜總會表演，時間非常吻合，自己走的話，那裏辦得來，東京夜總會我已留過不少足跡，例如赤坂區的美加多，拉丁和花馬車，良座新橋的東京小姐，畫舫，皇府……都去過了。藝伎館亦曾作客，日劇音樂廳的裸舞更看過無數次，因為它的經理是從香港調回，表面上是看老朋友，骨子裏還不過是尋求另一方面的滿足，日本古典舞台劇，雖看亦不懂，吃的方面，司盞也蓋對我已不再稀罕，茶道又何嘗不是。然而，我在東京也參加夜遊去了。

夜遊有三個供選擇，兩個有牛肉吃，一個沒有。收費不算貴，連吃節目有三，一萬丹左右，能消磨至深夜，自己去玩，委實辦不來，所以我先後全部都嘗試過，覺得既是便宜，又是豐富。

這些團用不着說是臨時糾合，論人種膚色，可確洋洋大觀，置身國際行列，只要能夠互相適應，痛快地享受一下異國風光又何妨。先來的節目是吃司盞也蓋，單看非洲人拿筷子和用小酒杯喝沙既的狼狽情況，已不可多得，我忍不住笑，他也笑了，他見我吃得純熟，以為我是日本人。好教我連忙否認不迭，寧靜氣氛突變熱鬧，下女牛肉燒得到家，自然更吃得開心。

看裸舞，這班外國人反以為平平無奇，雖已擠及世界水準，黃種人的身段，畢竟和白種人還有些距離，說場面更比不上巴黎了。

訪藝伎館還可以，她們把客人帶到台上共舞，音樂聽不來，節拍雖懂得，到底跳出什麼舞步來，妙在連自己也不曉得。茶道表演過於文藝化，缺乏趣味。日本傳統古裝舞台劇更不敢領教，自己的京劇還聽不來，何況是他們的。不看也罷，免得台前瞌睡，大家難受。

苗僑偉演蠢楊康

又愛又恨心理矛盾

苗僑偉終於熬出頭了。他演過正派，演過反派，演過悲劇，也演過喜劇。

他演過多種不同的角色，都演得不錯。現在又演反角楊康了。

楊嘯天是江湖上有名英雄，楊康是他的兒子，但楊康却自己生長於金人庇護之下，耳濡目染，都是金人言論與習性，長大之後，仍留戀王府的舒服生活，對民族大義，父母之仇都置諸腦後。

苗僑偉飾演的就是這個楊康！

「苗僑偉，你對於演這個角色，有什麼感想？」

苗僑偉笑說：「我既喜他的聰明，又恨他的胡塗，我要盡力將這個人物演好，又怕自己真受到感染。所以，我覺得很矛盾！」

「聽你說來，你對楊康可說是十分了解，相信你一定演得很好！」

「多謝！多謝！」

本來以他的身型與面相，由他演郭靖應該更加適合，但却要他演楊康，應是對他一次嚴格的考驗。

他為了演好楊康這個角色，不時自言自語又踢足揮拳，若問他為什麼，他會告訴你，是為了楊康。

（楊天）

全能自動 掌握精確 顯示拍攝日期 永記歡樂時刻

「麗確」AF-2,
AF系列的另一精良出品。

「麗確」最新推出AF-2D型全自動相機，設有：最新FCM(R)自動對焦系統、自動裝片及回捲菲林、彈出式內藏電子閃光燈、日期時間顯示器等二十多項與別不同的優點，拍攝過程全部自動，一氣呵成。

AF-2D型背後附設的日期時間顯示器，不單是精確的時計，更可把拍攝的時間或年月日印在相片的右下角；將歡樂時刻一一紀錄下來。

「麗確」AF系列相機，與你掌握精確的攝影科技。

太平洋行有限公司
英國英之傑集團機構攝影器材部

RICOH
麗確 AF-2D
RIQUARTZ

凡購買「麗確」相機，請索取附蓋太平洋行印鑑之保…
…說明書請寄香港郵政總局信箱56號太平洋行攝…

結婚

婚前應多了解後後可少失望

幾乎每一個人在婚後的頭幾個月都會體驗到嚴重的失望。一個年輕的婦人說：「婚姻與我所想的全不相同。結婚就像在正月間搭上一隻飛往佛羅里達州的飛機想去渡一個舒適的假期，一落飛機却發現你竟站在阿爾卑斯的高峯上。沒有陽光，沒有海水浴，有的只是冷風和積雪。」

如果男人和女人在婚前明瞭婚姻的眞相，離婚率必會少了許多。那麼，男人和女人最初又爲何會結婚？是爲了「相愛」？並不，相愛只是一種假想，主要有下列數種原因—

㈠人們結婚，常因社會期望他們如此，在我們的社會裡，老處女常被看作是可厭的失敗者，而一個男人中年未娶，若不是同性戀者則大概有戀母行爲。幾乎社會的每一角落都反對單身而贊許婚姻。這種態度常使那些自以爲身浴愛河的人匆匆忙忙結婚是件「好事」。

㈡雙親常對其子女施加壓力與詭計，使其跨入未成熟而草率的婚姻。父母親千方百計地干預子女，他們自稱是爲子女好，其實是因爲子女若不及時結婚，他們會覺得有失體面。

㈢浪漫文學，傳統、社會性歇斯得里賦予婚姻以虛有的價值使激動的男女信以爲眞。他們以爲一戴上結婚指環就永遠快樂，雖然他們誓相愛悅，患難不渝，其實他們不會預期有任何患難。他們誤以爲愛情會自動解決一切難題。

㈣寂寞常驅使人結婚。很多人只是受不了獨處，他們煩躁不安，而她們以爲找個異性來往在一起就會中止他們的不幸，如此他們因絕望而結婚，不是爲了愛。

㈤很多人對其未來的經濟情況感到害怕。男人以爲他一旦有了家室之累便可以比單身時更想賺錢，女人常覺得她們可以透過婚姻得到經濟的安全感，即使其未婚夫目前的能力不足以供其揮霍。

㈥有些人因潛意識裡有改善自己的願望而結婚。幾乎每一個人都有一種心理影像—叫做自我理想—他們希望自己是那樣子的。事實上個體很少能發展成這個理想人。但是當他遇到一位擁有他所期望的性質的異性時，一項錯誤假設就發生了。這個人認爲如果他結婚，他就不費吹灰之力，可以得到那期望着的美德和才華。因此，不老實的人會看上單純天眞的人，連音符都唱不準的人會和擅長唱歌者結婚，諸如此類。婚後才發現親密的關係並不能帶來他們所期望的自我改進，於是互相指責，不和便開始了。

㈦許多婚姻以心理病爲動機。這些人以正常的意義而言是並不想要快樂。既然他們以受苦爲樂，他們便選擇那些他們可以與之作戰，或會虐待他，羞辱他的配偶。這類婚姻有時得以長久，因爲相方都以不和爲樂，但是這樣的錯亂形態，稱不上是愛的表現。

㈧有些人懷念其父親或母親，少不了一個親長的意象。故而他們找到一個可以扮演親長角色的異性，而與之結婚。

總而言之，人們結婚時以爲他們正在戀愛而且相信婚姻會帶來「立時的幸福」解決一切問題。事實上，他們多半被浪漫的狂慾掃進婚姻裡的，而不是愛。許多人相信他們因愛而結婚，這是一種錯誤的假設，一種危險的迷信。

（文）

青少年愛自我欣賞
愧不如人易感自卑

在青少年期，由於腦下垂體逐漸發達，刺激各種荷爾蒙分泌，引起身體的外型及內在器官都有很大的變化，無論在身高，體重及身材上他們開始長得像一個成人。

青少年應該明白到生理上的成長，除了受後天因素，如食物營養及運動等影响，有些地方是受先天性遺傳決定的，如高矮，肥瘦，膚色、容貌及禿頭等。此外，每個人的生理成長進度不一，無須因較人早熟而感到彷徨

一般來說，女孩子會較男孩子早熟一、兩年。在這期間，青少年的身體快速增高，手和脚長得特別快，體重方面也由於脂肪、肌肉及骨骼的發育而有顯著的增加。男孩子會因手脚增長快速而不適應，感到自己笨手笨脚。

這階段另一生理上的變化便是第二性徵的出現，亦即生殖器官的成熟帶來的生理反應，例如女孩子月經的來臨，胸部及臀部發育，體毛出現，汗腺及油腺分泌激增，男孩子有夢遺的現象，喉核，鬍子及體毛開始長出，聲線變得低沉。由於變化的突然，若沒有正確的生理常識，便會令青少年感到困擾，以爲自己是患了病或不正常，做成情緒波動，甚至悶悶不樂。

這時候，男女青少年都會開始對「性」發生興趣，時有性興奮的感覺，或會有自瀆及暗地閱讀黃色刊物的行爲，有時會引起他們有罪惡感。他們對於自己的外表也很注意和敏感，担心自己發育不正常，喜歡照鏡和打扮，亦是這時期普遍的現象。

青少年期是步入成人期的過渡階段，在心理上的需要及社交的形式上都跟孩童期有顯著的分別。青少年期是一個尋找和建立自我的時期，他們開始關注自己是一個怎樣的人，更加緊張自己在別人眼中是一個怎樣的人，會嘗試去塑造一個理想中的自己，於是會着意去模仿一些偶像，在這過程中，他對自己可能會有不切實際的要求，當發覺自己不如理想時便會感到有挫敗感或對現實不滿，出現自卑，退縮等行爲反應。

另一方面，青少年的智能和精力亦大有增長，他們對周圍事物產生强烈好奇心，會嘗試去探索人生和尋求刺激，對事物的看法會有自己的一套，開始運用理智去維護自己的看法，不輕易向人屈服，故此，經常會與父母或其他家人針鋒相對。

青少年會想脫離父母的管制，尋求自主獨立，而另一方面，在同伴或友羣中爭取認同和建立地位，但青少年在這方面往往會有很多矛盾：當父母與友羣的價值觀念衝突時，他會不知選擇，或當遇有困難時，他又會希望父母來替他解決問題。

這時期，青少年的另一特徵便是社交圈子改變，開始渴望去了解和接觸異性。

以上種種的生理及心理變化，都可能令青少年迷茫，父母兄姐應對青少年解釋，這一切的轉變都是正常現象，要勇於接納自己，對於他們的心理上的需要，做父母的也要細心觀察，從旁協助，讓他們有自我發展的自由，在適當的時候爲他們提供意見，予以關懷。

（家庭生活教育資料）

印花

René Guinot

週年紀念憑印花送電話記事簿一本及現金券 $100，送完即止，爲期兩週。

幻彩328儀容髮廊學院，機構龐大，設備齊全——一間專治各式嚴重「問題皮膚」的治療院

儀容部

設有全港首創RENE' GUINOT美容儀器治療及獨家代理此儀器，此儀器特別針對嚴重暗瘡、爛面、高度敏感皮膚、黑頭、酒米、粉刺、脂疱、皮膚厚黃、毛孔粗大、皺紋、缺水、眼袋、皮膚鬆弛等。另外更設有男女治療部門，由男女美容師及護士親身主理。此儀器在港治療一年被治療者無一不痊癒。歡迎屢醫而無效者，不妨到本院一試。此外，更設有永久脫毛，全身指壓按摩減肥、蒸氣、桑拿、新娘化粧、按摩潔面、倒膜、修眉、增肥等服務。

學院部

我們全部課程理論與實習並重，具極高水準，採用最先進教學方法及電視錄影特技教學。使學員更加充實成爲傑出之美容美髮師。
- 各科招收新生，凡修畢各科，均可獲頒國際承認之證書及文憑，確定專業資格。
- 海外學生代安排住宿、代辦簽證。

設有①職業醫藥物理治療美容部
②職業美容師選科
③教師級文憑
④蓋斑化粧文憑

髮廊部

全由麗花高級髮型師主理，設計均達高度水準。另更採用法國特別藥物治療頭皮屑過多、頭癢、禿髮再生及防脫髮等治療。

髮型設計班：
初班 $ 500
高級班 $ 1000
洗恤 $ 19　洗剪恤 $ 37
電髮 $ 100起
頭皮屑及頭癢治療 $ 28

幻彩328儀容髮廊學院
香港九龍彌敦道東海大廈10樓20·21號 大大公司樓上

Rainbow 328 Beauty Culture Institute & Co.
9 F., 20 21, Flat, Cosmospolitan House, 760 Nathan Rd., Kln. H.K.
Tel.: 3-808443, 3-817251

星期日 SUNDAY 27 MARCH 三月廿七日

TVB 翡翠

7.00 無比敵
7.30 義犬流浪記
8.00 古惑貓與丹麥狗
8.30 磁力鐵甲人
9.00 每日一字
9.01 太空戰士
9.30 I Q 博士
10.30 銀河鐵道九九九
11.00 飛天紅中俠
12.00 二十五世紀宇宙戰爭
1.00 午間新聞
1.15 少年警訊
1.30 四眼神探
2.30 翡翠大舞台
4.00 校園啦啦隊
4.30 金銀島
5.00 世界童話集
5.30 生物奇珍
6.00 明日世界
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 鏗鏘集
7.30 中國婦女之鳳舞
8.00 新聞簡報
8.05 東京音樂節83國際大賽
10.00 體育世界
11.15 新聞報導
11.30 每日一字
11.31 赤的疑惑
12.20 愛的旅途
1.50 全日播映完畢

TVB 明珠

8.30 時事摘要
9.00 健身操
9.45 The Herb Simon
10.10 魔術皇宮
10.35 聯合國國際(兒童會)專輯
11.00 楓島春色
11.50 神奇女俠
12.40 新便妹從軍
1.05 廣告人
1.35 浮生煉獄
2.30 百詞莫辯
4.00 卡通片
4.15 萬能勇士
5.00 百變鬼仔卡通
5.25 螢火蟲
5.50 數吓計吓
6.05 逍遙青春
6.30 女大不中留
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 王子與乞丐
8.00 布公仔樂園精選
8.30 大災難實錄
9.30 新聞簡報
9.35 新吸血殭屍
11.45 新聞報導
12.00 大都市小人物
2.30 全日播映完畢

11.50 a.m. NEW ADVENTURE OF WONDER WOMAN
12.40 p.m. PRIVATE BENJAMIN (C)
1.05 p.m. WATCH THIS SPACE (C)
1.35 p.m. STRUMPET CITY (C)
2.30 p.m. SUNDAY PICTURE SHOW (C) "TENSION AT TABLE ROCK"
4.00 p.m. CARTOONS
4.15 p.m. CHILDREN'S HOUR – 4.10 p.m. SUPERFRIENDS 5.00 p.m. BARBAPAPA 5.25 p.m. FIREFLY
5.50 p.m. COUNTING AND MEASURING
6.05 p.m. LAUGHTER AMERICAN STYLE 6.05 p.m. "HAPPY DAYS AGAIN" 6.30 p.m. TOO CLOSE FOR COMFORT
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT
7.30 p.m. THE PRINCE AND THE PAUPER
8.00 p.m. THE BEST OF THE MUPPET SHOW (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. NEWS FILE (C)
8.35 p.m. COUNT DRACULA (WITH CHINESE SUBTITLES)
11.45 p.m. NEWS ROUNDUP (C)
12 midnight LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "O LUCKY MAN"

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.30 英文新聞報導
7.45 趣味性之軟性新聞
8.00 小蜜蜂
8.30 小肥豬
9.00 松鼠世界
9.25 大力水手
9.50 神通魔犬阿米高
10.00 烏龍英雄
10.40 太空保衛團
11.05 轟天四俠
11.35 神奇橡筋俠
12.00 午間新聞
12.15 賽馬結果
1.00 住家男人
3.00 原野奇觀
3.25 大搜索
3.55 青春三重奏
4.50 少年警訊
5.05 醒目仔時間
5.30 夢幻成眞
6.30 新聞報告
6.53 天氣報導
6.55 國際掠影
7.00 勁運縱橫
9.00 新聞簡報
9.05 孤鷹
10.45 時事縱橫
11.15 最後新聞
11.30 大遊俠
1.00 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30—7.45 中文台英語報導晨早新聞
9.00 信者得吞
10.00 日語劇場
10.55 賽馬結果
11.30 德國足球大賽
12.30 週日早場
2.00 獨力橫跨太平洋 八一至八二年度美國大學籃球賽
3.40 錦銹年華
4.30 DUOSCOPE
5.00 1983拔槍善舉壹英會
6.00 一九八二年世界冠軍網球賽
7.00 新聞及天氣報告
7.30 時事縱橫
8.00 湯鐘士半小時
8.30 懸疑時間
9.30 新聞簡報
9.35 死亡玩偶
11.25 新聞報導
11.35 全日播映完畢

7.30 a.m.–7.45 a.m. MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
9.00 a.m. KENNETH COPELAND
10.00 a.m. JAPANESE HOUR: COMMET NAUGHTY BOY
10.55 a.m. RACE CARD
11.30 a.m. GERMAN SOCCER
12.30 p.m. MORNING CINEMA "PACIFIC CHALLENGE"
2.00 p.m. 1981/82 NCAA BASKETBALL: "ALABAMA VS DEPAUL"
3.40 p.m. WHITE SHADOW: "ALBERT HOPKINA"
4.30 p.m. DUOSCOPE
5.00 p.m. SHOOT FOR CHARITY
6.00 p.m. WORLD CHAMPIONSHIP TENNIS 1982: (FINAL)
7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER REPORT
7.30 p.m. NEWSLINE
8.00 p.m. TOM JONES
8.30 p.m. THE AGATHA CHRISTIE HOUR (CHINESE SUBTTLES) "MAGNOLIA BLOSSOM"
9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
9.35 p.m. SUNDAY NIGHT MOVIE "THE SECRET"
11.25 p.m. LATE NEWS
11.35 p.m. CLOSEDOWN

荷夫曼易弁而釵

雌雄莫辨迷煞人

德斯汀荷夫曼這個大名，許多香港觀衆都聽過，並且相當熟悉。

他是一個男明星，這也是大家知道的。

但是，他在「杜絲先生」這部影片中，卻反串女角和觀衆見面，而且，美得足以迷倒許多人。

他扮得俏，扮得像。

這是一部喜劇，全片充滿笑料，卻笑得有內容，絕不胡鬧，卻又十分熱鬧。

「杜絲先生」是一部有內容的喜劇，看的時候開心，看完之後，又極有回味價值。

德斯汀荷夫曼怎會反串女角演出？他怎麼肯呢？

他怎麼肯？這是一個問題，但是，這又絕不是問題，因爲是他自己向編劇提出：他希望演一個女人的。

既然是自己提出要求，再由他去扮演，當然不成問題。

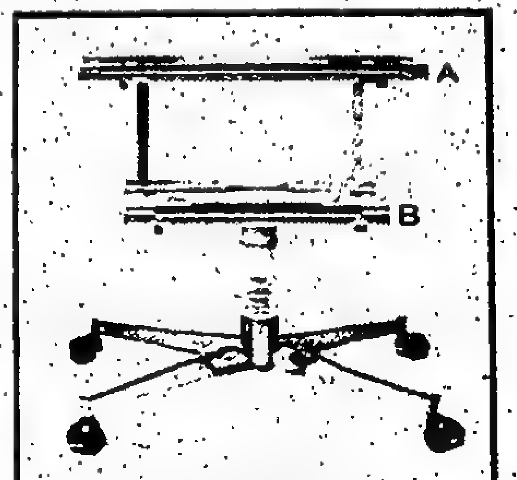
「杜絲先生」曾在倫敦戲院試映，放映時，院內不時傳出歡笑聲，並獲得一致讚賞。

德斯汀荷夫曼接受訪問時表示，這部片前後拍了四年，但參加工作者絕無不耐煩心情，反之，大家都覺得演出這部片是一種特殊享受——過足戲癮，大家對自己的演出都深感滿意。（駱嘉）

法國 Erard
腳架爲媒
電視機與
錄影機
喜結良緣

法國Erard電視機/錄影機腳架
- 可一併承負任何電視機及錄影機
- 節省地方
- 可移動，可調校，更可迴旋，極之方便。

架形設計優美，內層實鋼，外層鍍金配啡色、或鍍鉻配啡色等色組供選擇。



A,B座架之長潤均可精細調校，毫米不差

總代理：
Mana Investments Ltd.,
電話：5-782038

AVANT GARDE
泰林
COURTS
建泰貿易有限公司

黃日華星運當頭

主演劇集相繼來

不知是無綫的監裝偏愛黃日華，還是黃日華星運當頭，他演出的機會甚多，且屬主角演出。最近播映的就有短劇「四海一家」與長劇「射雕英雄傳」。

「四海一家」很短，只有五集，黃日華是該片集主角，演刻苦勤奮的青年，白天工作，晚上去讀夜校，要求增廣見聞，充實知識。他是如此想，如此做，但是，在他居住的地方，他似乎與同居住的人兩樣，格格不入。

他在「射雕英雄傳」中飾演郭靖。郭靖是小說人物，長相如何，當然無人見過，全憑作者描述，讀者意會，各人心中的郭靖未必一樣，但過去佳視曾拍過這個故事，由白彪飾演，頗能被觀衆接受。現在再看黃日華的演出與扮相，心理上便覺得他不似郭靖。

首先是覺得黃日華的型不似郭靖，缺乏小說中郭靖那份淳厚樸實，也缺乏他穩重的性格與粗壯身型。先在外型上受到抗拒了。

黃日華深知「射雕英雄傳」必有觀衆，演得很用功，但他不管如何努力，仍無法改變身型，無法使觀衆有代入感。筆者本身便有此感覺。

就是黃日華自己也表示飾演佻皮的年青人，他覺得容易許多，且有好成績；演好青年就未必有那麼好成績了。

（馬潮）

星期二 TUESDAY 29 MARCH 三月廿九日

TVB 翡翠

- 6.50 香港早晨
- 9.05 永安青年通訊站
- 9.07 每日一字
- 9.08 430穿梭機
- 10.30 劍姑七友傳(上)
- 12.05 風雲
- 1.00 午間新聞
- 1.15 永安青年通訊站
- 1.17 老虎甩鬚
- 2.15 婦女新姿
- 3.15 未了情
- 4.05 無敵大鐵人
- 4.30 430穿梭機
- 5.15 香蕉船
- 5.45 430穿梭機
- 6.00 忍者小靈精
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 天降財神
- 8.00 香港83
- 8.30 再生緣
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.36 宇宙奇觀
- 12.35 豪門恩怨
- 1.35 風雨朝陽運來轉
- 3.00 冷秋薇(上)
- 4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

- 2.00 卡通片
- 2.05 魔幻一小時
- 3.05 卡通精選
- 3.30 聯合國國際(兒童會)專輯
- 4.00 芝麻街
- 5.00 聰明笨伯歷險記
- 5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
- 5.40 回力棒
- 6.10 原野驚奇
- 6.30 珍聞廣角鏡
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 一九八三國泰滙豐國際七人欖球邀請賽
- 8.30 明珠體育世界
- 9.20 Converse-Sport Roundup
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 一九八三英國聯賽盃決賽
- 11.45 新聞報導
- 12.00 爵樂盛會
- 12.50 全日播映完畢

- 2.00 p.m. CARTOONS
- 2.05 p.m. AN EVENING OF MAGIC AND COMEDY (C)
- 3.05 p.m. ANIMATED SPECIALS (C)
- 3.30 p.m. UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)
- 4.00 p.m. SESAME STREET
- 5.00 p.m. FLINSTONE FROLICS
- 5.25 p.m. HATTYTOWN
- 5.40 p.m. BOOMERANG
- 6.05 p.m. WILD KINGDOM
- 6.30 p.m. N.E.W.S.
- 7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C)
- 7.30 p.m. TUESDAY SPORT INTRODUCED BY BRIAN LANGLEY "1983 CATHAY PACIFIC HONG KONG BANK INVITATION 7'S"
- 8.30 p.m. PEARL SPORTS WORLD (C)
- 9.20 p.m. CONVERSE SPORTS ROUNDUP (C)
- 9.30 p.m. NEWS FILE (C)
- 9.35 p.m. STUDIO 930 (C)
  - 9.35 p.m. "LEAGUE CUP FINAL 1983" (C)
  - 10.30 p.m. "BIG LEAGUE SOCCER"
- 11.45 p.m. NEWS ROUNDUP (C)
- 12 midnight BOOKER T. JONES (C)
- 12.50 a.m. PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

- 7.00 世界新聞
- 7.15 經濟快訊及新聞摘要
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 趣味性之軟性新聞
- 8.00 醒目仔時間
- 8.30 七海小英雄
- 9.00 媽咪早晨
- 9.35 化粧小姐
- 10.20 遺腹子(上)
- 12.05 人在江湖
- 1.00 午間新聞(經濟快訊)
- 1.15 午間小聚
- 1.45 小小心願
- 2.10 六合彩
- 2.15 奇兵36—攝魂劍
- 3.00 鱷魚淚
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 仙巴歷險記
- 5.30 星球大戰
- 5.35 機靈小和尚
- 6.00 小神拳
- 6.30 新聞報導
- 6.35 天氣報告
- 6.55 經濟快訊
- 6.58 節目簡報
- 7.00 浮生三記
- 8.00 鐘聲晚語
- 8.30 八彩三稜鏡
- 9.15 新聞報導
- 9.20 經濟行情
- 9.25 奉告
- 9.30 八美圖
- 10.30 風流神探妙女郎
- 11.30 賽馬預測
- 12.15 最後新聞
- 12.30 捉姦記
- 2.00 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

- 7.30—12.00 中文台英語報導晨早新聞
- 8.00—12.00 教育電視
- 4.00 醫者父母心
- 4.25 生活的旋律
- 4.50 醒目仔時間
- 6.30 樂樂樂無窮
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.28 場外好Q心水配搭
- 7.30 開懷夜趣
- 8.30 奇案鬥法
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 象牙塔戀曲
- 11.20 新聞報導
- 11.30 賽馬預測
- 12.00 全日播映完畢

- 7.30 a.m.–7.45 a.m. MORNING NEWS ON ATV CHINESE
- 8.00 a.m.–12 noon ETV PROGRAMME
- 4.00 p.m. GENERAL HOSPITAL
- 4.25 p.m. DAYS OF OUR LIVES
- 4.50 p.m. WHIZ KIDS TIME: SNUFFY SMITH AND BARNEY GOOGLE, PORKY PIG, MARINE BOY, HARVEY CARTOONS
- 6.30 p.m. W.K.R.P. IN CINCINNATI "STRAIGHT FROM THE HEART"
- 7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER REPORT
- 7.28 p.m. RACING TIPS
- 7.30 p.m. THE BEST OF MIDNIGHT SPECIAL
- 8.30 p.m. TUCKER'S WITCH (FINAL) "LIVING AND PRESUMED DEAD"
- 9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
- 9.35 p.m. TUESDAY NIGHT MOVIE "AN INNOCENT LOVE"
- 11.20 p.m. LATE NEWS
- 11.30 p.m. TURF TALK
- 12 midnight CLOSEDOWN

永安旅行社主辦

永安旅行團

總社：德輔道中50號 裕昌大廈401-403室 電話：5-256243-8
北角分社：英皇道193號 英皇中心地庫 電話：5-705352,5-703616
旺角分社：彌敦道 銀行中心1015室 電話：5-846484
尖沙咀分社：尖沙咀 星光行1126室 電話：3-694447-4線
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 0-431406 電話：0-432631, 0-432708
澳門分社：澳門新馬路大豐銀行大廈303-304室 電話：7701, 83901, 83905

日本本州富士山八天豪華團$3280
天天出發
日本鹿兒島,九州,廣島八天豪華團$3480
逢星期四、六出發
全日本九州,本州超級八天豪華團$3880
全年逢星期六出發
日本北海道北本州八天團$3980
逢星期三出發
清邁,曼谷,芭堤雅七天豪華團$2280
逢星期二早機出發

曼谷芭堤雅七天豪華團$1950
天天出發
馬(檳城)星七天豪華團$2950
逢星期一、三、六出發
菲律賓百島碧瑤七天團$1890
逢星期四、六出發
台灣環島七天豪華團$1880
逢星期二、四、六、日出發
台灣環島九天豪華團$2180
逢星期三、六、日出發

泰馬星十天豪華團$3580
逢星期四出發
美國西岸九天豪華團$6980
日期：4月6.13.20.27日
美加西岸十一天豪華團$9980
日期：4月6.13.20.27日
西歐六國十天豪華團$7280
日期：3月31日.7月21日.8月4日
西歐八國十八天豪華團$9880
日期：4月2日.5月21日.6月25日
—7月14.21.23.28.30日.8月4.6日

星期一 MONDAY 28 MARCH 三月廿八日

TVB 翡翠

- 6.50 香港早晨
- 8.26 永安青年通訊站
- 8.28 香港早晨
- 9.07 每日一字
- 9.08 小音符
- 9.40 小武士卡通片集
- 10.05 螢火蟲
- 10.30 鬼馬福星
- 12.05 風雲
- 1.00 午間新聞
- 1.15 老虎甩鬚
- 2.15 婦女新姿
- 3.15 未了情
- 4.05 無敵大鐵人
- 4.30 430穿梭機
- 6.00 忍者小靈精
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 天降財神
- 8.00 香港83
- 8.30 再生緣
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.36 萬寶路世界體育精選
- 12.30 豪門恩怨
- 1.25 狀元及第
- 3.00 斷臂神龍劍
- 4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

- 2.00 卡通片
- 2.05 作加利溜冰表演
- 3.05 卡通精選
- 3.30 聯合國國際(兒童會)專輯
- 4.00 芝麻街
- 5.00 聰明笨伯歷險記
- 5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
- 5.40 彩虹曲
- 6.05 溫暖在人間
- 6.30 珍聞廣角鏡
- 7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
- 7.30 江湖客
- 8.30 特種部隊
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 三勇士蠻荒救美
- 11.15 新聞報導
- 11.30 臥底神探
- 12.20 全日播映完畢

- 2.00 p.m. CARTOONS
- 2.05 p.m. JOHN CURRY'S ICE DANCING (C) (NEW, ONE-OFF)
- 3.05 p.m. ANIMATED SPECIALS (C)
- 3.30 p.m. UN CHILDRENS' DOCUMENTARY (C)
- 4.00 p.m. SESAME STREET
- 5.00 p.m. FLINSTONE FROLICS
- 5.25 p.m. HATTYTOWN
- 5.40 p.m. GATHER YOUR DREAMS
- 6.05 p.m. WONDERWORLD OF TALES: BREAK IN THE SUN (C)
- 6.30 p.m. N.E.W.S.
- 7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
- 7.30 p.m. BRET MAVERICK (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 8.30 p.m. HILL STREET BLUES (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.35 p.m. NEWS FILE (C)
- 9.35 p.m. STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "HOT POTATO"
- 11.15 p.m. NEWS ROUNDUP (C)
- 11.30 p.m. RIKER (C)
- 12.20 a.m. PEARL NETWORK CLOSES.

ATV 亞洲中文

- 7.00 世界新聞
- 7.15 經濟快訊
- 7.30 英文新聞報導
- 7.45 趣味性之軟性新聞
- 8.00 醒目仔時間
- 8.30 七海小英雄
- 9.00 媽咪早晨
- 9.30 白領
- 10.15 門當戶對
- 12.00 人在江湖
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小敍
- 1.45 小小心願
- 2.05 奇兵36—奇謀
- 2.50 鱷魚淚
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒目仔時間
- 5.00 肥皂泡
- 5.30 星球大戰
- 5.35 機靈小和尚
- 6.00 小神拳
- 6.30 新聞報導
- 6.53 天氣報告
- 6.55 經濟快訊
- 6.58 節目簡報
- 7.00 浮生三記
- 8.00 鐘聲晚語
- 8.30 BOWTIC 牛仔褲
- 9.15 新聞簡報
- 9.20 經濟行情
- 9.25 奉告
- 9.30 八美圖
- 10.30 醉貓師傅
- 12.00 最後新聞
- 12.15 血手套
- 1.45 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

- 7.30—7.45 中文台英語報導晨早新聞
- 8.00—12.00 教育電視
- 4.00 醫者父母心
- 4.25 生活的旋律
- 4.50 醒目仔時間
- 6.00 世界百獸奇觀
- 6.30 鬼馬嘩星
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 新脂粉七雄
- 8.30 百萬富翁大偵探
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 霹靂猛虎
- 11.25 新聞報導
- 11.35 尖柏加與你
- 11.50 全日播映完畢

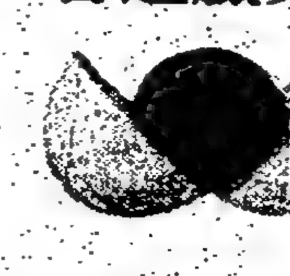
- 7.30 a.m.–7.45 a.m. MORNING NEWS ON ATV CHINESE
- 8.00 a.m.–12 noon ETV PROGRAMME
- 4.00 p.m. GENERAL HOSPITAL
- 4.25 p.m. DAYS OF OUR LIVES
- 4.50 p.m. WHIZ KIDS' TIME: COOL McCOOL, POPEYE, HEIDI
- 6.00 p.m. SAFARI TO ADVENTURE: "CREATURES OF AFRICA"
- 6.30 p.m. WAYNE SHUSTER "FASHION SHOW"
- 7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER REPORT
- 7.30 p.m. SEVEN BRIDES AND SEVEN BROTHERS (CHINESE SUBTITLES)
- 8.30 p.m. "RUGBY – 5 NATIONS CHAMPIONSHIP" "THE KIDNAPPING"
- 9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
- 9.35 p.m. MONDAY NIGHT MOVIE "WHITE LIGHTNING"
- 11.25 p.m. LATE NEWS
- 11.35 p.m. JIM BAKKER AND FRIENDS
- 12.05 p.m. CLOSE DOWN

1680年

中藥滋補養顏

中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，
已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及
健體强身，不過由於當時並非科學機械化
社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，
大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，
難以下嚥又麻煩。

普通臘丸



李濟堂藥廠有限公司
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5-520234

李濟堂 三百年古方，始創小丸裝

1982年

李濟堂古方正藥新包裝

今時今日，雖然科學昌明，時代
進步，中藥滋補之好處，恆古不變。
李濟堂悉導古法良方，採用上等
人蔘、鹿茸、烏鷄及正藥，並且
設計機器，改良包裝，用不透氣
膠囊盛小丸，入口容易，服食方便。

李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，産前産後，
血少虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏强身，
滋補有益，青春常駐。

李濟堂白鳳丸

李濟堂新設計扁形小丸方便庄

李濟堂
兒科七厘散
驚風不適，不進飲食，嘔乳夜啼，腹痛有風。

李濟堂理中丸
（男女合用）
中氣虛損，日夜咳嗽，精神不振，不思飲食。

李濟堂蘇合丸
（男女老少合用）
四時感冒，酒醉食滯，嘔吐腹痛，産後驅風。

小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

星期四 THURSDAY 31 MARCH 三月卅一日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
8.26 永安青年通訊站
8.28 香港早晨
9.07 每日一字
9.08 ４３０穿梭機
10.30 同撈同煲
12.05 風雲
1.00 午間新聞
1.15 老虎甩鬚
2.15 婦女新姿
3.15 未了情
4.05 無敵大鐵人
4.30 ４３０穿梭機
5.15 肥皂泡
5.45 ４３０穿梭機
6.00 忍者小靈精
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 天降財神
8.00 香港８３
8.30 再生緣
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 神探俏嬌娃
12.30 豪門恩怨
1.25 虎豹雙雄
3.00 百戰榮歸迎彩鳳
4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 卡通片
2.05 歡樂琴聲滿賭城
3.05 卡通精選
3.30 聯合國國際(兒童會)專輯
4.00 芝麻街
5.00 聰明笨伯歷險記
5.25 帽子城卡通及小雞栢斯
5.40 義犬荷貝
6.05 Men and Machines
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 鐵騎巡警
8.30 豪門恩怨
9.30 新聞簡報
9.35 彼德與保羅（Ｉ）
11.30 新聞報導
11.45 明珠K—１００
12.15 禾禍散姻緣
1.50 全日播映完畢

2.00 p.m. CARTOONS
2.05 p.m. LIBERACE (C)
3.05 p.m. ANIMATED SPECIALS (C)
3.30 p.m. UN CHILDREN'S DOCUMENTAR
4.00 p.m. SESAME STREET
5.00 p.m. FLINSTONE FROLICS
5.25 p.m. CARTOONS — HATTYTOWN PARSLEY
5.40 p.m. THE LITTLEST HOBO (C)
6.05 p.m. MEN AND MACHINES
6.30 p.m. N.E.W.S
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
7.30 p.m. CHIPS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. DALLAS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (C)
9.35 p.m. STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "PETER AND PAUL PART I"
11.30 p.m. NEWS ROUNDUP (C)
11.45 p.m. PEARL K-100 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
12.15 p.m. LATE NIGHT FEATURE (C), (WITH CHINESE SUBTITLES) "THOU SHALT NOT COMMIT ADULTERY"
1.50 a.m. PEARL NETWORK CLOSES.

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊及新聞摘要
7.30 英文新聞報導
7.45 趣味性之軟性新聞
8.00 醒目仔時間
8.30 七海小英雄
9.00 媽咪早晨
9.30 神女
10.00 我要你
11.50 萬花筒
12.00 人在江湖
1.00 午間新聞及經濟快訊
1.15 午間小聚
1.45 小小心願
2.10 奇兵36—池深丸
2.55 鱷魚淚
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 仙巴歷險記
5.30 星球大戰
5.35 機靈小和尚
6.00 小神拳
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 經濟快訊
6.58 節目簡報
7.00 浮生三記
8.00 鐘家晚語
8.30 八彩三稜鏡
9.15 新聞簡報
9.20 經濟快訊
9.25 奉告
9.30 八美圖
10.30 我心深處
12.00 最後新聞
12.15 刀劍雙關
1.45 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30—7.45 中文台英語報導晨早新聞
8.00—12.00 教育電視
4.00 醫者父母心
4.25 生活的旋律
4.50 醒目仔時間
6.30 我家男歌星
7.00 新聞及天氣報告
7.30 美國十大流行榜
8.00 奇趣萬花筒
8.30 驚世述異
9.30 新聞簡報
9.35 高空驚魂
11.20 新聞簡報
11.30 全日播映完畢

7.30 a.m.–7.45 a.m. MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
8.00 a.m.–12 noon ETV PROGRAMME
4.00 p.m. GENERAL HOSPITAL
4.25 p.m. DAYS OF OUR LIVES (FINALE)
4.50 p.m. WHIZ KIDS' TIME HERO'S HIGH THE BEATLES KRAZY KAT HARVEY CARTOONS BLACKSTAR
6.30 p.m. JOANIE LOVES CHACHI. "EVERYBODY LOVES AUNT VANESSA"
7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER REPORT
7.30 p.m. AMERICAN TOP TEN
8.00 p.m. REAL PEOPLE
8.30 p.m. RIPLELEY'S BELIEVE IT OR NOT (CHINESE SUBTITLES) "THE REAL WORLD OF FRANK BUCK"
9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
9.35 p.m. THURSDAY NIGHT MOVIE "CRISIS IN MIDAIR"
11.20 p.m. LATE NEWS
11.30 p.m. CLOSEDOWN

星期三 WEDNESDAY 30 MARCH 三月三十日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.07 每日一字
9.09 ４３０穿梭機
9.40 飛車小英雄
10.10 ４３０穿梭機
10.30 劍姑七友傳（下）
12.05 風雲
1.00 午間新聞
1.15 老虎甩鬚
2.15 婦女新姿
3.15 未了情
4.05 無敵大鐵人
4.30 ４３０穿梭機
6.00 忍者小靈精
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 天降財神
8.00 香港８３
8.30 再生緣
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 我愛夜來香
11.51 貨車走天涯
12.45 豪門恩怨
1.35 威震四方
3.00 冷秋薇（下）
4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 卡通片
2.05 彼德保羅與瑪莉演唱會
3.05 卡通精選
3.30 聯合國國際(兒童會)專輯
4.00 芝麻街
5.00 聰明笨伯歷險記
5.25 帽子城卡通及小雞栢斯
5.40 卡通動物園
6.05 生物奇觀之澳洲蛙
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 焦點
8.00 明珠K—１００
8.30 金榜流行曲
9.30 新聞簡報
9.35 披皮猴多國演唱會
11.30 新聞報導
11.45 錦繡豪門
12.35 全日播映完畢

2.00 p.m. CARTOONS
2.05 p.m. PETER, PAUL & MARY IN CONCERT (C)
3.05 p.m. ANIMATED SPECIALS (C)
3.30 p.m. UN CHILDREN'S DOCUMENTAR (C)
4.00 p.m. SESAME STREET
5.00 p.m. FLINSTONE FROLICS (C)
5.25 p.m. CARTOONS:— HATTYTOWN PARSLEY
5.40 p.m. NEW ZOO REVUE
6.05 p.m. WILDLIFE ON ONE
6.30 p.m. N.E.W.S.
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
7.30 p.m. FOCUS (C)
8.00 p.m. PEARL K-100 (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (C)
9.35 p.m. STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "SINATRA CONCERT FOR THE AMERICAS"
11.30 p.m. NEWS ROUNDUP (C)
11.45 p.m. DYNASTY (C)
12.35 a.m. PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊及新聞摘要
7.30 英文新聞摘要
7.45 趣味性之軟性新聞
8.00 醒目仔時間
8.30 七海小英雄
9.00 媽咪早晨
9.30 DJ
10.20 遺腹子（下）
12.00 人在江湖
1.00 午間新聞(經濟快訊)
1.15 午間小聚
1.45 小小心願
2.05 奇兵36—幸運鑽戒
2.55 鱷魚淚
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 仙巴歷險記
5.30 星球大戰
5.35 機靈小和尚
6.00 小神拳
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 經濟快訊
6.58 節目簡報
7.00 浮生三記
8.00 鐘家晚語
8.30 男人世界
9.15 新聞簡報
9.20 經濟快訊
9.25 奉告
9.30 八美圖
10.30 最後新聞
10.45 賽馬結果
11.30 下流社會
1.00 鸞鳳和鳴
2.30 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30—7.45 中文台英語報導晨早新聞
8.00—12.00 教育電視
4.00 醫者父母心
4.25 生活的旋律
4.50 醒目仔時間
6.30 花弗老豆醒目仔
7.00 新聞及天氣報告
7.30 勁運縱橫
8.30 上陣不離父子兵
9.30 新聞簡報
9.35 青春旅程
11.20 大搜索
11.45 新聞報導
11.55 賽馬預測
12.25 全日播映完畢

7.30 a.m.–7.45 a.m. MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
8.00 a.m.–12 noon ETV PROGRAMME
4.00 p.m. GENERAL HOSPITAL
4.25 p.m. DAYS OF OUR LIVES
4.50 p.m. WHIZ KIDS' TIME JUMBLELAND THE ROADRUNNER SHOW ATOM ANT PINK PANTHER
6.30 p.m. SILVER SPOONS "EVELYN RETURNS"
7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER REPORT
7.30 p.m. SPORTSCENE
8.30 p.m. DEVLIN CONNECTION (CHINESE SUBTITLES) "LOVE, SEX, SIN AND DEATH AT POINT DUME"
9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
9.35 p.m. WEDNESDAY NIGHT MOVIE "SENIOR TRIP"
11.20 p.m. INSEARCH OF
11.45 p.m. LATE NEWS
11.55 p.m. RACECARD
12.25 a.m. CLOSEDOWN

歡樂今宵首次播映

森森阿齊仍未結婚

無線的「歡樂今宵」播映，已經超過四千次了。

四千次，真不是一個小數目，而且，每週平均只播五次，四千次，大約等於八百週。

「歡樂今宵」播映第一次，是黑白的，時間是一九六七年十二月廿日（星期一）晚上七時卅分翡翠台播出，附圖是第一次播出的一幅照片，前排左起是陳齊頌、梁醒波、沈殿霞、陳鳳蓮。後排左起爲潘迪華、鄭君綿、森森、杜平與奚秀蘭。

這一班人，波叔已經仙遊，鄭君綿與奚秀蘭也離開電視台，再無合約，只是間中作嘉賓式客串演出。

杜平與電視台是否仍然有約不詳，但他已經許久沒有出鏡了，潘迪華不是電視台藝員，陳鳳蓮近況也不詳，森森、陳齊頌、奚秀蘭當年都待字閨中，現在，都結婚了。

四千次的時間不算短，回首過去，再看今天，變化實在很大。森森、陳齊頌婚後都到了外國，居住，離開了電視台一段日子，現在又回到電視台與觀衆見面；沈殿霞爲了照顧與幫助鄭少秋，也曾短暫地離開無線，幾時再回電視台作正常演出，目前還未清楚。

（倪鈫）

七十年代四朵金花

今天個個獨當一面

無線大事宣傳「歡樂今宵」播映四千次的紀念，在「香港早晨」、「婦女新姿」和「歡樂今宵」本身都進行有關這一紀念的訪問，重播過去一些鏡頭，讓觀衆重溫當時的情景。

七十年代的「歡樂今宵」，有一個「四朵金花」合唱團，是由無線本身的藝員沈殿霞、汪明荃、王愛明、張圓圓四人合組而成的，當時，張圓圓還未改名張德蘭呢！

以身型取勝，當時首推肥肥沈殿霞，汪明荃則成熟而苗條，張圓圓最細粒，王愛明則未夠成熟的。

現在是八十年代了，這個合唱團也早已解散了，若非重看當年演出，幾乎忘記了曾經有過這個合唱團了。

難得的是這四位合唱團成員，雖然一度有了分散，現在總算又重爲無線藝員了，張圓圓也變爲張德蘭。

張德蘭今天的歌藝，比演出四朵金花時，有長足的進步，聽來很有歌味，汪明荃的名聲更遠非當日可比，這四朵金花，開得更燦爛了。

（楊標）

星期六 SATURDAY 2 APRIL 四月二日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.07 每日一字
9.10 世界童話集
10.30 Sports Fun
11.00 西城秀樹白金演唱會
1.00 午間新聞
1.15 倚天屠龍記
2.10 英國足球大賽
3.05 四季情
4.30 歷史風雲錄
5.30 警犬阿卡
6.00 溫故知新
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 新聞透視
7.45 K—100
8.30 新聞簡報
8.35 週末激光之自成一格
9.35 香港香港
10.35 一九八三英國聯賽盃決賽
11.15 新聞報導
11.30 一九八三英國聯賽盃決賽
12.15 日本電影七俠四義
3.00 小蘋果
4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 健身操
9.45 The Herb Simon Wombles
10.35 聯合國國際（兒童會）專輯
11.00 鋪錦鬨風雲
11.50 神奇女俠
12.40 歐洲超級盃賽（英國）亞士東維拉對（西班牙）巴斯隆那・美國游泳邀請賽・國際體壇大觀
4.00 出珍記趣
4.25 小丑馬戲團
4.50 美國見聞
5.15 九小福
5.40 神秘探險記
6.05 Duoscope
6.30 充實艷群
8.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 世界著名鐵路遊蹤
8.30 馬戲匯演
9.30 新聞簡報
9.35 粉墨電影生涯 諜海龍虎鬥
12.00 新聞報導
12.15 自由呼聲
1.55 全日播映完畢

12.40 p.m. SATURDAY SPORTS SCENE (C)
4.00 p.m. HOUSE CALLS
4.25 p.m. BOZO THE CLOWN
4.50 p.m. THE AMERICAN ADVENTURE
5.15 p.m. THE NEW FAT ALBERT SHOW AND THE COSBY KIDS
5.40 p.m. THE PHOENIX AND THE CARPET
6.05 p.m. DUOSCOPE AN RTHK PRODUCTION
6.30 p.m. DESIGNERS' ROW (C)
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C)
7.30 p.m. GREAT RAILWAY JOURNEYS OF THE WORLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 p.m. BILLY SMART'S EASTER CIRCUS 1982 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (C)
9.35 p.m. STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1. PAUL NEWMAN: THE MAN AND HIS MOVIES 2. THE MACKINTOSH MAN
12 midnight NEWS ROUNDUP (C)
12.15 a.m. LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "GIDEON'S TRUMPET"
1.55 a.m. PEARL NETWORK CLOSES.

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.30 英文新聞報導
7.45 趣味性之軟性新聞
8.00 醒目仔時間
8.30 傻豹
9.00 神經貓
9.40 萬古奇遇記
10.05 披頭四卡通
10.30 原子螞蟻奇遇記
10.55 傻兵趣史
11.40 綠野仙蹤
12.00 午間新聞
12.15 賽馬日
6.00 吉光片羽
6.30 新聞報導
6.55 天氣報告
7.00 甜甜廿四味（上）
7.30 德川家族
8.30 最HIT嘅世界
9.00 新聞簡報
9.05 沖天大蜂災
11.00 第二次世界大戰實錄
11.30 賽馬結果
12.15 最後新聞
12.30 七煞掌
2.00 小人物出頭記
3.30 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30—7.45 中文台英語報導晨早新聞
9.00 石頭記
9.30 碧網雄風
10.20 錦綉年華
11.10 血濺情天
1.05 體育世界
6.00 潑樵雷鳥穿花徑
7.00 新聞及天氣報告
7.30 花弗老豆醒目仔
8.00 樂樂樂無窮
8.30 繽紛今晚夜
9.30 新聞簡報
9.35 警訊
9.40 天鵝湖
11.30 新聞報導
11.40 牢獄狂焰
12.30 全日播映完畢

7.30 a.m.–7.45 a.m. MORNING NEWS ON ATV CHINESE
9.00 a.m. ROGUE'S ROCK "TREASURE"
9.30 a.m. HAWAII FIVE O
10.20 a.m. WHITE SHADOW
11.10 a.m. MORNING CINEMA "THE CROWDED SKY"
1.05 p.m. WORLD OF SPORT (LIVE TELECAST OF HORSE RACE)
6.00 p.m. TELLER SUPER STARS
7.00 p.m. MAIN NEWS THE WORLD THIS WEEK THE WEATHER REPORT
7.30 p.m. SILVER SPOONS "A LITTLE MAGIC"
8.00 p.m. W.K.R.P. IN CINCINNATI "WHO'S THE FIRST"
8.30 p.m. ENTERTAINMENT THIS WEEK
9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
9.35 p.m. POLICE REPORT
9.40 p.m. SWAN LAKE
11.30 p.m. LATE NEWS
11.40 p.m. PRISONERS
12.30 a.m. CLOSEDOWN

星期五 FRIDAY 1 APRIL 四月一日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.05 永安青年通訊站
9.07 每日一字
9.10 封神榜
10.30 Sports Fun
11.00 萬世巨星
1.00 午間新聞
1.15 永安青年通訊站
1.17 老虎甩鬚
2.15 婦女新姿
3.15 未了情
4.05 無敵大鐵人
4.30 430穿梭機
6.00 忍者小靈精
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 天降財神
8.00 香港83
8.30 再生緣
9.30 九點半新聞報導
9.35 警訊
9.50 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 現代罪案錄
12.30 豪門恩怨
1.25 大丈夫能屈能伸
3.00 李仙
4.30 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 卡通片
9.10 柏利金復活節特輯
10.00 移民
12.30 一九八三年格林美音樂頒獎特輯
3.30 魔術神童中國匯演
4.00 芝麻街
5.00 聰明笨伯歷險記
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 大自然追蹤
6.05 泥公仔奇趣錄
6.10 Take Hart
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 今時今日
8.30 群星馬戲團（I）
9.30 新聞簡報
9.35 彼德與保羅（II）
11.30 新聞報導
11.45 雨夜驚魂
1.10 全日播映完畢

9.00 a.m. CARTOONS
9.10 a.m. PERRY COMO'S EASTER BY THE SEA (C)
0.00 a.m. HOLIDAY FEATURE: "THE EMIGRANTS" (C)
12.30 p.m. THE 25TH ANNUAL GRAMMY AWARDS (C)
3.30 p.m. BILLY BOXBY AND THE ADVENTURES OF A YOUNG MAGICIAN IN CHINA (C)
4.00 p.m. SESAME STREET
5.00 p.m. FLINSTONE FROLICS
5.25 p.m. CARTOONS:- HATTY TOWN PARSLEY
5.40 p.m. NATURE'S WATCH
6.05 p.m. THE AMAZING ADVENTURES OF MORPH (C)
6.10 p.m. TAKE HART (C)
6.30 p.m. N.E.W.S.
7.00 p.m. NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C)
7.30 p.m. HERE AND NOW (AN RTHK PRODUCTION)
8.30 p.m. CIRCUS OF THE STARS VII (PART I) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS FILE (C)
9.35 p.m. STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "PETER AND PAUL PART II"
11.30 p.m. NEWS ROUNDUP (C)
11.45 p.m. FRIDAY FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "SPIRAL STAIRCASE"
1.10 a.m. PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊及新聞摘要
7.30 英文新聞報導
7.45 趣味性之軟性新聞
8.00 卡通片
9.00 媽咪早晨
9.30 卡通片
10.30 迷人的愛情
12.00 人在江湖
12.45 萬花筒
1.00 午間新聞
1.15 午間小聚
1.45 小小心願
2.10 六合彩
2.15 奇兵36—各出奇謀
2.55 鱷魚淚
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 香蕉船
5.30 星球大戰
5.35 機靈小和尚
6.00 小神拳
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 經濟快訊
6.58 節目簡報
7.00 浮生三記
8.00 鑑家晚語
8.30 半邊天下
9.15 新聞簡報
9.25 奉告
9.30 警訊
9.45 八美圖
10.45 蝦球傳
11.30 賽馬預測
12.15 最後新聞
12.30 碧眼魔女
2.00 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30—7.45 中文台英語報導晨早新聞
8.00—12.00 教育電視
5.30 醒目仔時間
6.30 青春關不住
7.00 新聞及天氣報告
7.28 場外孖Q心水配搭
7.30 英國足球聯賽
8.30 狩獵傳奇
9.30 新聞簡報
9.35 世界鱗爪
10.35 木球大賽
11.35 新聞報導
11.45 賽馬預測
12.15 全日播映完畢

7.30 a.m.–7.45 a.m. MORNING NEWS ON ATV CHINESE
8.00 a.m.–12 noon ETV PROGRAMME
5.30 p.m. WHIZ KIDS' TIME DAFFY DUCK EASTER SHOW SHAZAM PINK PANTHER "ANT & AARDVARK" BEETLE BAILEY
6.30 p.m. YOUNG BEAT
7.00 p.m. MAIN NEWS AND WEATHER REPORT
7.28 p.m. RACING TIPS
7.30 p.m. ALL STAR SOCCER
8.30 p.m. BRING 'EM BACK ALIVE (CHINESE SUBTITLES)
9.30 p.m. NEWS IN BRIEF
9.35 p.m. WORLD AROUND US "HORIZON" – AN ANATOMY OF A VOLCANO" "RETRIBUTON"
10.35 p.m. ONE DAY CRICKET
11.35 p.m. LATE NEWS
11.45 p.m. TURF TALK
12.15 a.m. CLOSEDOWN

當歸

甘肅地道名產·婦科補身妙品

當歸補血養顏，被視爲婦科聖葯，佐以肉類同燉，常食可獲天然補益。

當歸以中國甘肅省所產爲上品，而且產量最豐。

國貨公司、葯行有售

甘肅省土產畜產進出口公司經營出口

超級汽車慳油器

- 適用於各類型汽車及小型客貨車（VAN）
- 用油量減小15%—25%，馬力增大20%。
- 安裝容易，只要套在車上之死氣喉就可，三分鐘攪掂。
- 噪音減低20%，全不銹精鋼製造美觀耐用。
- 備有不同口徑以供各種類型汽車之用。

市面零售價 ~~$215.00~~
直接進口
優待讀者 $98.00

保潔亮可用於洗衣機，雪櫃及一般家庭器皿。

凡於一九八三年三月十三日至四月十五日購買汽車慳油器，即可免費獲贈價值$55.00保健亮汽車水晶蠟1枝，多買多送，送完即止。特別優待澳門讀者，連郵費每隻只售葡幣$110.00。

「超級慳油器」如何發揮效能？

超級慳油器是由整塊不銹鋼，經過精密的計算和無縫的啤壓，而製成數片固定的滑輪葉，利用簡單的流體力學原理（BERNOULLI EQUATION）當廢氣排出，經過慳油器產生渦流的現象，而且口徑逐步擴大又再收縮，引起中心部份超低壓真空的現象，因而使廢氣加速排出。同樣原理更可應用於所有以油渣、石油氣、電油作爲燃料的引擎。

爲什麼「超級慳油器」會慳油？

因爲慳油器使廢氣迅速排出，減低死氣鼓內壓力，杜絕廢氣回路，使汽油徹底燃燒，不受障碍，間接使生氣入口順滑，引擎燃燒穩定。

「超級慳油器」如何增加馬力？

很多車主都知道若死氣鼓（Silencer）被割去，馬力立即增強，這是由於死氣鼓的減聲設備有碍廢氣排出，但我們日常駕車因鑒於法例而不能將之除去，超級慳油器便可抵消它的阻力，因而直接增加引擎輸出馬力。

如何能夠立即試出「超級慳油器」的效果？

安裝超級慳油器後，便可立即發覺引擎轉數急速時增加數十轉（R.P.M），聲響沉實，轉波時間縮短（手動波和自動波），排氣噪音改變及減低，上斜路加速凌厲，車主可從踏油門而得知以上具體的效果。

車主安裝「超級慳油器」是否值得？

從經濟觀點來分析，它可以替車主慳回不少燃油費用。在機件保養方面，超級慳油器使引擎長期處於工作順滑，減少機件故障，延長壽命。當車主接觸到超級慳油器時便很明顯地知道它的可靠耐用程度，可以和汽車本身的壽命看齊。因爲它是百份之百用不銹鋼製成，防止廢氣侵蝕，更無須任何電器接線，沒有活動機件，可自行安裝妥當，清洗容易，銀光閃耀，美觀奪目。所以，超級慳油器（Super Accel Power）不愧爲車主明智的選擇。

特約零售商

威勁公司
香港般含道聖士提反里1—2號金鳳閣上層3號店
電話：5—408100

美森音响電器工程公司
地址：香港灣仔洛克道197號　電話：5—734254

基時洋行有限公司
地址：九龍尖沙咀廣東道86—98號文利大厦A座三樓
電話：3—7215315

永聯製造公司
彌敦道721號華比銀行大厦506室　電話：3—948225

兆昌車行
香港皇后大道東267號地下　電話：5—727797

明佳汽車零件有限公司
太平道1B地下　電話：3-7120260，3-642212，3-7139267，3-960251

剪下以上表格及填上適用之數字連同劃線支票寄上列之地址或親臨本公司選購。

香港中環文咸東街12號威威商業大厦
威信洋行　電話：5-442579
請盡速送上以下超級汽車慳油器
____個（每個特價港幣$98元正）
郵購另加郵費$5元
汽車牌子________
車款________　年份________
汽缸容量________cc
姓名：________
地址：________
________　電話：________

千面巨星丹尼基

四月底來港演出

集電影、電視、播音及百老滙舞台劇紅星、慈善家、指揮家、飛機師、廚師身份於一身的丹尼基，四十年來受歡迎程度不減。年屆七十高齡的丹尼基，仍然極爲活躍。雖然近年來他已沒有在舞台劇或電影演出，但仍主演電視劇，也經常爲管弦樂團指揮籌款音樂會。今年四月底，他即將蒞臨本港，爲香港管弦樂團指揮一場籌款演出，港人得以一睹其風采。

影視紅星

丹尼基的表演生涯始於一九三九年，他在舞台劇「黑暗中的婦人」扮演一個女性化的服裝設計師，一口氣在三十八秒鐘內說出五十四個俄國作曲家名字，自此一擧成名。

他曾主演無數百老滙舞劇及十七部電影，包括「華得密特的內心世界」、「五便士」及「安徒生傳」等在西方家傳戶曉的不朽名片。他在電視的演出，曾獲得五項艾美獎。

他近年的代表作是一九八一年主演的美國電視劇「索奇」。在劇中丹尼基飾演一個現居芝加哥，二次世界大戰納粹黨集中營死裏逃生的老人。對於當年的經歷仍留有深刻、慘痛的回憶。當他得知新納粹黨計劃在他現居區域擧行遊行，決定組織反對運動。這是一套嚴肅而情節感人的電視劇，對一向以演諧趣喜劇著名的丹尼基無疑是一個挑戰。丹尼基亦承認，在獲知觀衆反應前「非常担心」。後來事實証明這電視劇大受歡迎，丹尼基的演出獲得一致好評。在拍攝時也曾出現感人的場面，其中一幕一班臨記演員在教堂內聆聽丹尼基慷慨陳詞，呼籲反對新納粹運動，導演叫「停」後，很多手臂上仍留有納粹黨集中營紋身的老臨記演員仍呆坐在椅上，顯然深受丹尼基感動。

永遠尋找新挑戰

丹尼基演出完全是爲了個人興趣、滿足感而不是爲了金錢。他的產業包括擁有美國西岸一系列電視台及西雅圖航海者棒球會的一部份股權，故此，絕對不需要爲生活担心。他指揮管弦樂團籌款演出，也從來不收取任何費用。

數年前在倫敦一個記者招待會上，一個記者問他：「爲什麼你不再拍戲？又爲什麼不在倫敦演出舞台劇？」他答：「我要在倫敦像廿五年前般演出舞台劇，好像把我的人生歷程倒退。雖然我深信再在倫敦演出舞台劇成績不會遜於當年，但這對我毫無挑戰性，今日的我與廿五年前已不同，我不希望重覆廿五年前已勝任的事情。」

丹尼基就是這樣一個永遠不肯休息，不斷尋找新挑戰，不斷爲自己開展新領域的人。沒有人知道他的下一項計劃是什麼，也許他自己亦未決定！

丹尼基在廿五年前開始指揮樂隊演出，當時他的朋友名指揮家奧曼弟慫慂他於一個慈善音樂會指揮費城交響樂團演出，起初丹尼基不肯，經不起奧曼弟再三游說終於答應指揮兩首樂曲。不用說，丹尼基那次的演出大獲好評。自此以後，丹尼基指揮超過六十場演出，曾與他合作的著名管弦樂團包括阿姆斯特丹、波士頓、芝加哥、洛杉磯、倫敦、紐約與及以色列管弦樂團等，籌得善款超過六百萬美元。他担任指揮的節目，從最初八分鐘增至現在長達兩小時半的音樂會。

丹尼基演出的音樂會娛樂性極爲豐富，包括模仿著名指揮家的動作，與樂團團員發生爭執與及利用樂曲的特徵製造笑話。兩年前他指揮紐約管弦樂團一次電視直播的慈善音樂會時，部份團員竟笑至無法演出自己的部份。

雖然他的演出充滿娛樂性，但在音樂方面卻非常準確。多年前他指揮洛杉磯交響樂團演出，當時梅達爲樂團的音樂總監，兩次非常嚴肅認眞的排練後，梅達忍不住問丹尼基：「丹尼，我們從那裏開始滑稽？」丹尼基答：「不用担心，演出時自然會滑稽。」曾經與他合作的音樂家都一致認爲他是一個不錯的指揮，著名的指揮家米託普羅斯曾說：「丹尼基確是了不起！他應該以指揮作爲他的第二事業！」

最不能置信的是丹尼基完全不懂得看五線譜。他全靠極爲靈敏的耳朵，聆聽唱片演奏記熟每一樂器的旋律，於是樂曲的每一個音符都牢牢記在他的腦海中。

李谷一等名歌唱家

四月中旬來港演唱

羣星滙聚，擁有多位中外知名歌唱家演奏家的中國音樂家演出團將於四月中旬來港，由中國唱片社及香港總代理百利唱片公司聯合主辦，香港聯藝娛樂公司經辦，在香港大會堂演出三場——四月十四至十六日。並配合在港擧辦的中國唱片、盒帶展覽，主持開幕。

中國音樂家演出團，由許多錄製過大量唱片，爲香港聽衆早已熟知的中國著名歌唱家和近幾年在國內樂壇頗負盛名的新人組成。其中包括有李谷一、李雙江、于淑珍、關牧村、何紀光、陳瑩、姜亦亭、彭麗媛及高胡演奏家汪炳炎、鋼琴演奏家崔世光、嗩吶演奏家張碩玲等。他們絕大部份曾分別到過世界幾十個國家演出，受到當地觀衆歡迎和讚賞。此次來港登臨舞台，與香港聽衆和海外朋友見面，奉獻具有鮮明的民族特色的中華音樂之聲，同時希望通過演出更好地把中國唱片、盒帶，中國歌曲、音樂藝術及歌唱家介紹給香港聽衆認識・演出時，特別邀請本港著名演員暨名歌唱家石慧小姐負責主持。相信能如牡丹綠葉，使演奏會更添光彩。

英國兒童音樂劇團

演出「頑童歷程」歌劇

英國兒童劇團組成於一九七九，組織者就是現任兒童劇團中之藝術指導兼編劇兼導演兼寫歌詞的謝利明・泰萊。他組成這個兒童劇團的目的是想創造製作一些新型的音樂劇，讓課餘的兒童演員多有機會演出他們最高的水平。劇團其他人員都是盡可能專業的；專業的作家、導演、設計師、作曲家、編舞家、指揮等等。這樣的做法是想讓孩子們多有機會擴濶眼界，增強信心從而提高他們的水平。這是任何一家學校或俱樂部所難以辦得到的。

這個兒童劇團自從成立以來，五年來已經到過很多地方，演出過很多場次，也曾參加愛丁堡的藝穗節與及很多其他大型的節日也曾在電視中播音並錄影。這些演出，普遍受到讚譽及歡迎。

這次英國兒童劇團帶來香港演出之劇目是「頑童歷程」。它是以英國史密司菲鉄巴托露美市集在一八〇七年之陋巷流氓爲背景之民謠歌劇。編劇是謝利明・泰萊及大細・斯科特。

這個「頑童歷程」的故事，寫成了劇本也是一次很偶然的事。他們有一次在一些舊的剪報本子中發現一件一八〇七年九月「泰晤士報」刊載說市集中有一帮扒手全部都是十五歲以下。帮中年紀最大的名叫史達歷，以首領自居發號施令，自稱爲「史達歷隊長」。閒時便「指導」他的「門徒」以扒竊的技術。對於這些「門徒」，他把他們當作傀儡。

隨着整套歌劇還有悅耳悠揚的背景音樂。這些音樂原來都是倫敦古舊的民謠，經過作曲者加工之後，便成爲動聽的歌曲。

「頑童歷程」將於四月十二至十六日（星期二至六）晚上七時卅分，又四月十六日（星期六）下午二時卅分在香港大會堂劇院上演。

門票夜場：十元（學生票）、二十元，三十元及四十元。日場：五元（學生票）、十五元、廿五元及卅五元。

十二星座本週運程推算

白羊座 3月21日—4月20日
宜注意個人的健康問題，切勿暴飲暴食，不妨訓練早睡早起的習慣。新的生活方式不難接受，與家人並無發生衝突。曾與愛侶鬧翻的人，本週是和解的日子，切勿含怒到日落。較早時間進行的項目已有美滿的成果。

金牛座 4月21日—5月21日
家庭的問題需要你的關心，切勿表現冷漠的態度。本週內購物的人，宜提防扒手，特別是走進人擠的地方。上門的陌生人宜加倍留意，切不可輕信對方的說話。本週作公事旅遊的人，請不要期望有多大的收穫。

雙子座 5月22日—6月21日
創作的思潮源源不絕，本週是發揮天賦才華的好機會。房產的問題不宜重提，這只會引起對方的反感。社交活動帶來不少的樂趣，你將會結識許多新的朋友。愛情有新的發展但切忌玩弄感情，應顧念道德的問題。

巨蟹座 6月22日—7月23日
野心的計劃不宜在本週進行，由於衆人的情緒不穩定。凡事應從好的方面去看，切忌口出怨言，這只會引來相反的效果。廿九日不妨在家居實行新的意念，大利創作和思考。參加社交宴會的人，宜着重個人的儀表。

獅子座 7月24日—8月23日
日常的消費需要削減，以免年中出現入不敷支的情況。週初宜進行私人的項目，必須注意人手的問題。愛情會帶來歡樂的消息，你的心情開朗。從事推銷行業的人，一切宜親力親爲，切勿過份信賴口頭的承諾。

處女座 8月24日—9月23日
本週宜關注家居發展的項目，必須要把眼光放遠一點。房產的買賣進行不大順利，各方面的顧慮頗多。金錢的花費要有節制，切勿養成奢侈的習慣。操作機器或駕車的人，宜加倍注意安全的問題，可免遭禍。

天秤座 9月24日—10月23日
宜集中於幕後的項目，許多細節的問題需要關注。擬訂婚姻的人，本週是最理想的日子。有關法律性的問題，宜請教專業人士，切勿擅作主張。從事買賣商品的人，這段日子必須加倍審慎，以免受到欺詐。

天蠍座 10月24日—11月22日
週初社交活動繁忙，應注意身體健康，以免有過勞的情況。共事的人不大合作，工作的擔子頗重，應提防大鬧情緒。週中不妨集中於私人的事項上，但不宜過份慷慨。週末大利購物，最好與愛侶結伴同行。

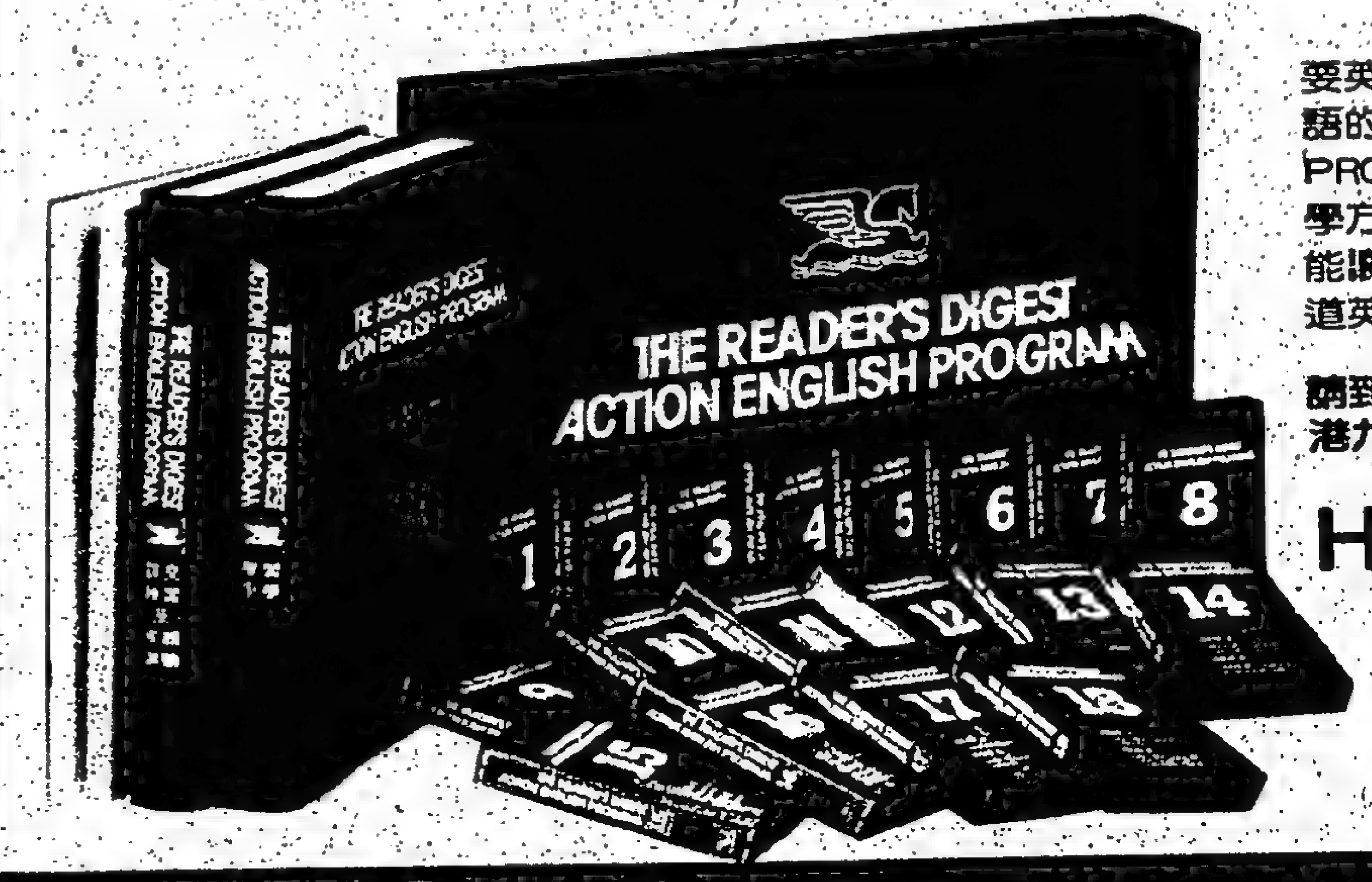
人馬座 11月23日—12月21日
不妨利用這段日子發揮你的潛能，目前是大好的時機，可能因此而揚名。秘密的項目也許會公開，不必爲此大動肝火。挑揀拍檔要費點心思，不宜過份着重友誼的關係。廿九日需要作出重大的決定，祝你好運。

山羊座 12月22日—1月20日
合夥的項目較爲有利，特別是與娛樂有關的事情。看似複雜的問題不難解決，但衆人必須有克服的決心。有關家居的項目，不妨召開家庭會議。本週的社交活動繁忙，應提防有過勞的現象，健康是不容忽視的。

水瓶座 1月21日—2月19日
有空宜探望臥病中的親友，他正需要你的安慰。某項事情不如理想，切勿大發脾氣，宜冷靜下來才與對方接觸。工作間會有變動，你也許獲得升職的機會。合夥的業務已有進展，凡事應爲大局着想，勿心存自私。

雙魚座 2月20日—3月20日
合資的項目頗爲樂觀，你必須付出個人的努力。欲追尋愛情的人，不妨利用週初的日子。宜控制個人的火爆脾氣，特別與顧客接觸的時候。遠方將帶來好的音訊，可能涉及旅遊的項目。短期內可望增加收入。

ACTION ENGLISH PROGRAM 助你在短期內
用英語交談，講得通，聽得懂！



要英語說得流利，當然最好是生活在說英語的社會。讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM，採用先進的「置身其中」教學方法（由美國密歇根大學研究成功），能讓你無須遠赴重洋，像置身美國學習地道英語。

請到南華早報家庭書店、港九各大書店購買！

HK$595.00

讀者文摘

Family Book Shop　SCMP Family Kiosks MTR　商務書館　世界出版社　天地圖書　樂中圖書中心（澳門）

83年新！

WALKMAN DD

新D！好D！

- 顏色金屬外殼，外型嶄新！
- Disc-Drive 驅動系統，設計最新！
- 轉速穩定，音色完美，感受全新！
- 立體聲輕便耳筒及機套，款式更新！

新力牌 SONY® THE ONE AND ONLY.

總代理：福原電業有限公司 電話：5-450492

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311
（旺角店營業至晚上九時半．星期日照常）
維修：5-632231　3-642276

「兩女性」
舞台上的曹七巧和銀娣

張愛玲的小說已經有廣大的讀者，最近唐文標編的張愛玲卷還成了暢銷書，也許張愛玲本身已是一種魅力，從她四十年代走紅上海到現在八十年代，當中經過夏志清對她在文學地位上的鄭重肯定，張愛玲已成為現代中國小說史上最重要的作家之一，她的句子被無數中年以至青少年一代的讀者默默記誦和引用，而張愛玲的讀者又慣被稱為「張迷」，由此可看出她的成就實已超出文學的界限而達致藝術的境界了。

收錄在張愛玲短篇小說集裏的傳奇故事，其中「傾城之戀」曾搬過上舞台，最近聽說某個劇團也有意再改編，但始終只聞樓梯響。不過在傳奇裏的另一個故事「金鎖記」卻真的已改編成舞台劇，由本港的進念二十面體定於四月一日至三日假藝術中心上演。

「金鎖記」主要寫的是情慾的困頓及權力慾的枷鎖，主角曹七巧最後逐步走向瘋狂和變態的邊緣，這故事推出後在當時受迅雨（林以亮稱迅雨即傅雷，尚待証實）的極力推讚，稱它為文壇最美的收穫之一，但金鎖記只是短篇故事，大概張愛玲自己也覺得尚有很多枝節沒充份發揮，於是她在移居美國後又再據同一故事，寫成了中篇的「怨女」。

「怨女」的輪廓大致與金鎖記相同，銀娣亦是一個在殘廢丈夫及嚴密閉塞的家庭制度壓迫下掙扎求存的女人，她同樣備受情慾的困抑，沉溺在權力慾中，整體上「怨女」的結構顯然比較緊密，許多意象的採用亦更為豐富眩麗，然而張愛玲的讀者總不會放過她任何一段文字，故事情節倒成為次要了，同樣的脈絡、相似的情景和人物，但仍各自散發着靈儡的魅力。

當然張愛玲的筆法一向着重微妙的心理描寫和結構獨特的意象運用，也許拍成電影會比較適合，不過舞台上象徵表現主義的手法一樣可以適當地表達出其中扼要的意念。

這次進念二十面體製作的「兩女性」，就是改編自「金鎖記」和「怨女」，將曹七巧及銀娣這兩個角色並列，讓她們在舞台上各自訴說自己的蒼涼故事。捨棄了傳統的寫實手法，「兩女性」將盡量利用空間、時間轉變、色彩及人物的構圖調動來營造愛玲筆下那個悲涼的世界——「……隔着三十年的辛苦路望回看，再好的月色也不免帶些淒涼……」。

進念二十面體去年曾將張愛玲的「心經」改編成舞台劇，他們前衛的戲劇手法在本港頗引起廣泛注意及爭論，「兩女性」是他們探討張愛玲小說世界的第二步，跟着下來還計劃改編她的散文篇「私語」，無論如何這對象多張迷來說都是重大的喜訊，相信我們都會從中得到些啓發的。

（陳湘逢）

由市政局主辦之愛麗雅芝結他演奏會，于四月三日（星期日）晚八時假香港大會堂音樂廳舉行。屆時雅芝小姐將演奏杜蘭、奧布維斯卡、法雅、布洛華、龐賽、杜亞提、狄德斯高、梅爾茲等人之作品。門票分十元、廿元、卅元，大會堂票房發售。

由市政局主辦之杜博鋼獨奏會，將于四月九日（星期六）晚八時假大會堂劇院舉行。節目有：基爾赫納之奏鳴曲（一九四八），貝多芬之降C小調奏鳴曲及蕭邦之廿四首前奏曲。

邵逸夫堂的成明合唱團演唱會

．陳羅以．

三月七日晚上懷着歡愉的心景步入中文大學的邵逸夫堂，欣賞成明合唱團的演出。據說這是本港第一個演唱於邵逸夫堂之合唱團，（編者按：第一個演唱於邵逸夫堂的合唱團是中大合唱團），相信他們抱着承先啟後，繼往開來的心意把最佳的節目獻上，除了以往精彩的中國歌曲外，他們還加插了幾首外國的民歌於這音樂會上，足見他們創新的路向。

音樂會中上半場的節目包括了合唱曲三首：「遺忘」、「吉普賽人」和「旗正飄飄」。男聲小組三首：「送別」、「曲蔓地」和「啊，朋友」。女高音獨唱二首：「聲聲慢」和「黃河怨」。男聲合唱兩首：「漁陽鼙鼓動地來」和「雪球樹」及校園曲目三首「橄欖樹」、「蘭花草」和「龍的傳人」。合唱中的男聲較為出色，女聲的表演未知是否因為開始的緣故顯得有點鬆散和生硬的感覺，且未能完全投入。男聲小組和男聲合唱仍然保留了在聽衆心目中的印象。女高音獨唱的聲音圓美，但「聲聲慢」一曲却把中間部份以後的音準降低了。

音樂會的下半部包括了合唱曲三首：「白雲歌送劉十六歸山」和「行路難」。女聲合唱二首：「波羅維茨舞之歌」和「鴿子」。男高音獨唱三首：「送別」、「草原之夜」和「黃河之戀」以及最後的合唱「燕高飛」。此部份的演出較前更投入，且帶至音樂會的高潮。合唱的表演秉承了他們以往對這些樂曲的熟練與和諧。男高音的獨唱帶給人清脆悅耳而富感情的歌聲，雖然「送別」一曲曾有歌詞上的遺忘，但他的鎮靜使歌曲繼續的發展下去，足見歌唱者的經驗。「燕高飛」的演出帶進了音樂會的高潮。指揮，伴奏與歌唱者的配搭和合作可說是天衣無縫，特別在作者任策老師親自指揮和處理下，使全曲更顯完美，唯這印象早已留在聽衆的心中。

音樂會除了歌聲打動人心外，司儀的聲音也給人留下深刻的印象。他對介紹節目的知識非常廣闊，但却有某些疏忽上的錯誤。未知他的資料來自何處？是否作過詳細的考核再作合理的介紹。正如「燕高飛」的演出並非全港的第二次，乃是第四次。第一次是去年十一月五日由荃灣合唱團在荃灣大會堂的演出；第二次是去年十一月廿五日成明合唱團的演出，第三次是本年二月十七日荃灣藝術節仍由荃灣合唱團負責的演出，以及今次邵逸夫堂的演出。

雖然在只有三至四成聽衆的邵逸夫堂演出，我們喜見成明合唱團仍以既往的熱誠獻上佳美的歌聲。

上海音樂院旅港校友會
慶祝該院建校五十五週年

上海音樂院前身是上海國立音專，建校已有五十五年。是我國歷史上最早創立的高等音樂學府。這期間經歷過幾個不同的大動亂時代走遍了幾許曲折崎嶇的不平路。但儘管如此，該院五十多年來人材輩出，其畢業生大多成為中國樂壇上活躍的骨幹。

為了慶祝該院建校五十五週年，並且為了旅港校友會獲批准為非牟利團體而歡聚，該校留港校友于是第一次以校友會名義舉行音樂會。日期是八三年四月十七日（星期日）地點為香港大會堂音樂廳。

此次之節目全部由該校校友担任。計有：郭詠雪、鮑蓓莉分別之女高音獨唱；潘英鋒之男中音獨唱，男高音吳千里之男高音獨唱；黃明華之鋼琴獨奏；朱珊珊樂德勝之鋼琴雙重奏及長笛、大提琴鋼琴之樂器三重奏。至于唱、奏樂曲，也儘可能選用校友之作品。例如前輩校友林聲翕、丁善德、陳田鶴、劉雪庵、賀綠汀、周書紳，較近的有黎英海，再近些有施金波（現任該院旅港校友會主席）等人的作品。再加上韓、德爾、李斯特、普茨尼、比才、莫士哥夫斯基等外國名家之作品及中、外民歌，節目甚為豐富。

馬戲團中的猴子

梁大江畫

⑨碧琪推着猴子出場了，小猴子眞會表演，牠從嬰兒車站起來，做出種種有趣的動作，牠的表演，獲得了全場觀衆的掌聲。

⑩小猴子還從嬰兒車上跳進碧琪懷裡，緊緊的擁抱着她，這更把觀衆逗樂了。

⑪馬戲團的叔叔，向大家說出了碧琪及時把猴子帶回馬戲團的事，全場的觀衆再一次的熱烈鼓掌，這使碧琪覺得十分榮耀。

⑫碧琪向馬戲團的叔叔和猴子告別，馬戲團的叔叔說：“碧琪，非常謝謝你，以後你可以隨時來探訪我們。”碧琪很高興地跟着媽媽回家去。（完）

一枝筆兩頭利

Hi-Mckie®

嘜奇箱頭筆

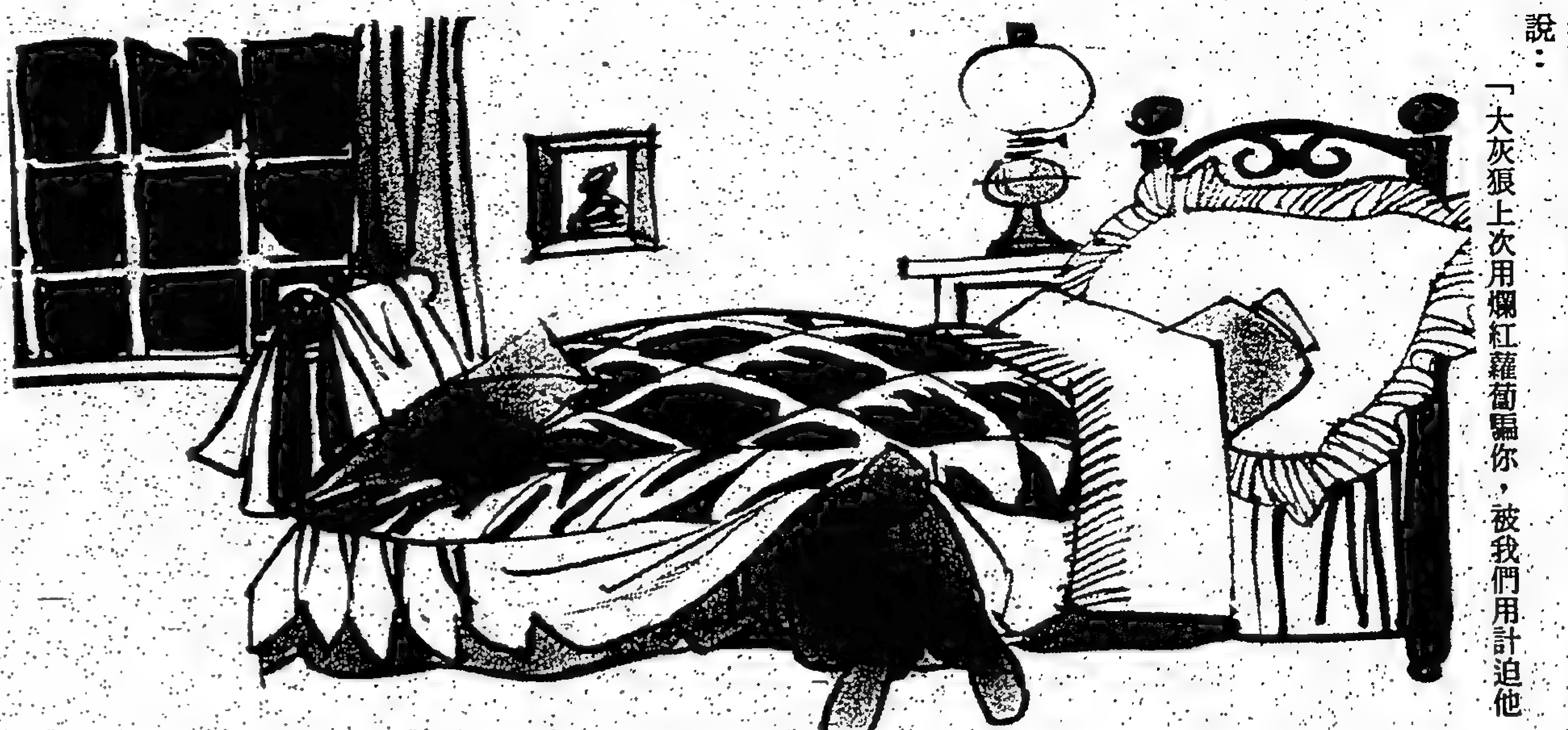
斑馬牌箱頭筆，可在任何表面書寫，粗筆咀適用於工業包裝、郵遞、設計，幼筆咀適用於繕寫、繪圖，一枝筆，兩頭利，一枝筆心，墨水兩邊流通，方便又經濟。
斑馬牌箱頭筆，筆套經特別處理，絕對密封，筆咀選用上乘絨毛，不起毛頭，再配合油性防水墨水，容量特大，快乾好用，三大改良，加倍耐用。
斑馬牌箱頭筆，有八種顏色，更有八枝盒庄及紅、黑、藍散庄，可供選購。

斑馬牌

總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104

智退大灰狼

穎兒



一天晚上，兔子驚慌地走到老烏龜家裡，老烏龜開門迎他進去，並問他為什麼這樣驚慌，兔子說大灰狼聯同狐狸在他家窗前出現，準是對他不利。老烏龜說：

「大灰狼上次用爛紅蘿蔔騙你，被我們用計迫他賠償新鮮的蘿蔔，一定是心有不甘，所以來向你報復了。」

「那怎辦？我相信他們已經跟踪追來了。」

「他們是無賴，要是乘機進來搗亂，我可吃不消，我今天才把屋子收拾得整整齊齊的。」烏龜說。

「你不是要我離開屋子吧？如果我一踏出門外，大灰狼必定會趁着黑夜沒人看見的時候，把我揍一頓的。」兔子說。

「不，你是我的好朋友，我會設法幫助你的。這樣吧，我先出去，設法找人來幫忙，把大灰狼趕走。但我走後，你不要把門下鎖，他們闖進來便任由他們進來，但除了他們，任何人來拍門，也不要把門打開，千萬要記住。」

「什麼？你的話我就不明白，為什麼不讓其他人進來，卻單單讓大灰狼和狐狸進來？」兔子疑惑地問。

「不要多問，照着我的話去做！」老烏龜說完，便把兔子留下，開門走出了屋子，同時把鎖匙帶走。

不久，大灰狼和狐狸果然趕來了，他們聲勢洶洶，高聲說：

「老烏龜，你不要多管閒事，快把兔子交出來，否則我們把你的屋子也拆掉！」

聽聽沒有反應，他們便大力推門，誰知大門是虛掩的。他們走進了屋內，兔子早已嚇得躲到床下去，但卻不小心露出了尾巴，所以大灰狼很容易便把他找到，一把拖了他出來，說：

「你鬥我不過的，我要把你煮了來吃。除非你把新鮮的蘿蔔還給我，或者再付錢給我。現在老烏龜不在家，誰也幫不了你。」

「大灰狼，你不能蠻不講理的。」

「不講理就不講理，就算我吃了你，也沒有人知道。」

「救命呀！」兔子慌得高聲叫起來，正在這時，門外有一個聲音響起來，聲音古怪而恐怖，在深夜裡更叫人聽了心寒，連大灰狼和狐狸，也覺得害怕。聲音說：

「我是夜獸，一隻飢餓的夜獸！讓我進來找東西吃。」

「你吃什麼？」狐狸說。

「我吃獅子、老虎、大灰狼、大熊、狐狸也吃。我餓得慌了，我要吃東西了！快快開門。」

「好的，我去開門！」小兔子說。

「別動！」大灰狼喝道。（未完）

快樂園地

狄克主持

紙盒做的玩意

紙盒可以做出不少的玩意的，本期介紹其中的三種，當然還有其他的，只要你動動腦筋，便可以想到其它的一些設計，在這裡只是給你一些啟發吧了。

第一種：小驢子

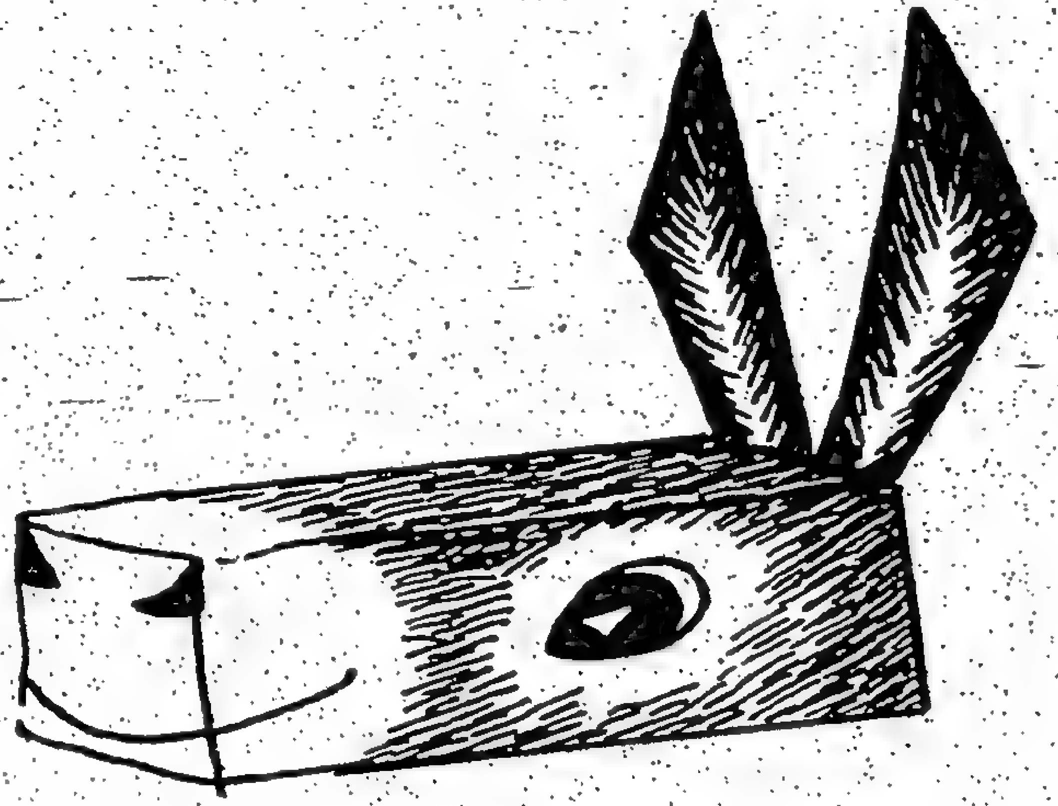
一個長形的紙盒，例如紙巾的空盒，塗上顏色，畫上眼、口、鼻，加上耳朵，便成了。

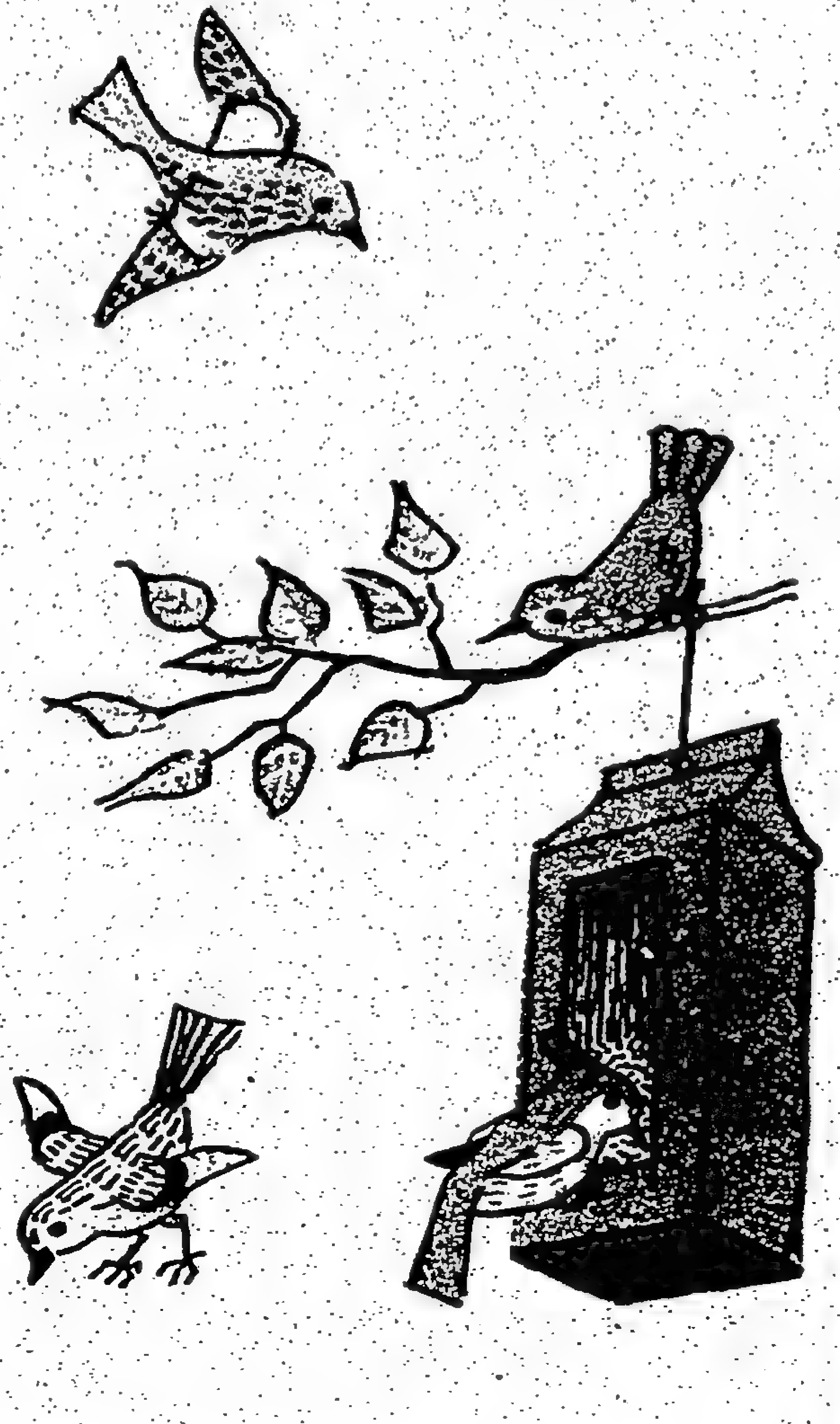
第二種：花瓶

把長紙盒用錫紙裱起來，裡面放一個玻璃杯，用來盛水，便是一個很好的花瓶。

第三種：小鳥糧食站

住在新界或郊區的朋友，如果你的屋子周圍有樹木的，你總會有機會看到小鳥或小麻雀，那麼，你想和牠們交朋友嗎？如果你想的話，在你的窗前設一個小鳥糧食站吧。用一個長形的紙包鮮奶的空盒，照圖設計，掛在窗外或院子的樹枝上，盒子裡放些雀粟或穀粒，過了一些時候，便有鳥兒來探訪你了。





中國古代神話介紹

山海經中的傳說

在「大禹治水」的故事裏，我們已經講過，大禹爲了平治洪水，曾歷盡千辛萬苦，在山林野外奔波了大半生。他的足跡不僅踏遍了中原大地，而且爲了察看地勢、尋找河源、疏導大川，還跑遍了九州四海、天下萬國。他在所到之處，見過許許多多的奇人奇事，是一般人所不知道的。後來，洪水平息了，大禹就把這些奇異的見聞和經歷，講述給他的助手伯益聽。大約是因爲他的所見所聞，可以讓人增長見識，給人以許多有益的啓示吧，所以大禹讓伯益把它一一記載下來。據說，這就是一直流傳於現在的「山海經」一書的來歷。

下面就是「山海經」中，記載着的一些遠方異國的故事。

一、大人國

有一次，大禹尋找瀉導洪水的地方，來到了渤海之東，一個名叫波谷山的地方。這是一個東海巨島，離開太陽和月亮升起的地方已經不遠了。大禹下了乘坐的獨木舟，登上岸，遠遠望見前面有一座小山，便跨步向前走去。大約走了十多里路，才看清楚，那并不是什麼小山，而是一座石灰色的高大殿堂。在殿堂的門楣上，高懸着一塊巨大的匾額，書寫着「大人之堂」四個字。殿堂中央有一個身材高大的巨人，張着雙臂，好象正在講話的樣子。圍繞着他的，還有五、六個巨人，雖然是蹲着，看上去也有一兩丈高。大禹早先已聽說過，在東海的波谷山，有個大人國，他們是龍的子孫，所以叫「龍伯之國」。這個國家的人，都是七、八丈，或十多丈高。他們要在母親懷孕三十六年之後才出生呢。生下時頭髮就是白的，雖然是嬰兒，在常人看來，也已經稱得起是奇偉的巨人了。

原來，大禹來到的這座「大人之堂」，是大人國的人議事的地方。這些大人說話的聲音，也是極響的，聽起來就像擂鼓一樣。大禹在堂前，受不住這些大人講話時發音的巨響，便忙折身走回到岸邊來。

這時，大禹望到在離海岸不遠，有一個大人正坐着一隻小船打魚，雖說是小船，也比得上我們古代祖先打仗用的一隻戰艦了。另外，還有幾個大人在淺海裏撈魚，波濤起伏的海水，只齊着他們的腰身。忽然間，有兩個大人驚喜地喊叫了一聲，把一條大魚拋到岸上來。大禹仔細一看，正是一條不大不小的長鬚鯨。這該是一個多麼大的收獲啊！但對這些大人們來說，也許僅僅夠他們吃上一頓晚餐吧。

大禹正看得出神，忽然聽到「撲通、撲通」的聲音，抬頭一望，只見一個大人從他身後走來，一隻小船般的大脚，眼看要踏在他的身上。大禹一邊高喊着，一邊急忙躲過一旁：

「喂——，瞧人哪！」

大人似乎吃了一驚，忙彎下身來尋找這聲音是從哪裏來的，因爲大禹雖然是高喊着，可在大人聽來，聲音實在太微弱了。大禹在常人中身材還算魁偉的，但此時只不過剛剛高過大人的脚眼哩。

「你，從哪裏來的呀？」大人露出很驚奇的臉色，但是很和藹地問。

「遠得很。」大禹往西指了指，回答說，「治洪水，找瀉導洪水的地方，來到了貴國。」

他們這樣的一問一答，驚動了岸旁其他幾個大人，於是也都圍攏過來，有的蹲下身，有的坐到沙灘上，跟大禹交談起來。他們告訴大禹說，離他們國土巨人島不遠的大海裏，有個叫「歸墟」的地方，是個無底深谷，無論多少水也灌不滿。只要把洪水引入河道，使河道的水瀉入大海就行了，大海是永遠也不會漲溢的。

「但是河口堵塞了，要疏通還有很大的工程。」大禹說。

「那我們可以幫忙。」幾個大人異口同聲，熱情地說。

果然，過了不久，幾個大人便跟隨着大禹來到了黃河口。他們站在水中，用他們的粗臂大手，把黃河入海處的淤泥，挖掘起來，拋到遠海裏去。不到半天的工夫，河水奔騰傾瀉而下。大禹非常高興，但他却不敢請這些大人上岸到自己的國土中來，因爲他擔心這些大人們，如果走上岸來，舉足跨步的時候，也許會踏平許多房屋、村舍，或許還會無意中踏傷許多人呢！

二、小人國

在南方海外，有一個小人國，叫僬僥國。一次，大禹經過這裏，因爲趕路困倦了，便躺臥在一片沙灘上休息，不知不覺地睡着了。當他一覺醒來時，感到在他臥地的周圍和身旁，有很多小東西在蠕動着。他仔細一看，原來是一些只有兩三寸長的小人，正像攀登高峯似地順着他伸張開的四肢往上爬。這些小人生得與常人并沒有什麼不同，穿着衣服⊙戴着小帽，整整齊齊，只是身體特別矮小罷了。

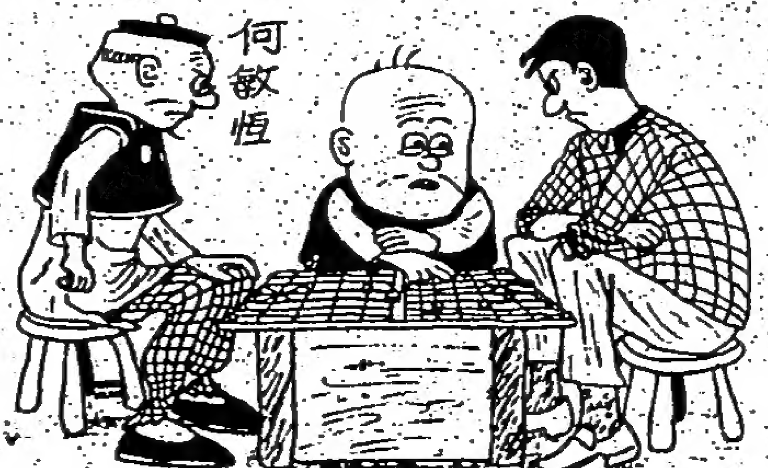
大禹感到格外新奇，便一動也不動地觀察着他們的動靜。一隊隊小人順着他的手臂和腿脚爬上來了。有的還騎着馬，牽着獵犬。而這些馬，和一隻小青蛙差不多大，至於獵犬，便只有普通的蟋蟀那樣大小了。

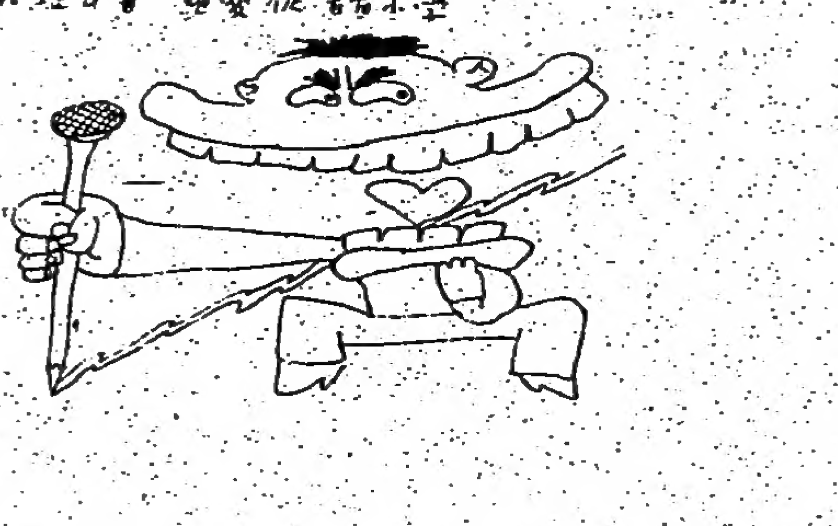
正在驚異間，有一個小人，手裏舉着一面小旗，直奔大禹的鼻尖。因爲正在躺臥着的大禹，鼻尖要算是最高點了。這個一馬當先、朝大禹鼻尖攀登的小人，確實很像個勇士，他騎在一匹小馬上，一手擎旗，一手舉着弓箭，口裏還嘶喊着什麼。可惜他的聲音在大禹聽來，實在太小了，簡直無法聽得真切。當他爬到大禹的鼻尖時，企圖把小旗插到鼻孔裏去，大約是表示他最先達到最高峯了。這時，大禹的鼻孔感到一陣奇癢，不覺「啊嚏」一聲，打了一個噴嚏，接着坐起身來。這樣一來，可使衆多的小人遭到了意外的禍殃，一隊隊正在耀武揚威往上攀登的小人，連人帶馬都滾落下去了。

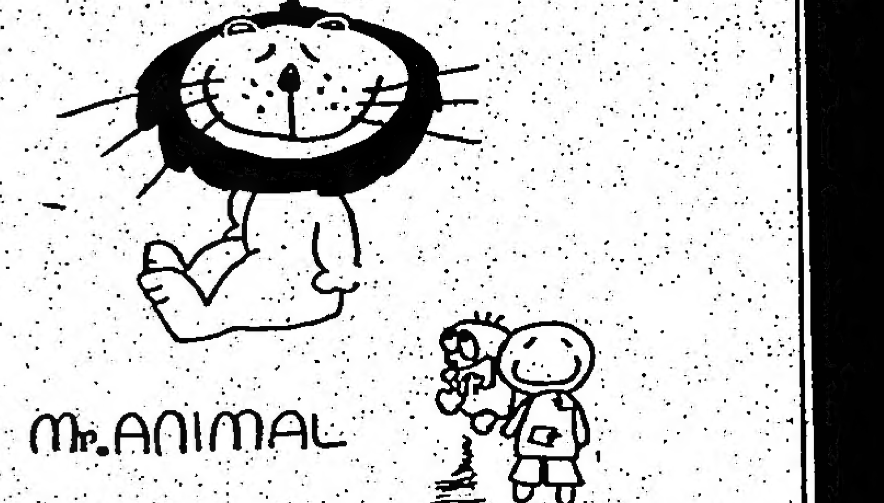
這時，大禹才記起來，在海外南方，有個小人國——僬僥國。這裏的國民雖然非常矮小，但却十分聰敏靈巧，會製造各種器械。整個國家也治理得井井有條。在帝堯時代，他們還專門派人向帝堯獻過「沒羽箭」。古代的箭，在箭頭後面都是有羽毛的，爲的是可以射得遠，并能保持箭的平衡，射得準確。這種「沒羽箭」不知是一種怎樣的構造，大約總是一種很巧妙的發明吧，因此很受到帝堯的稱讚。

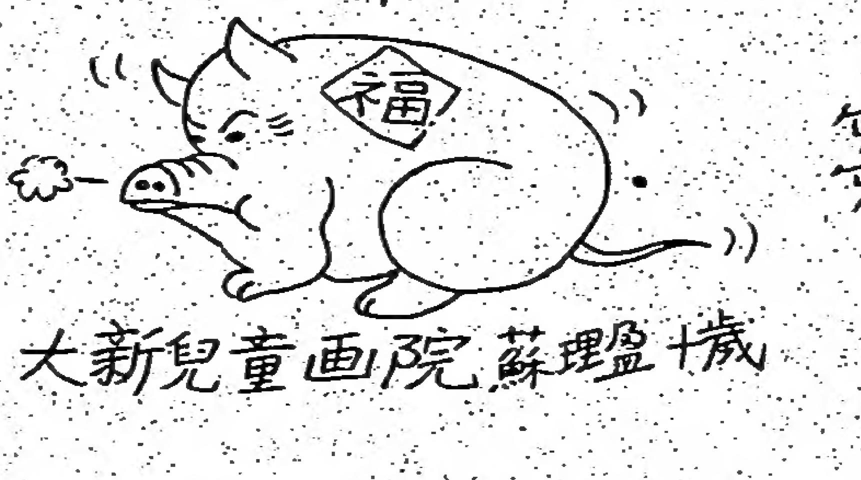
僬僥國最大的敵禍是白鶴。每當庄稼成熟的時候，一羣羣白鶴就從別的島嶼飛來，把他們辛勤種植的庄稼大片大片地吃掉，而且把正在田間勞動的僬僥民啄去充當食物。帝堯知道以後，便讓附近的大秦國的人去幫助他們。大秦國也是個巨人國，那裏的人身長十丈。但當庄稼快熟了的時候，大秦國人就到僬僥國去巡邏，幫助驅趕和捕捉爲害的白鶴，這樣才保障了他們的生存。所以他們對帝堯是非常感激的。

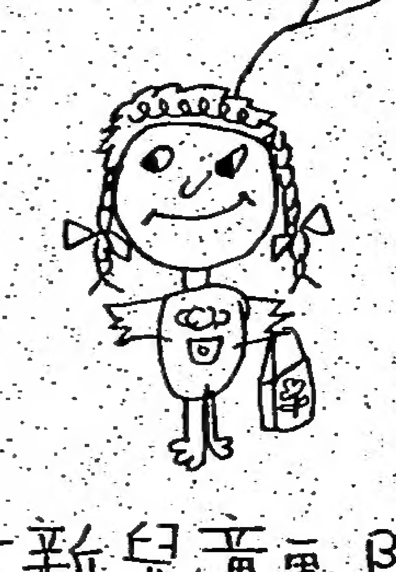
據說，在海外異國中，像這種小人國并不止一處。例如在西海外，有一個國家叫鵠國。國中男女高大些的只有六、七寸長。這是一個很文明的國家，待人接物很有禮貌，人們都會讀書、寫字。像我國古代人一樣，他們對國王和年長的人，都實行跪拜禮。鵠國的人雖矮小，却有些奇異的本領，走起路來像風一樣快，日行千里。壽命也很長，可以活到三百歲。據說，沒有什麼東西可以傷害他們，他們唯一害怕的是鵠鳥。鵠鳥是一種很大的鳥，眼睛銳利，翅膀長大，非常迅猛。鵠鳥一來，會追啄他們，把他們吞到肚子裏去。但奇怪的是，他們在鵠鳥肚子裏，還可以照樣活着。相傳古代人打獵，有一次射死了一隻鵠鳥，在開膛剖腹的時候，就發現過這種遠方小人。因爲是從鵠鳥肚子裏發現的，所以傳聞間都稱這種小人爲「鵠人」，稱他們的國家爲「鵠國」。

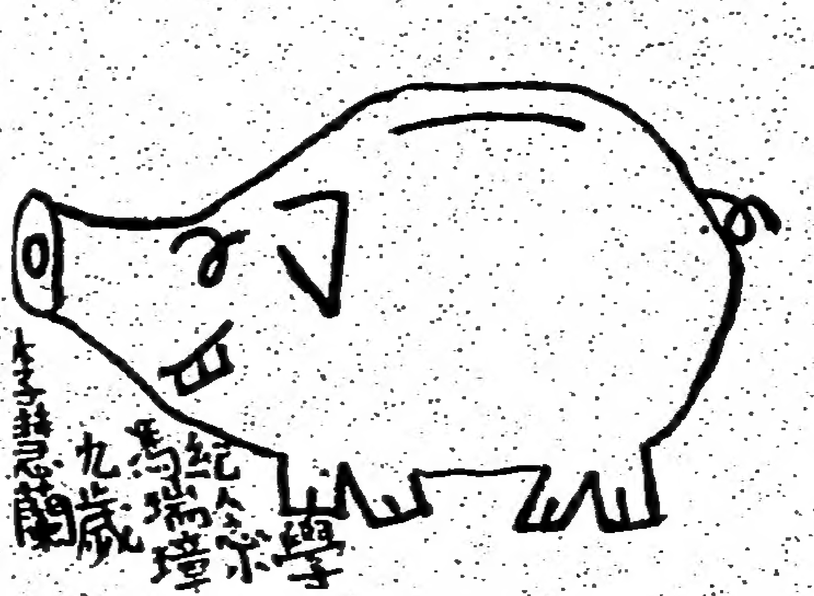


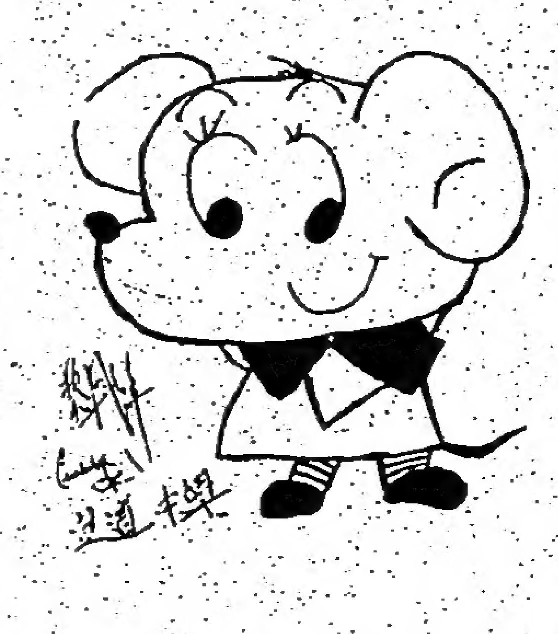












三國演義精選

鞠躬盡瘁

話說諸葛亮托費禕送信東吳，孫權問起諸葛丞相任命誰人當先破敵？費禕說：「魏延當先。」孫權笑着說：「這個人勇有餘，可是心術不正。假若沒有諸葛亮，他早就叛變。諸葛亮難道不知道嗎？」費禕說：「陛下的話很對。我回去就告訴諸葛丞相。」費禕回到祁山，見諸葛亮回報了東吳將三路出兵的消息，諸葛亮又問：「孫權另外又說些什麼？」費禕就將關於魏延的話如實告知，諸葛亮嘆着氣說：「眞是聰明之主！我不是不知道此人，只因考慮他勇敢善戰，所以才一再起用。」費禕說：「丞相應該早作處理。」諸葛亮說：「我自有辦法。」

一天，諸葛亮正與諸將商議進兵，忽報有魏將前來投降，諸葛亮喊來問明情況，降將回答說：「我叫鄭文，與秦朗一道帶領人馬。司馬懿提升秦朗爲前將軍，我心理不服，特來投降，請丞相收錄。」話還未說完，有人報告秦朗在營寨外指明要鄭文交戰。諸葛亮說：「秦朗武藝比你怎樣？」鄭文說：「同我不分高低，現在我立刻就去斬他。」諸葛亮說：「你若先殺了秦朗，我才不疑惑。」鄭文上馬出營，諸葛亮親自觀戰，交鋒只一回合，鄭文就把秦朗斬了，

提了人頭回營。諸葛亮回到帳中坐定，命令武士將鄭文推出斬首。鄭文說：「小將無罪。」諸葛亮說：「我向來認識秦朗，你所斬的，不是此人。你竟敢騙我！」鄭文哀告說：「那個實在是秦朗的弟弟秦明。」諸葛亮說：「司馬懿叫你來詐降，好從中內應，怎能瞞得過我，若不實說，定然斬首。」鄭文只得實說是來詐降，請求免死。諸葛亮說：「要想免死，可寫一封信，教司馬懿來劫營。如捉住司馬懿，就是你的功勞。」鄭文只得寫了信，呈與諸葛亮。諸葛亮教把鄭文監禁在營寨。樊建問：「丞相怎麼知道此人是詐降？」諸葛亮說：「司馬懿不輕易用人，如果秦朗爲前將軍，必然武藝高强，現在鄭文與他交馬只一回合，就能取勝，必不是眞秦朗，所以知道是詐降。」衆將拜服。諸葛亮選了一個能言善辯的軍士吩咐了言語，叫他拿了鄭文的信，往魏營去見司馬懿。司馬懿反復盤問，又將來信仔細檢看，果然是實。當天夜裡就教秦朗帶一萬兵去劫蜀寨。諸葛亮早已埋伏了兵馬，殺得魏兵大敗，秦朗也死在亂軍之中。

即時報應　余風作

瑩姐姐信箱

怎樣可以減肥？

瑩姐姐：

這是我第一次寫信給你。我有一件很煩惱的事，想你替我解答，那就是我身體肥胖，請問用甚麼方法可以減肥？市面上有沒有減肥的藥？那一種減肥藥好？

佩珊上

佩珊友：

服減肥藥減肥是不好的。因爲減肥藥的作用通常是壓抑胃部的飢餓感覺，使人沒有胃口吃東西。但人一旦不想吃東西，就會沒有精神，所以減肥藥內都含有提神劑。這些提神劑會使心跳加快，常此以往，對健康不好，因此，減肥藥必須由醫生處方，由醫生根据需要指導服用，不能自己胡亂買來吃，否則對健康極有害。

其實，如果身體肥胖（你究竟肥到甚麼程度？）最好是採用節制飲食和多做運動。節制飲食，是指不吃熱量較高的食物，如脂肪，朱古力糖，糕餅等，多吃蔬菜，水果，瘦的肉類等。

運動方面，如各種球類運動，游泳，步行等，對消耗身體的熱量有一定幫助，這樣便能控制體重。

不過，一個人的身裁肥瘦，除了與飲食及運動有關之外，和遺傳、內分泌也有直接關係。因此，衡量一個人的肥瘦，應該以身材結實，體魄健康爲標準，而不是從外表的美與不美來衡量的。

瑩姐姐．

星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

「我的週記」之

看更的何伯

·家祺·

星期二放學回家，到達大廈的入口，見到了看更的何伯，他告訴我們說，從下個月開始，他便要離開這裡。因爲他是屬於一間護衛公司的。他的公司要派他去守別的崗位，不再當這裡的看更了。聽到了這個消息，我們都有點愕然，因爲我們從來都沒有想到何伯會調走的。

何伯年紀大約是六十多歲，是個很慈祥的老人。由於早晚見面，大家漸漸的熟絡起來。每天早上上學的時候，我和家欣都習慣叫他一聲早晨。他見了我們，也照例的叮囑我們說：一路上車多，小心過馬路呀！「有時，他也會說：「天氣寒冷，晨早上學，得多穿件衣裳呀！」，放學的時候，看到我們，他往往會從座位上站起來，替我們啓開鐵門，同時說：「小孩子怎麼可以背這麼沉重的書包的？當心損斷腰骨呀！」

現在聽到他要走了，心裡很是捨不得。晚飯後。我們一家人很自然的談到了何伯。家欣有點悶悶不樂，她問媽媽說：「何伯不走可以嗎？」

「不可以的，因爲他必須要服從公司的調派。」媽媽說。

「何伯是好人，我不想他走。有一次下雨的時候，大厦入口的地上濕了，我看到何伯找了一塊布把地上的水抹去，他說，天雨路滑，地濕了　易滑倒小孩子，也容易滑倒老公公老婆婆。」家欣說：

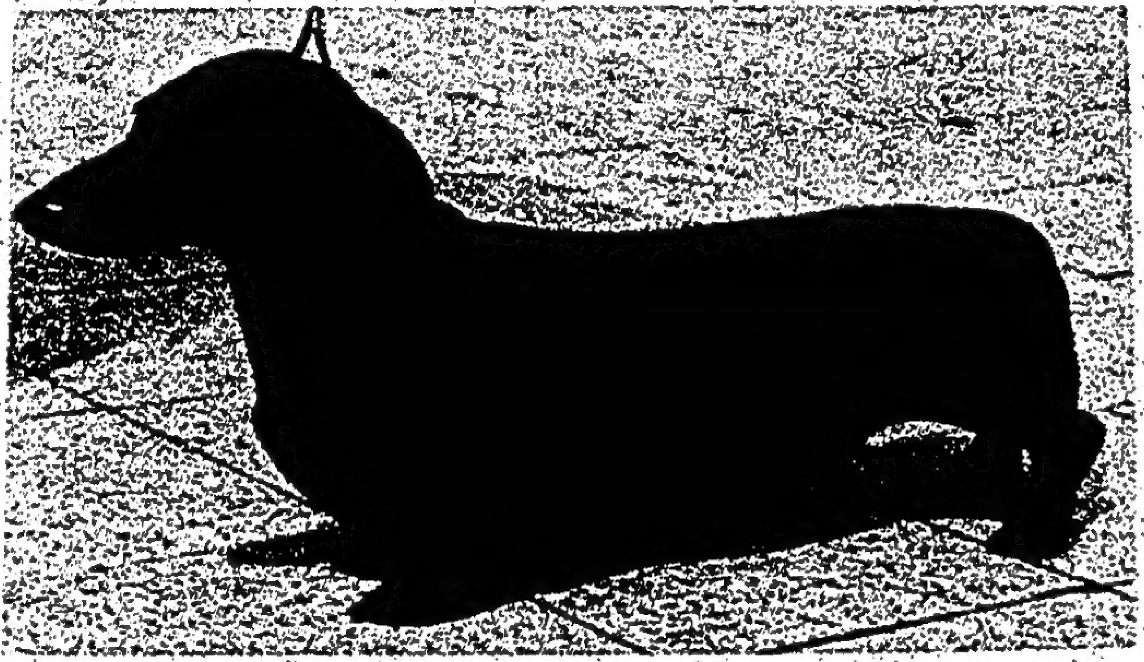
「還有呢！」我也想起何伯的好處來，「過農曆年的時候，放在大門入口的那兩盆四季吉，全靠他按時淋水呢。有一次我看到他一邊淋水，一邊說：「人需要照顧，植物也需要照顧，因爲植物也有生命的。」何伯眞是個好心的人。」

「是的，他很忠於職守。」媽媽說：「每當有人進出大厦，他都很留心的看看有沒有生面人，我從來沒有看到他打瞌睡。」

「從何伯身上，我們看到了一個敬業樂業的人。他沒有做出什麼轟轟烈烈的事，但却給人留下了深刻的印象。他的離去，不特我們會懷念他，其他的住客都會懷念他的。」爸爸說。

對於爸爸的說話，我雖然不能全懂，但我很感覺到一個對人和靄，用心工作的人，總會給人留下好印象的。

下個月，何伯便要走了。我們全家都祝福他，因爲他是一個好老人。



可愛的動物：臘腸狗

別小看臘腸狗四肢短短的，其實牠是小獵犬的一種，筋骨强健，意志堅强，善泅水。吠叫起來聲音響亮，對陌生人大聲吠叫，但能認出主人的朋友，友善的歡迎來客。是很好的守門狗。

FM 96 及 105

香港電台第五台

普通話兒童節目

用歌曲教普通話

日期：八三年三月廿七日

時間：星期日上午八時半

快樂的小魚

我家住在綠水中，
游來游去樂融融，
綠水茫茫無邊際，
住在水中眞有趣，
蝦兵蟹將好朋友，
隨風逐浪趣味濃，
但願漁翁不來擾，
自由自在樂無窮。　（下期）

香港電台星期日樂園

入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券　　張	

節目表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格塡好，剪下寄來九龍中央郵政信箱．七〇二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

科學產品

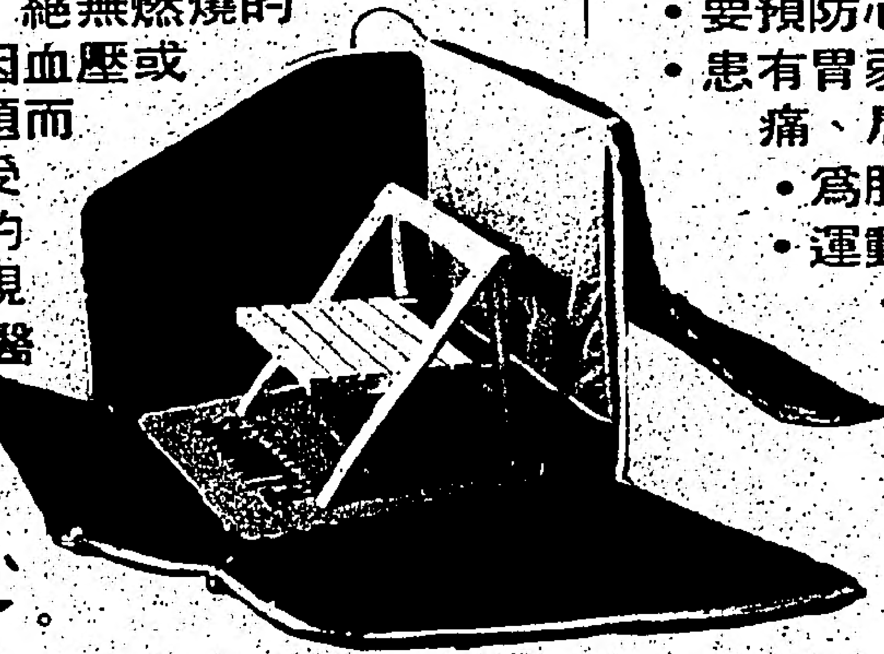
「小桑妮」是別具一格的家居式微型「桑拿」。由於採用先進科技，雖然具有土耳其浴和蒸氣浴消除疲勞的優點，絕無呼吸困難，皮膚灸痛等弊病。是忙碌的社會人仕的保健恩物。

遠紅外線

「小桑妮」採用肉眼所不能察覺的遠紅外線，由四方八面照射全身。皮膚吸收遠紅外線便會產生共振，一百多萬個遍佈全身各部位的汗腺加速排汗，將皮下積蓄的重金屬及其他廢料一併排出。遠紅外線的特點在於絕對不會損害皮膚，而且能夠促進血液循環，調理身體機能。

舒適安全

一般蒸氣浴採用高溫，故此時常造成呼吸困難及皮膚痛楚。「小桑妮」的遠紅外線照射，使身體自行排汗，溫度祇有60℃左右。由於沒有高溫發熱部份，絕無燃燒的危險。因血壓或心臟問題而不能享受蒸氣浴的人仕，現在可在醫生指導下採用較低溫的「小桑妮」了。



揮汗如雨

由東京大學多名前任敎授領導的研究小組報告中，指出採用「小桑妮」十五分鐘汗浴後，體重減輕279克至355克。在「小桑妮」內的低氣溫下，這個汗量是相當驚人的。每天出大汗一次，是保持健康的妙法。

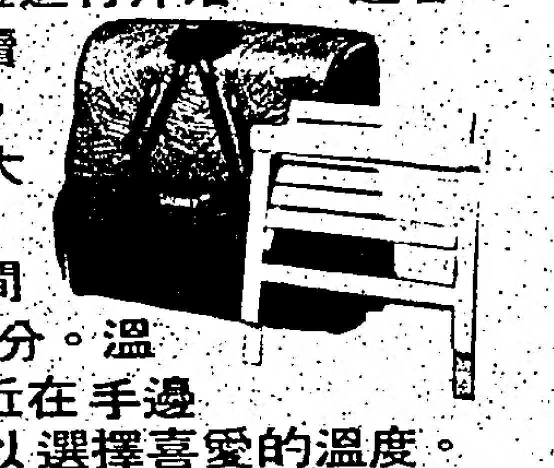
家居健康

下列情況請立即採用「小桑妮」汗浴：

- 積極希望保持身體健康的人仕。
- 要預防心臟病、高血壓。
- 患有胃弱、便秘、痔、神經痛、肩酸、畏冷等病症。
- 爲肥胖而煩惱不安
- 運動不足的白領人仕。
- 工作過勞，脾氣暴燥。
- 應酬繁忙，夜生活過多，宿醉之時。

使用方便

- 「小桑妮」重約20千克，可隨時折叠存放，拉鍊組合，方便快捷。
- 可以一邊進行汗浴，一邊看電視或閱讀、聽音樂，是人生一大樂事。
- 入浴時間約20至30分。溫度調節器近在手邊，隨時可以選擇喜愛的溫度。
- 佔地小（850mm×760mm），屋內屋外隨處可用。
- 家中汗浴完畢可立即洗澡上床休息，恢復精力，功効極佳。



經濟耐用

「小桑妮」耗電量甚低，祇需650W。不會影响其他家中電器。而且無活動部份，故此經久耐用。

歡迎垂詢

總代理：香港安健科學床褥有限公司
香港波斯富街69號8樓（7字）5-8919719

經銷處：運動の家
（九龍窩打老道79號）3-7119281
宇宙有限公司
（九龍太子道208號地下）3-804062

試車報告：

富豪 760 GLE

自動變檔豪華房車

外型已擺脫了"坦克車"般的設計，但它仍然是結實耐用的，性能輸出和乘坐舒適度已有尙佳的協調效果。

·李 發·

富豪今次的目標定得相當高非常注重效能，經濟及製作水準。這部瑞典新車的風阻系數爲0.39，比264型的佳10%。加上車身輕了88磅，以及有超比波檔的自動變速系統選擇，富豪的路線是走對了。

富豪760的車身尺碼，我們可以和200車系比較一下，760GLE車長188吋（4785mm），比200車系短一吋，但前後輪距（2770mm）却比200車系長4.7吋，車廂空間和操作的穩定性能都得益不少。雖然760與200車系大小差不多，但它不會立即取替200車系，對手將會有很多，包括新寶馬5系列，平治的較小型車系，路化及佳能達等。

今次輸港的只有配標緻威龍富豪合作V 6引擎的760GLE型，其實車系中還有一款六汽缸柴油引擎及2.3升的化油器引擎和渦輪增壓引擎選擇。173馬力輸出的渦輪增壓型將會是760的最快車型了。

760GLE配標緻威龍富豪三廠合作生產的V 6引擎，汽缸頂及汽缸體都是由鋁合金製造，容積共2849cc，每行汽缸的汽缸頂凸輪軸是由鍊拖動，配一具SU化油器，進排氣門爲一對流式，壓縮比爲8.8比1，5250rpm時引擎的最大功率輸出爲130馬力（DIN），最大扭力的21.6千克米則在3000rpm時出現。雖然富豪的競敵的功率輸出都相當威猛，但它們的車身亦比較重，但很少還會配置回前速自動波箱。爲了這種種原因，富豪760在羣雄之中，速度不會顯得太慢。在試車場上，富豪760的極速可達113.4 mph，由靜止加速至時速60哩需時10.3秒，媲美富有跑格的愛快羅密歐的性能。自動波箱的換檔反應亦甚敏捷。再度加速力毫不遜色，30 mph再度加速至50mph，760只需13.4秒，與路化和奧普並駕齊驅。

以富豪來講，它的引擎性能反應是算快的了。部份油門踢落加速反應甚速而敏捷，與引擎的暢順、爽朗以及跑車聲浪都十分吻合。在大踏油門時，噪音亦被抑壓得十分好，就算是100mph亦然。

以富豪760的敏捷反應，平均耗油量亦可達19.5mpg，這當然要拜超比波檔所賜了。長途行車，耗油量更可達23mpg。760的汽油缸容量有13加侖，應該可行超過280哩的距離。

自動波箱的檔位共分P-R-N-D 2-1等，但其實是附有超比波檔的，亦即是四個前速齒輪比。在波棍頭設有一個超比檔按掣，在按下之後，在適當的引擎轉速及汽車速度，它便會轉入第四檔；但在繁忙的交通或有需要踢落加速之需要時，可以取消此按掣，提供快捷的加速性能。用法簡便。在全油門踏下時，波箱便會在5800rpm跳上一檔，即是在48及81mph便會換波。波箱順滑好用，而且有安全鎖，不會有無故入了空檔或低檔之虞。

760的懸掛系統跟隨着富豪過往的作風，但後懸掛設計下面則是較新較特別的安排。拖曳臂，寳克桿，捲彈簧和吸震筒等都是慣常的裝置。但加速及煞掣時的扭動則是由一對短臂控制，它由差速器的頂部及底部伸展至車架處，並有膠墊隔離車身，減低噪音及震盪侍至車廂裡。前輪配麥花臣支柱，捲彈簧，下控臂及防傾桿獨立懸掛系統。

轉向系統是採用齒輪與齒棒，並配有動力輔助，轉向軸爲可潰縮式，保障意外發生時的安全度。極左至極右需要3.5手軚，最小迴旋直徑爲8.9米。760的轉向感覺十分輕盈，但仍不失路面感覺，在大多數情況中，汽車的去向都是可預料的。雖然在轉向時，車身有些微傾斜，760仍然有很高的入彎水準，不會受地面凹凸影响其循跡，只帶有輕微的過少轉向性而矣。

懸掛系統硬中帶軟，感覺舒適，性能亦異常穩定。

760的前後輪皆是碟型煞掣，配眞空動力輔助及液壓雙重對角油路。由後鼓控制手掣。煞掣踏板反應靈敏，些少煞掣力，便有反應，而效能仍厲漸進式。效果是水準之上。碟型煞掣受水濕後，仍然保留其高水準之剎掣效能。

歎美國雲絲頓 領略美國精神
CS-TED
KING SIZE
Winston
FILTER·CIGARETTE
FULL·RI
TOBACCO
MADE
Winston
不斷突破 美國精神
香港政府忠告市民:吸煙危害健康 焦油含量中(製造商估計)